imburgs agblad
zOnderscheiding
onderdag 30 april 1981.
63e jaargang nr. 101.
itgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ49,45, maand ƒ16,57, per exemplaar ƒ0,70.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Psychiater dr. J. Borger stelt dat het alcoholprobleem onder de jongeren snel aangepakt dient te worden. „Het gaat anders mis". Ontluikend vindt hij het dat volgens hem politici en bestuurders in het algemeen meer drinken dan de gewone bevolking. Met artsen vindt hij het net zo. Heel wat doctoren lopen zelf met een alcoholprobleem. Hoe kun je op zo'n manier de zaken dan aanpakken? Dat is zijn klemmende vraag. Een miljoen mensen drinkt beslist meer dan acht glazen per dag. Een paar uur voetbalwedstrijdkijken betekent soms tien pilsjes drinken. En na afloop is het dan ook nog de gewoonte de overwinning nog eens te vieren of het verdriet van de nederlaag weg te spoelen. Het zijn geen doem-drinkers, de jongeren van tegenwoordig zo formuleert psychiater Borger het. Zij doen het meestal niet omdat zij zich diep ellendig voelen. Ze willen gewoon lol hebben, de dag plukken als het ware. Schandalig acht hij het dat soms plaatselijke acties worden gevoerd voor het weren van consultatiebureaus, die ten dienste staan van alcoholisten. We runnen een fatsoenlijk bedrijf. We worden behandeld alsof we er een sexclub op nahouden. Mensen vinden alles best maar dan wel bij de buren. Toch is Borger uiteindelijk optimistisch. Hij verwacht ten aanzien van alcohol dezelfde ontwikkeling als met het roken. Twintig jaar geleden rookte het grootste deel van de middelbare scholieren. Meinsma werd weggehoond met zijn propaganda. Op het ogenblik is het omgekeerd. De meeste scholieren roken niet meer. Met veel voorlichting voorziet hij ook in het alcoholgebruik een omwenteling. Met verbieden bereik je niets. Laat de ouders het drinken van hun kinderen in ieder geval bespreekbaar houden want anders gaan de jongeren het stiekem doen. Goede Morgen, zo'n advies is op zichzelf ontnuchterend.

Het weer

Veel bewolking met kans op regen. Middagtemperatuur rond 12 graden. Matige wind uit west tot noordwest.

VANDAAG:
Zon 06.12 — 6.12 onder: 21.03
onder: 21.03
Maan op: 5.01 onder: 15.56

MORGEN:
Zon op: 6.10 onder: 21.05
Maan op: 5.27 onder: 17.17

Zoen

Het volgende: de Islam verbiedt iemand niet zijn hond te kussen, als hij daarna meteen zeven keer zijn lippen wast. Eén keer daarvan moet dat met aarde gebeuren. Aldus verklaarde een Indonesische rechtsgeleerde, nadat de zangeres Anita Sarawak uit Singapore beroering had gewekt door haar hond Lobo tijdens een televisie-uitzending „af te likken". Rechtsgeleerde Hamka, als wijs man, meent dat wanneer Anita gedaan heeft, wat zij moet doen in deze, er geen enkele mohammedaanse wet is overtreden. En dat vinden wij fijn. Een klapzoen voor Hamka. Van onze Fikkie...

Vandaag geen defilé





● *Mevrouw Gardeniers ... onverzoenlijk...*

Ondanks gevaar van „etheroorlog"

Piratenzenders blijven illegaal

Van onze correspondent

DEN HAAG – Minister Gardeniers van CRM is niet van plan te onderzoeken of er mogelijkheden zijn om binnen de Nederlandse grenzen een aantal ether- en kabelpiraten op enigerlei wijze te legaliseren. Als zo'n plaatselijk of regionaal station zich wil laten horen, dan zal het zich moeten voegen naar de richtlijnen van de Omroepwet en zich moeten aandienen als een regionale omroep die verplicht is te voldoen aan de eisen die de minister van CRM onlangs in voorstellen aan de Tweede Kamer heeft neergelegd (financiering door de regio, geen reclame, representativiteit, etc.).

Het probleem van de illegale radio- en tv-zenders is overigens volledig uit de hand gelopen. Dit gaven minister Gardeniers en de staatssecretaris van verkeer en waterstaat, mevr. Smit-Kroes, gisteren tijdens een openbare commissievergadering ruiterlijk toe. Volgens de PTT bestaan er momenteel 11.000 radio- en naar schatting 100 tv-piraten. Zij veroorzaken talrijke klachten en storen individuele radio- en televisieontvangst en het scheepvaart- en luchtvaartverkeer, afgezien nog van het overtreden van allerlei wettelijke regels.

D'66-woordvoerder Mertens vroeg zich af hoe ver een „etheroorlog" nog weg is. V... der Sanden (CDA) en Kosto (PvdA) spraken over een voortdurend toenemende chaos, die (aldus Kosto) bedreigender voor het omroepbestel is dan de oprukkende moderne technologieën en de te verwachten sterk toenemende concurrentie vanuit het buitenland. De socialist geloofde dat er eerder sprake is van 50.000 radiopiraten dan van 11.000.

De christen-democraat was het felst in zijn benadering van de illegale zenders. De meeste piraten mogen hun activiteiten dan omschrijven als „een hobby", maar dat is er dan één die in strijd is met de wet. Een verzamelaar van postzegels gooit toch ook geen ruit in als hij in een winkel een exemplaar ziet liggen dat hij graag aan zijn verzameling zou toevoegen. Keja (VVD) en Kosto legden er echter wel de nadruk op dat er door het grote aantal piraten en de beluistering daarvan blijkbaar onder de bevolking wel een zeer grote behoefte is aan dit soort „omroep".

De enige mogelijkheid voor de overheid om aan deze „anarchie" (minister Gardeniers) althans enigszins een halt toe te roepen is gebruik te maken van de bestaande juridische en technische maatregelen. Het opsporingswerk dat in handen is van de Radio Controle Dienst (RCD) zal, zo deelde de staatssecretaris van verkeer en waterstaat mee, verder worden uitgebreid door de dienst jaarlijks met 5 man te versterken. Bovendien staat er een wetsontwerp op het punt te worden ingediend, dat de handel van zendapparatuur aan banden legt. Er zal een verbod komen om aan personen die geen zendvergunning hebben (en dat is per definitie geen enkele „illegaal") deze apparatuur te verkopen.

Bovendien zal een interdepartementale werkgroep binnen afzienbare tijd een onderzoek afronden naar zo sluitend mogelijke richtlijnen voor de opsporing en berechting van piratenzenders.

Ondanks al deze goede voornemens waren bewindslieden en Kamerleden het er met elkaar over eens dat het fenomeen piraat moeilijk, zo niet onmogelijk, volledig te onderdrukken zal zijn.

Benzine en brood duurder

DEN HAAG – Met ingang van 2 mei gaat de benzineprijs twee cent omhoog. Dat heeft het ministerie van economische zaken woensdag meegedeeld. De maximumprijs van normale benzine komt daarmee op 158,2 cent per liter, die van super op 163,6 en die van tweetaktbenzine op 176 cent. De prijzen van dieselolie en petroleum gaan 1,6 cent per liter omlaag. Ook huisbrandolie wordt goedkoper, namelijk 1,35 cent per liter exclusief BTW.

Hoewel de boordprijs dit jaar al met 7 cent per brood van 800 gram is gestegen vindt de Raad van Bestuur van Meneba dat dit nog een halve cent te weinig is. Bovendien zal door de stijgende lonen en grondstoffenprijzen per 1 juli een nieuwe prijsverhoging van minimaal 4 cent nodig zijn. Vorig jaar is de broodprijs al met in totaal 11 cent gestegen.

Inbrekers doden hond

GRONINGEN – Inbrekers hebben woensdagnacht in Groningen een hond de nek gebroken, omdat het dier hen door aan te slaan stoorde bij hun werkzaamheden. Toen de bewoner van het huis thuiskwam, vond hij zijn hond dood in de hand. Er werden stereo- en videoapparatuur alsmede sieraden ter waarde van enige duizenden guldens meegenomen.



● *De zangeres Rita Reijs was diep ontroerd toen zij gisteren de versierselen behorend bij de ridderorde van Oranje-Nassau opgespeld kreeg.*

Ridderorde geweigerd

MEERSSEN – De Meersenaar V.J.H. L'Ortije, hoofd van de Johan-Friso-school in Meerssen, heeft gisteren de hem verleende onderscheiding van ridder in de orde van Oranje-Nassau niet aanvaard. L'Ortije is van mening dat zijn verdiensten niet beloond hoeven te worden en kwalificeert die als „vanzelfsprekend".

De moeite, tijd en inzet die hij ter beschikking heeft gesteld speciaal ten bate van de jeugd, dat alles heeft hij voor de gemeenschap gedaan, omdat hij dat gewoon zijn taak vond.

Hij vindt dat men nooit genoeg kan doen. Een landelijke onderscheiding die op afstand wordt beoordeeld in het licht van voldoende prestaties ten behoeve van de gemeenschap, heeft daar volgens de heer L'Ortije niets mee te maken.

Voor deze onderscheiding werd hij voorgedragen door het schoolbestuur. De voorzitter van dit bestuur, de heer Hermans, zegt volgens hem dat de heer L'Ortije niets tegen de lintjesregen heeft, en iedereen die daar prijs op stelt een onderscheiding gunt. De heer L'Ortije is 42 jaar onderwijzer, waarvan een aantal jaren hoofd der school en heeft zich in zijn vroegere woonplaats Berg en Terblijt intensief ingezet voor de jeugd. Behalve de heer L'Ortije ontvingen nog honderden anderen een koninklijke onderscheiding. **Op pagina 5 de complete lijst.**

Kania komt met reeks voorstellen

Toename democratie binnen Poolse partij

Van onze correspondent

WENEN – Democratie binnen de Poolse communistische partij is het nieuwe revolutionaire idee, gisteren gelanceerd door partijsecretaris Stanislaw Kania aan het begin van de tiende zitting van het Centrale Comité van de Poolse communistische partij in Warschau. Tot de maatregelen die Kania namens het Politbureau voorstelde, behoren geheime stemmingen bij het verkiezen van partijfunctionarissen, veranderingen in de structuur van het machtige, allesbeslissende Politburau alsmede veranderingen in de statuten van de partij.

Partijsecretaris Kania liet zijn voorstel van democratie binnen de partij vergezeld gaan van de waarschuwing dat democratie voor de drie miljoen leden van de communistische partij welswaar noodzakelijk is omdat anders de eenheid van de partij niet gehandhaafd kan worden, maar daarom nog geen democratie inhoudt voor de andere 33 miljoen Polen. De Poolse communistische partij blijft trouw aan de marxistisch-leninistische principes, zei hij, en houdt de controle over de staat. Dat betekent, benadrukte Kania, dat er ook geen schijn van kans is dat de partij de volledige controle over de massamedia prijs geeft.

Kania zei zich bewust te zijn dat de voorgestelde veranderingen binnen de Poolse communistische partij zeker koude rilli,gen zullen veroorzaken bij de machthebbers in het Kremlin. Een belangrijke verandering die Kania zich voorstelt, is dat de periode dat iemand een hoge post bekleedt wordt beperkt tot uiterlijk twee jaar en dat het aantal functies die door één man worden vervuld eveneens tot een minimum worden teruggebracht.

Waarschuwing

Dat wil zeggen dat Kania het onmogelijk wil maken dat een man als Leonid Brezjnjev in de Sovjetunie de functie van staatshoofd en partijsecretaris bekleedt of iemand zoals de Kremlinideoloog Michael Suslov, die vorige week nog in Warschau was om de Poolse communisten op voorhand te waarschuwen hun reformistische ideeën te laten varen, meer dan 25 jaar zitting kan hebben in het Politbureau.



Yorkshire Ripper bekent

LONDEN – In de Londense rechtbank de „Old Bailey" heeft Peter Sutcliffe, bijgenaamd de „Yorkshire Ripper", gisteren bekend de afgelopen vijf jaar dertien vrouwen te hebben vermoord. Hij gaf ook poging tot moord op zeven vrouwen toe.

De 34-jarige Sutcliffe zei niet schuldig te zijn aan moord (met voorbedachten rade), maar aan doodslag en hij pleitte voor verminderde toerekeningsvatbaarheid.

De dertien moorden werden alle gepleegd tussen 1975 en 1980 in Yorkshire in het noorden van Engeland. De dader kreeg de bijnaam de „Yorkshire Ripper", naar „Jack the Ripper", die aan het eind van de vorige eeuw in Londen zeven moorden pleegde, zonder ooit te zijn gepakt of te zijn geïdentificeerd.

Peter Sutcliffe werd in een gepantserde gevangeniswagen onder escorte van twee politiewagens met loeiende sirenes naar de rechtbank in het centrum van Londen gebracht, hij staarde recht voor zich uit toen de aanklachten tegen hem werden voorgelezen. Hij antwoordde over het algemeen luid en duidelijk, maar struikelde over zijn woorden toen hij bekende schuldig te zijn aan doodslag en pleitte voor verminderde toerekeningsvatbaarheid.

Het proces begon onder enorme belangstelling.

Akkoord in Duitse metaal

BONN – Na maandenlange onderhandelingen en een massale waarschuwingsstaking waaraan een paar miljoen mensen hebben meegedaan, is gisteren een eerste metaalakkoord in de Bondsrepubliek Duitsland afgesloten. In het district Nord-Wurttemberg-Nord-Baden kwamen werknemers en werkgevers na moeizame gesprekken tot een compromis, dat neerkomt op een loonsverhoging van 4,9 procent plus voor elk van de maanden februari en maart 160 mark. De vakbond IG-Metall beweert dat hierdoor in feite de geëiste „vijf voor de komma" is bereikt.

De metaal-cao geldt alleen voor de 640.000 metaalarbeiders in Nord-Wurttemberg-Nord-Baden. De vakbond wil dat het bereikte akkoord in de hele Bondsrepubliek wordt toegepast, maar de werkgevers hebben dat vooralsnog afgewezen. De Bond van de Industrie, een werkgeversorganisatie, heeft ernstige kritiek op het akkoord uitgeoefend en verklaard dat dit de draagkracht van de ondernemingen te boven gaat.

Genetische manipulatie met planten

Tweede groene revolutie komt eraan

GENÈVE – Er is een tweede groene revolutie op komst (de eerste ontstond door de toepassing van kunstmest) als gevolg van de toepassing van genetische manipulatie in de landbouw, dat wil zeggen de kunstmatige combinatie van erfelijke eigenschappen van verschillende planten. Deze voorspelling is afkomstig van dr. Armand Hammer, president van de Amerikaanse Occidental Petroleum Corporation. Hij is de man die zestig jaar geleden de eerste graantransactie met de Sovjetunie tot stand bracht.

Namens de 82-jarige dr. Hammer werd maandag een toespraak voorgelezen in een internationale conferentie over landbouw en energie die deze week in Genève wordt gehouden. Er wordt aan deelgenomen door zakenlieden, economische deskundigen en wetenschapsmensen uit belangrijke olie-exporterende en olie-importerende landen. Deze Agri-Energy-conferentie is een initiatief van dr. Hammer.

„Door middel van de toepassing van technieken van de genetische manipulatie in reageerbuizen hopen we in een paar jaar te bereiken wat normaal tientallen jaren vergt als de traditionele technieken voor het kweken van planten worden gebruikt", zo stond onder meer in de lezing. Een woordvoerder van dr. Hammer in Genève zei dat hij in Moskou was voor onderhandelingen over de verkoop van fosfaat aan de Sovjetunie nu president Reagan de beperkingen op de Amerikaanse export van landbouwprodukten en kunstmest aan de Russen heeft opgeheven.

In de toespraak werd er veder op gewezen dat de wereldproduktie van graan de komende tien jaar aanzienlijk zal moeten toenemen. In tien jaar tijd zal er bijna evenveel bij moeten komen als de Verenigde Staten en de Sovjetunie nu samen jaarlijks produceren, namelijk 420 miljoen ton. Dr. Hammer wil de produktie van voedsel in de wereld vooral zien te vergroten door het bij elkaar brengen van de rijkdom van de olielanden en de technische kennis van de industrielanden.



Een van de organisators van de conferentie in Genève merkte maandag op een persconferentie op dat de grote olieproducerende landen steeds meer in de gaten krijgen dat hongerlijdende mensen geen olie, goud of oliedollars kunnen eten. De rijkdom van de olielanden kan wel worden gebruikt voor de ontwikkeling van landbouw en energievoorziening in de Derde Wereld, waar een crisis in de voedsel- en energievoorziening snel dichterbij komt, zo zei hij.

Geldrekenapparaat voor zwakzinnigen

LEIDEN – Aan de Rijksuniversiteit Leiden is een prototype electronisch geldrekenapparaat voor geestelijk gehandicapten ontwikkeld. Met behulp van dit apparaat kunnen geestelijk gehandicapten zelfstandig boodschappen doe.

Dr. P.M. Smeets van de vakgroep Ontwikkelingspsychologie, die het apparaat in samenwerking met het laboratorium voor Experimentele Gedragsstudie heeft ontwikkeld, zegt, dat het rekenapparaat de functie van een gedragsprothese heeft. „Het apparaat heeft bij het inkopen doen voor de geestelijk gehandicapten dezelfde functie als rolstoel voor de motorisch gehandicapten om zich voort te bewegen en het gehoorapparaat voor de gehoorgestoorden om goed te kunnen horen".

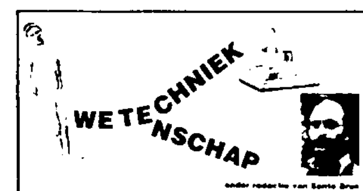
De afgelopen jaren is er in opvang en begeleiding van geestelijk gehandicapten veel veranderd. Het principe van normalisatie houdt onder meer in, dat de opvang en begeleiding er op gericht dienen te zijn, dat geestelijk gehandicapten (vooral waar het debielen en hoger functionerende imbecielen betreft) zo zelfstandig mogelijk aan het alledaags leven moeten kunnen deelnemen. Hoger-functionerende geestelijk gehandicapten worden nog maar zelden blijvend in internaten en inrichtingen opgenomen. In plaats daarvan is de opvang er nu op gericht, dat zij thuis blijven wonen en overdag naar dagcentra en scholen gaan of, als dit niet langer mogelijk is, in kleinschalig verband in fase- en gezinsvervangende tehuizen of onder supervisie in flats wonen. Hiermee komt zeker niet de noodzaak voor een zeer doorgevoerd begeleidings- en supervisiesysteem te vervallen. Integendeel, deze blijkt vaak permanent noodzakelijk vooral wat betreft die aspecten waarbij hun verminderde verstandelijk vermogens zelfstandig sociaal-maatschappelijk optreden en handelen onmogelijk dan wel onverantwoord kan maken. Zwakzinnigen blijven bijvoorbeeld grote moeite hebben met het zelfstandig afwikkelen van alledaagse geldhandelingen.

Rekenvaardigheden

Geestelijk gehandicapten missen veelal geheel of grotendeels een aantal complexe numerieke vaardigheden en begrippen om geldhandelingen te kunnen verrichten. Hun rekenvaardigheden komen op dit gebied zelden boven het niveau van de eerste of tweede klas uit, terwijl numerieke vaardigheden en concepten vereist zijn die normale kinderen pas in de vijfde of zesde klas bezitten. In veel gevallen kunnen zwakzinnigen slechts op beperkte schaal munten en bankbiljetten correct genoemen, komen hun rekenvaardigheden niet boven het niveau van de eerste rekenbeginselen uit en ontbreken begrippen als „meer dan", „minder dan" en „evenveel" nagenoeg geheel.

Omdat er geen leerprogramma's voorhanden zijn waarmee geestelijk gehandicapten dit kunnen leren, is aan de Leidse Universiteit een electronisch geldrekenapparaat ontwikkeld. Hiermee kunnen gehandicapten eenvoudig nagaan hoeveel geld zij bij zich hebben, of ze voldoende geld hebben om een of meerdere artikelen te kunnen kopen, hoeveel wisselgeld ze behoren te ontvangen en of het wisselgeld correct is.

Volgens dr. P. Smeets kan geestelijk gehandicapten in ongeveer zeven uur worden geleerd dit apparaat foutloos te bedienen. Hij schat het aantal geestelijk gehandicapten dat men zo'n apparaat zelfstandiger dan voorheen alledaagse financiële transacties zou kunnen afsluiten, zeker op meerdere duizenden. Er zijn in Nederland ongeveer 132 ZML (Zeer Moeilijk Lerenden) en 279 MLK (Moeilijk Lerende Kinderen) scholen. „Aangenomen mag worden dat zeker vijftig procent van alle kinderen op die scholen baat zou kunnen hebben van het gebruik van zo'n apparaat. Daarbij komt nog een groot maar onbekend aantal volwassen geestelijk gehandicapten die nog thuis of in fase- of gezinsvervangende tehuizen wonen", aldus de Leidse psycholoog.



IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Examencijfers

In het artikel „Twee weken nationale examenkoorts" (zie LD van 28/4) wordt in de laatste kolom geschreven over de bepaling van het eindcijfer, afgeleid uit het schoolonderzoekcijfer en het cijfer voor het centraal schriftelijk examen.

Het gemiddelde van 4,3 en 8,6, te weten 6,45, zou volgens dit artikel afgerond worden op 7, hetgeen incorrect is.

Twee soorten afrondingen:

1. Bij de bepaling van het schoolonderzoekcijfer (dit is het gewogen rekenkundig gemiddelde van de tentamencijfers) dient men af te ronden op één decimaal nauwkeurig: als de 2e decimaal van het gemiddelde 5 of meer is, dan wordt de 1e decimaal met 1 vermeerderd; is de 2e decimaal 4 of minder, dan blijft de 1e decimaal onveranderd.

Voorbeeld: een student behaalt voor de 2 deeltentamens van het schoolonderzoek voor een bepaald vak 6,4 en 6,5. Dan is het gemiddelde 6,45 (bij gelijk gewicht), dat afgerond dient te worden op één decimaal nauwkeurig, dus het schoolonderzoekcijfer is dan 6,5.

2. Bij de bepaling van het eindcijfer (dit is het rekenkundig gemiddelde van het schoolonderzoekcijfer en het cijfer voor het centraal schriftelijk examen, waarbij beide cijfers van gelijk gewicht zijn), dient men af te ronden op 0 decimalen nauwkeurig, d.w.z. tot een geheel getal: als de 1e decimaal van het gemiddelde 5 of meer is, dan wordt het cijfger vóór de komma met 1 vermeerderd; is de 1e decimaal 4 of minder, dan blijft het cijfer vóór de komma onveranderd.

Voorbeeld: dezelfde student uit het eerste voorbeeld met als schoolonderzoekcijfer 6.5 behaalt voor het centraal schriftelijk examen 6,4.

Het gemiddelde is weer 6,45, maar nu dient er afgerond te worden tot een geheel getal, dus het eindcijfer is 6 (en niet 7).

SCHAESBERG/SITTARD
Drs. W.L.J. Erens, docent, wiskunde,

• Verbod

In 1979 werd ik met spoed in het ziekenhuis Sint Gregorius te Brunssum opgenomen. Na enkele dagen verblijf en de uitstekende zorg van dr. Crobach en de zustertjes knapte ik vrij snel op. Een Duitse pater kwam op ziekenbezoek. Hij hielp rector Benden tijdelijk met het pastorale werk. Via de ziekenomroep had ik naar een preek geluisterd van een pater die op het punt stond naar de missie te vertrekken, pater Hochstenbach, een oud-Brunssummer. Door de preek was ik een beetje van streek geraakt, ik zat met mezelf in de knoop. Ik vroeg aan de pater: „Hebt u even tijd voor mij? Ik zit met een groot probleem. Ik ga niet meer naar de kerk, en daar heb ik eigenlijk toch moeite mee". Ik vertelde dat ik véél grieven had. Ik was tegen bisschop Gijsen, tegen confrontatie, tegen polarisatie die de kerk dreigt te verscheuren. Bent u dan nergens vóór, vroeg het eenvoudige patertje. Jawel pater, vóór bisschop Bekkers die te vroeg gestorven is", vóór Johannes XXIII, vóór pater Van Kilsdonk. „Geloof je in God?" was de wedervraag. „Mijn geloof heb ik nooit verloren. Ik bezoek regelmatig Wittem, waar naast Sint Gerardus ook O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand vereerd wordt". „Dat beeld staat ook in onze kapel". „En die bisschop Gijsen, hoe vaak heb je hem ontmoet?" Met enige schaamte moet ik zeggen: „Nog nooit pater". „En pater van Kilsdonk, ken je hem persoonlijk?" „Nee pater ook hem heb ik nog nooit ontmoet ..." „Zou je dan niet in onze kapel kunnen bidden?"

Ik heb het pater Kammerer beloofd en ik heb woord gehouden.

In het LD van 27/4 gelezen dat bisschop Gijsen van Roermond verboden heeft dat deken Gelisen met zijn brochure: „Waarom twee vastenakties?" niet in hoger beroep mag gaan.

Een hoger beroep voert tot een nog verder gaande polarisatie en doet veel afbreuk aan onze kerk.

Gelijk of geen gelijk is niet het belangrijkste. Je eigen overtuiging, daar komt het op aan. Dat is de les die ik van de pater heb geleerd.

En voor het eerst sinds zijn uitverkiezing kan ik zeggen: bisschop Gijsen, ik sta thans achter u.

BRUNSSUM **J. Verreussel**

• Politie

Een aantal maanden kom ik 's-avonds naar het ziekenhuis in Sittard naaste familieleden bezoeken. Daar ik slecht ter been ben, probeer ik – helaas altijd zonder resultaat – een legale parkeerplaats te vinden in de nabijheid van de hoofdingang. Zondagavond jl. zag ik bij aankomst de politie vol ijver en met voldane gezichten, een aantal bekeuringen onder de ruitenwissers steken van argeloze ziekenbezoekers, die na terugkomst bij hun auto, na alle ellende, ook nog ervaren een bekeuring van ƒ 35,– aan hun broek te hebben. Dat de politie haar plicht doet, accoord. Dat de politie het in deze tijd soms moeilijk heeft, ook accoord. Maar laten ze hun ijver maar tonen bij ernstiger delicten dan in het onderhavige geval. Maar ja, daar komt meer wèrk bij kijken.

Sinds zondag heb ik in mijn achterhoofd een betere slogan voor de politie. Maar die houd **OIRSBEEK** wijselijk mijzelf.

OIRSBEK **F. Zuurd**

Bacteriën helpen energie maken

AMSTERDAM – Bacteriën zijn soms gevaarlijke ziekteverwekkers, maar te vaak wordt vergeten dat ze de mens ook ten dienste staan waar het gaat om de afbraak van organisch vuil. De westerse technologische samenleving produceert bergen afval, dat in principe consumeerbaar is door bacteriën, maar die moeten dan onder speciale omstandigheden met het afval in contact gebracht worden en gestimuleerd worden. Want van een natuurlijke kringloop is in dit verband geen sprake meer.

Veel van dat organisch afval wordt via het water geloosd. Huishoudelijk afvalwater wordt in ons land schoon gemaakt door het intensief met zuurstof (lucht) in contact te brengen. Dit energie vergende beluchten stelt zogenaamde aerobe bacteriën in staat hun reinigende taak alsnog te verrichten. Dat voedsel en die extra zuurstof zorgen er voor dat deze bacteriën zich driftig kunnen voortplanten. Dat levert een nieuw probleem op: van één kilo afvalstof houdt men grofweg een ons afgestorven micro-organismen in de vorm van slecht bruikbaar slib over.

Zuivering

Voor het vervuilde water van de industrie heeft men sinds enige tijd een andere reinigingsmethode gevonden: de zogenaamde anaerobe zuivering.

Daarbij schakelt men bacteriën in die alleen gedijen in een zuurstofloos milieu. Bij dat proces zijn twee soorten bacteriën nodig: bacteriën die het afval „verzuren" en bacteriën die dat verzuurde materiaal ondermeer omzetten in het waardevolle methaangas (biogas).

De moeilijkheid is dat de verzurende en methaangas-vormende micro-organismen elkaar niet zo best verdragen. Daarom laten sommige industrieën, die grote hoeveelheden water organisch vervuilen, beide processen gescheiden verlopen. Het gaat met name om fabrieken die suikerbieten, stro of aardappelen verwerken. Omdat dit soort industrieën vaak over een gesloten watercircuit beschikken levert die scheiding niet zoveel problemen op: tijdens het produktieproces verzuurt het water reeds voldoende om het met succes aan de methaanbacteriën te kunnen blootstellen.

Een aantal van deze industrieën hebben daarom – gesteund door de overheid – methaangasreactoren laten bouwen. De overheidssubsidies moeten worden terugbetaald zodra de methaangaswinning winstgevend zou blijken.

Omdat het uit jfval gewonnen biogas soms wel vijf procent van het totale energieverbruik van de fabriek bedraagt vinden die terugbetalingen inmiddels plaats. De genoemde bedrijven vervuilen het water vooral met koolhydraten, maar in andere industrieën wordt het water ook organisch vervuild met eiwitten en vetten.

In dat geval lopen de verzuringsprocessen aanzienlijk moeilijker.

Snelheid

Op dit probleem concentreert zich het onderzoek van het laboratorium voor chemische technologie van de Universiteit van Amsterdam. Men bekijkt daar de snelheid waarmee de bacteriële omzettingen plaatsvinden. De interesse gaat met name jit naar verschijnselen als substraat- en produktremming.

Substraten zijn stoffen die door de bacterie in andere stoffen, de produkten, omgezet worden.

Van de eerste soort remming wordt bijvoorbeeld handig gebruik gemaakt bij het conserveren van vruchten in suiker; de hoge suikerconcentratie maakt de rottingsbacteriën het leven onmogelijk. Een voorbeeld van produktremming treft men aan bij het vergisten tot alcohol van suikerrijke vruchtensappen; bij een teveel aan alcohol leggen de omzettingsbacteriën het loodje. Uit het onderzoek op het Amsterdamse laboratorium is nu gebleken dat de eerste stap van de afvalwaterbehandeling, de verzuring, bemoeilijkt wordt door het feit dat de betreffende bacteriën produkt-geremd zijn. Tijdens de produktie van zuur loopt de zuurgraad gaandeweg op. De concentratie van de zuren (en de daarvan afgeleide zouten) doen de producenten, dus de verzuringsbacteriën zelf, de das om, waardoor het proces stil komt te liggen.

puzzel van de dag

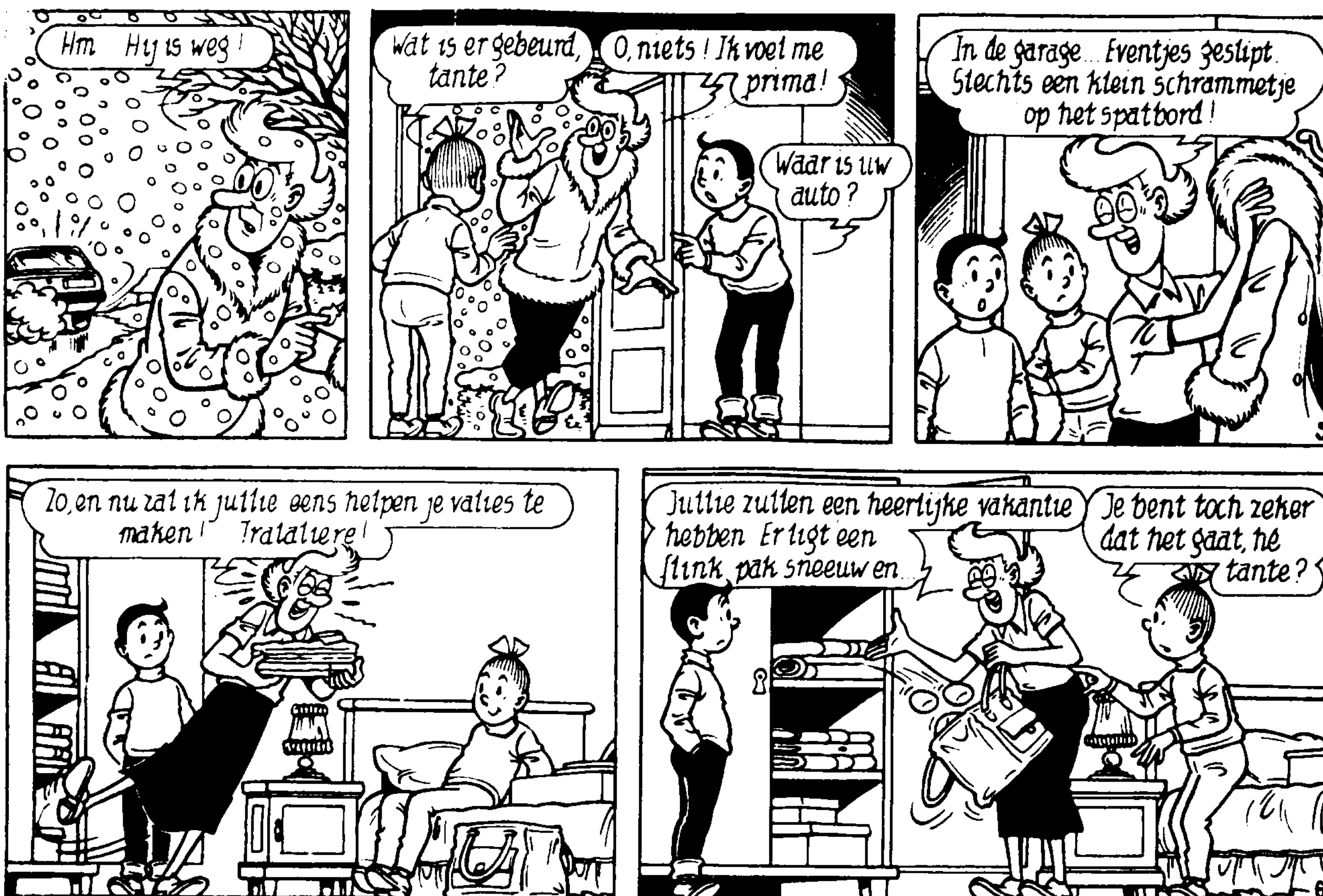
Europees land	▼	zwaard-walvis	▼	wagen-spoor / opvallend	▼	verborgen / boom	▼
gewoon ►		▼		▼			
visbeen ►						houten gebouw	
reeds			op-standje ►			▼	intrige v. e. verhaal
►		boom	handvat ►				▼
►		▼	koraal-eiland ►				
wiel / ontkenning ►					muzieknoot ►		
dyne ►			proef ►				

oplossing van gisteren

-	m	-	-	b	a	-
m	o	d	d	e	r	e
-	l	e	e	d	s	-
h	e	k	s	-	e	m
-	n	e	s	-	n	a
-	a	n	e	-	a	r
-	a	-	r	i	a	n
k	r	a	t	-	l	e

de toffe tamboer

suske en wiske



panda en de operatie „ikarus"



recept

wina born

Koude avocadosoep

Nu er weer kansen zijn op wat warmer weer zal een koude, bijzondere soep heel goed kunnen vallen. U hebt er krap 1 ltr bouillon voor nodig, van kalf of kip, vervolgens een grote, rijpe avocado. Schil de vrucht en druk het vruchtenvlees met een vork fijn.

Schep het vet van de geheel afgekoelde bouillon en zet de bouillon minstens een uur in de koelkast. Verdun de avocadopuree met 2 eetlepels sherry en 1 eetlepel citroensap, voeg 1 theelepel suiker toe en een snufje cayenne en roer er geleidelijk de bouillon door. Klop 6 eetlepels slagroom half stijf en schep dit op het laatste moment luchtig door de soep. In kommen opdienen. U zou de slagroom ook eens kunnen vervangen door zure room die u uiteraard niet hoeft op te kloppen.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Bezetting opgeheven - Sluiting minder definitief

Overeenkomst bij Ford

Van onze correspondent

AMSTERDAM – De directie van Ford-Amsterdam en de vakbonden en ondernemingsraad zijn gisternacht in het Amsterdamse Crest-hotel na een tien uur durende marathonvergadering tot overeenstemming gekomen. De afgelopen vrijdag vastgestelde sluitingsdatum van 30 september is met deze overeenkomst minder definitief geworden. Uiterlijk 30 juni zal de uiteindelijke beslissing over de sluiting worden genomen.

De onderhandelingen, die gistermorgen om vijf uur waren afgerond, kenmerkten zich door de korte gesprekken en urenlange schorsingen waarin de Ford-directie naar een afgehuurde suite verdween en de vakbond en ondernemingsraad zich in de vergaderzaal beraadden. Het intrekken van de sluitingsdatum van 30 september bleef in de onderhandelingen een moeilijk punt voor de directie.

In de nu door beide partijen onderschreven overeenkomst is deze sluitingsdatum voorlopig verdwenen. Over het feit dat de fabriek dicht moet, is de directie echter niet van standpunt veranderd. Sluiting van het bedrijf op 30 september zal nu als voorstel worden ingebracht in een gespreksronde tussen deskundigen van de bond en van de Ford-directie.

Districtsbestuurder Henk Vos van de Industriebond FNV toonde zich tevreden over het bereikte resultaat. „Het is nog geen overwinning. Dat is het pas als we de plannen klaar hebben om Ford te redden", aldus Henk Vos, die echter „heilig overtuigd is van de levenskansen van de alternatieven" die de bond zal inbrengen.

Ford-directeur G. Laurent was vannacht minder optimistisch en noemde een reddingsplan „een godswonder".

Politieke druk

Met een kort „daar is niets van waar" ontkende de Ford-directeur, dat Ford de terreinen van de Amsterdamse vestiging voor 60 miljoen aan de overheid te koop zou hebben aangeboden, wat dinsdag in de vaste kamercommissie voor economische zaken ter sprake is gekomen.

Kritiek van het ministerie van economische zaken, dat men bij de steunaanvraag van Ford voor 192 miljoen gulden nimmer de basis hiervoor, het Ford-rapport om de fabriek te sluiten, heeft ontvangen, wimpelt Laurent af door te stellen dat dat op het ministerie als dwingend zou zijn ervaren. „Zo van: óf steun, óf we sluiten de fabriek", aldus Laurent. Hij ontkent dat politieke druk uit Den Haag een rol zou hebben gespeeld bij de besluitvorming van de directie.

Als einddatum waarop de door beide partijen aangeboden alternatieven onderzocht moeten zijn heeft men 30 juni geprikt. Volgens Henk Vos van de Industriebond heeft men daarmee aardig wat onderhandelingsruimte gewonnen. In een vroeger stadium had de Ford-ondernemingsraad namelijk zes weken de tijd om op de vorige week vrijdag door Ford gepresenteerde sluiting in te gaan.

Op de personeelsvergadering vanmorgen, waar het Ford-personeel over de overeenkomst moest beslissen, scoorde alleen al de verschijning van FNV-districtsbestuurder Henk Vos een donderend applaus. In het Spaans en Turks werd de overeenkomst ook vertaald voor de buitenlandse werknemers. Op de personeelsvergadering waren ook afgevaardigden van de NSM, CPN en een PvdA-delegatie uit de Tweede Kamer aanwezig.



● *Juichend begroette het personeel gisterochtend het nieuws, dat er een overeenkomst tussen directie en bonden was bereikt.*

Ontslagen bij Philip Morris

EINDHOVEN – Het Gewestelijk Arbeidsbureau in Eindhoven heeft gisteren toestemming voor het collectief ontslag van 275 werknemers van de sigarettenfabriek Philip Morris in Eindhoven gegeven. Eerder had het arbeidsbureau dit geweigerd omdat de plannen van Philip Morris inhoudelijk te weinig zouden zijn besproken met de vakbonden.

Gistermorgen vond in aanwezigheid van de leiding van het arbeidsbureau een laatste gesprek plaats tussen de bonden en Philip Morris. Na afloop daarvan besloot het arbeidsbureau zich niet langer te verzetten tegen het collectief ontslag. De leiding van Philip Morris wil de sigarettenproduktie in Nederland concentreren in Bergen op Zoom.

Bezitters van spaarbrieven buiten schot

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Mensen die nu nog spaarbiljetten aan toonder bezitten, zullen niet getroffen worden door de maatregelen die staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) wil nemen om de belastingfraude met deze biljetten uit te bannen.

Hoewel momenteel voor bijna 12 miljard gulden aan spaarbiljetten uitstaat, waarop naar schatting 600 à 800 miljoen gulden aan belasting op de rente wordt ontdoken, ziet de bewindsman meer nadelen dan voordelen in een aanpak van deze spaarbiljetten.

Wie binnenkort nog spaarbiljetten koopt, zal echter wel getroffen worden door de bepaling dat de banken bij aankoop en inwisseling van spaarbiljetten naam en adres van de cliënt moeten gaan noteren. De banken zullen die gegevens dan op verzoek aan de belastingdienst moeten gaan verstrekken. Maar de banken zullen geen legitimatie mogen eisen.

De datum waarop deze nieuwe regel ingaat, is nog niet vastgesteld. Staatssecretaris Van Amelsvoort liet gisteren in de Tweede-Kamercommissie voor financiën merken aan enkele weken te denken. Hij is daarbij afhankelijk van de snelheid waarmee de Tweede Kamer zijn plannen goedkeurt.

Van Amelsvoort ziet af van de aanpak van de nu reeds uitstaande spaarbiljetten, omdat deze volgens hem toch een aflopende zaak zijn. Immers, indien hun looptijd voorbij is, worden zij ingewisseld. Maar wie daarna een nieuw spaarbiljet wil kopen, valt onder de nieuwe regeling.

Bovendien zei de bewindsman dat de koop van nieuwe spaarbiljetten toch al minder is geworden, omdat de markt volledig in elkaar is geklapt na de mededeling dat de regering de fraude met spaarbiljetten wil aanpakken. PvdA, CDA en D'66 hadden bezwaar tegen het buiten schot blijven van de huidige spaarbriefbezitters, maar zij zijn bereid Van Amelsvoort het voordeel van de twijfel te gunnen.

„Pak-kans"

De kamercommissie bleek verder wel unaniem in te stemmen met de plannen van de staatssecretaris, al zetten enkele kamerleden wel vraagtekens bij de uitvoering ervan. Zo wordt bij de registratie van naam en adres niet gecontroleerd of de cliënt wel zijn echte naam en adres opgeeft. Volgens de CDA'er Van Dijk beperkt dit de „pak-kans".

Maatregelen tegen „hormonen"

DEN HAAG – Er zullen landelijk gecoördineerde maatregelen worden getroffen tegen boeren, bij wie runderen zijn aangetroffen die met het kankerverwekkende hormoon des zijn ingespoten. De boeren zal om vrijwillige medewerking worden gevraagd de positieve runderen te laten vernietigen.

Maar de betreffende boeren krijgen ook de gelegenheid voor de rest van de veestapel het mestproces binnen redelijke termijn te voltooien. Het andere deel zal te zijner tijd onder overheidstoezicht worden geslacht.

Dat heeft het openbaar ministerie besloten in overleg met de algemene inspectiedienst van het ministerie van landbouw, de veterinaire inspectie en het rijksinstituut voor de volksgezondheid, aldus een mededeling van de Amsterdamse advocaat-generaal mr. C. Ficq. Hij heeft het overleg gecoördineerd tussen de economische officieren van justitie en de diensten, die met dit soort zaken zijn belast.

Vrouwelijke vlieger bespaart brandstof

Van onze verkeersredacteur

SCHIPHOL – Transavia heeft een vrouwelijke vlieger op de Boeing 737's en dat bespaart Transavia soms wat brandstof. „Als tweede vlieger voer ik onderweg meestal de communicatie met de verkeersleiding", vertelt de 30-jarige Cockie J. van Giessel uit Hoofddorp, „en het is gezagvoerders enkele malen opgevallen dat we soms een stukje mogen afsnijden of andere faciliteiten krijgen."

Mevrouw Van Giessel is op het ogenblik de enige vlieger van vrouwelijken kunne in de Nederlandse burgerluchtvaart. De KLM nam nog niet zo heel lang geleden ook een dame voor de stuurhut in dienst, maar zij heeft de KLM inmiddels verlaten en vliegt niet meer. Anders dan deze KLM'ster, die haar opleiding kreeg op de Rijksluchtvaartschool in Eelde, kan mevrouw Van Giesel al terugzien op een langdurige ervaring in de lucht.

In 1972 kwam zij als stewardess bij Transavia in dienst, maar in 1970 was zij al begonnen met een opleiding voor boordtelefonist. In 1973 slaagde zij voor het theoretisch examen beperkt vliegbewijs A en haalde in de volgende jaren nog een reeks brevetten, met inbegrip van het zweefvliegbewijs, tot zij begin dit jaar de hele opleiding achter de rug had om als beroepsvlieger te kunnen werken. Intussen had zij bij Transavia op verschillende afdelingen gewerkt waardoor zij zeer vertrouwd was geraakt met het totale vliegbedrijf.

Zij heeft haar opleiding niet aan de Rijksluchtvaartschool gehad, maar „van mijn eigen geld aan de vliegschool in Rotterdam, gewoon omdat ik graag vlieger wilde worden", vertelt zij. In totaal heeft mevrouw Van Giesel nu een duizend vlieguren op haar naam staan, de vijftig bij Transavia opgedaan op zeven vluchten in de tweemotorige Boeing-737 daarbij inbegrepen. Zij krijgt dezelfde beloning als een mannelijk tweede vlieger van dezelfde leeftijd en op het hetzelfde toestel.

Prinses Juliana 72 jaar



● Voor het eerst sinds jaren wordt er op „koninginnedag" geen defilé in de tuin van paleis Soestdijk gehouden. Geen bonte stoet van mensen die prinses Juliana vandaag met haar 72e verjaardag geluk komen wensen. Dat betekent echter niet dat onze „ex-koningin" vergeten is. Integendeel, zo blijkt uit de vele gelukwensen, die onze ex-vorstin al mocht ontvangen.

Komende zes weken beslissend voor voortbestaan

Van Gelder draait voorlopig verder

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De komende zes weken zullen beslissend zijn voor het voortbestaan van de bedrijven van het noodlijdende papierconcern van Van Gelder. In die periode zullen alle fabrieken, mede door anderhalf miljoen gulden die minister van economische zaken Van Aardenne beschikbaar heeft gesteld, open blijven.

Mogelijk al maandag zal het grote beraad over de toekomst van het hele concern beginnen. Aan het overleg zal worden deelgenomen door de concerndirectie van Van Gelder, de centrale ondernemingsraad, de vakbonden, de Algemene Bank Nederland (huisbankier van Van Gelder) en een ambtelijke vertegenwoordiging van de minister van economische zaken. In een later stadium zullen bij de besprekingen ook enige institutionele beleggers worden betrokken die aan het concern geld hebben geleend. Daartoe behoort de trust van obligatiehouders.

Minister van Aardenne maakte gisteren in de Tweede Kamer bekend dat hij bereid was maximaal zes weken lang tot een totaalbedrag van ten hoogste anderhalf miljoen gulden steun te verlenen aan de fabriek voor behangsel- en diepdrukpapier in Renkum. De raad van bestuur van Van Gelder aanvaardde het aanbod en beloofde het bedrijf niet, zoals het plan was, deze donderdag te sluiten. Zonder steun, zo had de directie laten weten, zou men de fabriek geen dag langer open hebben kunnen houden.

De raad haalde zich echter weer enig ongenoegen van vakbeweging en ondernemingsraad op de hals door in een communiqué te knabbelen aan de termijn van zes weken. In de verklaring wordt gezegd dat is besloten „de produktie te Renkum gedurende 4 à 6 weken voort te zetten."

Op scherp

Voor de ondernemingsraad is dat mede de aanleiding om op scherp te blijven staan. Een kort geding dat vrijdag voor de president van de Arnhemse rechtbank zou dienen, werd afgezegd, maar het zal onieuw worden aangespannen wanneer mocht blijken dat de directie niet de volle zes weken wil benutten om voor de vestiging in Renkum een oplossing te vinden. „De wet eist dat ondernemingsraden enige invloed in dit soort zaken moeten kunnen uitoefenen. Daarvoor zou een termijn van vier weken misschien te kort kunnen zijn en dan is er geen sprake van invloed." Dat zou dan het motief kunnen zijn om alsnog naar de rechter te stappen.

De raad van bestuur heeft toegezegd dat de vestigingen van Van Gelder in Velsen gedurende de periode die voor Renkum geldt, ook niet dicht gaan.

Tot 20 mei zouden de Velsense fabrieken overigens toch al open moeten blijven om te voldoen aan de uitspraak die de Haarlemse rechtbankpresident maandag deed. Die bepaalde dat de fabrieken niet dicht mochten als er niet eerst een advies van de centrale ondernemingsraad zou zijn ingewonnen.

In het grote overleg zullen de mogelijkheden voor alle bedrijven van Van Gelder worden bekeken. Of Van Gelder als concern kan blijven voortbestaan of dat voor afzonderlijke voortzetting van de verschillende fabrieken moet worden gekozen, zou daarbij niet doorslaggevend mogen zijn.

Reagan in toespraak tot het congres:

Ik ben gezond, economie niet

WASHINGTON – De Amerikaanse president Reagan heeft gisteren in een rede het congres voorgehouden dat zijn gezondheid veel is verbeterd, maar dat hij niet hetzelfde kon zeggen van de Amerikaanse economie. Hij heeft in zijn eerste rede sinds de aanslag op hem van 30 maart er bij het congres op aangedrongen zijn pakket economische maatregelen aan te nemen.

Reagan bedankte uitvoerig de mensen die hadden bijgedragen tot de snelle verbetering van zijn gezondheid en noemde de vele reacties uit het Amerikaanse volk hartverwarmend. Hij vond de suggesties dat de Amerikaanse maatschappij ziek is onjuist omdat in een zieke maatschappij geen mensen voorkomen zoals geheim agent Timothy McCarthey die zich bij de aanslag tussen de president en de schotenlosser wierp en zwaar werd gewond.

Veel leden van het congres waren van mening dat de president opmerkelijk goed was hersteld. Reagan verscheen voor de verenigde vergadering van het huis van afgevaardigden en de senaat om te laten zien dat hij voldoende was hersteld van zijn verwondingen bij de aanslag om de strijd over het economisch hervormingsprogramma te leiden.

De president herhaalde zijn plannen van 18 maart, waarin hij zeer scherpe bezuinigingen op de overheidsuitgaven en een forste verlaging van de inkomstenbelasting voorstelde. De Amerikaanse economie en in het bijzonder het vrije ondernemerschap moeten hierdoor versterkt worden en de inflatie zou met de helft moeten worden teruggebracht. Zijn plannen werden over het algemeen positief ontvangen, maar de oppositionele democratische partij die de meerderheid heeft in het huis van afgevaardigden dreigt zijn plannen om de inkomstenbelasting de komende drie jaar met 10 procent per jaar terug te brengen te verijdelen.

Enkele uren voordat Reagan zijn rede hield keurde de begrotingscommissie van de senaat Reagans begroting voor het financiële jaar 1982 goed. Drie republikeinse senatoren hadden toen met de democraten meegestemd en zodoende een schipbreuk bewerkstelligd.

Hongerstaker geeft actie niet op

Afgezant paus sprak met Sands

BELFAST – De persoonlijke afgezant van de paus, de geestelijke John Magee, heeft gisteren een onderhoud gehad met de Britse staatssecretaris voor Noord-Ierland Humphrey Atkins over de hongerstaking van IRA-gevangenen in de Maze-gevangenis in Belfast.

De Britse regering weigert tot nog toe in te gaan op de eis van hongerstaker Bobby Sands en honderden andere leden van het Ierse Republikeinse Leger in de gevangenis om de status te krijgen van politiek gevangene. Maar volgens een officiële verklaring na het onderhoud tussen Magee en Atkins is de regering bereid verdere verbeteringen te overwegen in de Maze-gevangenis waar de meesten hun straf uitzitten.

De officiële verklaring na afloop van de besprekingen in het regereingshoofdkwartier regeringshoofdkwartier Belfast, Stormont Castle, luidt „de staatssecretaris ontving pater Magee, op verzoek van pater Magee, waarbij duidelijk was overeengekomen dat het standpunt van de regering ten aanzien van de hongerstaking niet onderhevig is aan wijziging of ter discussie staat".

Volgens de verklaring echter heeft Atkins gezegd dat de omstandigheden in de Maze-gevangenis tot de modernste in de wereld behoren „en dat het de bedoeling van de regering is die omstandigheden waar passend te blijven verbeteren".

Pater Magee bracht hierna een bezoek aan drie andere IRA-gevangenen in de Maze-gevangenis die ook in hongerstaking zijn.

UIT

Verzet

Prins Norodom Sihanoek heeft gisteren officieel bekendgemaakt dat hij deelneemt in een verenigd front, dat het verzet bundelt tegen de door Vietnam gesteunde regering in Cambodja. ● In Suriname heerst een regeringscrisis, nadat gisteren twee ministers en twee onderministers uit de regering zijn gestapt. ● De voorlopige schatting van de schade als gevolg van de brand, die dinsdagavond woedde bij Mobil in Amsterdam, wordt geschat op om en nabij de vijf miljoen gulden. ● Nog steeds is de zogeheten stuurgroep maatschappelijke discussie over kernenergie niet compleet. ● Afrikaanse landen hebben gisteren vijf ontwerp-resoluties ingediend bij de Veiligheidsraad, waarin zij aandringen op dwingende economische en politieke sancties tegen Zuid-Afrika, omdat dat land Namibië weigert onafhankelijkheid te verlenen.

Kosten

De kosten van het bezoek dat paus Johannes Paulus de Tweede eind mei-begin juli aan Zwitserland brengt, zullen zoals het er nu uitziet bijna 2,5 miljoen gulden bedragen. ● Het steuncomité, dat zich inzet voor de belangen van de Syrisch-orthodoxe Turken in ons land heeft zich tot een aantal Tweede-Kamerleden gewend met het verzoek zich sterk te maken voor een verblijfsvergunning voor Turken in ons land. ● De 22-jarige H.H. is in de nacht van dinsdag op woensdag met de auto van zijn vader een hotel in Loenen binnengereden. De jongen had de macht over het stuur verloren. ● De premier van het Caribische eiland Dominica heeft verklaard dat deze republiek wordt bedreigt door een invasie van buitenlandse huurlingen. ● De B-vleugel van de Scheveningse gevangenis, „de bunker", mag openblijven. Wel wordt het verboden gedetineerden alléén in hun cel te laten werken, zo heeft de rechter gisteren bepaald.

Achteruitgang

De Raad van State vindt een achteruitgang in koopkracht van drie procent voor mensen met een minimumloon of -uitkering niet gerechtvaardigd. Dat blijkt uit een advies van de raad. ● De rehabilitatie van de Nederlandse communist Marinus van der Lubbe door een Westberlijnse rechtbank op 15 december valt niet meer te betwisten, zo is in Berlijn verklaard. ● Binnen enkele dagen is een Nederlands-Chinees communiqué te verwachten over de wijze waarop de diplomatieke relaties tussen beide landen in de toekomst zullen worden onderhouden.

DAF-personeel:

Verlaag offerte tanks

DEN HAAG – Het personeel van de afdeling speciale produkten van DAF-Trucks in Eindhoven heeft een dringend beroep gedaan op de Raden van Bestuur van DAF en RSV om de offerte voor de bouw van 845 pantserwagens voor de landmacht in prijs te verlagen.

Dat leidt misschien tot lagere winstmarges, maar dat risico is aanvaardbaar, zo schrijven personeel, vakbonden, kaderleden en ondernemingsraad in een brief. DAF ligt in scherpe concurrentie voor deze order met de Amerikaanse fabrikant van de YPR-765, FMC.

Deze kan dezelfde pantserwagens 180 miljoen gulden goedkoper leveren, wanneer ze direct in Amerika worden gekocht. Bouw in Nederland betekent dat de werkgelegenheid bij DAF-Trucks tot 2000 is veiliggesteld. Maar het kabinet, dat vrijdag definitief beslist, hikt aan tegen de hoge meerkosten.

Het personeel stemde gisteren tijdens een werkonderbreking in met de brief. De kennis en ervaring die met deze order kunnen worden opgedaan, zijn van groot belang voor het in de toekomst verwerven van andere (ook civiele) opdrachten, aldus de brief. Dat geeft de structuur van de Nederlandse industrie een betere kennis, en daarmee de werkgelegenheid.

voorbeelden van voordeelprijzen

BLOUSE in blouson model, katoen, in wit, bleu, khaki, geel en bordeaux normaal 29,95 Nu 10 dagen 24,- **24.-**

OVERGOOIER/ JURKJE, katoen in wit, bleu, khaki, geel en zwart normaal 35,- Nu 10 dagen 29,- **29.-**

JURK handbedrukt in „India Look" katoen keuze uit 2 modellen, beide normaal 69,95 Nu 10 dagen 50,- **50.-**

OVERHEMDEN IN ARMYLOOK met epauletten en borstzakken, 100% katoen, in legergroen, khakibeige blauw en roest, normaal 29,95 Nu 10 dagen 25,- **25.-**

INDIA TEENSLIPPERS in naturel of bruin leer, alle maten. 8.95 per paar. **8.95**

aanbiedingen geldig zolang de voorraad strekt

Vestigingen: Alkmaar, Almelo, Amsterdam, Arnhem, Den Haag, Eindhoven, Enschede, Groningen, Haarlem, Heerlen, Leiden, Maastricht, Nijmegen, Rotterdam, Utrecht

week 1881

xenos Heerlen, Saroleastraat 35, hoek Dautzenbergstr., tel. 713989

'n zichtbaar goede keus

BRILLEN specialist

P. Hoppenbrouwers

Emmaplein 11 Heerlen. Telefoon: 711964

Bij de St. Pancratiuskerk t.o. Passage

Voor ziekenfondsleden gelden op recept de gebruikelijke vergoedingen voor montuur en glazen

---

Mannen slagen bij Hij.

Nu bij Hij een ongevoerd nylon jack. Verkrijgbaar in wit, rood, marine en royal blue. Merk He-man. Geldig t/m 6.5.81.

NYLON JACK VAN 40,- VOOR 32,-.

WAAR NAAR TOE OP KONINGINNEDAG

FREIZEITPARK

LÖWEN · GROSSWILD · AUTOSAFARI

5131 TÜDDERN TELEFON 02456/690

NOG GROTER - NOG MOOIER
NIEUW IN 1981
EENMAL BETALEN - ATTRAKTIES VRIJ

TÜDDERN

1e SAFARI-PARK IN DUITSLAND

NIEUWE ATTRAKTIES VOOR DE GEHELE FAMILIE
BERGSPOOR ● ELEKTR. MANEGE ● BOOTVAARTEN
VOOR GROOT EN KLEIN ● JET-STAR ● BABIJ VLUCHT
CINEMA 2000 ● EN NOG VEEL MEER
DIEREN UIT ALLE WERELDDELEN

Alle dagen van 9.00 tot 18.00 uur doorlopend geopend
Tel.: 0949-2456-690
langs de weg B 56 tussen Geilenkirchen en Heinsberg

Alles in één hand. Bel dan Hans Lips BV, tel. 045-453818 voor al uw timmer- en dakwerk, spanten, DAKKAPELLEN, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

Stucadoor kan nog stucadoors-, rep.- PLAFONDWERKZAAMHEDEN aannemen, tel. 045-459073.

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN, isolatie daken, zinkwerken, vernieuwingen pannendaken, shinghle's daken en reparaties. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, deskundig advies, schriftelijke garantie en geheel vrijblijvende offerte, bereikbaar tot 20.00 uur, 045-216151.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. 04494-43098.

Kleine AANNEMER kan nog werk aannemen, ruwbouw, verbouwingen etc., tel. 045-251415.

Uw zitmeubels als nieuw gestoffeerd door MEUBELSTOFFEERDERIJ Decoration, Adri Harreman, Sittarderweg 21, Heerlen, tel. 045-723082 of 724810.

Erkend bouwkundig TIMMERMAN kan nog aannemen, verbouwingen, timmerwerk en reparatiewerk. Tel. 045-413861.

DAKDEKKERSBEDRIJF gebr. Markgraaf, voor al uw werkzaamheden. Tel. 045-222621.

JONGEMAN 24 jr., schuldloos WW'er zoekt werk. Wie kan mij daarbij helpen? Br.o.nr. SB 137 LD 6371 GV Schaesberg.

Alle soorten TEGELWERK gevr. Tel. 045-219954.

Zelfst. werkende j. man biedt zich aan, in bezit van grote bestelbus, voor goederen te VERVOEREN. Tel. 045-725723.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel + 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,– met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte. 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Voor AANLEG en onderhoud v. tuinen, tel. 045-724194.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor al uw METSELWERK ruwbouw of renovatie, voegwerk, het vernieuwen van daken, vraag vrijblijvend prijsopgave of offerte, tegen conc. prijzen, tel. 045-723510.

Erv. CHAUFFEUR b.z.a. voor int. transport, tel. 045-712392 tussen 18 en 19 uur.

AANNEMERSBEDRIJF kan nog nieuwbouw en verbouwingen aannemen, tel. 045-226107.

Let op. Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42 Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. HAAS, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

TIMMERWERK voor 's avonds. Na 18 uur tel. 045-442542.

Te koop aangeboden

Te k. ronde glazen TAFEL met lectuurmand en keukenbuffetkast. Gov. Flinckstr. 69, Heerlen, na 18 u.

Tiroler TUINHUISJES en schuurtjes vanaf ƒ 295, hondehokken, alle soorten pluimveehokken. Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 351252.

Te k. zware eikehouten SALONTAFELS en eethoektafels. Halve prijs. Tel. 045-213563.

Totale verkoop van SCHOENEN en laarzen. Alles goedkoop. v. Gehlen, Kampstraat 178 Heerlerheide.

Welke SLAAPKAMER? Nieuwe slaapkamer? Lees eerst de Welke-gids Slaapkamer 1981. Boordevol produktinformatie en ideeën. ƒ 4,95 bij uw tijdschriftenwinkel.

LICHTKOEPELS alle afmetingen, fabrieksprijzen. Daemen Kunststoffen. Pas. Eyckstr. 14a, Berg a.d. Maas. 04495-6315.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–, lange heren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten. Nieuw: Elvis jacks, leren broeken en motorkleding, Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 of 34374.

Stop! Nog geen TAPIJT kopen! Eerst de drie tapijtkoningen bewonderen. Bergosan van ƒ 139,– voor ƒ 79,–, Marokko van ƒ 169,– voor ƒ 119,–, Istanboel van ƒ 229,– voor ƒ 159,–. De aanbiedingen zijn wollen berbers enig in zijn soort voor die prijzen alleen verkrijgbaar in Theo Stikkelbroeks Tapijtenbolwerk, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Nemaasko 04746-2138

NYK

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES LTD

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sortering stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Grind- of MARMERSPLITTEGELS voor oprit, terras of tuinpad. Direct af fabriek aan fabrieksprijzen, betonwarenfabriek gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

TREKHAKEN: uitlaten, schokbrekers, gratis montage of 30% korting, banden tot 50% korting, automaterialen zoals windschermen enz. 30% Garage W. Ettena, Spekhouwerstr. 10a, Voerendaal.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Wijngrachttheater - Rodahal - Hof van Erenstein

Do. 7 mei 20.00 uur Wijngrachttheater	SCAPINO BALLET

Het jaarprogrammaboekje komt uit in juli. Als u uw naam en adres opgeeft, krijgt u het thuisgestuurd.

Koninginnedag 30 april en op 5 mei is de theaterkassa gesloten!

Kassa: geopend van 10.00 - 15.00 uur; zaterdag 10.00 - 12.00 uur.
Telefonisch reserveren vanaf 11.00 uur, 045-454141.

FORUM bioscopen Sittard

Clint geeft ze weer van katoen

Clint Eastwood

RECHT VOOR Z'N rAAP

Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

Lachen is het beste medicijn!

DE VROLIJKE TIROLER SEX-KLINIEK

DER KURPFUSCHER und seine fixen Töchter

met PETER STEINER
regie FRANZ MARISCHKA
Filmtrust

Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

'n GOEDE LENING NODIG?
snel, betrouwbaar en discreet?

Meestal binnen 2 uur geregeld, veilig en goed, dankzij 13 solide bankrelaties en ons sinds meer dan 15 jaar gespecialiseerd bedrijf. Strikte geheimhouding, persoonlijke afwerking, naar wens bij U thuis. Een lening via ons is nóóit dúúrder, onze service geheel gratis. Zowel overdag als 's avonds beschikbaar voor inlichtingen, huisbezoek of uitbetaling.

ALLE LENINGEN WORDEN KONTANT UITGEKEERD en zijn VRIJ BESTEEDBAAR. Oòk voor aflossing van andere leningen. Enige van onze mogelijkheden:

A. LENINGEN VOOR IEDEREEN en elk doel, en zónder dat U 'n borg of onderpand nodig hebt. Iedere lening tot max. ƒ 40.000,- is direct en naar draagkracht voor U beschikbaar, mits U tussen 21 en 62 jaar oud bent, en voldoende vast inkomen heeft. Meestal kwijtschelding bij overlijden. Keuze uit:

PERSOONLIJKE LENINGEN

Vaste looptijd van 12 tot 96 maanden. In de maandelijkse termijnen zijn ál uw lasten inbegrepen. Snellere terugbetaling toegestaan.

netto in handen	96 ×	72 ×	60 ×	36 ×
5.000,-	-	-	128,-	181,-
8.000,-	-	-	195,-	281,-
10.000,-	180,-	215,-	243,-	352,-
15.000,-	265,-	317,-	359,-	522,-
20.000,-	349,-	419,-	475,-	692,-
25.000,-	433,-	520,-	590,-	862,-
30.000,-	517,-	622,-	706,-	1041,-
40.000,-	685,-	825,-	937,-	1385,-

KONTINU KREDIETEN

Bij deze leningsvorm spreken u en wij een bepaald bedrag af (de limiet) waarover u op élk moment geheel of gedeeltelijk kunt beschikken. U mag onbeperkt en boetevrij extra aflossen én opnieuw opnemen.

6.000,- kost 120,- per maand.
10.000,- kost 200,- per maand.
12.000,- kost 240,- per maand.
15.000,- kost 300,- per maand.
20.000,- kost 400,- per maand.
22.000,- kost 440,- per maand.
25.000,- kost 500,- per maand.
30.000,- kost 600,- per maand.

B. LENINGEN VOOR HUISBEZITTERS

Verstrekbaar aan iedereen met een eigen huis, óók als u al een hypotheek hebt. Dus zowel als 1e, 2e en 3e hypotheek mogelijk (mits u óverwaarde hebt). U krijgt de lening contant in handen, op 1% na, want ALLE méérdere kosten (notaris, taxatie enz.) betalen wij voor u. (Dit is veel voordeliger dan uw 1e hypotheek te verhogen).

	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	191,-	228,-	345,-
20.000,-	223,-	251,-	304,-	460,-
25.000,-	276,-	311,-	380,-	575,-
30.000,-	328,-	370,-	454,-	690,-
40.000,-	434,-	490,-	602,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

Ook bieden wij alle andere kredietvormen. O.a. 1e en 2e hypotheken waarbij men alléén maar rente hoeft te betalen. Tevens bedrijfs- en overbruggingskredieten, lease enz. Voor alle inlichtingen of 't aanvragen van een vrijblijvende, kosteloze offerte:

U KUNT OOK VANDAAG, DONDERDAG 30 APRIL BELLEN.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42,
HEERLEN TEL. 045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).
TELEX 56890
Sinds meer dan 15 jaar vertrouwd en betrouwbaar kredietbemiddelaar.

MOONEN

ERKEND LID VAN DE NEDERLANDSE VERENIGING VAN FINANCIERINGSADVISEURS. NVF

2603

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Wij vragen representatieve VROUW voor leidinggevende funktie in een goedlopende privéclub. Ervaring is geen vereiste, wel goede omgangsvormen. Inlichtingen te verkrijgen bij Stationsstraat 116 te Hoensbroek. Tel. 045-215876.

Gevr. ervaren CV-MONTEURS en loodgieters voor werk in binnen- en buitenland, inl. Souren-Vaals, tel. 04454-3430.

Goed uitziend BARMEISJE gevraagd. Woensdag en zondag gesloten. Palominobar, Kouvenderstr. 205, Hoensbroek, tel. 04446-1960.

Gevr. ervaren CV-MONTEURS en loodgieters voor werk in binnen- en buitenland, inl. Souren-Vaals, tel. 04454-3430.

Goed uitziend BARMEISJE gevraagd. Woensdag en zondag gesloten. Palominobar, Kouvenderstr. 205, Hoensbroek, tel. 04446-1960.

Mia van de Bonte koe vraagt 2 beslist leuke BARDAMES, tel. na 14.00 u., 045-415654.

Meisje gevr. v. PRIVÉWERKZAAMHEDEN, hoge verdiensten, prettige werkkring. Intern mogelijk. Tel. 045-222537.

CLUB 20 vraagt enkele leuke gastvrouwen, hoge verdiensten. Intern mog. Jodenstr. 20 M'str. Tel. 043-17253.

Excl. privéclub heeft nog plaats voor een attr, GASTVROUW. 045-321580.

Nog enkele serieuze VERKOPERS/STERS gevraagd, die na een korte inwerkperiode en met de nodige zelfstandigheid de functie van het huis-aan-huis verkopen kunnen uitoefenen. Bed. contr. Vak.geld, verz., 13e mnd. enz. Tevens nog enkele part-timers. Wel voor hele dagen, belangstellenden kunnen zich aanmelden: heden tussen 14 en 16 u. Burg. Slanghenstr. 6, Hoensbroek.

Veel TIJD installeer zelf uw zonnekollektor inst. Vlek verwarming 045-212057 ook hoog rend. ketels.

DISC-JOCKEY gevr. voor do., vrij. en zaterdag. Melden na 20 uur Ober Bayern, Akerstr. 150, Hoensbroek.

BARDAMES gevr. tel. 045-215121. Van 's morgens 10 u. tot 20 u.

HULP gevr. voor friture. Liefst met ervaring. Tel. 045-252064.

Gevr. voor nieuw geopende bar BARDAMES evtl. vrije inwoning mog. Tel. na 16 u. 045-353671.

Charmante BARMEISJES gevr. Goede voorz. intern mog. Bar Ma Cherie tel. 04447-1829.

300– à 500,– netto p.w. v. ECHTPAREN i.b.v. auto, minim. 15 u. p.w. Inl. dag. tuss. 19 en 20 u. Tel. 045-457078.

Gevraagd tegen vergoeding OPPASSER speeltuinvereniging Buschkesberg (moet goed met kinderen kunnen omgaan), reacties schriftelijk, Handelstraat 51, Brunssum.

BALTNIK Bauunternehmung GmbH vraagt v. haar werken in Duitsland ervaren metselaars, melden na 18.00 uur, tel. 045-454185.

Gevr. part-time CHAUFFEUR voor groepsvervoer i.d. morgenuren en middag, liefst WAO-er of vervr. gepens. uit Hrl. of omg. Schaesbergerveld. Pers. aanm. Aalbersestr. 21 Hrl.

Gevr. leuke jonge DAME voor zelfstandig buffetwerk in disco-bar, bel na 19.00 uur, tel. 04407-1554.

KAMER-WERKMEISJE gevr. vanaf 17 jr. Goed loon. Hotel de Pelikaan, Kapolder 8, Wijlre, tel. 04450-1325.

Leuke BARDAME gevr. (anim.) Intern mog. Vrij verv. Tel. 045-270207 (na 20 u.)

E-autogeen Argon LASSERS liefst met t.u.v. Tevens pijpfitters. Voor inl. 045-254298.

Leuke bijverdienste als AVON-CONSULENTE bel. v. inl. tuss. 18 en 20 uur. Tel. 045-313056.

BARDAMES! Opgelet! Bij ons iedere dag een bedrag aan gar. loon uitbet. buiten uw verd. Wij zoeken wel zeer goed uitz. dames 18 t/m 30 jr. Vrij vervoer mld. na tel. afspraak. Tel. 045-461063.

Bar Mi Amore vr. zelfst. BUFFETJUFFROUW voor de avonduren, tel. 04490-19534.

Gevr. betrekkingen

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schrifelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

Voor al uw aansl. en rep. aan gas- en watertoest. incl. cv luchtverw., vloerverw. en SANITAIR. Tel. 045-213605.

Dakdekkerscentrale voor REPARATIES en vernieuwingen. Tel. 04492-3536 of 04748-1715.

Voor alle tuinwerkzaamheden KOEHAR. Kaffebergsweg 93, Kerkrade, tel. 045-452676.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

Voor alle behang- en SCHILDERWERK, 045-714924, 045-415348.

Opritten in klinkers of SIERBESTRATING met of zonder grondwerk. Tel. 045-216147.

---

theater-agenda
stadsschouwburg heerlen

Zondag, 3 mei Aanvang 12.00 uur	Zondag-Ochtend-Concert **NEDERLANDS CELLO KWARTET** Entree: ƒ 5,– (CJP en kinderen boven 12 jaar: ƒ 2,50). Gratis kop koffie vanaf 11.30 uur of ná het concert.
Zondag, 3 mei Aanvang 14.30 uur	**Familie-musical** Stichting Limburgse Musical **HET JAAR ZONDER HERFST** Entree: ƒ 4,–.
Dinsdag, 5 mei Cabaretserie Aanvang 20.00 uur	**PAUL VAN VLIET** **„10 jaar one man show"** Entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–, coupons en paspoorten geldig.
Woensdag, 6 mei Aanvang 20.00 uur	**UP WITH PEOPLE** Entree: ƒ 15,– (met reductie-bon: ƒ 10,–).
Donderdag 7 mei Aanvang 14.30 uur	**Bejaardenmatinee** met Willy Dobbe, Combo Cees van Doorne, Les Diabolique, Conny Vink, Zangeres zonder naam en Nico Haak. Entree: ƒ 5,– en ƒ 6,–.
Vrijdag 8 mei Concertserie Aanvang 20.00 uur	**LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST** Dirigent: Ed Spanjaard Soliste: Dorothy Dorow, sopraan. Met werken van Alban Berg, John Slangen en Olivier Messiaen Entree: ƒ 15,–, ƒ 13,–, ƒ 11,–, ƒ 9,– en ƒ 8,–. Coupons en paspoorten geldig.
Zaterdag 9 mei Piccadillyserie Aanvang 20.00 uur	**HOOFDSTUK TWEE** Blijspel van Neil Simon. Met Luc Lutz, Simone Rooskens, Gerard Cox en Ronnie Bierman. Entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–. Coupons en paspoorten geldig.
Maandag 11 mei Opera/operetteserie Aanvang 20.00 uur	Staatstheater Kosice, met 120 medewerkers **PAGANINI** Operette van Franz Lehár Entree: ƒ 23,–, ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 14,– en ƒ 11,–. Coupons en paspoorten geldig.
Dinsdag 12 mei Toneelserie Aanvang 20.00 uur	Toneelgroep Theater **DE VOETWASSING** van Marie-Luise Fleisser, met o.a. Peter Aryans, Margreet Blanken, Peter Bolhuis en Arthur Boni. Entree: ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 15,–, ƒ 12,– en ƒ 9,–. Coupons en paspoorten geldig.
Vrijdag 15 mei Cocktailserie Aanvang 20.00 uur	**HET NATIONALE BALLET en HET NEDERLANDS BALLETORKEST** met de balletten „Apollon Musagète", „La Valse" en „Voor, tijdens en na het feest". Entree: ƒ 23,–, ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 14,– en ƒ 11,–. Coupons en paspoorten geldig.
Zaterdag 16 mei Aanvang 21.00 uur	**JAZZ-NIGHT** m.m.v. The Cotton City Jazzband en **Malc Murphy Storyville Stompers.** Entree: ƒ 12,50 (avondkassa: ƒ 15,–).
Zondag 17 mei Vrije voorstelling Aanvang 20.00 uur	**HERMAN VAN VEEN** **ERIK VAN DER WURFF** **HARRY SACKSIONI** Entree: ƒ 23,–, ƒ 20,–, ƒ 17,–, ƒ 14,– en ƒ 11,–.

Kaarten in de vrije verkoop vanaf één week vóór de voorstelling; voor coupon en abonnementhouders vanaf veertien dagen vóór de voorstelling.
Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur; zaterdag 2 mei: 10.00 tot 12.00 uur; zondag 3 mei: vanaf 11.00 uur; op de avond van de voorstelling: vanaf 19.00 uur. Telefoon kassa: (045)-716607.

---

cultureel centrum sittard 04490-12041

Zaterdag 2 mei 20.15 uur	**Jasperina en Eric Herfst** met hun nieuwe programma: **Tussen zomer en winter.** Toegangsprijs: ƒ 9,50, ƒ 13,50, ƒ 18,–, ƒ 20,–. CJP/Pas 65: ƒ 9,50.
Zondag 3 mei 12.00 uur Studio	**Koffieconcert** te verzorgen door de **Barrelhouse Jazzband.** Solist: **Rob Agerbeek,** piano. Toegangsprijs: ƒ 5,–, incl. koffie; kinderen t/m 14 jaar en paspoorthouders: ƒ 4,–, incl. koffie/limonade. Kindercrèche ƒ 2,50 incl. versnapering.
Zondag 3 mei 14.30 uur	**Limburgs Jeugdtoneel** brengt het sprookje **De gelaarsde kat.** Toegangsprijs: ƒ 4,–.
Donderdag 7 mei 20.15 uur	**Limburgs Symphonie Orkest** o.l.v. **Ed Spanjaard.** Soliste: **Dorothy Dorow,** sopraan. Zij brengen werken van Slangen, Messiaan en Berg. Toegangsprijs: ƒ 10,50, ƒ 12,–, ƒ 13,50, CJP/Pas 65: ƒ 7,–.
Vrijdag 8 mei 20.15 uur	**Roemeense Staatstheater Kosice** brengt **Paganini.** Operette van Franz Lehár. Toegangsprijs: ƒ 10,50, ƒ 16,–, ƒ 20,–, ƒ 23,–, CJP/Pas 65: ƒ 10,50.
Zaterdag 9 mei 20.15 uur	**Publiekstheater** brengt **Wie is bang voor Virginia Woolf.** Toneelstuk van Edward Albee. Met o.a. Annet Nieuwenhuizen en Eric Schneider. Toegangsprijs: ƒ 8,50, ƒ 12,50, ƒ 16,–, ƒ 18,–, CJP/Pas 65: ƒ 8,50.
Zondag 10 mei 12.00 uur Studio	**Moederdagconcert** te verzorgen door het **Sittards Kamerorkest** o.l.v. Peter Jansen. Solisten: **Guus Dols,** Clavecimbel en **Masumi Nagasawa,** harp. Zij brengen werken van o.a. Purcell, Händel en Mozart. Toegangsprijs: ƒ 5,– incl. koffie; kinderen t/m 14 jaar en paspoorthouders ƒ 4,– incl. koffie/limonade; kindercrèche ƒ 2,50 incl. versnapering.
Vrijdag 22 mei 20.30 uur Studio	Monty Sunshine's Jazzband. Toegangsprijs: ƒ 10,50; CJP/Pas 65: ƒ 6,25.

COUPONHOUDERS OPGELET!
U kunt uw coupons van het seizoen 1980/81 in het Sittardse Cultureel Centrum gebruiken t/m zaterdag 16 mei 1981. Na deze datum verliezen de coupons hun geldigheid.
Openingstijden kassa: 5 mei gesloten.
Maandag t/m vrijdag: 10.00-15.00 uur; zaterdag 10.00-12.00 uur; zondag 3 en 10 mei 11.00-12.00 uur in Studio voor koffieconcert.

Lintjesregen over Nederland: bijna 3000 onderscheidingen!

DEN HAAG – Aan de vooravond van koninginnedag kwam gisteren weer de traditionele lintjesregen over Nederland. Bijna drieduizend mensen kregen een koninklijke onderscheiding. Onder hen zijn negen volksvertegenwoordigers. Uit de Eerste Kamer werden ing. J.H. Franssen (CDA) uit Hulsberg, mr. H. Versloot (PvdA), dr. K. de Vries (CDA), drs. Y.P.W. van der Werff (VVD), dr. J.H. Zoon (PvdA) en prof. dr. G. Zoutendijk (VVD) benoemd tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw.

Dezelfde onderscheiding werd verleend aan de Tweedekamerleden ing. L.M. de Beer (VVD), B.J.M. Hermsen (CDA) en dr. H.J. Roethof (PvdA). Eveneens ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw werden onder anderen prof. dr. A.C.R. Dreesmann (president-directeur V en D), prof. dr. G.W. Rathenau, luitenant-generaal J.W. Roos (bevelhebber landstrijdkrachten), W.J.L. Spit (voorzitter NKV en vice-voorzitter FNV) en prof. dr. Garmt Stuiveling (letterkundige). De dichteres dr. Ida G.M. Gerhardt werd bevorderd tot officier in de orde van Oranje Nassau. Benoemd tot officier in de orde van Oranje Nassau zijn onder anderen mr. J.M. Landré (oud-directeur TROS en bestuurder NPS), J.L. de Troye (bestuurslid VARA en programma-commissaris NOS-TV) en S.K. van der Zee (directeur AVRO).

Fania Chapiro (concertpianiste), Max van Egmond (zanger), Herman Emmink (radio en TV-presentator), Jaap van der Ende (beiaardier), Herman Kuiphof (sportverslaggever), Gaby Minneboo (wielrenner), Annet Nieuwenhuijzen (actrice), Rita Reijs (zangeres), Jan Schoonhoven (beeldend kunstenaar) en Simon Vinkenoog (schrijver) werden benoemd tot ridder in de Orde van Oranje Nassau.



● *Mr. H.B. van Liempt, raad van bestuur DSM, ridder Nederlandse Leeuw.*

VERKEER EN WATERSTAAT

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
J. Gloudi, bureauchef PTT, Weert.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
J. Janssen te Roermond, administratief ambtenaar A 1 klasse van de Rijkswaterstaat; E. van Dalen te Venlo, groepschef krachtvoertuigpersoneel bij de NV Nederlandse Spoorwegen; G.J. Huntjens te Venlo, technisch medewerker bij de NV Nederlandse Spoorwegen; W. Peters te Venlo, douaneagent bij de NV Nederlandse Spoorwegen; H. Braham te Maastricht, chef bedrijfsdienst bij de NV Nederlandse Spoorwegen; P.J.W. Herbergs te Sittard, chef administratie Van Gend en Loos NV; P.Th. Noman te Roermond, oud-hoofdemployé voor bijzondere diensten der PTT; J.M. Leinders te Sittard, oud-hoofdemployé voor bijzondere diensten der PTT; J.B.M. Welman te Heerlen, hoofdemployé voor bijzondere diensten der PTT; H.J.M. Feron te Maastricht, hoofdemployé 1e klasse der PTT; P. Lindeboom te Heerlen, hoofdemployé 1e klasse der PTT.

● **In zilver:**
J. Schakelaar te Heerlen, hoofdconducteur bij de NV Nederlandse Spoorwegen; G.J. Berbers te Venlo, hoofdconducteur bij de NV Nederlandse Spoorwegen; P.C.E. Brans te Venlo, hoofdconducteur bij de NV Nederlandse Spoorwegen; W.J. van Halbeek te Schaesberg, treindienstleider bij de NV Nederlandse Spoorwegen; M. Geelen te Maastricht, oud-employé 2e klasse der PTT; mevrouw M.Th.F. Hermans-van de Loo te Maastricht, oud-employé 1e klasse der PTT.

● **In brons:**
L.A. Theeuwen te Venlo, stationsassistent bij de NV Nederlandse Spoorwegen; P.H. Claessen te Geleen, stationsbeambte bij de NV Nederlandse Spoorwegen; L.J. Hendricx te Venray, besteller der PTT; H.J. Görtzen te Schaesberg, besteller der PTT; mevrouw A.P. Consten-Schellinga te Maastricht, oud-rijksambtenaar 2 der PTT.

ECONOMISCHE ZAKEN

● **Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:**
Mr. H.B. van Liemt, wonende in Voerendaal, lid van de Raad van Bestuur van de Naamloze Vennootschap DSM.

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
Ing. F.J.H. Huntjens uit Maastricht, voorheen nijverheidsconsulent bij de Rijksnijverheidsdienst voor de provincie Limburg van het ministerie van economische zaken in Den Haag; ing. J.H. Rademakers te Heerlen, mijntechnisch ambtenaar bij het Staatstoezicht op de Mijnen; mr. C.J.W. Evers te Brunssum, chef van het bureau Overlegstructuur, secretaris van de Overlegvergadering van de Concern Ondernemingsraad van de Naamloze Vennootschap DSM; J.B.W. Mol te Geleen, chef van de afdeling transport en opslag chemie van de Naamloze Vennootschap DSM; M.A.P. Rameckers, voorheen chef van de afdeling mijnmeten bij de NV Laura & Vereniging te Eygelshoven; ir. H.J.A. Span te Geleen, hoofd van het integraalproject 'engineering' van de Naamloze Vennootschap DSM; J. Verkley te Venlo, commercieel adjunct-directeur van Dagblad voor Noord-Limburg.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
A.H. Boon te Geleen, chef van de dienst kantoormachines, ijken en electronica van de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap DSM; J.G.M.H. Corbije te Oirsbeek, chef bedrijfsonderhoudsdienst expeditie bij het stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap DSM; F.P. Erdkamp te Geleen, chef bedrijfsonderhoudsdienst werktuigkundig bij de Centrale Chemische Bedrijven van de Naamloze Vennootschap DSM; H.H.M. Hamelers te Bunde, chef van de elektrotechnische dienst bij het stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap DSM; J.J. Hanssen te Kerkrade, eigenaar van de Muziekcentrale; M.W. Herfs te Heerlen, voorheen chef van het secretariaat van de afdeling juridische zaken bij het hoofdkantoor van de Naamloze Vennootschap DSM; H.N. van Kasteren te Heerlen, teamleider bij de inkoopafdeling algemene materialen en diensten van de Naamloze Vennootschap DSM; G.H. Keltjens te Helden, directeur en medevennoot van drukkerij en boekhandel 'De Gouden Leeuw'; J.S. van der Meer te Voerendaal, groepschef bij de financiële hoofdadministratie van de Naamloze Vennootschap DSM; G.H. Rutten te Roosteren, chef personeelsbeheer van de dienst algemeen technische voorzieningen van de Naamloze Vennootschap DSM; H.K. Schlösser te Geleen, medewerker bij de personeelsdienst van de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap DSM; J.H. Schmeitz te Sittard, chef seinwezen en lokomotiefbeheer bij de Naamloze Vennootschap DSM; W.J. Schreur te Stein, projectmanager bij Stamicarbon van de Naamloze Vennootschap DSM; J.M.M. Schurgers te Sittard, voorheen chef werkvoorbereiding werktuigkundige werkplaats bij de Centrale Onderhoudsdienst van de Naamloze Vennootschap DSM; J.L.J. Titulaer, voorzitter van de afdeling Blerick van de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers te Venlo; P.J. Urlings te Kerkrade, chef van het secretariaat van de Interne Accountantsdienst van de Naamloze Vennootschap DSM; H.J. Wackers te Brunssum, medewerker bij de Pensioensverzekeringsmaatschappij van de Naamloze Vennootschap DSM; B.J.Z. Zoetbrood, adjunct-directeur van Maatschappij tot Exploitatie van Onroerend Goed Oranje-Nassau (OGON) BV; L.A. Haringman te Heerlen, administratief ambtenaar A 2e klasse bij het Centraal Bureau voor de Statistiek.

● *FNV vice-voorzitter Wim Spit: Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw*

● **In zilver:**
H. Sterenberg te Schaesberg, statistisch ambtenaar B 1e klasse bij het Centraal Bureau voor de Statistiek; P.J. van de Bergh te Nieuwstadt, 1e monteur bij de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap DSM; P. Derks te Heerlen, leidinggevend medewerker bij de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap DSM; Th.J. Hendriks te Geleen, medewerker bij de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap DSM; mej. G.M.P. Lemmen, secretaresse personeelszaken bij het Koninklijk Bijenkorf Beheer BV te Venlo; J.Th. Lemmens te Sittard, leidinggevend medewerker bij de Centrale Onderhoudsdiensten van de Naamloze Vennootschap DSM; H.L. Maas te Beek, voorheen personeelsfunctionaris arbeidszaken bij de Naamloze Vennootschap DSM; J.J. Pluymen te Hulsberg, chef bij de mechanische en fijnmechanische werkplaats van de Technische Diensten CRO van de Naamloze Vennootschap DSM; W.H. Schmetz te Heerlen, groepschef bij het technisch beheer voor het hoofdkantoor van de Naamloze Vennootschap DSM; A. van Hardeveld te Hoensbroek, chef van de bankwerkerij en montage technische diensten bij de Concerndienst Research en Octrooien van de Naamloze Vennootschap DSM; L.J. Seroo te Bocholtz, medewerker bij de Centrale Produktiedienst van de Naamloze Vennootschap DSM; G.A. Snijders te Heerlen, kassier bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM; F.G. de Vries te Hoensbroek, operator bij de Groep Bouwmaterialen van de Naamloze Vennootschap DSM; N.J. Weerts te Geleen, leidinggevend medewerker bij de personeels- en loonadministratie op Mauritscomplex I van de Naamloze Vennootschap DSM; J.G.A Zink te Voerendaal, chef van het Bestandenbeheer bij het Computer Centrum van de Naamloze Vennootschap DSM.



● *J.B.M. Mol, Transport en Opslag DSM, ridder O.N.*

● **In brons**
P.H. van der Beek te Brunssum, medewerker bij de groep bouwmaterialen van de Naamloze Vennootschap DSM; J.G. Bröls te Meerssen, bedrijfselectricien E bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM; M.H. Creemers te Vlodrop, bedrijfshulp bij de administratie van het Algemeen Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap DSM; H. Goossens te Stein, heuvelgravermachinist bij het Stikstofbindingsbedrijf van de Naamloze Vennootschap DSM; G.J. Habets te Klimmen, hovenier D bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM; A.M.A. de Lauwere te Geleen, hovenier D bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM; L.P.H. Meuwissen te Urmond, expeditiebediende C bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM; Th.H. Roumen te Thorn, magazijnbediende bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM; J.A.H. Snijders te Amstenrade, voorheen operator bij de groep Polymeren van de Naamloze Vennootschap DSM; A.M. Thonen te Simpelveld, assemblagemedewerker C bij het Fonds voor Sociale Instellingen van de Naamloze Vennootschap DSM.

LANDBOUW EN VISSERIJ

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
H.J.H. Dieteren te Roermond, hoofd van de afdeling Financiële Zaken bij de Provinciale Directie voor Landinrichting Grond- en Bosbeheer; P.M. Hoeymakers te Sevenum, inspecteur van de afdeling Limburg van de Vereniging Warmbloed Paarden Stamboek Nederland; J.H. Janssen te Well (gemeente Bergen), voorzitter van de plaatselijke afdeling van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond; H.L. Tegels te Vlodrop, voorzitter van de Rabobank en de plaatselijke afdeling van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond; T.H. Tegels te Ven-Zelderheide (gemeente Gennep), oud-bedrijfsleider bij het kweekbedrijf Zelder; H.J. Tummers te Limbricht, bestuurslid van de kleindierenvereniging 'De Sportfokkers in het Land van Swentibold' en de provinciale afdeling van de Nederlandse Konijnenfokkersbond; W. Ubachs te Ubachsberg, voorzitter van de Rabobank en de plaatselijke afdeling van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond.

● *Mr. C.J.W. Evers, DSM Brunssum, ridder O.N.*

● **In zilver:**
H. Bonee te St.-Odiliënberg, tuinder, voorzitter van de Raad van Toezicht van de plaatselijke Rabobank; H.F.P. Castermans te Maastricht, bestuurslid van de Rabobank; P.F.J. Everaerts te Weert, erevoorzitter en oud-voorzitter van de hengelsportvereniging St.-Petrus; J.J. Linders te Weert, oud-bestuurslid van plaatselijke agrarische organisaties; P.J.F. Seegers te Ohé en Laak, landbouwer, voorzitter van de plaatselijke fokveevereniging Het Maasland; C.M.A. Voncken te Beek, secretaris-zaakvoerder van de plaatselijke afdeling van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond; H.H.J. Willems te Venlo, medewerker bij de coöperatieve zuivelfabriek St.-Martinus Campina BV.

SOCIALE ZAKEN

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
Mr. L.M. Soeters te Maastricht; H.J. Chapel te Sittard, directeur van het Gewestelijk Arbeidsburo; H.P. van den Baar te Neeritter (gemeente Hunsel), directeur van het Werkvoorzieningschap Weert en omstreken; E. de Vries te IJsselstein, directeur van het Arbeidsburo; J.H. Dreimüller te Maastricht; P.R.E. Halfens te Tegelen, adjunct-directeur personeelszaken bij Teeuwen BV.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
J. Gerards te Meerssen, bestuurslid en secretaris van de plaatselijke afdeling van het Nederlands Katholiek Vakverbond; J.L. Baggen te Geleen, penningmeester van de afdeling Geleen van de Bouw- en Houtbond NKV en plaatselijke vertegenwoordiger van het Sociaal Fonds Bouwnijverheid; P. van Bogaert te Beek; H.P.J.J. Cornips, chef van de afdeling beleggingsadministratie van de Stichting Beheer Pensioenfondsen AZL te Heerlen; G.E. Geurts te Geleen; J.F. Portz te Hoensbroek, chef van de sectie pensioenvaststelling van de afdeling AMF-pensioenen bij de Stichting Beheer Pensioenfondsen AZL te Heerlen; J.J. Rutten te Kerkrade.

● **De eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
Mevrouw C.J. Hafmans, huishoudster bij haar broer J. Hafmans, pastoor van de H. Hartparochie in Venlo.

● *Ir. H. Span, DSM Geleen: ridder O.N.*

CULTUUR, RECREATIE EN MAATSCHAPPELIJK WERK

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau:**
Mevrouw V.G.H.A. Hamm-Rijsdijk te Geleen, ex-voorzitter Emancipatiekommissie.

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
Dr. P.J.B. Coenen te Roermond; Jo Gerris, oud-bestuurslid van het Nederlands Handbal Verbond, wonende te Melick; Jack Heetman te Heer, medewerker bij de Regionale Omroep Zuid; P.F.J.M. Hermesdorf te Ulestraten, restaurator van schilderijen, tekeningen en prenten; J.H.H. Hupperts te Maastricht, dirigent van het Koninklijk Roermonds Mannenkoor; J.M. Sanders te Sittard, directeur van het Nationaal Sportcentrum van de Nederlandse Katholieke Sportfederatie en bestuurslid van de Nederlandse Katholieke Gymnastiekbond.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
J.H. Beckers te Echt, secretaris van de Nederlandse Wielerbond; J.P.F. Driessen te Nuth, musicus; J.Th. Jacobs te Huls (gemeente Simpelveld), bestuurslid/onderdirigent van de fanfare Eendracht; J.J.H. Janssen te Echt; K.M. Lemmens te Voerendaal; Chr.A. van der Mark te Susteren, voorzitter van de Welzijnscommissie; J.G. Meuffels, oud-voorzitter van de harmonie Amicitia te Boukoul (gemeente Swalmen); M.H.A. Scheffers te Meerssen, lid van de Strafcommissie van de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond; district Zuid-Limburg; W.J.F.H. Vogels te Haelen.

● **In zilver:**
P.J. Aspers te Weert, lid/-oud-bestuurslid van de kerkelijke harmonie St.-Joseph; mevrouw J. Baar-van der Wal te Schaesberg, presidente van de Nederlandse Hervormde Vrouwenvereniging 'Bidt en Werkt'; J. Bosman te Venlo; mej. M.H.C. Clooten (zuster Heliodora) te Roermond, hoofd van de wasserij van het R.C. Godshuis; P.L. Cox te Wanssum (gemeente Meerloo-Wanssum); P.L. Cremers te Geleen, bestuurslid van de harmonie Lindenheuvel; mej. H.W.M. Eggink (zuster Odille) te Roermond, oud-afdelingshoofd/bejaardenverzorgster van het R.C. Godshuis; H.A. Ensinck te Maastricht; J. de Groot te Ubach over Worms, leider van de scoutinggroep Pioniers 'Oude Mijnstreek' te Nieuwenhagen; J.G. Janssen te Geleen, voorzitter van de carnavalsvereniging De Flaarisse; M.S.J. Keijsers te IJsselsteyn (gemeente Venray); mevrouw M.W.J. Kolmer-Habets te Kerkrade, lid/oud-voorzitster van de Katholieke Vereniging van Vrouwen; J. van de Laar te Gemert, lid/oud-bestuurslid van het Gilde van Sint Antonius en Sint Sebastianus; P.J.W. Litjens te Weert, lid/oud-bestuurslid van de schutterij St.-Oda; B. Lux te Vaals; Th.H. Munnicks te Roermond; mej. C. Oomen te Roermond (zuster Sabini), oud-bejaarden- en ziekenverzorgster van het RC Godshuis; L.H.A. Pluijmakers te Maastricht, lid/oud-voorzitter van de Koninklijke Sociëteit van Handboogschutters St.-Sebastiaan; F.A. Puts te Maasbracht, bestuurslid van de fanfare Eensgezindheid; C.G. Reinders te Simpelveld, penningmeester van de RK Gymnastiekvereniging Werk naar Krachten; H.H. Reinders te Simpelveld, lid/oud-jeugdleider van de Gymnastiekvereniging Werk naar Krachten; G. van Roy te Buggenum (gemeente Haelen); P.H. Savelsbergh te Terwinselen (gemeente Kerkrade), bestuurslid van de kerkelijke fanfare St.-Callistus; H.J. Snakkers te Mechelen (gemeente Wittem); W.F. Strijkers te Urmond, bestuurslid van de harmonie St.-Joseph.



● *Prof.dr. Garmt Stuiveling, ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw.*

VOLKSGEZONDHEID EN MILIEUHYGIËNE

● **Eremedaille in goud, behorend bij de Orde van Oranje-Nassau:**
Ph.J. Witteveen te Belfeld.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
Mevrouw M.T.P. van der Marck, wonende te Roermond, bestuurslid van de Stichting Gezondheidszorg Malawi te Roermond.

JUSTITIE

● **Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:**
Mr. E.C.G. Bauwens, officier van justitie, hoofd van het arrondissementsparket te Maastricht.

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau:**
Dr. L.H. Pelzer, deken van het dekenaat Maastricht.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
J.H.J. Franck, kerkmeester/dirigent van het kerkkoor van de H. Familieparochie te Schaesberg; W.M. Franssen, adjudant der rijkspolitie, wonende te Sint Odiliënberg; G.L. Vorage, hoofdbewaarder bij de penitentiaire inrichtingen in Roermond.

● *Jazz-zangeres Rita Reys: Ridder in de Orde van Oranje-Nassau*

BINNENLANDSE ZAKEN

● **Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:**
Ing. J.H. Franssen, lid Eerste Kamer, wonende te Hulsberg; G.W.D. Soeteman, directeur Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen.

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau:**
Mr. T.C.M.A. Elsenburg, burgemeester van Geleen; M. Debats, wethouder te Maastricht.

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
Mr. J.C.A.N. Onland, burgemeester van Born; G.J.A. Billekens, wethouder in Venlo.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
Mevrouw G.P. de Vrij, commies A bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen; H.J. Bour, referendaris ter secretarie bij de gemeente Brunssum (gep.); J.A.H. Brauers, lid van de raad van de gemeente Wittem; J.L. Debeij, oud-raadslid van de gemeente Beek; F.J.J. Schmetz, lid van de raad van de gemeente Vaals; P.J. Stassen (gep.) secretaris van de gemeente Ohé en Laak.

BUITENLANDSE ZAKEN

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
pater J.H.M. Boumans, lid van de Congregatie van Missionarissen van Scheut te Barlig (Filippijnen); pater A.I. van den Bremer, lid van de Orde van Missionarissen van het Heilig Hart te Pampanga (Filippijnen); zuster C.M.J.A. Brom, lid van de Orde der Franciscanessen missionarissen te Rawalpindi; mej. G. van der Burgt, lector Nederlands aan de Rheinisch-Wilhelmus-Universiteit te Bonn; pater P.A.M. Cornelisse, lid van de Orde der Trappisten te Fort Portal (oeganda); pater M.J. Damen, lid van de Congregatie van Mill Hill te Buea (Kameroen); R.M.A.H. Finken, arts bij het Ferenki project te Zaïre; zuster H.A. van Greem, lid van de Orde O.L. Vrouwe van de Apostelen te Mensafir (Egypte); pater I. van Goozen, lid van de Orde van de St.-joseph's Congregatie van Mill Hill te Jhelum (Pakistan); pater P.H. Grimbergen, lid van de Orde van de St.-Joseph's Congregatie van Mill Hill te Rawalpindi; pater J.G Grooten, lid van de Orde van Missionarissen van het Heilig Hart te Rio de Janeiro; pater P.F. Hermans, lid van de Orde der Lazaristen te Mocajuba (Brazilië); pater J.H. Kemper lid van de Congregatie van Mill Hill te Shikoti (Kenya); pater W. van Kuijk, lid van de Congregatie Gezelschap van het Goddelijk Woord te Vigan (Filippijnen). F.J.H. van de Laak, teamleider van het Drinkwaterproject in de Morogoro Regio (Tanzania); pater A.L. de Laet, lid van de orde der Redemptoristen te Recife; pater G.M. de Leeuw, lid van de Congregatie van de Paters der Heilige Harten op de Cook eilanden; pater K.J. van Niel, lid van de Congregatie van de Paters der Heilige Harten op de Cook eilanden; pater J.C. Notenboom, lid van de Congregatie van het Heilig Hart te Surigao del Sur (Filippijnen); pater J.W.A.M. van der Ouderaa, lid van de Orde van de St.-Joseph's Congregatie van Mill Hill te Kisumu; pater P.W. Payens, lid van de Congregatie van Mill Hill te Loitokitok (Kenya); pater J. Schrader, lid van de Orde van de St.-Joseph's Congregatie van Mill Hill te Islamabad; ds. C. Uidam, predikant bij de Uniting Church in Australië; pater W.R.H. Vergoossen, lid van de Congregatie Gezelschap van het Goddelijk Woord te Cebu (Filippijnen); pater E. Vermeulen, lid van de Orde Capucijnen te Lahore (Pakistan); pater M. Versluys, lid van de Orde der Minderbroeders Franciskanen in Australië; pater J.S. Visser, lid van de Orde van Salesianen van Don Bosco te Bangkok; zuster C.M.J. Wierts, lid van de Orde der Franciscanessen missionarissen te Kintambo (Zaïre); zuster E.M. Wijnen, lid van de Orde van de Medical Mission Sisters in Ghana.

● *Simon Vinkenoog, ridder O.N.*

ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau:**
Drs. M. Jetten, rector van het Blaricumcollege in Blerick, wonende te Venlo; M. de Leij, oud-rector van de scholengemeenschap St.-Michiel in Geleen.

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
P.H.J. Ewalds, oud-hoofd van een bijzondere school voor buitengewoon lager onderwijs in Venlo; J.Chr.J. Henckens, hoofd bijzondere school voor gewoon lager onderwijs in Ittervoort (gemeente Hunsel); V.J.H. L'Ortije, oud-hoofd van een openbare school voor gewoon lager onderwijs in Meerssen; mevrouw M.J.A. den Ouden (zuster Woutera), hoofd van een bijzondere school voor gewoon lager onderwijs in Siebengewald (gemeente Bergen); A.G. Paanakker, oud-docent aan de Stadsacademie voor Toegepaste Kunsten in Maastricht; H.Th.F. Perrée, hoofd van een bijzondere school voor buitengewoon lager onderwijs te Sittard, wonende in Geleen; M.F. Scheepers, oud-hoofd van een bijzondere school voor gewoon lager onderwijs in Maasbracht.

● *Amateur wielrenner-stayer Gaby Minneboo: Ridder in de Orde van Oranje-Nassau*

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
Mevrouw C.M.J. Stijns, oud-onderwijzeres bij het bijzonder gewoon lager onderwijs in Schinveld, wonende te Brunssum.

FINANCIËN

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau:**
Mr. P.J. van Soest, hoofdinspecteur A van 's rijks belastingen, hoofdinspecteur Invoer en Accijnzen in Venlo.

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
G.W. Nagelmaeker, oud-hoofdcommies A-sectie-chef van 's rijks belastingen bij de post Douane en Accijnzen in Venlo (Keulsche-Barrière); H.J. Oude Blenke, oud-hoofdcommies (douane) van 's rijks belastingen bij de post Douane en Accijnzen in Heerlen-autoweg.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
C. Arkenbout, oud-commies A (douane) van 's rijks belastingen bij de post Douane en Accijnzen in Maastricht; H.G. Geerdink, oud-hoofdassistent van 's rijks belastingen bij de post Douane en Accijnzen in Roermond; W.H.J. Habets, hoofdassistent van 's rijks belastingen bij de post Douane en Accijnzen te Maastricht.

● **De eremedaille in brons, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
Mevrouw H.P.M.M. Hofmans-Christiaans, werkzaam bij de inspectie der invoerrechten en accijnzen in Venlo.

DEFENSIE

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau met de Zwaarden,** bij bevordering:
Kolonel L.C. Schreuders, van het wapen der infanterie in Weert.

● **Officier in de Orde van Oranje-Nassau met de Zwaarden:**
Luitenant-kolonel mr. J.J.H.M. Aerden, van het dienstvak van de militair juridische dienst te Brunssum.

● **Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:**
Kapitein J.A. Ubachs, van het dienstvak van de officieren van vakdiensten in Hoensbroek; majoor J.W.A. Bogaarts, van de dienstgroep van de officieren voor speciale diensten van de Koninklijke Luchtmacht te Weert.

● **De eremedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
Adjudant-onderofficier-instructeur R.J. Kamphuis, van het wapen der infanterie in Weert; adjudant-onderofficier P.J. Mikkers, van de Koninklijke Luchtmacht te Roermond.

● **De eremedaille in zilver, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
J. Louwinger, werkzaam bij de Rijschool Venlo.

● **De eremedaille in brons, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau:**
H. Graeven, rijksambtenaar IV bij het Eerstaanwezendschap der Genie Roermond, te Maastricht.

● *Herman Kuiphof, ridder O.N.*

Te koop aangeboden

PIANOREPARATIE en stemmen. Pianostembedrijf Bok, tel. 045-211549.

SHOWROOMKEUKENS en -kasten. RV Handelsmij. Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein) Tel. 04447-2602.

Totale UITVERKOOP met geweldige kortingen bij Haltronic in Hoensbroek.

Perz. en oosterse TAPIJTEN rechtstr. via importeur, div. soorten, merken en maten, tegen niet te geloven prijzen met afgifte van certificaat van echtheid, kom en overtuigt u, geen winkel dus geen kosten, tel. 04405-2213.

Goedkoop bruin worden ZONNEHEMELS v.a. f 580,– H. Brouwers, Raadhuisplein 15, Cadier en Keer. 04407-1554.

TREINENSPECIAALZAAK. Alle bekende merken. Onderdelen, reparaties, inruil. Kerkplein 15 Schin op Geul. 1 minuut vanaf station. Tel. 04459-1261.

Te k. KINDERKOPJES, veldbrandstenen, gebruikte pannen, balkhout, etc. Vergeet niet dat het kopen van gebruikte bouwmat. een kwestie van vertrouwen is. Wij zullen u zeker niet teleurstellen Joep Vanhommerig, Vogelzankweg 228, industrieterrein Abdissenbosch-Ubach over Worms, tel. 045-314114.

Te k. weg. omst. zw. eiken BANKSTEL nieuwpr. f 4300,– v. f 2100,– tev. zw. eiken eeth. ± 4 mnd. oud, nwpr. f 3300,– v. f 1650,–. 04490-24643.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. weg. omst. zw. eiken BANKSTEL nieuwpr. f 4300,– v. f 2100,– tev. zw. eiken eeth. ± 4 mnd. oud, nwpr. f 3300,– v. f 1650,–. 04490-24643.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

GRASZODEN 1e kwal., f 3,75 per m². Vanaf 10 m² gratis thuisbezorgen. Tel. 045-713357.

Te koop Spectrum ENCYCLOPEDIE, 25-delig, gunstige prijs. Tel. 043-17669.

FIETSEN! Fietsen! Een nieuwe fiets dan met vakhandelservice. Grote sortering van Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. In tour-, sport-, trim- en race, kinder- en crossfietsen. Peugeot racefietsen vanaf f 459,–. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

Te k. grote Oosthoek ENCYCLOPEDIE. Een maand oud, wegens omstandigheden. 045-442219.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserien op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Koopjes! KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs., ledikanten, toilettafels, nachtk., matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, TV-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, grote voorraad, dir. af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Stop. Grote partij radio- en t.v.-toestellen, overjarig tegen spotprijzen. HUISHOUDBEURS, Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 045-252956.

WASAUTOMATEN: geheel gereviseerd Miele, Bauwknecht, Habe, Hilton enz. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

COMMUNIEFIETSEN, ruime keuze ook race, verder alle modellen. De beste merken tour, race, trim met gratis servicebeurten + deg. reparatie. Inr. oude fiets mog. Marsael Benzenraderweg 22, Heerlen, tel. 045-717268.

KLEURENTELEVISIE. O.A. Philips, Blaupunkt, vanaf f 295,-, zwart-wit vanaf f 75,-. Radio TV Frank, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. 1 moderne BAR met 6 krukken, 1 bar tafelmodel; ijskast merk Zanussi; 1 radiocassetterecorder 8 trak, merk TKR incl. 4 bandjes; 1 bandrecorder merk Sharp, alles i.z.g.st., t.e.a.b., tel. 045-723224.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, z.g.a.nw., gebruikt, v.a. f 195,–. Ook inruil en inkoop. Tel. 045-723707.

Polyster-glasvezelprod. (o.a. hars, plamuur, PU-schuim) voor DHZ'ers en bedrijf. Fabrikage van prod. uit gew. POLYESTER. Tel. 045-213605.

Zoekt u een dakbekleding uit een stuk met 10 jaar fabr. GARANTIE die u event. ook zelf kunt monteren? Nou, wij hebben hem, bel. 045-213605.

Te k. PIANO, basgitaar en zangzuilen. Dr. Cl. Meulenmanstr. 32, Heerlen, 045-414521.

ENCYCLOPEDIE te koop als nieuw, laatste nieuwe complete grote Winkler Prins. Spotprijs, 043-17277.

Te k. AKAI tapedek X 201 D. en 55 banden inc. acc. vr. pr. f 400,–, Valkenburgerweg 68A, Hrl.

Te k. partij VELDBRANDSTENEN. Wordt thuis bezorgd. Tel. 045-722028.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel + 7 radiatoren, compl. f 2500,– met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. ELGAM Port. ORGEL met ritm. en ork. begl. + voetped. 1 jr. oud, f 650,–. Tel. 453851.

Te k. compl. VISGEREI t.e.a.b. Te bevr. Hazenkampstr. 112 Brunssum na 17 u.

Te k. dikke BLOEDSINASAPPELS 20 v. f 4,50. Bloemkool f 1,50 p. stuk. Komkommers en sla 3 v. f 1,25. Holl. tomaten f 3,50 p. kg. Appels en peren 3 kg v. f 2. Glaskoolrabi 6 voor f 2,50. Witlof f 2,50 p. kg. Spinazie en rabarber en prei f 6,50 p. kist. Asperges f 3,50 p. kg per kist. 3 doosjes aardbeien f 3,50. Aardappelen 25 cent. Violen 35 cent per stuk. Geraniums 10 stuks v. f 17,50. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Enkele rollen geplast. HARMONICAGAAS tegen spotprijs en chamotte open haard v. f 100,– alles nieuw, tussen 14.00 en 19.00 uur, Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. ijzeren DAKSPANTEN ± 18 mtr. Balhout, vloerplanken, kozijnen, poorten. Bekkerweg 29-31 Hrl. Tel. 715142 tussen 7.45-14.30 uur.

Te k. elektr. ORGEL. Diamond 1½ jr. en Solton Lesly 1½ jr. oud. Als nieuw. Tel. 04406-13528.

CROSSFIETSEN v.a. f 275,–; merk-racefietsen v.a. f 535,–; kinderfietsen v.a. f 149,–; Unionfietsen met gratis verzekering, garantie en gratis vakhandelservice, alle maten banden, grote sortering wielrenkleding, valhelmen enz. Rijwielshop fa. Typhoon, Stationsplein 8, Geleen-Oost. (Bij Oranjelaan).

CAFÉBIERKOELING te k. compl. + gr. ventilator. Tel. 045-250946.

GRATIS energie voor zwembad en huish. zonnekollektors Vlek verwarming 045-212057 ook hoog rend. ketels!

Te k. KOELWANDMEUBEL i.z.g.st. merk Detroit. Te bevr. 04494-43431.

Te k. 4 hoge Mechelse STOELEN m. tafel, tevens 6 steigerbokken. Te bevr. Dr. Poelsplein 11, Simpelveld, tel. 045-442166.

Te k. BONANZA-KAST, donkerbruin, z.g.a.nw. afm. 1,75x1,14x48 cm, vrpr. f 400,-; volglasaquarium m. ombouw m. voll. toebeh. afm. 1,27x1,55x57 cm, iets mooi's, vrpr. f 600,-. Dorotheagracht 29, Kerkrade-W., tel. 045-416465.

Te k. SALONKAST, lengte 3,25 mtr., tel. 045-312291.

Te k. AANHANGWAGEN 1.75x1 m, laadverm. 500 kg, z.g.a.n. Stephanusstr. 27, Wijnandsrade.

Te k. zware eiken VOORDEUR br. 92, h. 193 cm. Pr. f 250,–. Landgraaf 170, Nieuwenhagen.

Nieuw langzaamwassers va. f 505,–, WASAUTOMATEN f 595,–, koelkast f 330,–, inr. mog. Haas, Rijksweg-Noord 4, Geleen.

Te k. gefingeerde BUFFETKAST lengte 2,20, hoogte 83, diepte 50 cm, 4-drs. Prijs f 650,– Tel. 04455-1304.

Te k. aangeb. PAARDEHOOFDSTEL, oude olielamp, staande olielamp. Bexdellenstr. 4 Brunssum.

Verkoop SPETTERS Grote Oosthoek 21-delen van f 3400,– voor f 1250,–; Winkler Prins van f 2040,– voor f 840,–; 10-delige Sesam f 225,–; 25-delige Spectrum f 1350,–. Geleenstr. 47 Heerlen.

Super 8 projectoren te k. gevr., 8 films ruilen tegen VIDEOBANDEN. Geleenstr. 47 Hrl. Kopen - ruilen - verkopen.

Compl. CAFÉ-INVENTARIS te k. buffet, barkrukken, tafels, stoelen, juke-box, sigarettenautomaat, staande kapstok etc. zeer goed onderh. tel. 045-714336.

SPOORBIELZEN ze zijn er weer, gaaf en recht 2.60 m lang afhaalprijs f 30,–, Schelsberg 94, Hrl. tel. 045-725782, Kasteellaan 104, Hrl. tel. 045-720808.

Te k. prof. 6 kan. MENGPANEEL Frimucord duurste uitv. 1 jr. oud, inl. 045-413891.

DISCO-INSTALLATIE compl. met licht en recente platen te k., tel. 045-419217.

Te k. BRUIDSJURK maat 38. Rembrandtstr. 54, Brunssum, tel. 045-257827 na 5 uur.

Te k. eiken HUISKAMERKAST t.e.a.b. Brunahildestr. 53, Brunssum, tel. 250546.

Goedkoop bruin worden ZONNEHEMELS v.a. f 1580,– H. Brouwers, Raadhuisplein 15, Cadier en Keer 04407-1554.

Te k. MOTORPOMP. Tel. 045-253419.

Te k. Evans EG 20 Watt GITAARVERSTERKER als nieuw, t.e.a.b. Tel. 04490-24668.

Te k. wegens emigratie compl. Spectrum-ENCYCLOPEDIE, 25 delen, als nieuw, f 1.700 en cursus Frans en Spaans. Tel. 045-722782.

Te k. LOPER, 1 m br., 3½ m lang. Tel. 045-712014.

MILITAIRE kleding, schoenen, ondergoed, koppels, veldflessen, petten, munitiekisten, werkkleding, veiligheidsschoenen enz. Dumpstore Wijzenbeek, Army-Surplus, Corneliuslaan 24 Heerlen-H'heide tel. 045-220769.

Te k. eiken BANKSTEL, ijsk. tafelmod., gasfornuis, bagagewagen. Ranonkelstr. 34 Sittard.

Te k. GASHAARD i.g.st. huisjesmodel 12.000 cal, weg. aanschaf c.v., pr. f 110,–, Schelsberg 145, Heerlen, 045-722261.

Te k. houten BUFFET met 2 tapkranen, lekblad, spoelbak, ingebouwde koeling, verplaatsbaar 1.90 mtr lang, Kerkpl. 56, Voerendaal.

Te k. prachtig leren BANKSTEL kristallen kroonlamp en enkele perzische tapijten (als nw.) tel. 04750-18902.

1 el. ORGEL Daimont 32, m. garantie 6 mnd oud, vraagpr. f 1700,–, tel. 454995.

Te k. volautom. WASMACHINE 1½ jr. oud, t.e.a.b. Tel. 045-219974.

Te k. beige KINDERWAGEN combi, Mgr. Feronlaan 172, H'broek, tel. 045-223086.

Te k. tour RACEFIETS m. 10 versn. z.g.a.n. Buttingstr. 60, Hoensbroek.

Te k. GASFORNUIS, Rembrandtlaan 17, Geleen.

Te k. BALKHOUT en div. soorten gebakken straatklinkers. Joep Vanhommerig, Vogelzankweg 288, industrieterrein Abissenbosch-Ubach o. Worms, tel. 045-314114.

Te k. KINDERWAGEN, d.br. + wandelw. l.br. sam. f 150,-, metaalschaar f 100,-, fietsstoeltje voor f 15,-, eiken balklamp m. smeedijzer f 150,-, tel. 045-257183.

Te k. massief eiken KAST gr. 2.55 mtr., tevens massief eiken eetk. 6 stoelen + tafel, f 3250,-. Inl. tel. 04490-11705.

Te k. eiken gefineerde woonkamer en kast ing. 3.20 pr f 700,–, Pasweg 36, Schaesberg.

Te k. zwaar eiken EETHOEK, z.g.a.n. nw.pr. f 3300,- voor f 1650,-, tevens zwaar eiken bankstel, nwpr. f 4300,- voor f 2100,-, tel. 04490-24411.

Te k. FILMCAMERA spotgoedkoop. Eisenhowerstr. 394, Sittard, 04490-18111.

Te k. WIENER nieuw!, tel. 045-317062 ook betaling in overleg.

Te k. antieke eiken KAST f 1750,–, Jupiterstraat 68, Treebeek, tel. 045-219277.

TUINPALEN in grote hoge druk ketels (10.000 ltr geïmpregneerd, bij ons alle prijzen incl. BTW b.v. 8/9 cm doorsnee á 1 mtr f 2,90, 6/7 1.25 m lang á f 2,25, 8/9 cm 1.60 lang á f 4,60. Spoorbielzen recht en gaaf, afhaalprijs f 30,–, ook karrewielen, eikenvaten (o.a. whisky, bier, wijn), melkbussen enz., Palencentrum de Kasteellaan, bij drog. Hub Kasteellaan 104, Hrl., tel. 045-720808.

Te k. stalen en alum. ZEE-CONTAINERS 20 FT voor opslag en derg. Tevens in- en verkoop alle maten heftruckpallets. Tel. 043-30534.

Te k. zw. eiken SPOORBIELZEN à f 25,–; lange wisselbielzen 3 tot 4½ mtr. Halve houten vaten (pracht bloembakken) tel. 043-30534.

Te k. electr. ORGEL incl. orgelbank Eminent Solina A 211 nwpr. f 3000,-, vrpr. f 2000,-, 6 mnd. oud + 6 mnd. gar. Papaverplein 100, Kerkrade-W.

BOOMGAARDPALEN voor tuinders en fruittelers onder zeer hoge druk geïmpregneerd 2.50 l 6 cm á f 2,95, 7 cm á f 4,69, 8 cm á f 5,14. Palencentrum de Kasteellaan, Kasteellaan 104, Hrl., tel. 045-720808.

Te k. COMMUNIEJURK l.m. 128 maat 164 f 50,– p.st. kort f 15,–, mini-snelwasser f 50,–, gratis afhalen kleding voor leeft. 2 tot 7 jr., Lemmender 16 Brunssum.

Te koop gevraagd

GOUD. Firma Simunt, groothandel in edelmetalen, te Sittard. Koopt alle goud, ook van particulier, in elke vorm tegen hoogste prijs, 15% boven dagkoers, contant geld voor goude munten en bruikbare sierraden speciale prijs. Firma Simunt alle dagen geopend. Misboekstraat 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965, na 18 uur, volgens afspraak.

Privé vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binnen- en buitenlandse munten in- en verkoop teg. corr. dagprijs. Hoensbroek tel. 045-222203.

Inkoop van GOUD en zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Bongerd-Heerlen.

Beslist hoogste prijs v. al uw GOUDEN en zilveren sierraden. Op donderd., vrijdag en zaterd. tussen 14.00 en 19.00 uur, Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN: La Rousse, Oosthoek, Spectrum, Suma enz. Hoogste prijs. 04406-12875.

GOUD. Jacmunt zegt: „Wij adverteren niet met hoge prijzen, wij betalen ze". Informatie geh. vrijbl. Iedere dag. Spoorstr. 76, Geleen, 04494-48457.

Te k. gevr. LP en singels, encyclopedieën, strips en oude ansichten. Geleenstr. 47 Hrl. tel 045-715747.

Mies ontmoet Danny Kaye

HILVERSUM – Danny Kaye was een dag in Nederland om tijdens een plechtigheid in het Haagse Vredespaleis de Wateler-Vredesprijs in ontvangst te nemen. Deze prijs is aan Danny Kaye toegekend vanwege zijn jarenlange activiteiten als Unicef-ambassadeur voor achtergestelde kinderen waar ook ter wereld. De AVRO-televisie maakte van deze gelegenheid gebruik om onder regie van Leen Timp nog diezelfde dag in het Bussumse theater 't Spant een programma te maken waarin Mies Bouwman een ontmoeting heeft met deze entertainer, filmster, zanger en kindervriend.

DIT GESPREK, zal op deze koninginnedag worden uitgezonden van 19.25 tot 20.35 uur via Nederland 2.

De Wateler Vredesprijs werd voor het eerst uitgereikt in 1931. Deze onderscheiding is ingesteld door de heer J.G.D. Wateler, bij zijn leven directeur van de Oranje-Nassau Hypotheekbank in Den Haag. De prijs is onder meer uitgereikt aan Lord Baden Powell, de Wereldraad van Kerken, Jean Monnet, Sir Anthony Eden, dr. H.A. Kissinger en de weduwe van Martin Luther King.



● Aan het begin van het gesprek pakt Danny Kaye de vragenlijst van Mies Bouwman af en verscheurt deze.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



Reclame nog dit jaar bij BRT

RUSSEL – De Belgische regering is er rotsvast van overigd dat de reklame in radio en televisie er nog dit jaar mt. Het ontwerp van kaderwet terzake is zo goed als rond. n de kant van de Vlaamse socialisten is bekend dat dit ojekt helemaal in hun lijn ligt. Of de CVP voor het idee kan rden gewonnen, blijkt vooralsnog niet duidelijk. Uiteinlijk zal het Belgische parlement toch het laatste woord bben. En daar zal niet alleen het financiële maar ook het orele aspect ter sprake komen.

t ontwerp dat gisteren bekend werd maakt, houdt in zekere zin al rekeng met de morele kant van het proeem. Volgens regeringskommissaris de BRT, De Haene, heeft men zich oral laten inspireren door de beande reglementeringen in Nederd, Frankrijk en Duitsland.
leen bij regeringsdekreet opgerichte stituten zoals de STER in Nederd, zullen reklame mogen uitzenn. Bepaalde produkten zullen hierin rden geweerd: men denkt aan alkolische dranken, tabak, geneesmidlen en zelfs reklame speciaal gericht kinderen. Reklameboodschappen llen ook in overeenstemming moezijn met de openbare orde en de ede zeden: terzake zal een reklamede worden opgesteld. Ook politieke, godsdienstige, ideologische of filosofische propagandaboodschappen worden verboden. De reklame moet dus duidelijk commercieel gericht zijn.

Een maximumzendtijd en ook het reklametarief zal per reklame-instituut (een voor de BRT en een voor de RTBF) worden vastgesteld. Daar zal ook moeten worden bepaald op welke dagen en uren reklame wel dan niet zal mogen worden uitgezonden. Om het geheel te overkoepelen zal een Nationale Reklameraad worden opgericht, en per taalgemeenschap een parastatale instelling, waaraan de winst van de etherreklame zal worden overgedragen. Nu al staat vast dat de geschreven pers een deelname in deze winst zal bekomen.
Het voorontwerp dat dinsdag bekend geraakte moet nog voor advies naar de verbruikersverenigingen, de dagbladuitgevers en de vakbonden. Vooral van deze laatste is er, en verwacht men nog meer, verzet tegen de invoering van reklame op radio en televisie. Gisteren al kwam er protest van het christelijk ACV bij de BRT en de socialistische ACOD bij de RTBF (respektievelijk aldaar het sterkst vertegenwoordigd).

Structuur

En dat is enigszins begrijpelijk als men de inwendige struktuur van de staatsomroep en de ingewortelde werkmethoden van de techniekers bij de radio kent. De BRT heeft naast de talrijke studio's in het omroepcentrum aan de Reyerslaan te Brussel, nog vijf omroepen te Brussel (Flageyplein, Kortrijk, Gent, Antwerpen en Hasselt. De RTBF huist ook gaat de Reyerslaan voor het eerste net, maar de gewestelijke produktiecentra te Luik, Namen, Charleroi en Mons beperken zich noch tot programma's op het tweede net; zij zorgen ook voor produkties op het eerste nationale net. Dit betekent dat tenminste een dertigtal studio's zullen moeten worden uitgerust met aangepaste djingle-apparatuur. Bovendien zullen voortaan de twee voor elk programma voorziene technici konstant aanwezig en bezig moeten zijn, waar nu vaak elk alleen de helft van de zendtijd achter de knoppen zit.
Dat de Belgische regering toch achter het projekt staat heeft niet alleen te maken met de financiële crisistoestand in het land, maar vooral met het groeiende aantal vrije radiozenders, helemaal niet vies van meestal lokale publiciteitsboodschappen en de dreiging van de Luxemburgse-Duitse satellietzender, waarvoor ook tussen RTL en de dagbladuitgevers een akkoord wordt bereikt.



Barrelhouse Jazzband met Rob Agerbeek

SITTARD – De Barrelhouse Jazzband geeft zondag 3 mei om 12.00 uur in de studio van de stadsschouwburg te Sittard een concert met als gastsolist de vermaarde Nederlandse jazzpianist Rob Agerbeek.
Agerbeek (44) die in het toenmalige Batavia werd geboren, speelt sinds 25 jaar jazzmuziek. Zijn debuut in deze van origine Amerikaanse muziek ging gepaard met het winnen van de nodige jazzconcoursen, zoals de Avro Jazzcompetitie (1955) alsmede het Haags Jazzconcours en het Nationaal Jazzconcours (beide in 1957). In de afgelopen kwart eeuw trad hij met veel grootheden van de jazz op zoals Don Byas, Hank Mobley, Ben Webster en Dexter Gordon. Voorts maakte hij een toernee met de beroemde Jazzmessengers van drummer Art Blakey. Rob Agerbeek begon aanvankelijk als boogie woogiepianist, waarbij hij leermeester was van Rob Hoeke. Al gauw ging hij zich specialiseren op het gebied van de bopmuziek. In 1977 trad hij ook toe tot het oude stijlorkest The Dixieland Pipers van ex-Dutch Swing Collegecornettist Bert de Kort. Zodoende is Rob Agerbeek de enige Nederlandse pianist die zowel traditionele als moderne jazz verklankt.

Daylight

TREEBEEK – Er zijn rond deze koninginnedag en de eerste meidagvieringen nogal wat festiviteiten. Onze collega's van de diverse regioredacties hebben daar in hun dagelijkse kolommen al veel aandacht aan besteed. Op deze pagina ook nog even aandacht voor een groep die het op de radio beslist helemaal gaat maken: DAYLIGHT. De vrienden van de Vereniging van Indische Nederlanders (VIN) hebben Daylight voor komende zaterdagavond 2 mei gecontracteerd voor hun oranjebal. Daarvoor bent u 's avonds van harte welkom in het casino van Treebeek.



● MARC VAN POUCKE

Micro Macro

TV-spel BRT naar de VS?

RUSSEL – Tony Hermans, de rote motor achter het veertienaags spelprogramma Micro Macro, dat vanavond om 20.10 uur op RT I te zien is, hoopt dit jaar de merikanen te kunnen interessen voor zijn uitvinding. Micro Mao loopt nu al zes jaar bij de BRT, is ondertussen al aan Duitsland, ustralië en Zuid-Afrika doorverocht. Omroepafgevaardigden op e TV-markt, die momenteel in annes gehouden wordt, zijn blij errast, omdat ze Micro Macro behouwen als een nieuw middel m het veeleisend publiek bezig te ouden. Mocht Tony Hermans erin lagen zijn uitvinding aan de States verkopen, dan zou hij daarmee en Vlaamse TV-primeur tot in het rootste televisieland van de weld hebben gebracht.

ONY HERMANS: „De internationale belangstelling voor mijn idee s nog steeds groeiend. Het spreekt anzelf dat het programma in Australië en Zuid-Afrika wel uit delfde spelletjes bestaat, maar op en verschillende manier wordt gepresenteerd. De Australiërs doen et met meer „schwung" en enousiasme, de Zuid-Afrikanen bedrukken het element „spel".
och interesseert het Tony Hermans niet direkt zijn spelprograma als dusdanig in het buitenland verkopen. Hij wil zijn manier an two-way-television doordrukken, waarbij de kijker thuis, via een micro-computer aan het spel op het leine scherm kan deelnemen, systeem dat bij de BRT in beperkte kring al werd uitgetest. (Micro Macro: BRT I, 20.10 uur).

Steelband

MPELVELD/HEERLEN – In de ppermill aan de Heerlense Beitel ten ze van wanten als het om feesen goede orkesten gaat. Komende erdagavond treedt daar de Dutch thm Steel and Showband op. Wie temperamentvolle muziek houdt g zich deze gelegenheid niet laten ntgaan. De band was al vaker te gast n Avro's Muzikaal Onthaal.

programma's van vandaag

televisie

■ zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 – 12.15 Koninginnedag 1981. Reportage van de koninginnedag-festiviteiten in Veere, waarbij ook H.M. koningin Beatrix, Z.K.H. prins Claus en hun zoons aanwezig zullen zijn. Commentaar: Dick Passchier.
13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
15.30 – 16.45 Koninginnedag 1981. Verslag van het bezoek dat koningin Beatrix en haar gezin brengen aan Breda.
18.00 Voetballen. Samenvatting van de voetbalwedstrijd Cyprus-Nederland in het kader van de voorronde om het wereldkampioenschap in Spanje in 1982.
18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.30 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.36 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Paspoort. Informatie voor Turken.
19.00 Heidi. Tekenfilm.
19.25 Mies Bouwman ontmoet Danny Kaye. Mies Bouwman reikt de Wateler-Vredesprijs uit aan Danny Kaye, de ambassadeur van Unicef.
20.35 Kiezersgunst – reclamekunst? Reportage over de reclame- en publiciteitscampagnes van de grootste Nederlandse politieke partijen met het oog op de komende Tweede-Kamerverkiezingen.
21.05 AVRO's Sportpanorama. Sportrubriek.
21.37 Journaal.
21.55 Eurovisie uit Oostenrijk: Lente in Wenen. Impressie van het traditionele lente-feest in Wenen met de Wiener Philharmoniker.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.27 Wiskundige modellen. Les 10. Teleac.
18.57 Journaal.
18.59 Scooby Doo. „Een stripfiguur komt tot leven", tekenfilm.
19.25 Jan J. de Bom v/h kindervriend. Voor de kinderen. Titia Konijn, Jan de Bom en Hein Gatje behandelen in deze serie het onderwerp: geloven.
20.00 Journaal.
20.27 De Lemmings. „Karel en Astrid". TV-serie. Karel en Astrid zijn al geruime tijd uit elkaar. Jo, een vroegere vriendin van Karel trekt bij Karel in. Toch mist Karel Astrid en dochter Yvette. Hoe ziet de toekomst eruit?...
21.20 Koning Klant. Consumentenrubriek.
21.55 Edelvrouw - bedelvrouw. TV-serie.
22.25 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
23.20 Journaal.
23.23 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Voetballen. Reportage van de voetbalwedstrijd West-Duitsland-Oostenrijk.
11.40 Mich interessiert die Zukunft.
12.10 Bilanz.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Worüber man nicht gern spricht. „Vrouwen onder elkaar". Wat zoeken vrouwen in vrouwenclubs?
17.00 Seht Euch vor, jetz komme ich. Belevenissen van een arme sloeber.
17.50 Journaal.
18.00 Aus dem Buch: Erlesene Verbrechen und makellose Morde. De schoonzoon.
18.15 Een Amerikaanse familie. „Dads vader" TV-serie.
19.15 Hier und Heute.
19.45 Nasynchronisatie van buitenlandse films.
20.00 Journaal.
20.15 De televisie-discussie.
21.00 Musikladen. TV-discotheek. Met: Dolly Dots, Pinups, Ronnie Jack, Trix, Shakin Stevens, Matchbox, The Fools, Lorna Luft, Steve Winwood en anderen. Presentatie: Manfred Sexauer.
21.45 Amusement in de DDR. „Beroepsartiesten en sterren". Documentaire over de professionele showbusiness in de DDR.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 ■ John Gluckstadt. Film met Marie-Christine Barrault, Johannes Schaaf, Tilo Pruckner e.a. John Hanssen komt na zes jaar vrij uit de Glückstadt-gevangenis. Terug in zijn geboorteplaats vindt hij haast geen werk. Hij raakt verslaafd aan de drank en ook Hanna zijn vrouw verliest hij door een flinke klap die hij haar uitdeelde. John probeert met zijn kind verder te leven. Maar dan duikt de bewuste dief weer op, die hem de gevangenisstraf bezorgde...
0.30 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 – 13.15 Zie programma's Duitsland 1.
16.30 Leven met chemie. „Van kleur tot kleurstof".
17.00 Journaal.
17.10 Don Quichot. Voor de kinderen.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Die Lechtaler Buam.
18.20 Frau über vierzig. „Ervaringen met een nichtje". TV-serie over de problematiek van de vrouw op middelbare leeftijd.
19.00 Journaal.
19.30 De grote prijs. Spelprogramma onder leiding van Wim Thoelke.
20.50 De grote hulp. Balans van de Actie Zorgenkind.
21.00 Journaal.
21.20 Kenteken D. Nieuws uit Oost en West.
22.15 Paulinchen war allein zu Haus. TV-film. De achtjarige Paula heeft vijf jaar geleden bij een auto-ongeluk haar ouders verloren. Zij wordt grootgebracht door haar grootouders. Deze moeten echter naar een bejaardencentrum en Paula krijgt nieuwe pleegouders. Een journalistenechtpaar denkt het kind goed op te kunnen vangen. Maar deze mensen zijn zo zelfbewust en evenwichtig dat de liefde nauwelijks tot zijn recht komt. Paula mist haar echte ouders en grootouders en in haar fantasiewereldje beleeft zij een echt gezinsleven...
23.40 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege: Physik.
19.00 Sport-Platz.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Death in Canaan. Amerikaanse speelfilm uit 1978 met Stefanie Powers, Paul Clemens, Tom Atkins e.a. Een journaliste neemt het op voor een onschuldig veroordeelde.
22.05 Hilfereufe. Richard K.: Mijn vrouw is verliefd geworden – Op een ander.
22.50 Hinter den Schlagzeilen. Sanering van de oude stadswijk.
23.35 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II: Physik.
19.00 Bilderbogen aus Wien.
19.25 André Chenier. Opera.
22.25 Magazin Regional Sport.
22.55 Zugabe.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

17.00 Schooltelevisie. 17.00 Actualiteiten: Derde Wereld: Mali. Op veertien dagen leren lezen en schrijven. 17.30 Esthetische opvoeding: Leonardo da Vinci.
18.00 Mariolino. Kinderfilmserie.
18.05 Huckleberry Finn. Voor de kinderen.
18.30 Een vinger in de pap. Presentatie: Leja Van Hoeymissen.
19.00 Klein, klein kleutertje. Programma voor de allerkleinsten.
19.17 Uitzending door derden. Programma van de Liberale Radio- en TV-Omroep.
19.37 Mededelingen, morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Micro-Macro. Spelprogramma gebaseerd op het snel herkennen van voorwerpen onder de meest diverse vormen voorgesteld. Bekenden: Eva Maria en Jan Theys; kandidaten: Bernadette Vandenbroeck en Walter Zelderloo. Presentatie: Marc Van Poucke.
20.45 Panorama. Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.35 Dallas. „Een gladde aal", TV-serie.
22.20 Sporttribune.
22.50 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

17.00 – 20.10 Zie programma's België(Nederlands 1).
20.10 De skiër van de Everest. Documentaire van Mitsuij Kanau, Takeshi Kimura en Kenji Fukuhara.
21.30 Première. Programma over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

17.45 La boîte aux images.
18.15 Zigzag. Spelprogramma.
18.30 Politieke uitzending.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Actie 488100.
20.05 Autant savoir. De gehandicapten en de arbeidswereld.
20.30 Chère Louise. Franse speelfilm uit 1972 met Jeanne Moreau, Julian Negulesco e.a. Het verhaal van een gescheiden vrouw, die na de dood van haar moeder naar Annecy verhuist waar zij zich als tekenlerares vestigt. Ze maakt kennis met een Italiaan, jong, knap en bijzonder kinderlijk.
22.15 Le carrousel aux images. Filmnieuws: presentatie: Sélim Sasson.
23.15 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 Zie programma's België(Frans 1).
18.30 Cheri Bibi. TV-serie.
19.00 Antenne-soir, regionaal nieuws.
20.05 Contacts.
20.10 Muziek van Katsjatoerian. Daarna: Civilisation. Cursus Engels.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.00 Gelukwens. Ter gelegenheid van de verjaardag van prinses Juliana. 7.04 Het levende woord; 7.10 Vandaag koninginnedag. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 11.02 't Is Oranje. Feestelijk programma met Bonnie St.-Claire, Niko Haak en het combo Midinette van Ferry Wieneke. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en Nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 In Holland staat een huis. 18.11 Hier en Nu. Actaliteitenrubriek. 18.30 Daar waar de molens staan. 18.45 Leger des Heilskwartier. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.53 Kostgangers. 20.03 Orgelconcert. 20.35 Literama-donderdag 21.02 Op de vrije toer. 22.02 NCRV-Sport-Donderdag. 22.50 Wachten op de knal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Nachtspiegel. 1.02 Tussen de hoezen. 3.02 Half-weg. 4.02 Herrie op 1. 6.50-7.00 Het levende woord.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

7.00 Gelukwens. Ter gelegenheid van de verjaardag van H.K.H. prinses Juliana. 7.12 Ochtengymnastiek. 7.22 Actueel en informatief. 9.25 Hoe diep is het water tussen zwakzinnig en zinnig? 11.10 Lichte grammofoonmuziek. 11.56 Radio Volksuniversiteit. 14.00 Voor mij kan-ie-wat. 16.00 Hersengymnastiek. 16.32 De slag bij Nieuwpoort. 18.05 Kleur. 18.35 Nederlands-Israëlisch kerkgenootschap. 18.50 Zendtijd CPN. 19.00 Kurt Tucholsky. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 Licht symfonisch concert. 22.40 Kamermuziek. 23-15-24.00 Jazz Spectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

7.00 Gelukwens. Ter gelegenheid van de verjaardag van H.K.H. prinses Juliana. 7.12 Ochtendgymnastiek. 7.22 Actueel en informatief. 9.25 Hoe diep is het water tussen zwakzinnig en zinnig? 11.10 Lichte grammofoonmuziek. 11.56 Radio Volksuniversiteit. 14.00 Voor mij kan-ie-wat. 16.00 Hersengymnastiek. 16.32 D slag bij Nieuwspoort. 18.05 Kleur. 18.35 Nederlands-Israelisch kerkgenootschap. 18.50 Zendtijd CPN. 19.00 Kurt Tucholsky. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 Licht symfonisch concert. 22.40 Kamermuziek. 23.15-24.00 Jazz Spectrum.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.

7.00 Gelukwens. Ter gelegenheid van de verjaardag van H.K.H. prinses Juliana. 7.04 Morgenrood. 9.02 Zo klonk het vroeger. 9.50 Vier serenades. 10.35 Feest der herkenning. 12.02 Lunchconcert. 12.55 Het zout in de pap. 13.20 Geen C te hoog. 14.02 Muziek van formatt. 15.40 Het zout in de pap. 16.55 Jazz-op-vier. 17.00 Follow me. 17.20 Pauze. 17.36-18.00 Fotograferen en filmen.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur; 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40 uur.

Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. (7.33 Splinternieuws). 9.03 Dag in, dag uit. 9.02 Belletjes. Lichte sprankelende liedjes en instumentale muziek.
Limburg: 10.03 De vrije teugel. (10.30 Galerij). 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variète van twaalf tot twee. Non-stop muziek. (12.45 Het schurend scharniertje). Cursiefje door Jos Ghysen. 13.15 Variète van 12 tot 2. Kleine middagmuziek.
Antwerpen: 14.00 De vierde dag.
Brabant: 17.00 Focus. Presentatie: Paul Geerts. 17.15 De kleinste keuze, jongeren van 6 tot 12 jaar kiezen hun favoriete plaatjes. Met om 17.30 Kinderjournaal. 18.10 Belgische producties. Platen en eigen producties met in hoofdzaak Vlaams talent. 18.50 Sport in... Brabant. 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. Jeugdprogramma. (21.00 Splinternieuws). 22.05 Met twee woorden spreken. Een warm verzoekprogramma. 23.00-23.40 De nachtridder. Met liedjes uit alle landen.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Aktueel. 18.10-19.00 Het geheim. Aandacht voor de 80-jarige fotograaf Werner Mantz die in de jaren twintig-dertig foto's maakte, die nu als een belangrijke bijdrage aan de geschiedenis van de artistieke fotografie worden beschouwd. Verder een gesprek met de schrijver Hugo Raes over zijn nieuwe roman, „Het Jarenspel", waarin Limburg een merkwaardige rol speelt.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 16.30 uur op elk half uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30 en 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga & Rolf. 10.30 Dacapo. Rainer. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags. Jochen und Hugo live aus der Moselland-Ausstellung in Trier. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL Young. 20.00 Musikteppich. 22.00 Country-time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter. «Der Rote Faden) Martin.



Te koop gevraagd

GOUD en zilver te k. gevr. teg. de hoogste prijzen, oud of kapot geen bezw. Sieraden i.g.st. boven de goudpr. Bel nu 04490-21472.

Gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz., tel. 045-312261.

KINDERBEDJE en stoeltje te k. gevr. Tel. 045-310706 na 17 u.

Te huur aangeboden

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. goedlopend café in centr. Hrl. enig kap. en pap. vereist. Br.o.nr. SH 463 LD, 6411 EM Hrl.

1-pers. goed gem. KAMER m. c.v., douche, keuken, Pannesheiderstr. 1 en 19 Bleijerheide.

Gemeub. 2 kamer APPARTEMENTEN 35 m², prachtige lig. op 2 km van Slenaken Ned. met aparte douche, wc. en keuken, 10 m², pr. ƒ 385,– p mnd. 20 km van M'str. en Heerlen, Dorpstr. 4b, Teuven (België).

Te h. KAMERS te Kerkrade-West, Industriestr. 46, Kerkrade-West.

Gem. KAMERS aangeb. met of z. voll. pension v. nette all.st. heer bij part. Tel. 045-455945.

Te h. gemeubileerde KAMERS. Pappersjans 36, Heerlerheide.

twee 1-pers. gem. KAMERS te h. m. gebr. c.v., keuken, douche. Kerkrade, tel. 452128.

NIEUWENHAGEN te huur gemeubileerde zitkamer m. apart gem. slaapkamer m. gebr. v. bad, keuken en w.c. Inl. 045-317215.

Te huur KAMERS 04405-2560.

MAGAZIJN/OPSLAGRUIMTE te h. 800 m2, inrijhoogte 4 mtr. met inp. kantoor. Tel. 043-642837.

Gestoff. gemeub. APPARTEMENT te huur woonk., slaapk., keuken, badk., centrum Heerlen, br.o.no. SH 479 6411 EM Hrl.

KAMERS te h. met ligb. en douche in centr. v. Kerkrade met gebr. v. keuken, parkeergelegenh. aanw. Tel. 045-455149.

KAMERS m. volledig pension te Hoensbroek, tel. 045-214804.

NIEUWENHAGEN te h. gemeub. kamers m. slaapk., woonl., keuk., douche, c.v. na 17.00 uur, Kerkstr. 70.

Te h. ruime gemeub. KAMER, extra ingang, keuk., douche, w.c., tel. 458329.

Te h. gemeub. APPARTEMENTEN in Kerkrade. Tel. 045-455149.

2 kmrs. te h. m. bad, w.c., keuken in KERKRADE huur p. mnd. ƒ 430,–, borgstort ƒ 1000,– tel. 09.49.241.162574 of Kohlbergsgr. 60, tel. 451418 vragen naar Fathoullah.

Mooie grote gemeub. ZIT-SLAAPKAMER m. gebr. v. douche, kookgelegenh., w.c., c.v., te Kerkrade, 045-451530.

Te h. KAMER rust. gel. nabij station H'broek, afm. 5 bij 4, tel. 222049, tussen 18 en 19 uur.

Gem. KAMER te h. direct te aanv. Salmstr. 21, centrum-Geleen, tel. 04494-49165.

Gem. KAMERS te huur met gebr. v. keuken, c.v., Hoofdstr. 160 Eygelshoven.

Te huur 2 eenpersoons KAMERS m. keuken, douche, gemeubileerd v. heren per 1 mei, tel. 045-318345.

HEERLERHEIDE te huur benedenwoning, zit-slaapkamer, keuken, wc., tuin, garage. Gez. gebr. badk., tel. 04492-3156 na 17.00 uur.

Gem. KAMER te huur eig. kookgel. en c.v. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Te h. VERDIEPING voor 1 pers., grens Kerkrade-Heerlen, tel. 045-250208.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER te Nieuwenhagen met gebr. tuin, bad- en wask., keuken, 045-313180.

Ruilen

Eengezinswoning te HOENSBROEK te ruil tegen woning te Vaals, liefst eengezinswoning, tel. 045-215570 na 17 uur.

Ruilen eengezinswon. te KERKRADE-WEST, 4 slpks. tegen flat in P. Schunckstr. eventuele overname moet mog. zijn, tel. 045-422206.

Te ruil flat in Heerlen met 2 slpk. tegen eengezinswoning in Heerlen. BELONING voor diegene die mij kan helpen. 045-724273.

Rosmalen ('s Bosch) te ruil EENGEZ.WON. tegen won. in Brunssum (geen flat). Tel. 04192-3860.

Te ruil flat i.d. Tichel te HEERLEN tegen flat in Hoensbroek, tel. 045-420321.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. appartement omgeving KERKRADE huurpr. ƒ 500,–, tel. 045-416910.

Studente zoekt kamer in SITTARD. Tel. 045-217540. Na 18.00 uur.

Weg. verbouwing eigen huis met spoed gevr. TIJDELIJKE WONING omgev. Bekkerveld Heerlen, liefst gestoffeerd, tel. 045-710570.

Onroerend goed

Wij vragen voor div. relaties WONINGEN en bungalows, in o.a. Schaesberg, Heerlen en omgeving. Inl. B.O.C. Op het Broek 6, Spaubeek, tel. 04493-1996.

Uw TAXATIE-OPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

ITTEREN-MAASTRICHT: vrijst. boerenwoonhuis op 970 m2 grond. Pr. n.o.t.k., tel. 043-641192, di.-do. na 17 uur.

TAXATIES van alle onroerende goederen. Vakkundig en snel. Lou Mostard. Beëdigd taxateur o.g. Rijksweg Zd. 7A, Susteren, tel. 04499-2653.

Luxe 3-KAMERFLAT in voetgangersdomein. Kerkrade, hoekflat 4e etage. Prijs ƒ 150.000,– k.k. Tel. 045-419404.

TAXATIE: Mak. Hendriks Heerlen Beëd Taxateur, tel. 412430.

Alvorens uw huis in te ruilen laat het eerst door ons taxeren! Mak. HENDRIKS Heerlen Beëd. Taxateur, tel. 412430.

Mooie split-level woning te HEERLEN ƒ 125.000,- k.k., tel. 04402-2971.

NEERBEEK tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g.: hal, toilet, woonkamer, keuken, kelder; verdieping: 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad en v.w. vaste trap naar zolderverdieping alwaar 4e slaapkamer en een zolder, c.v., koopprijs ƒ 117.000,– k.k. Livac, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BRUNSSUM. Prachtig gelegen bouwplaats 1000 m², voor landhuis of bungalow. Te bevr. J.J. Hoevenaars, Kerkstraat 111, Brunssum, tel. 045-252956.

In Büllingen, Belgische Eifel, te koop zeer mooie BOUWGROND van 1000 m² tot 1500 m², rustige omgeving bij bos Ets, Paul Reuter, Hauptstrasse 5, 4760 Büllingen, België, tel. 080-647315.

Te k. halfvrijstaand WOONHUIS met erfstal, tuin en boomgaard, groot 12 are 10 ca. gelegen te Klimmen, Retersbekerweg 85, te bevr. W. Beugels, Putweg 33, Klimmen.

Te k. in centrum SCHINNEN, halfvrijst. woonhuis met gr. garage, serre, 2 kelders, zolder, 3 gr. slpks.. badk. enz. Direct te aanv. teg. red. bod. V.O.N. tel. 04490-24283.

SCHINVELD: prachtig gelegen bouwplaatsen ± 700 m² per stuk. J.J. Hoevenaars, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

ELSLOO prachtig vrijstaand woonhuis met garage, kantoorruimte en tuin, waarin optimale privacy. Ind. b.g.: gang, toilet, living met mooie open haard, parketvloer en veel schoon metselwerk, open geïnstalleerde keuken, bijkeuken, verwarmde garage met een achterliggend washok en de kantoorruimte; verd.: 3 ruime slaapkamers en een badkamer met ligbad v.w. en toilet, de vraagprijs bedraagt ƒ 285.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, te Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD drive-in woning met tuin, b.g.: garage, tuinkamer, toilet met v.w. 1e verd.: ruime woonkamer met open keuken, 2e verd.: 2 grote slaapkamers, kleine slaapkamer, badkamer met zitbad, v.w. en toilet en een ruimte met c.v. ketel. Het pand is goed onderhouden. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, te Sittard, tel. 04490-10855.

STEIN vrijstaande riante bungalow met garage en rondom tuin. Ind.: hal, toilet, ruime living met open haard en parketvloer, volledig geïnstalleerde ruime keuken, 2 slaapkamers, prachtige badkamer met ligbad, douche en 2e toilet, c.v., Vraagprijs: ƒ 255.000,– k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

MAASTRICHT bij Vrijthof, karakteristiek herenhuis met binnenplaats, ind.: gang, kelders, b.g. 2 ruime kamers, eetkeuken, douche en toilet. 1e verd.: 2 ruime kamers, douche, keuken en toilet, 2e verd.: 2 ruime kamers, keuken, toilet en douche, vaste trap naar grote beschoten zolder, c.v. Vraagprijs ƒ 250.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, te Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK tot riant woonhuis te verbouwen boerenstallen met binnenplaats en ongeveer 2000 m² weiland, verbouwingstekening aanwezig, vraagprijs ƒ 125.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, te Sittard, tel. 04490-10855.

GEULLE/MOORVELD prachtig gelegen weiland t.o. kerk met hoogst landschappelijke waarde 5000 m² pachtvrij, prijs op aanvraag, unieke ligging voor tuincentrum, inl.: Livac, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN goed gesitueerd, luxueus woonhuis (bwj. 1976). Ind. b.g.: garage, hal, (parket), toilet, tuinkamer. 1e verd.: L-vormige woonkamer met open keuken (parket), balkon, 2e verd.: 3 ruime slaapkamers en een douche, toilet, 3e verd.: een vierde slaapkamer en bergruimten, het geheel is goed onderhouden en ged. voorzien van thermopane beglazing, prijs ƒ 168.000,– k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

VIJLEN/VAALS bouwgrond in centr. gelegen, groot 850 m², incl. vergunning en tekeningen voor 2 halfvrijstaande herenhuizen met gar. vraagprijs ƒ 90.000,– k.k. (premie bouw) Inl.: Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK te renoveren boerenwoning met een werkelijk uniek gelegen boomgaard en weiland (ong. 2000 m²: b.g. 3 kamers, douche, toilet, keuken, bijkeuken, verd.: slaapkamer en een grote zolderruimte. Vraagprijs ƒ 98.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN-NOORD te k. degelijk, ruim halfvrijst. woonhuis (1935), garage en grote tuin (iets op te knappen!), spoedig vrij, ƒ 107.000,- k.k. Inl. 045-314804 (21-22 uur).

GELEEN – Leuk gesitueerde hoekwoning met tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonkamer, keuken, berging. Verd.: 3 kamers, pand is goed onderhouden, prijs ƒ 92.500,– k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19, te Sittard, tel. 04490-10855.

AALBEEK/HULSBERG te verbouwen woonhuis met garage en ongeveer 1000 m² weiland. Ind. b.g.: hal, woonkamer, keuken, verd.: 2 kamers, zolder, prijs ƒ 102.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g.: keuken, woonkamer, toilet, verd.: 3 slaapkamers, vraagprijs ƒ 79.000,– k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

SPAUBEEK leuk gesitueerde te renoveren boerenwoning met binnenplaats (privacy) en berging. Ind. b.g.: zitkamer, keuken, badkamer, slaapkamer en een hal, verd.: slaapkamer en zolder, vraagprijs ƒ 63.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

NIEUWSTADT patio-bungalow met binnenplaats, garage en tuin (435 m²). Ind.: woonkamer met open keuken, voorzien van open haard en tegelvloer, 3 kleine slaapkamers, waarvan 2 met vaste wastafel en 1 grote slaapkamer, badkamer c.v., prijs slechts ƒ 185.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

GELEEN goed onderhouden hoekpand met prachtig aangelegde siertuin en berging. Ind.: b.g. gang, woonkamer met plavuizen vloer, c.q. parket, sierpleisterwerk en een verlaagd plafond, keuken, badkamer met douche, v.w. en toilet, verd.: 3 slaapkamers, prijs ƒ 90.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

OBBICHT halfvrijstaand nieuwbouw landhuis met garage en tuin (365 m²). Ind.: hal, toilet, grote living, keuken, berging, verd.: 4 slaapkamers en een badkamer, vaste trap naar zoderruimte, afwerking, sanitair etc. nog in overleg met koper, vraagprijs slechts ƒ 198.000,– k.k. Inl.: Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Open huis: aanstaande donderdag (koninginnedag) te VOERENDAAL, Pyrostr. 10, de hele dag welkom in dit ruim halfvrijst. woonh. met gr. woonk., bijkeuken, hobbyruimte, gezellige tuin etc. Inl. tel. 045-414242/04446-1653.

HEERLEN: te k. te Welten, ruim woonhuis met kl. tuin, ruime woonkamer m. parketvloer en fraaie open haard, open eiken aanb. keuken met plavuizenvloer, studeer of praktijkkamer, 3 ruime slpks. en badk. met ligbad, voor en achter balcon, onderhoud zeer goed, prijs ƒ 199.000,– k.k. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te k. in dorp OIRSBEEK, halfvrijst. woonh. met terras en berging: woonk. (32 m²), open haard, gr. mod. keuken (incl. afz. kap, diepvries electr. oven, bijkeuken, 1e et. 2 gr. slpks. w.v. 1 m balcon (20 m²), mod. badk. (gekl. sanitair), ligbad, douche, v.w. en 2e toilet, 2e et. mooie slpk. en gr. zolder, ged. onderkelderd, vraagpr. ƒ 155.000,– k.k. (incl. ged. stoffering), Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te k. gevr. vrijst. landhuis of bungalow mooi en rustig gelegen prijs 308- 400.000,– ca. 10 km om Heerlen. Opg. met prijs, incl. 1½% mak. court.), Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

NUTH: halfvrijstaand nieuw ruim woonhuis te koop met garage en tuin, zeer rustig gelegen in woonerf op beste punt, geen over- of achterburen, 15 juli vrij, ƒ 128.000,– k.k. inl. 045-314804 (21-22 uur).

Halfvrijst. WINKEL/WOONH. met gar. en tuin. Nuth. Prijs ƒ 150.000,–. Tel. 043-627440.

KERKRADE-VINK gr. vrijst. woonhuis m. opr. en garage, c.v. en tuin enz. Dir. te aanv. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-451827.

NUTH te k. riant vrijst. bungalow. Inl. 045-713222.

Ter overname in het centrum van Heerlen zeer goed lopend HORECABEDRIJF, hoge omzet, pand eventueel te k. tel. 045-714336.

BOERDERIJTJE te k. te Echt met 1118 m2 grond. Dir. te aanv. Vraagpr. ƒ 149.000,– Mostard Vastgoed B.V. Susteren tel. 04499-2653 of 2246.

Te k. gevr. vrijstaand of halfvrijst. WONING. Br. o. nr. SB 139 LD, 6371 GV Schaesberg.

UBACH O. WORMS: Nieuwenhagerheidestr.: woonh. met mogelijkheid voor winkel of kantoor met o.a. woonk., keuken, bijkeuken en berging, 3 slpks. en kelder en zolder. Nieuw dak, c.v.-gas, perceel 162 m2. Spoedig te aanv. Kooppr. ƒ 97.500,- k.k. De koper betaalt geen makelaarscourtage. Inl. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50 te Beek, tel. 04402-3427.

WOONHUIS met kantoorruimte te k. te Holtum-Born. Ruime woonk., luxe keuken, kelder, 4 slpk., douche, gar. Gunstig gel. Aanv. in overleg. Vraagpr. ƒ 149.000,– Mostard Vastgoed B.V. Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

GREVENBICHT te k. goed onderh. halfvrijst. woonhuis met gar., woonk., keuken, bijkeuken, 3 slpk., douche, zolder, kelder. Dir. te aanv. Vraagpr. ƒ 115.000,– Mostard Vastgoed B.V. Susteren tel. 04499-2653 of 2246.

Te HOENSBROEK: te k. op goede stand gelegen halfvrijst. woning met dubbele garage (waarvan één met smeerput) en tuin. Totale grondopp. 300 m². Aanvaarding direct, koopprijs ƒ 135.000,– k.k. Inl.: Van Oost Ass. B.V. Juliana Bernhardlaan 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

Ruim vrijst. WOONHUIS met grote tuin, perc.opp. 1383 m2 gel. te Guttecoven-Limbricht, zeer geschikt voor snackbar, cafétaria e.d. Dir. te aanv. Vraagpr. ƒ 119.000,– Mostard Vastgoed B.V. Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

Te k. halfvrijst. HUIS met gar. en tuin, 4 slpk. Tel. 045-317869.

HOENSBROEK: te k. fraai gerenoveerde woning met gar. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k. Aanv. op korte termijn. Inl. Van Oost Ass. BV, Juliana Bernhardlaan 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-214790, b.g.g. 045-218062.

HOENSBROEK: te k. halfvrijst. woning met gar. en tuin. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k. Inl. Van Oost Ass. BV Juliana Bernhardlaan 8, tel. 045-217490, b.g.g. 045-314070.

HOENSBROEK CENTRUM: te k. halfvrijstaande woning met garage en ruime tuin. Koopprijs ƒ 140.000,– k.k. Inl.: Van Oost Assurantiën BV, Juliana Bernhardlaan 8, Hoensbroek, 6432 GW, tel. 045-217490, b.g.g. 045-218062.

RANSDAAL, gemeente Klimmen, te k. halfvrijst. woonh. m. gr. garage. Ind.: hal, toilet, L-vorm. woonk. 45 m2 met parketvl., open eiken keuken, kelder, 3 slpks., badk., berging, c.v.-gas. Hele huis kunststoframen met dubb. begl., goed geïsoleerd, gr. achtertuin m. aanpl. Dichtbij goede verbindingen. Prijs ƒ 150.000,- k.k. Rootveldstr. 8, Ransdaal.

WOONHUIS te Gulpen, bj. 1974, pr. ƒ 158.000 k.k. Tel. 04450-2253.

HOENSBROEK ruime won., gr. woonk., keuken, kelder, 5 slpk., douche, wc, gar., berging, c.v., voor- en achtertuin, eind 1981 vrij. ƒ 150.000,– k.k. Tel. 045-212437.

Te huur nabij centrum GELEEN op eerste stand met ruime park. mog. vrijstaand herenh. gesch. voor advokaat, arts, accountant, etc. Huurpr. n.o.t.k. Br.o.no. GE 403 LD 6161 GE Geleen.

MERKELBEEK halfvrijst. woonh. te k. 3 slpk., c.v. en badk., woonk. 11,10 mtr., open keuken, eiken deuren, gr. tuin, achter en voor, gar. Tel. 04492-3628 b.g.g. 045-257791.

Te k. groot WOONHUIS inh. woonkamer 49 m², 3 gr. slaapks., 2 keuken, ligbad, douche en boven 2e wc, het hele huis met houten plafonds, over 1 mnd. te aanv. pr. ƒ 85.000,– k.k. br.o.no. HO 440 LD H'broek, 6431 HB.

Bouwvak

SCHAFTWAGENS, bouw- en cementketen. Houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252. Bez. onze show.

KOZIJNEN kunststof, rolluiken alum., vrijbl. prijsopg. Tel. 04494-43098.

STEIGERVERHUUR, New look bv, tel. 045-312154 of 312709.

BAKSTEENSTRIPPEN aanbieding: diverse restanten uit eigen baksteenzagerij, geel ƒ 10,– per m², geel brons ƒ 12,50, rood blauw ƒ 15,£, geel zalm ƒ 15,–, rood ƒ 15,–, breuk ƒ 20,–. Prijzen per m² uit voorraad leverbaar. Veldbrandstrippen, handvorm, rood, geel, grijs, blauw gesmoord en diverse andere soorten v. Hees B.V. Buizerdweg 6, Ubach o. Worms, tel. 045-310511.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Uw adres voor ISOLATIEMATERIALEN, voorzetramen, isolerende zonbeschermingsfolie. Spoorstr. 57, Treebeek, 045-213605.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN Q&Q Exploitatiemij., Bergseweg Voerendaal, tel. 04446-3684.

Frepa cv steenstripfabriek in meer dan 100 soorten STRIPPEN en bakstenen, nu vanaf ƒ 9,00 per m², Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2291.

Dieren

HONDENSALON Yvonne hét adres voor uw hond, tel. 045-418767.

Om dierenleed en DIERENOVERSCHOT te voorkomen nemen wij nestjes honden en katten gratis aan om te laten inslapen. Dierentehuis Maastricht Karveelweg 33 en Dierentehuis Geleen, St.-Jorisstr. 25.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES en dwergpinchertjes v.a. ƒ 225,– Kennel Oost Heim, Langstr. 50, Schimmert.

Te k. Yorkshire TERRIERTJES, zeer klein en mooi geënt en ontwormd, m. stamboom, pr. ƒ 150,-. Provinciale Weg Zd. 143, Oirsbeek.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 29 april 1981.

Augurken glas a.l.: A 198,00; B 142,00; C 103,00; D fijn 153,00; D grof 183,00; E 187,00; AB 2 148,00; CD fijn 48,90; CD grof 38,90.

Augurken glas stk: C 101,00; D fijn 157,00.

Kassla poly: A23 26,60; A21 26,50; A19 26,40; A17 26,00; A15 27,10; A13 28,10; A12 21,00; B21 26,30; B19 25,10; B17 24,10; B15 22,60; kassla krat vak: A25 22,10; A23 20,40; A21 20,80; A19 21,70; A17 20,10; A15 17,40; A13 10,10; B25 20,60; B23 20,40; B21 19,60; B15 10,10; B17 10,10; kassla krat: A25 24,50;n A23 21,60; A21 19,70; A19 18,80; A17 18,00; A15 17,00; A13 16,00; B23 19,90; B21 18,90; B19 17,70; B17 15,20; B15 15,40.

Koolrabi glas aanvoer 17.00 0 stuks: 10+ 82,90; 9-10 79,50; 8-9 73,10; 7-8 64,70; 6-7 31,00; tomaten rood aanvoer 4.400 p.b.: A1 21,09; B1 21,34; C1 20,17; tomaten groen aanvoer 750 p.b.: A1 20,43; B1 20,54; C1 20,04; tomaten vlezig aanvoer 1.350 p.b.: BB1 22,10; BBB1 23,80.

Asperges 10 kg aanvoer 25.000 kg.: AA1 wit 13,55; AA1 12,41; A1 wit 13,18; A1 11,01; B1 wit 8,14; B1 6,37; 3 grof 4,76.

Glasaardbeueb: 150 gr A 0,90–1,25; veense snijboon 1 598,00; veense snijboon 2 451,00; peulen 18,40–20,30.

Komkommers klasse 1: 75-90 101,00; 60-75 87,10; 50-60 72,70; 40-50 59,40; 35-40 45,00; 30-35 25,20 krom 2 50,40 stek middel 40,20; komkommers klasse 2: 75-90 81,30; 60-75 57,10; 50-60 45,40; 40-50 34,90; 35-40 24,50; 30-35 22,60.

Aanvoer klasse 1 en 2 266.000 stuks.

Prei: A1 wit 2-4 zak 73,50; A1 wit 2-4 zak.61,00; A3 wit 2-4 35,70; A3 23,40; rabarber: 1. 40+ 49,90; 1 46,40; paprika rood: A 65-75 4,80–4,90.

Zommerprodukten: andijvie 1 1,33–2,04; rode kool 1,98–2,53; witte kool 0,68–0,97; radijs 20 per bos 0,75–0,91; rettich 1 5,50–7,00; 0,36–0,66; spinazie 2,00–2,56; ijsbergsla 40-60 kg 0,75–1,17; Champignonveiling: (Dozen) 1 fijn 4,67; 1 fijn C 4,21; A M 4,61; A MC 4,31; 1xz fijn 3,88; 1x grof 3,77; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,19; 2 3,13; 3A 2,10; 3B 1,54.

Fruitveiling d.d. 29-04-1981. appelen: golden deliciues: 1 80 0,75–1,03; 1 75 0,87–0,90; 1 70 0,76–0,86; 1 65 0,76–0,69; 2 70 0,50–0,73; 2 65 0,40–0,57; 2 60 0,27–0,58; jonathan: 1 75 0,83; 1 70 0,89–0,91; 1 65 0,68; 1 60 0,54; winston: 1 80 1,48–1,53; 1 75 1,24–1,60; 1 65 1,07–1,11; 1 60 0,75–0,82; Peren conference: 1 65 1,77; 1 55 1,30–1,34; 2 65 1,56–1,60; 2 55 1,10–1,36.

Bloemenprijzen d.d. 29 april 1981: Midden en hogste prijzen trosanjer 41,25–60,00; asparagus 25,70–29,00; chrysant jrrd. tros 79,51–92,00; dianthus barbatus 184,45–205,00; freesia dubbelbl. 36,21–38,00; freesia enkelbl. 34,00–44,00; gerbera 35,56–67,00; gypsophila 51,33–61,00; iris ideaal 24,12–25,00; leliekelk longiflorum 55,00–58,00; orchidee cymbidium 61,43–85,00; orchidee phalenopsis 51,11–90,00; roos groot ilona 48,99–73,00; roos groot red succes 58,03–70,00; roos groot sonia 46,10–68,00; roos klein cornona 39,16–58,00; roos klein moetrea 29,21–57,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV dd. 29 april 1981:

Rabarber 0,45-0,55; radijs kas I 0,81-0,86; andijvie kas I 1,75-1,83; prei AI 0,70-0,73; BI 0,55-0,59; Chinese kool I 1,46-1,53; peulen I 16,20-16,90; Veense snijbonen kas I 6,30; II 4,90; III 4,20; witlof I 4,40-4,70; II 3,50-3,70; koolrabi 8/9 0,60-0,73; 7/8 0,59-0,64; 6/7 0,32-0,34; rettich I 0,46-0,56; alles klokprijzen.

Uitbetalingsprijzen: asperges per kg AAI wit 12,398; AAI 11,700; AI wit 11,200; AI 10,800; BI wit 7,700; BI 6,500; CI 3,700; DII 0,900; EII 1,700; grof 4,430; fijn 2,300; uitschot 1,900; augurken kas per kg B 1,400; C 0,990; D fijn 1,463; D grof 2,357; E 1,772; CD fijn 0,360; CG grof I 0,270; glskomkommers per stuk 91 I 10,50; 76I 0,960; 61I 0,887; 51I 0,738; 41I 0,614; 36I 0,451; 31I 0,303; 26I 0,230; 76II 0,580; 61II 0,570; 51II 0,470; 41II 0,900; 36II 0,280; krommen II 0,546; stek grof II 0,330; stek middel II 0,160; prei per kg AI 0,703; AIII 0,389; A afwijkend 0,220; BIII 0,220; BI wit 0,565; rabarber per kg I 0,479; kassla per stuk (krat) A12 0,123; A13 0,157; A15 0,195; A17 0,258; A19 0,247; A21 0,221; A23 0,216; A25 0,205; A27 0,234; B12 0,120; B13 0,157; B15 0,166; B19 0,182; B21 0,207; B23 0,216; 12 kg II 0,090; 17 kg II 0,090; CI 0,070; kassla per stuk (kist) 17 kg II 0,090; CI 0,070; kassla poly per stuk (dozen) A15 0,209; A17 0,251; tomaten rood per bak AI 21,112; BI 21,160; CI 19,640; CCI 15,900; AII 17,100; BII 17,800; CII 14,200; CCII 9,800; A binnenland 11,300; C binnenland 8,700; bonken II 6,700; kriel II 5,800; tomaten licht gekleurd per bak AI 20,553; BI 20,700; CI 19,600; tmaten vlezig per bak BBBB I 16,800; BBBI 23,905; BBI 21,777; BI 21,092; tomaten licht gekleurd vlezig per bak BBBBI 14,300; BBBI 21.056; BBI 20,245; BI 20,600.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – De eierprijzen van Roveco Roermond dd. 29 april 1981.

Witte eieren: 52 gram 14,50; 53 gram 14,60; 54 gram 14,70; 55 gram 14,80; 56 gram 14,85; 57 gram 15,-; 58 gram 15,05; 59 gram 15,30; 60 gram 15,60; 61 gram 15,80; 62 gram 16,20; 63 gram 16,40; 64 gram 16,65; 65 gram 16,80; 66 gram 17,10; 67 gram 17,55; 68 gram 17,90.

Bruine eieren: 50 gram 14,-; 51 gram 14,35; 52 gram 14,50; 53 gram 14,60; 54 gram 14,70; 55 gram 14,80; 56 gram 14,90; 57 gram 15,-; 58 gram 15,15; 59 gram 15,35; 60 gram 15,65; 61 gram 16,-; 62 gram 16,45; 63 gram 16,75; 64 gram 17,05; 65 gram 17,40; 66 gram 17,80; 67 gram 17,90; 68 gram 17,95; 69 gram 18,10; 70 gram 18,45.

Aanvoer 5.183.000 stuks.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Totaalaanvoer 10.417 stuks, waarvan 3131 runderen, 830 graskalveren, 41 vette kalveren, 3215 nuchtere kalveren, 1554 schapen, 642 lammeren, 27 geiten en 977 slachtvarkens. Er waren 1247 slachtrunderen.

Prijzen in guldens per stuk: melk- en kalfkoeien 2050-3150; guiste koeien 1700-2100; kalfvaarzen roodbont 2050-3100 en zwartbond 1850-2500; klamvaarzen 1900-2100; guiste vaarzen 1700-2075; pinken 700-1400; graskalveren 600-850; nuchtere kalveren voor fok- en mesterij roodbont 150-425 en zwartbont 135-325; weideschapen 120-165; lammeren 100-165; vette schapen 160-250; zuiglammeren 125-190 en overhouders 180-325.

Prijzen in guldens per kg geslacht gewicht: stieren 1e kwal. 7,70-8,15 en 2e kwal. 6,50-7,70; vaarzen 1e kwal. 7,25-8,20 en 2e kwal. 6,60-7,25; koeien 1e kwal. 7,15-8,15; 2e kwal. 6,45-7,15 en 3e kwal. 6,15-6,45; worstkoeien 5,05-6,05.

Prijzen in guldens per kg levend gewicht: vette kalveren 1e kwal. 6,60-7,70; 2e kwal. 6,50-6,60 en 3e kwal. 5,50-6,50; slachtzeugen 1e kwal. 2,57-2,67; 2e kwl. 2,47-2,57 en 3e kwal. 2,30-2,47.

Volkssaurus

Dit opmerkelijke beeldhouwwerk van aanzienlijke afmerkingen is gemaakt door de dame die ernaast staat: prof. Patricia Renick, hoogleraar aan de faculteit der schone kunsten aan de universiteit van de staat Ohio (VS) te Cincinnati. Zij zegt het idee ervoor gekregen te hebben bij de gedachte dat in de verre toekomst hedendaagse auto's net zo oud zullen lijken als nu voor ons de dinosaurus is ...

Prijs-Slag in Schaesberg

SCHAESBERG – Op 6 mei as. opent loco-burgemeester J.J. Gulpers aan de Hoofdstraat 35 te Schaesberg het zesde Prijs-Slag-filiaal in Zuid-Limburg. Nummer 7 komt binnenkort in Elsloo en daarmee zal Jac. Hermans dan zeventig Prijs-Slag vestigingen in Nederland hebben. Bedrijfsleider in Schaesberg zal de heer C.J. de Goey zijn.

Over 1980 heeft de Hermans-groep in Nederland (aldus het jaarverslag) goed geflo̊reerd. De omzet steeg met 6,4 procent tot ƒ 712 miljoen en ook in het eerste kwartaal van 1981 nam de omzet nog toe: met 9,8 pct. De groep exploiteert nu 93 supermarkten, 46 slijterijen (straks ook een in Schaesberg) en 28 foto/filmzaken.

Belgisch disconto omlaag

BRUSSEL – De Nationale Bank van België heeft haar disconto verlaagd van vijftien tot veertien procent. De maatregel gaat vandaag in. De voorschotrente is eveneens verlaagd en wel van zeventien tot zestien procent. De voorlaatste verlaging dateert van 1 april.

Daarvóór was het disconto verhoogd tot het recordpeil van zestien procent als onderdeel van de noodmaatregelen om de Belgische frank te steunen. De laatste tijd is de koers van de Belgische frank weer gaan stijgen als gevolg van de hoge rentetarieven, die de lust tot speculeren teniet hebben gedaan.

Unilever-Nederland saneert

Werkgelegenheid terug tot 3.000

ROTTERDAM – In 1981 zal het aantal arbeidsplaatsen bij de Nederlandse Unilever-bedrijven naar verwachting met ongeveer 500 teruglopen, nadat vorig jaar al een daling is opgetreden van 15.042 tot 14.743. Van de 500 arbeidsplaatsen, die dit jaar verloren zullen gaan, hebben 200 betrekking op UVG Nederland, in het kader van de bij deze vleesgroep (oss-Gieten) nog lopende reorganisatie.

Verder zijn in 1980 ook bij enkele andere bedrijven herstructureringsplannen aangekondigd, waaronder Mengvoeder UT-Delfia (Akkrum, Helmond, Hoogkerk, Maarssen), Unichema Chemie (Gouda) en De Betuwe (Tiel).

Unilever-Nederland heeft een slecht jaar achter de rug. De verkopen stegen met 4 pct. van ƒ 4897 mln. tot ƒ 5086 mln. Het nettoresultaat daalde van ƒ 27 mln. tot ƒ 4 mln. Nederland neemt van de Unilever-verkopen 8 pct. voor zijn rekening, aan de bedrijfswinst draagt ons land nog maar één procent bij. Grote verliezen zijn vorig jaar geleden in de mengvoeder- en vleesbedrijven. Ondanks het lage nettoresultaat werd bijna ƒ 150 mln. geïnvesteerd, aanzienlijk meer dan in de twee voorgaande jaren. De vermindering van de werkgelegenheid in de Nederlandse Unilever-bedrijven is in belangrijke mate het gevolg van de toenemende noodzaak het kostenpeil aan te passen aan de moeilijker wordende bedrijfseconomische omstandigheden. De bedoeling was vorig jaar ongeveer 450 arbeidsplaatsen te laten vervallen. Dat het slechts 300 werden was vooral een gevolg van een vertraging van de reorganisatie bij de vleesgroep.

Deze reorganisatie startte in 1978 en moest het aantal personeelsleden midden 1980 terugbrengen tot 2600 à 2700. De laatste fase van de uitvoering van de plannen is nu bereikt. Sinds het begin van de reorganisatie is het aantal medewerkers nu teruggebracht van ruim 4300 tot 3000. De reorganisatie moet in de loop van 1982 geheel zijn voltooid. Gezien de veranderingen op de arbeidsmarkt is het niet te verwachten dat een verdere reduktie zonder ontslagen kan worden gerealiseerd.

Ook Limburg

Met de reorganisatie is veel verbeterd bij UVG, maar men kampt nog steeds met moeilijkheden, vooral op het terrein van de handel in vers vlees. Het wachten is op de uitkomsten van een deelonderzoek van de Structuurcommissie Vleesindustrie over de herstructurering van de slachterijen in Brabant en Limburg. Het is gewenst, dat de commissie snel met voorstellen komt. De maandelijkse verliezen zijn te groot om lang te wachten met de afronding van een eigen onderzoek op het gebied van vers vlees, zo zegt Unilever.

Unilever-dochter Iglo-Ola heeft duidelijk de gevolgen gemerkt van het nitriet-ongeluk in Limburg, waarbij twee vrouwen overleden. Deze gevolgen zullen naar het zich laat aanzien door de terughoudendheid van de consumenten nog geruime tijd in 1981 merkbaar blijven. Direct na het ongeluk viel de omzet van Iglo terug met de helft.

Intussen is de verkoop nu weer terug op ongeveer 65 pct. van de omzet van voor het incident. De directe schade bedroeg vier à vijf miljoen gulden. Het gevaar voor het personeel lijkt te zijn geweken. Een ingevoerde werktijdverkorting van 50 pct. is intussen teruggebracht tot een van 30 pct. Voor 1981 voorziet men wel een verlies voor het in 1980 nog winstgevende bedrijf.

Unilever: sterk buiten Europa

ROTTERDAM – Unilever heeft vorig jaar de grootste groei, ondersteund door een hoog niveau van investeringen, gezien in de landen buiten Europa en Noord-Amerika. De omzetgroei in Centraal- en Zuid-Amerika, Afrika, Azië, Australië en Nieuw-Zeeland was in geld 33 pct. De bedrijfswinst steeg sterker, in beide gevallen ook onder invloed van koersstijgingen.

De investeringen in genoemde gebieden gingen omhoog met ruim 70 pct. van ƒ 240 mln. tot ƒ 414 mln.

Tegen de achtergrond van een als somber te schetsen wereldeconomie waren de resultaten van Unilever vorig jaar redelijk, maar niet tevredenstellend. In guldens ziet men een geflatteerd beeld, in hoofdzaak door de stijging van het Britse pond van ƒ 4.22 tot ƒ 5.07. De verkopen aan derden stegen uiteindelijk van ƒ 43.251 mln. tot ƒ 51.468 mln. en de winst na belastingen van ƒ 1423 mln. tot ƒ 1529 mln. De winst als percentage van het geïnvesteerd kapitaal daalde van 10.3 tot 9.2 pct. Voorgesteld wordt een dividend per aanval van ƒ 20,– nominaal van in totaal ƒ 11.12 tegen ƒ 9.88 over 1979.

Afscheid van ABW-secretaris

HEERLEN – Op vrijdag 15 mei as. neemt de heer P.H.G. Dormans met een receptie in Motel Heerlen (18.00 tot 19.30 uur) afscheid van de Algemene Bond van Werknemers ABW, waarvan hij secretaris is. De heer Dormans wordt in zijn functie opgevolgd door de heer H. van den Berg.

Flauw

AMSTERDAM – Op een overwegend iets lagere effectenbeurs is KLM woensdag verder naar beneden gegaan. Van de inernationale aandelen kon Philips zich goed handhaven en ook aandelen Heineken lagen goed in de markt. De obligatiemarkt was overegend wat later.

Tegen de koers van 100 pct kon woensdag worden ingeschreven op ƒ 125 mln, 12 pct kapitaalobligaties ten laste van de Nederlandsche Middenstandsbank. De bank heeft zich het recht voorbehouden het bedrag van de lening te verhogen tot maximaal ƒ 150 mln. Op de beurs werd de belangstelling voor deze lening goed genoemd en aangenomen werd dat de ƒ 125 mln ruimschoots wordt gehaald.

Van de internationale aandelen startte Philips 20 cent hoger op ƒ 22.30. Unilever was 50 cent lager op ƒ 142.50 en Kon. Olie ging met 70 cent omlaag tot ƒ 90.30. Hoogovens was 30 cent in reactie op ƒ 19 en Philips trok 20 cent aan tot ƒ 22.30.

Beursoverzicht

KLM opende ƒ 4.50 lager op ƒ 118.50 en ging tijdens de beurs verder omlaag tot onder de ƒ 118. Van de bankaandelen moest de BMB nog ƒ 2.50 achteruit, terwijl de andere bankaandelen enigzins verdeeld in de markt lagen. De verzekeringsfondsen gaven eveneens een licht verdeelde stemming te zien.

Westland-Utrecht Hypotheekbank werd voor het eerst minus ƒ 16 divident verhandeld en daarmee rekening houdend steeg de koers aanvankelijk enkele dubbeltjes tot ƒ 177. Tijdens de handel ging de koers omlaag en midden beurs werden zaken gedaan op ƒ 171.50. Friesch-Groningsche Hypotheekbank noteerde voor het eerst minus ƒ 4.30 dividend en daarmee rekening houdend trok de koers met ruim een gulden aan. Aandelen Heineken noteerden ƒ 2 dividend en daarmee rekening houdend ging de koers met ƒ 2.40 omhoog tot ƒ 55.50.

Elsevier was 70 cent lager op ƒ 138.30 en VNU reageerde op de publicaties van het jaarverslag met een verlies van ƒ 1.50 op ƒ 70.50. De scheepvaartaandelen waren iets lager, waarbij de verliezen uiteenliepen tot 50 cent. Gist-Brocades startte met een winst van 30 cent op ƒ 61.70 en tijdens de beurs ging de koers nog iets naar boven. De bouwaandelen openden iets hoger en in die sector werden winsten geboekt uiteenlopend tot ruim een halve gulden.

Lokaal

Ook de lokale sector gingen veel noteringen achteruit, waarbij Océ-van der Grinten een flauwe stemming te zien gaf. Gehandeld werd op ƒ 113, wat ten opzichte van de voorafgaande dag een verlies betekende van ƒ 6.50. De laatprijs van Nedap ging met ƒ 4 omlaag tot ruim ƒ 135 en voorts ging Holdoh met nog ƒ 9 omlaag.

ACF Holding was ƒ 1.50 lager op ƒ 84 en VmF-Stork moest ƒ 1.30 van de winst van de afgelopen dagen prijsgeven op ƒ 39. Holec was ƒ 3 lager op ƒ 76 en Meneba was een gulden in reactie op ƒ 47. Ook Internatio-Muller moest een gulden terug, evenals van Berkel.

Tot de fondsen die hoger werden verhandeld behoorde Borsumy-Wehry, waarvan de koers met ƒ 2.50 steeg tot ƒ 243.50. Slavenburgh was ƒ 1 hoger op ƒ 109 en Fokker steeg met 50 cent tot een nieuw hoogtepunt van ƒ 47. Nagron liep met 80 cent op tot ƒ 24.50 en Van Wijk en Heringa was ƒ 2 hoger op ƒ 150. Hagemeyer reageerde op de publicatie van het jaarverslag met een vooruitgang van 70 cent op ƒ 44.

Op een levendige Europese optiebeurs gingen donderdagmorgen 2084 contracten om. Put opties op goud stegen op de lagere goudprijs in een overigens rustige handel. Bij de aandelenopties stond Philips het meest in de belangstelling. De calls kwamen hier overwegend tot lichte winst.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de Fa. Drijfhout, Amsterdam, op datum van gisteren.

GOUD: onbew. 37330-38030; vorige 37370-38070; bew. 35460-39560; vorige 35500-39600

ZILVER: onbew. 800-903; vorige 807-910; bew. 760-940; vorige 760-950

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.40	2.50
Engelse pond	5.11	5.41
Belgische frank (100)	6.43	6.73
Duitse mark (100)	109.50	112.50
Italiaanse lire (10.000)	21.00	24.00
Portugese escudo (100)	3.95	4.55
Canadese dollar	2.01	2.11
Franse franc (100)	45.75	48.75
Zwitserse franc (100)	120.50	123.50
Zweedse kroon (100)	49.75	52.75
Noorse kroon (100)	42.75	45.75
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.59	15.89
Spaanse peseta (100)	2.63	2.93
Griekse drachme (100)	4.30	5.10
Finse mark (100)	56.50	59.50
Joegoslav. dinar (100)	6.05	7.55
Ierse pond	3.92	4.22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.2475-2525
Amerikaanse dollar	2.45225-45475
Canadese dollar	2.05225-05475
Franse franc	46.940-990
Belgische frank	6.8175-8225
Duitse mark	111.250-300
Zweedse kroon	51.685-735
Zwitserse franc	121.900-950
Italiaanse lire	22.315-365
Deense kroon	35.365-415
Noorse kroon	44.335-385
Oostenrijkse schilling	15.7270-7370
Japanse yen	114.55-65
Spaanse peseta	2.63-93

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	92.40	92.30
Algemeen-lokaal	97.70	97.30
Internationals	86.60	86.90
Industrie	72.90	72.60
Scheep- en luchtvaart	167.60	166.40
Banken	223.90	223.50
Verzekering	182.90	183.00
Handel	88.40	88.30
CBS-oblig.index	83.70	83.20
Rendem.staatslening	11.30	11.39
waarvan 3-5 jaar	11.31	11.38
5-8 jaar	11.25	11.36
8 jaar en langer	11.35	11.44
nieuwste drie	11.36	11.45
rend. BNG-leningen	11.43	11.50
rend. bankleningen	11.39	11.51
rend. spaarbrieven	12.17	12.23

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 24.30 (24.30)
Kon. Olie 90.40-90.50 (90.60)
Philips 22.0 (22.10)
Unilever 143.10 (143.50)
KLM 118.20-120.20 (119.00)

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst verlies
400 industr.	150.74	–1.47
20 transp.	24.81	–0.17
40 nutsbedr.	50.40	–0.24
40 banken	14.51	–0.22
Te zamen:	133.05	–1.28

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1015.00	433.14	105.74	390.17
Hoogst	1018.37	434.71	106.43	391.60
Laagst	996.58	426.83	104.65	383.89
Slot	1004.32	430.29	105.64	387.01
Winst verlies	–12.61	–3.75	–0.04	–3.71

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	68,70	68,70
Akzo	24,4	24,30e
ABN	294.	295,00
ABN (div. 81)	279.	280,00
Amev	91,20	90,60
Amro-bank	57,90f	58,00e
Bos Kalis Westm.	88,30	88,70
Dordtsche Pr.	228,00	227,60
Dordt. Petr. pref.	222,00	221,00
Elsevier-NDU	139,00	138,00
Ennia	145,50	146,80
FGH	59,20	57,00d
Gist Brocades	61,30	61,80
Gist Broc. (div. 81	58,80	59,00
Heineken	56,90	55,50d
Heineken Hld.	48,90	48,20d
Holl. Betongroep	74,40	75,50
Hoogovens	19,30	18,90
KLM	120,90	119,20
Kon. Olie	90,80	90,80
Nat. Ned.	119,30e	119,50
Nedlloyd groep	131,80	131,50
Nedlloyd (div. 81)	122,00	122,00
NMB	168,00	166,00
Ogem Holding	8,10	8,30f
Pakhoed Hold.	47,50	47,00
Pakhoed (cert.)	42,50	42,20
Philips	21,40e	22,10
Philips (div. 81)	20,40e	21,60
Robeco	227,00e	227,50
Rodamco	116,20f	116,40
Rolinco	240,60	240,10
Rorento	127,30e	128,00
Unilever	142,80	143,00e
Ver Bezit VNU	72,00	71,00
Volker Stevin	25,60	27,00
Westland U.H.	189,50	170,50d

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	102,50	102,30
11.50 id. 80	100,70	100,30
11.50 id. 81	100,60	100,60
10.75 id. 80	96,30	95,70
10.75 id. 81	96,90	96,20
10.50 id. 74	99,80	99,60
10.50 id. 80	94,20	93,60
10.25 id. 80–90	96,10	95,50
10.25 id. 80–87	96,60	96,30
10.00 id. 80	93,40	93,10
9.75 id. 74	91,80	91,70
9.50 id. 76-1	96,70	96,50
9.50 id. 76-2	93,80	93,50
9.50 id. 80-95	89,80	89,30
9.25 id. 79-89	90,70	90,50
9.00 id. 75-1	87,80	87,40
9.00 id. 79-94	87,50	87,20
8.75 id. 75-1	91,60	91,40
8.75 id. 75-2	90,80	90,60
8.75 id. 76-96	87,50	87,30
8.75 id. 79-94	88,60	88,40
8.75 id. 79-89	88,50	88,10
8.50 id. 75-1	90,50	90,10
8.50 id. 75-2	89,80	89,50
8.50 id. 78-93	85,70	85,50
8.50 id. 78-89	91,30	91,10
8.50 id. 79-89	90,70	90,70
8.25 id. 76-96	85,20	84,80
8.25 id. 77-92	87,90	87,50
8.25 id. 77-93	87,40	87,20
8.25 id. 79-89	87,60	87,40
8.00 id. 69	85,30	85,10
8.00 id. 70-95	85,00	84,80
8.00 id. 71-96	83,50	83,30
8.00 id. 70-1	94,50	94,40
8.00 id. 70-2	94,00	94,00
8.00 id. 70-3	93,10	93,00
8.00 id. 76-91	87,50	87,40
8.00 id. 77-97	84,30	84,10
8.00 id. 77-87	92,40	92,30
8.00 id. 78-88	87,20	87,00
7.75 id. 71-96	82,20	81,90
7.75 id. 73-98	80,00	79,70
7.75 id. 77-97	82,70	82,40
7.75 id. 77-92	86,00	85,80
7.50 id. 69-94	83,80	83,60
7.50 id. 71-96	82,10	81,90
7.50 id. 72-97	80,00	79,70
7.50 id. 78-93	84,10	83,90
7.50 id. 78-88	86,20	86,00
7.50 id. 78-88-2	85,30	85,10
7.50 id. 71-81	98,20	98,20
7.20 id. 72-97	79,50	79,50
7.00 id. 66-1-91	84,60	84,20
7.00 id. 66-2	83,70	83,50
7.00 id. 69-94	81,50	81,30
6.75 id. 78-98	78,00	77,80
6.50 id. 68-1-93	80,60	80,60
6.50 id. 68-2	81,10	80,90
6.50 id. 68-4	79,90	79,70
6.25 id. 66-91	83,00	83,00
6.25 id. 67-92	81,00	81,00
6.00 id. 67-92	82,00	81,70
5.75 id. 65-1-90	83,80	83,40
5.75 id. 65-2	84,00	83,80
5.25 id. 64-1-89	86,20	85,50
5.25 id. 64-2	84,80	84,80
5.00 id. 64-94	77,30	77,10
4.50 id. 58-83	93,20	93,40
4.50 id. 59-89	84,20	84,20
4.50 id. 60-1-85	90,80	90,80
4.50 id. 60-2	83,30	83,30
4.50 id. 63-93	77,50	77,30
4.25 id. 59-84	92,10	92,70
4.25 id. 60-90	81,30	81,70
4.25 id. 61-91	79,20	79,20
4.25 id. 63-1	78,10	78,10
4.25 id. 63-2	78,90	78,90
4.00 id. 61-86	91,00	90,50
4.00 id. 62-92	78,00	77,80
3.75 id. 53-93	79,40	79,20
3.50 id. st. 47	78,00	77,70
3.50 id. 53-83	94,50	94,50
3.50 id. 56-86	91,00	90,00
3.25 id. 48-98	72,00	72,00
3.25 id. 50-90	81,90	81,50
3.25 id. 54-94	75,60	75,40
3.25 id. 55-95	73,60	73,40
3.25 id. 55-85	92,20	91,70
3.00 id. 37-81	99,00	99,00
3.00 id. Grb 46	95,90	95,90
11.00 BNG 74-81	100,30	100,20
11.00 id. 74-84	100,60	100,40
10.50 id. 1974	99,90	99,90
9.50 id. 74-82	98,70	98,70
9.50 id. 74-99	90,30	89,80
9.50 id. 75-85	97,20	97,20
9.50 id. 76-01	87,50	87,00
9.00 id. 75-00	87,10	86,60
8.75 id. 70-90	92,00	91,60
8.75 id. 70-95	88,20	87,60
8.75 id. 75-00	85,60	85,30
8.75 id. 77-02	85,10	84,70
8.50 id. 70-85	95,00	94,60
8.50 id. 70-95	86,40	86,20
8.50 id. 73-98	82,90	82,50
8.25 id. 70-85	94,90	94,70
8.25 id. 70-96	85,10	84,70
8.25 id. 76-01	80,50	80,30
8.00 id. 69-94	85,00	84,80
8.00 id. 71-96	83,00	82,60
8.00 id. 72-97	82,60	82,20
8.00 id. 73-79	96,40	96,20
8.00 id. 75-00	78,50	77,70
7.60 id. 73-98	79,10	78,70
7.50 id. 72-97	79,00	78,40
7.25 id. 73-98	77,40	76,80
7.00 id. 66I-91	84,40	84,30
7.00 id. 66-II	84,00	83,80
7.00 id. 66IV	83,10	82,80
7.00 id. 72-97	77,90	77,10
7.00 id. 73-83	96,50	97,00
6.75 id. 67-92	82,20	81,80
6.75 id. 68-93	81,20	81,20
6.75 id. 72-82	97,20	97,00
6.50 id. 67-92	80,90	80,70
6.25 id. 67-92	81,50	81,00
6.00 id. 57-82	95,90	95,90
6.00 id. 65I-90	83,70	83,70
6.00 id. 65II	82,50	82,10
5.75 id. 65II	83,60	83,40
5.50 id. 65-90	83,20	83,20
5.25 id. 64-89	86,10	85,90
5.25 id. 65-90	84,60	84,60
5.00 id. 58-88	86,00	86,00
5.00 id. 64-89	85,00	85,00
4.75 id. 58-88	87,20	86,90
4.50 id. 58-89	85,60	85,20
4.50 id. 59-84	91,90	91,30
4.50 id. 60-85	89,10	89,00
4.50 id. 62-92	78,50	78,10
4.50 id. 62-93	78,30	78,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,50	79,00
8.75 ABN	101,00	101,70
6.75 Amro 73	87,00	86,50
5.50 Amro 8.25	203,00	212,00
8.50 Westm.	94,20	94,70
6.25 Buhr T	94,50	94,50
4.00 Elaion	96,90	96,90
8.75 Elsev.-NDU	72,50	72,50
7.25 Furn. 73	81,10	81,20
5.75 Gist-Br.	98,20	98,50
5.25 Hoogovens	80,30	—
7.25 Kappa 73	81,50	81,50
8.75 KNSM	87,20	87,20
8.75 KBB	—	—
7.75 K.N. Pap.	79,60	80,00
7.25 M'intosh	82,30	81,10
9.00 Meneba	84,00	83,70
7.00 NBM-B	77,00	77,00
7.25 Nederh.	1,20	1,15
7.75 Nutricia	76,10	76,10
8.00 Nijverd.	83,00b	84,00b
6.50 Océ-Gr.	93,50	93,00e
4.75 Philips	91,75	92,50
10.00 Pont	88,00	87,40
7.50 Proost B.	87,20	87,20
6.50 Rolinco	61,50	61,40
6.50 id. 1000	61,50	61,40
8.00 Sanders	88,50	88,50
8.75 Schuitema	90,50	—
7.00 Slav. Bk.	87,90	88,30
8.75 Stev. Gr.	73,90	74,00b
9.00 VMF-St.	63,50a	63,00a
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	58,00	58,00
7.00 W'have	97,50	98,00
7.00 W'sanen	87,20	87,00
8.75 W.U. Hyp.	85,40	85,10

Binnenlandse aandelen

ACF	85,50	84,00
ADM-Beheer	162,00	163,00e
Amfas	102,80	103,00
Asd. Rubber	3,75	3,75
Asd. Rijtuig	136,00	136,00
Ant. Brouw.	—	185,00b
Ant. Verf.	191,00	192,00
Asselberg	30,00	20,20
Ass. St. R'dam	72,00	72,00
Audet	93,00	92,00
Aut. Ind. Rt.	895,00	895,00
Ballast-N.	92,00	90,00
Bam	30,70	29,40
Batenburg	370,00	371,00
Beek van	57,00	54,00
Beers	95,50	96,00
Begemann	48,00	48,00
Belindo	259,60	258,20
Bergoss	30,00e	33,00
Berkl.P	49,50	48,20
Blydenst. C.	310,00b	320,00
Boer Druk	122,00	120,00
Bols	55,20	55,10
Borsumij W.	232,00	234,50
Braat Bouw	144,00	143,00
Bredero VG	162,	161,50
id. cert.	162,00	161,50
Bredero VB	213,00	216,00
id. cert.	216,50	218,00e
Buhrm. Tett.	62,00	62,00
Cal. hold. NV	36,00	35,60
Calvé-D. cert.	—	200,00
id. 6 pct. cert.	1305,00e	1306,00
Centr. Suik.	65,50	66,00
id. cert.	64,00	66,00
Ceteco	163,00	161,50
id. cert.	164,00	163,00
Chamotte	13,00e	14,00b
Cindu-Key	16,60	17,40
Claimindo	259,00	256,00
Deli mij.	79,50	80,30
Dessaux	43,30	43,50f
Dikkers	4,20	4,00
Dorp en co.	130,20	130,00
Duiker App.	3,60	3,20
Econosto	35,00	34,50
Emba	136,50	136,00
Eriks	74,00	73,90
Fokker	46,50	48,70
Ford Auto	145,00b	155,50
Furness	30,80	30,20
Gamma H.	38,00	37,60
id. 5 pct.	16,00	15,50
Gel. Delft c.	440,00	435,00
Gelder cert.	7,20	7,00
Gerofabr.	45,50	45,50
Giessen	144,00	143,50
Goudsmit	60,50	64,00
Grasso	73,50	75,00e
Hagemeijer	43,30	44,50
Hoek's Mach.	66,50e	67,50
NV Holdoh.	235,00a	223,00
Holec	79,00	76,50
HAL Trust	178,00	181,00
Holl. Kloos	127,00	127,50
Hunter Douglas	10,50	10,50
HVA Mijen crt.	50,00	49,50
ICU	72,50	73,80
Ind. Maatsch.	260,00	255,50d
IBB Kondor	98,00	98,00e
Internat. M.	19,50	19,20e
Inventum	1057,00	1050,00
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	254,00	262,00
Kluwer	94,00	94,50
KBB	46,00	46,50
id. cert.	44,70	44,50
id. 6 cum.	10,10	—
KNP	20,50	20,50
Krasnap.	86,20	86,50
Kwatta	8.60	8,60
Landre Gl.	134,00	137,00
Leids Wol.	127,00	127,00
Macintosh	36,00	37,10
Maxw. Petr.	210,00	209,00
Meneba	48,00	47,00
Metaverpa	1200,00	1200,00
MHV A'dam	19,90	19,90
Moeara En.	353,00	352,00
id. 1-10	4570,00	4650,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	—	725,00a
Mijnb. W.	510,00b	510,00
Naarden	21,50	21,20
Naeff	95,00	95,00
Nagron	23,70	25,00
NBM-Bouw	8,80	8,90
Nedap	139,00a	135,00a
Ned. Crediet	44,30	44,20
NEFIT	1150,00	1120,00
Ned. SHB	219,00e	219,00
Ned. Springst.	4370,00	4370,00
Nierstrasz	1090,00	1090,00
Norit	51,00	54,30
Nutricia GB	41,30e	41,30
Nijverdal	30,80	30,50
Océ-Gr.	119,50	113,00e
van Ommeren	34,90	34,60
Orenstein	157,50	157,10
Otra	53,50	51,00
Palembang	115,00	115,00
Palthe	—	27,00
Pont Hout	79,50	74,00b
Porcel Fles	193,00	189,00
Proost en Br.	92,80	95,50
Rademakers	170,00e	175,00
Ravast NV	14,30	14,30
Reesink	196,00	196,00
Riva	297,00	297,00
id. cert.	287,00	297,00
Rohte en Jisk	86,00e	88,50
Rommenholl.	292,00	292,50
Rijn-Schelde	43,50	44,50
Sanders	91,50	93,00
Sarakreek	—	77,60
Schev. Expl.	1,47	1,47
Schlumberger	1215,00d	1195,00
Schokbeton	340,00	340,00
Schuitema	66,50	66,00
Schuppen	—	—
Schuttersv.	47,00	47,00
Slavenb. Bnk.	108,00e	109,50
Smit Intern.	46,40	44,90
Telegraaf	63,00	64,00
Textiel Tw.	40,80	40,00
Tilb. Hyp.bk.	123,00b	120,00
Tw. Kabel h.	—	225,00a
Twynstra en G.	43,30	43,00e
Ubbink	80,00	80,00
Unikap	109,20	109,50
Ver. Glasf.	105,50	105,00
VMF-Stork	40,30	38,50
Verto cert.	25,40	25,40
Vihamij Butt	20,60	—
VRG Gem. Bez.	36,70	36,00
Wegener cert.	51,00	50,70
Wessanen	61,00	61,00
Wyers	18,60e	18,80
Wijk en Her	148,00d	150,00e

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	116,00	116,00
Alrenta	97,10	97,50
Alvamy	130,00	129,50
America Fnd	194,00	196,50
Asd. Belegg. D	160,50	161,50
Binn. Belf. VG	151,00	150,00
B.O.G.	143,50	144,00
Eur. Pr. Inv.	140,00	140,00
Goldmines	1178,00	1180,00
Holland F	110,00	109,50
IKA Belegg.	182,00	—
Interbonds	482,00	482,00
Leveraged	273,00	275,50
Obem	87,50	88,40
Sumabel	40,20	40,10
Tokyo PH(S)	168,00	168,00
Tokyo PH	230,50	232,00
Uni-Invest	107,00	107,00
Viking	139,00f	138,50
Wereldhav.	110,60	112,00
Concentra	183,00	183,00
Unifonds	352,00	352,00
Chemical F	23,20	23,20
Col. Growth	18,70	18,70
Japan Fund	26,00	25,50
Lehman Corp	40,00b	40,00b
Madison F	—	—
Technology F	30,50	30,30
Vance, Sand.	25,50	25,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,70	13,40
Am. express	44,50	44,10
Am. Motors	4,65	4,50
Am. Tel.&Tel.	56,30	55,70
Asarco	43,10	44,50d
Atl. Richf.	47,75	48,30
Beth. Steel	31,10	30,50
Boeing Comp.	35,25	35,30
Burroughs	48,70	47,20
Citicorp.	25,65	25,50f
Cities Serv.	45,30	45,10
Colgate	18,40	—
Control Data	77,75	77,00
Down Chemical	36,40	36,30
Du Pont	50,80	49,80
Eastman Kodak	82,60	82,25
Exxon Corp.	68,50	68,50
Fluor Corp.	42,45	43,30
Ford Motor	23,65	22,30
General Electr.	70,10	68,30
General Motors	56,00	55,60
Getty Oil	65,60	65,50
Gillette	—	—
Gulf Oil	32,30	33,50
IBM	61,40	60,70
Intern. Flavor	21,30	21,00
Intern. Paper	47,60	47,30
Intern. Tel&Tel	35,40	35,40
Kennecott	57,70	57,90
Litton Ind.	79,00	77,50f
Lockh. Aircraft	33,40	33,60
LTV Corp.	24,50	23,00
Mobil Oil	—	61,30
North Am. Phil.	52,10	51,70
Occ. Petr. Corp.	29,50	29,10
Pepsico	35,30	34,40
Philip Morris	54,10	52,70
Philips Petrol.	40,25	40,40
Polaroid Corp.	28,80f	27,80
Quaker Oats	—	—
RCA	26,90	27,00
Rep. Steel	29,70	30,40
Schlumberger	99,25	97,00
Sears Roebuck	21,00	19,80
Shell Oil	40,50	40,40
Sperry Corp.	58,50	56,80
Stand. Oil of Cal.	—	—
Tandy	67,05	63,40
Texaco	35,90	36,50
Texas Instruments	118,50	115,90
Union Carbids	58,10	58,50
Union Pacific	58,30	58,40
U.S. Steel	34,80	34,70
Warner Lambert	23,50	22,90
Westingh. El.	34,35	34,00
Woolworth	26,75	26,90
Xerox Corp.	62,60	60,40

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	380,50	382,00
Br. Petrol	780,00	790,00
Gevaert Ph.	87,00	87,00
Hoechst	133,00	133,00
Hoesch	28,50	28,50
Imp. Chem.	145,00	155,00
Petrofina	306,00	303,00
Solvay	141,00e	142,00
Un. Miniere	460,00	460,00
Alcan	85,20	86,50
Am. Cyanam	84,00	85,00
Am. Standard	94,20	94,00
Bell Teleph.	37,20	36,80
Can. Pacific	98,00	97,10
CBS	145,50	145,00
Celanese	159,50	158,00
Chrysler	15,30	14,50
Columb. Gas	86,50	86,50
Cons. Edison	66,30	66,80
Curtiss W.	104,60	102,50
East Airl.	24,60	24,30
Gen. Foods	81,80	81,50
Goodrich	60,00	60,00
Goodyear	44,70	44,90
Husky Oil	31,00	32,00b
Imperial Oil	68,00	66,00
Inco	50,80	51,00
Mc. Donnell	99,30	95,50
Merck Co.	227,00	228,50
Minnesota	150,10	149,20
National Can.	50,50	49,50
Nat. Dist & C.	68,10	67,10
NCR Corp.	171,00	168,00
Procter & C.	182,00	181,00
Reynolds I	111,50	110,50
Shell Can.	52,30	52,20
Standard Br.	69,50	70,00
Sterling Dr.	58,80	58,80
Sun Oil C.	86,00	84,00b
Transam C.	54,00	52,90
U. Brands.	34,00	33,90
Dai-Ichi K.	515,00	530,00
Nippon Elec.	—	1670,00
Pioneer El.	378,00	380,00
Sanyo Electr.	335,00	340,00
Sony Corp.	915,00	950,00

Het Allermooiste Eiken



De burgemeester presenteert een gezellige kast........

Zeer degelijk gemaakt, met massief eiken fronten. En prachtig afgewerkt met een fraaie profilering in de kap. De indeling is speels en toch praktisch, met een ruime vitrine en diepe laden. Deze gezellig uitziende kast is 195 cm breed en 202 cm hoog.

Dus groot van formaat, maar bescheiden in prijs: tijdelijk rekent de burgemeester er geen 3498.- voor, maar slechts **2998.-**

........en een comfortabele eethoek

Een staaltje meubelmakers-vakwerk in door en door massief eiken. Het 8-hoekige tafelblad is 120 cm Ø en maar liefst 4.5 cm dik.

De stoelen hebben een perfecte zit, dank zij de comfortabele zadelzitting. De in de rug gebeeldhouwde leeuw geeft ze iets oer-Nederlands.

Voor de combinatie van tafel plus vier stoelen betaalt u nu geen 2190.- maar **1898.-**

Ook apart leverbaar: tafel **878.-**, stoel **255.-**

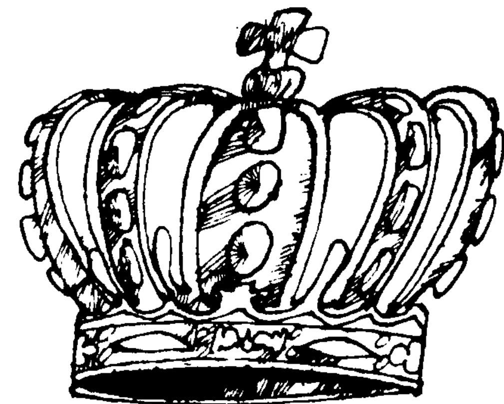


Daar vind je 't wel.

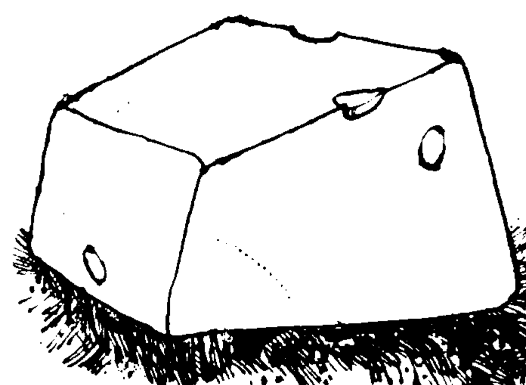
SandersMeubelstad

OOSTERHOUT-ZUID (N.BR.), Beneluxweg 3 (aan de autosnelweg Gorinchem-Breda, naast AC-wegrestaurant). tel. 01620-50154. KERKRADE-WEST, Valkenhuizenerlaan 20 (vanaf de autoweg: afslag Heerlen-Zuid). tel. 045-415990. UDEN/VOLKEL, Industrielaan 13. tel. 04132-63890. BERKEL/RODENRIJS, Industrieweg 31 (achter het veilinggebouw). tel. 01891-3137. HATTEM, Industrieweg 2. tel. 05206-41131. GRONINGEN, Protonstraat 8. (bij het Hoendiep). tel. 050-184022. HEERHUGOWAARD, Winkelcentrum Middenwaard, tel. 02207-18944. AMSTERDAM, Overtoom 557 (hoek Amstelveenseweg). tel. 020-184733. Makkelijk bereikbaar met tram (1.6) en bus (1. 7. 9. 11. 19). Bovendien een eigen parkeergarage.

Alle vestigingen zijn van maandag t/m zaterdag geopend. Donderdagavond koopavond bij Kerkrade-West, Groningen en Amsterdam. Vrijdagavond koopavond bij alle andere vestigingen.



De eerste ándere koninginnedag. Op de vertrouwde datum. Met de vertrouwde oranjebitter. En met een vorstelijk stukje kaas-uit-het-vuistje.



Dieren

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES zeer klein en mooi. Pieter de Hoogstr. 10, Elsloo, bij spoorwegovergang. Tel. 04402-1833 of 04402-5359.

Te k. gegalvaniseerd stalen frame voor zelf af te bouwen HONDENREN. Afm. 2x4 mtr., hg. 1,9 mtr. met deur ƒ 350,–. Klimmenderstr. 60, Klimmen.

Te k. C-PONY stokm. 1,37 L-dress. zw. spr. Limb. reserve kamp. 4pl. 04495-2585.

Te k. prachtige langh. TECKEL-PUPS met stamboom en geënt. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. MELKGEITEN + lammeren, Oude Kerkstraat 11, Papenhoven-Grevenbicht.

Te k. PONYZADEL tel. 04459-1344.

KATJES te k. De Vossekuil 162, Heerlen.

Te k. BOUVIER 11 mnd. m. stamb. te bevr. café De Zwarte Berg, St.-Odiliënberg.

1 AQUARIUM m. toebeh. te bevr. Dir. Evertsstr. 42, Kerkrade, tel. 455148 na 17.00 uur.

Te k. Perzische KATER, kl. wit, m. stamb., 2 jr. oud, tel. 045-210694.

Te k. PEKINEES 3 mnd. oud, met pap., lief voor kinderen, pr. ƒ 350,-. Breidnerstr. 51, Sittard.

Te k. zeldz. mooi DWERG-POEDELTJE en aquarium compl. volglas 100x50x50 045-225463.

Te k. nest jonge JACHTHONDEN (D. staande korthaar) Wilhelminastr. 137, H'broek 045-213083.

Jonge en halfwas KONIJNEN en pony paardetuig, Meezenbroekerweg 14, Hrl., tel. 723280.

Te k. rode nw. Zeelanders en andere KONIJNEN tel. 045-750218.

Auto's en motoren

Autorijders let op. Alle AUTOMATERIALEN, ruilmotoren, diesels en benzine voor elk merk en type ook uitlaten, accu's, banden, trekhaken, schokbrekers, gasinstallatie en alles voor uw auto met 30 tot 40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen en motoren Meerssenerweg 219, 043-627354. Maastricht.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

Met spoed AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld. 045-456963.

Iedere dag show van ± 100 gebruikte en nieuwe automobielen. Auto's van ƒ 500,– tot ƒ 50.000,– onder volle garantie. Inruil en financiering mogelijk. Off. PEUGEOT dealer. Autobedrijf Jasper BV, Windraak 29, Munstergeleen. Tel. 04490-21944.

Te k. R4 TL bwj. '76 kmst. 34.800 4 nwe. M+S banden ƒ 3200,–, VW pick-up bwj. '74 kmst. 77.000 ƒ 2200,–. Klimmenderstr. 60, Klimmen.

Te k. DATSUN Cherry 100A, type '74, i.g.st., techn. 100%, ƒ 1000,-. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Autobedrijf Loven Heerlen BV, Palemigerboord 401, Heerlen a.d. rotonde Schelsberg, tel. 722451: MAZDA - MAZDA. Grote show! Speciale aanbieding!! Nieuw Mazda RX 7 type 1980 goudmetallic incl. aflevering ƒ 5.000,– onder nieuwprijs; nieuw Mazda 626, 1,6 type 1980 groenmetallic incl. aflevering ƒ 16.000; nieuw Mazda 323SN3 type 1980 compl. ƒ 13.000,–; Mazda 929 Estate 1977 ƒ 6.750,–; Mazda 929 Legato 1978 1978 ƒ 7750,–; Mazda 818 Coupé 1977 ƒ 5500,–; Mazda 323 ES3 5V 1978 ƒ 8250,–; Mazda 323ES5 1977 ƒ 7650,–; Mazda 323 EL3 1979 ƒ 8500,–; BMW 518 1979 ƒ 19.000,–; BMW 2000TI 1967 ƒ 1000,–; Citroën GSX 1978 ƒ 9250,–; Datsun Cherry 12A FII 1979 ƒ 9250,–; Ford Escort 1300GL 1979 ƒ 10.000,–; Ford Taunus 1600L 1977 ƒ 7.000,–; Ford Taunus 1600L 1978 ƒ 7350,–; Honda Civic 1977 ƒ 6250,–; Morris Marina 1,8 1977 ƒ 4500,–; Opel Rekord 20 2-drs. 1979 ƒ 14.500,–; Opel Caravan 20N 1979 ƒ 16.500,–; Peugeot 504+gasinstallatie 1977 ƒ 5.000,–; Peugeot 304 Stationcar 1977 ƒ 6750,–; Simca 1100-TI 1978 ƒ 6950,–; Toyota Cressida stationcar 1978 ƒ 8450,–; Volkswagen Passat S en gasinstallatie 1977 ƒ 7.000,–; Volkswagen Passat LS 1977 ƒ 6950,–; Volkswagen Passat L 1976 ƒ 4750,–; Renault 4 TL 1976 ƒ 4250,–; Renault 4 TL 1977 ƒ 6.000,–; Renault 5 TL 1976 ƒ 6.000,–; Renault 14 TL 1977 vanaf ƒ 7500,–; Renault 15 TL 1979 ƒ 12.500,–; Renault 16 TL 1978 ƒ 8500,–; Renault 20L 1977 vanaf ƒ 7950,–; Renault 20TL 1976 ƒ 8.000,–; Renault 20TL 1977 ƒ 10.000,–; Renault 20TL 1978 ƒ 11.500,–; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Te k. HONDA Goldwing 1000 cc, bwj. '79 (mrt.) Treebeekstr. 79, Heerlen.

Te k. OPEL Rekord 2 ltr., 4-drs. '78, op gas, Audi 100 GLS '78, Opel Manta 1600 S '76, Simca 1000 GL '78, Honda Civic 3-drs. '78, Ford Capri 1600 GL '76, Opel Ascona 1600 S '76, Daf Marathon '74, VW Golf '74, Toyota Celica 1600 ST op gas, '77, Opel Manta 1600 '72, ƒ 1750,–, Opel Ascona 1600 '74, ƒ 2750,–, Mini Estate '76, Opel Kadett '77, Mazda 818 '77, auto Weber, Brugstr. 38 (bij markt), Schaesberg, inruil, financiering en garantie.

Te k. SAAB 99 LE 2-ltr. inj. automaat bj. '75, vr.pr. ƒ 6500,–. Tel. 045-415510.

MAZDA 818 coupé 1979, Datsun Sunny 1979 stationcar, Simca 1307 GLS m. gas 1976, Renault 18 GTL m. gas 1979, BMW 320 m. gas en sportvelgen 1978, Honda Accord sedan 1979, Opel Kadett automaat 1979, Mazda 323 1977, Volvo 343 automaat 1976, Mazda 626 1981. Automobielbedrijf A. Caubo BV, Langheckweg 2, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-457976.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. i.z.g.st. OPEL Kadett type '77, ƒ 4950,–. Litscherveldweg 3, Heerlerheide.

Te k. kleine Amerikaanse auto HORNET Hatchback '75, 3-drs. coupé, 6 cyl. verk. i.z.g.st. ƒ 2950,–. 043-17246.

Te k. TOYOTA Sportswagon 1600 de luxe bwj. '79. Arth. van Schendelstr. 19 Schaesberg tel. 045-314313.

Te k. VW 1300 motor, 2 jr. oud. Event. hele auto. Tel. 045-725162. Na 18 u.

Ingeruild. CHEVROLET Monte Carlo Coupé, '79 18.000 km gel.; Chevrolet Nova 4-drs. '78; Chevrolet Malibu 4-drs. '76; Oldsmobil Omega Coupé '77; AMC Hornet station '74; Ford Taunus 2.00 '78; Mitsubishi Lancer m. gas '77; Fiat 132 '78, 22.000 km; Toyota Corolla Coupé '78 enz. Div. caravans. Autobedr. Hamers, In de Cramer 1, Heerlen, tel. 716045.

Te k. SIMCA Chrysler 1308 GT, bwj. bijna '78, pr. ƒ 5500,–. Tel. 045-458435.

Te k. z. mooie MERCEDES 280 SE, autom. trekh., mach. velgen, LPG, m.blauw, radio, tel. 045-723510.

Diverse OPEL Kadett-motors te k., Gladiolenstr. 154, Kerkrade-West. 045-413621.

Te k. FORD Escort bwj. '75 met alle toebeh. Vrpr. ƒ 2500,–. Schepenstr. 11, Brunssum (Nrd.), na 12 uur.

Te k. HONDA 750 Four. Te bevr. Hindestr. 10, Heksenberg-Heerlen. Tussen 18-20.30 uur.

Te k. FORD Escort, bwj. '76 nw. type blauw met. pr. ƒ 3750,–, Vrijheerenberg 51, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-216464 na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 5 GTL bwj. sept. '79, kmst. 24.000, kl. zilver met. radio, nwst., Portonnekuilstr. 6, Geleen, tel. 04494-42509.

Te k. AUSTIN Allegro 1975 ƒ 1500,– Na 18 u. Hazenkampstr. 128 Brunssum.

Te k. 2CVBESTEL Acadiane bwj. juni '78, km 39.000. Kempstr. 2e Born.

Te k. KADETT City '79 '76; Kadett 4-drs. '78; Kadett '77; Rekord '78; Ford Stationcar '77; Ford Taunus '77; Fiat 131 '79; Renault 15 TL '77; Mini '79; Simca '76; Diplomaat '77; Porsche 911 Targa '78; VW Personenbus '76. Inruil garantie financiering. Autoshop Geleen BV Op de Vey 47-49 Geleen (bij ijsstadion)

Te k. OPEL Rekord 1700 stationcar bwj. 1973 zeer mooi (koopje) Bilderdijkstr. 4 Molenberg-Hrl.

Te k. TOYOTA Corolla coupé bwj. 1972 zeer mooi en zuinig (koopje). Tel. 045-416832.

Te k. YAMAHA XT 500, bwj. '79, i.pr.st., pr.n.o.t.k. Te bevr. Jongmansweg 22, Heerlen, tel. 045-222667.

Autoshow, autoshow!! Zeer grote keuze ± 100 occasions. Nieuw en gebruikt Ger Lukassen automobielen alleen betere auto's!! Duizenden guldens beneden de waarde. TOYOTA Celica Liftback type '80, zwartmetall., sunroof, sportwielen, alle access.; Golf GTI '80 zwart; Golf LS '78, zilver; Scirocco '78, rood; Alfetta '78 paars; Opel Rekord 4-drs. '80, rood, schuifdak; Rekord diesel stationc. 5-drs. '79, rood; Rekord diesel 3x '79; Kadett City '79, zwart SR; City '77, rood; VW Derby LS '79, goudkl.; Fiat 131 diesel, 4-drs., zilver, type '80; Mercedes 6x 280 SL, 350 SLC, zilver, 230 SL, 230 autom. '79, wit; Granada 2x autom. '79; Volvo 3x 323 autom. gas, 230 '78, rood, 240 diesel '78; BMW 316, 320 '78, rood; BMW 525 '78, gas; BMW 520 '75, zilver; Alfetta Lusso '79; Mustang Ghai Cobra Turbo '80; 3x Pontiac Firebird; 3x Camaro '79, gas; VW 1303 LS, blauw '75; VW 1303 groen; Citroën CX Pallas gas '78; Triumph TR '79, groen; Honda Civic '79; Prelude type '80, rood; BMW 320 '77, blauw; Talbot Horizon '79, 4-drs., rood; Porsche 911 Targa blauw, showroomconditie; Chevrolet stationcar '75, 9-pers.; diverse bestel- en stationcars Audi 80 GLS 4-drs., zilver; Mazda 3x 121 Coupé '78; 818 wit '78, 323 '78, blauw; Fiat 127 '78; Fiat 128 Coupé '78, groen; Scirocco '75 okergeel, Golf LS '75, geel. ± 20 inruilwagens, motoren, oldtimers ook inkoop, inruil, financ. Volledige garantie alle keuringen, alle service, Holzstr. 61 t/m 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. VW Golf MX, bwj. '80. Leon. Stassenstr. 10 Heerlen tel. 716964 na 18.30 u.

Te k. BUGGY vraagpr. ƒ 1100,– Tel. 045-258415.

Te k. KADETT 16 S autom., bwj. nov. '77, tel. 045-310869. Sloterstr. 2, Waubach.

VW PASSAT te k. als nw., bwj. '75, kleur groenmetall., 100% in orde, ƒ 3000,-. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Te k. DATSUN 260 Z bwj. '78, Ford Fiësta bwj. '77, Mazda 929 bwj. '78, Ford 1600 combi m. gas bwj. '76, Renault 5 TL bwj. '76, Renault 4 bwj. '75, Mercedes 240 D 5 cil. bwj. '75. O.L.-Vrouwestr. 57, Kerkrade.

Te k. ZUZUKI GT 750 bwj. '7 i.st.v.nw. zeer weinig gel. dere keuring toegest., vraagp ƒ 2500,– autom. Vauxhall Viv '73, nw. gesp., rood-zw. da i.z.g.st. T.e.a.b. Europalaan 1 Brunssum.

Aangeb. door part.: MERCEDES 350 SEL '78, alle denkbare accessoires, in perfecte st. grijsmetall., velours, autom. air-cond., tempomat, electr. schuifd., kopl., wissers, electr. raamopeners, vier boxen alum. velgen, kmst. 83.500. Inl. tel. 045-412041.

Te k. DATSUN Cherry 120A coupé, bwj. '73, pr. n.o.t.k. Inl. De Tichel 141, Heerlen, tel. 045-422467 tussen 17 en 19 uur.

Te k. OPEL Record 1900 bwj. '76 en Volvo 144 S bwj. '7 Amorstr. 2, Heerlen.

Te k. automatic VW 1300 bwj. '75 als nw. inr. fin. mog. No. str. 166, Kerkrade.

Te k. FIAT 128 SL coupé bwj. '74 ƒ 1350,–. Heiveldplein 4 Kerkrade-West na 16 uur.

Te k. SUNBEAM bwj. '74 m. radio i.z.g.st. ƒ 1350,– inr. VW mogel. Te k. trekhaak v. BMW Bern. Pothastr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. AUDI 80 LS bwj. '73. H. Smit, Vroenstr. 21, Kerkrade na 18 u.

Te k. BUICK Electra met veel acc. bwj. '78, Showroom auto. tel. 045-714336.

Te k. MERCEDES 280 SE met veel acc. bwj. sept. '78 i.st.v.nw. 045-714336.

Zeer mooie CITROËN CX GTI te k. bwj. '79, kmst. 65000 i.z.g.st., kl. metall. blauw pr.n.o.t.k. tel. 04451-2090.

Te k. gevr. MAZDA 818 of 61 of Simca 1100, bwj. '77 of '78 Br. met uiterste prijs en sta Br. o. nr. 128 LD 6443 CB Brunssum.

Te k. MITSUBISHI Sap 1600 cc, '80, 20.000 km Diepenbrockstr. 5, Brunssum

Te k. mooie OPEL Kadett 100 LS, bwj. '75, vrpr. ƒ 3250,-. selingstr. 176, Schaesberg veld.

Te k. i.z.g.st. SIMCA 1000 '72, t.e.a.b. + bromfiets Peugeot, vrpr. ƒ 375,-. Hoofdstr. 291, Hoensbroek.

VARILUX GLAZEN...WAT IS DAT?

Dichtbij en veraf zien met één bril, zonder zo'n hinderlijke streep waar u tegenaan kijkt. Dat kan met Varilux-glazen. Kom maar eens informeren, dan vertellen wij u ook over de unieke Strauss de Ruiter garantie.



Een voorbeeld van de ruime keuze uit betaalbare monturen in onze kollektie.

f. 147,-

SR OPTIEK

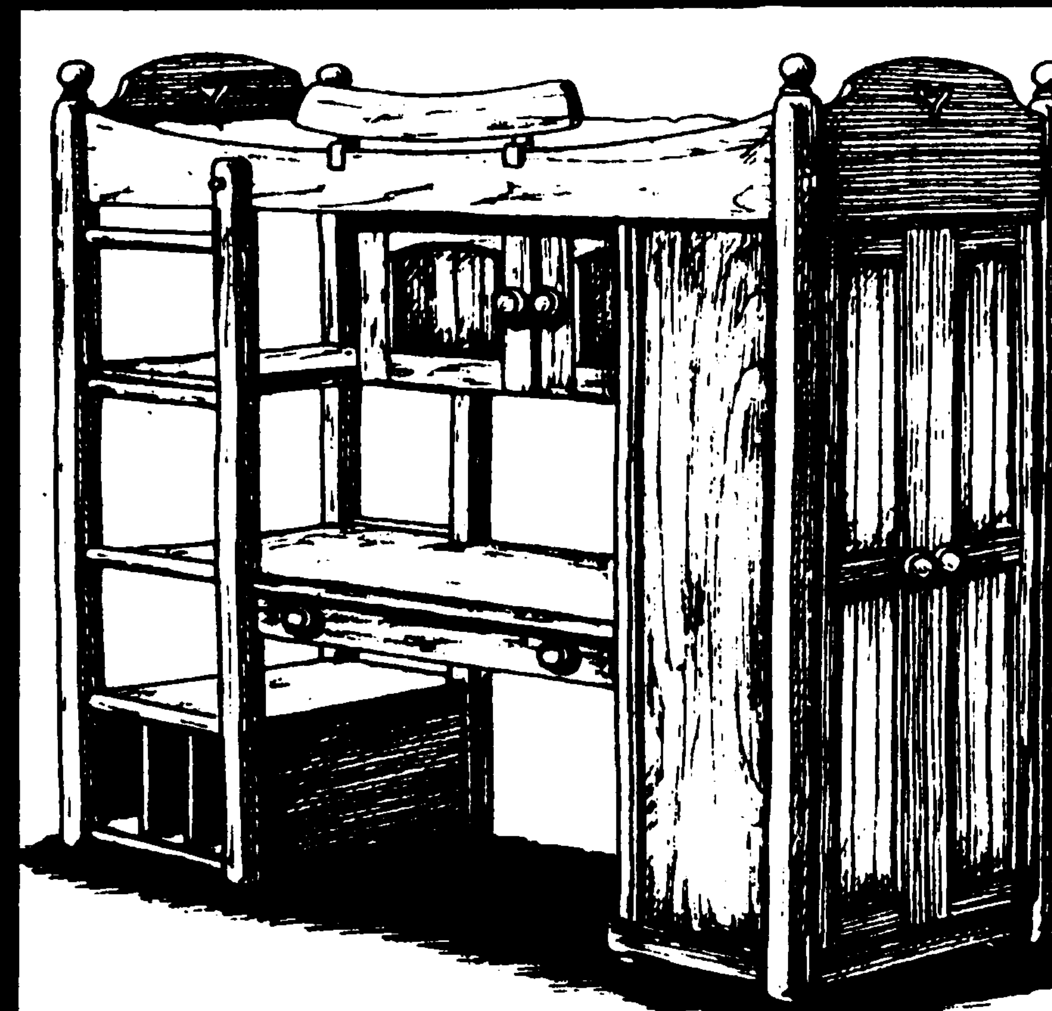
STRAUSS DE RUITER OPTIEK

Laat uw ogen testen met de ogentestcomputer.

Brillen en kontaktlenzen
Speciale afdeling oogmeting
PROMENADE 60A
tegenover Schouwburg
HEERLEN 045 - 714821
Leverancier van ziekenfondsen

NIEUW!! NIEUW!! NIEUW!!

HET JONGSTE MEUBEL VAN DE TIJD



DE HOOGSLAPER

EEN TIENERKAMER

uitgebouwd in een complete combinatie met bed, bureau, berg- + boekenkast, kleerkast en discomeubel.

Ideaal voor kleine ruimten.

Alleen nu te bezichtigen bij
MARRES MEUBELEN
op de Eva-beurs
Maastricht, stand
302 - 304 - 306

Verder speciale beursprijzen in slaapkamers - wandkasten - eethoeken - bankstellen enz.
enz. aan **geweldige beursprijzen**
Bv.: **BANKSTEL IN FRANSE STIJL:**
driezitsbank + 2 fauteuils + 2 stoelen + salontafel slechts **ƒ 2875,-**

MARRES meubelen
TONGERSESTEENWEG 37 LANAKEN/BELGIE TEL: 09-3211714120
OPEN OP KONINGINNEDAG + 1 - 2 - 3 MEI

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 30 april 1981 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Kapel

Van oudsher is de meimaand Mariamaand. De Leenderkapel te Leenhof heeft sinds mensenheugenis in deze maand in het teken van de Mariadevotie gestaan. In de na-oorlogse jaren hebben tienduizenden mensen de kapel op de berg bezocht. In de jaren '70 liep de Mariaverering sterk terug, maar de laatste jaren is er echter weer een opwaartse lijn te bespeuren. Vrijdag 1 mei wordt de Mariamaand in Leenhof geopend met drie missen in de kapel, te weten om 6.30, 7.30 en 19 uur. Ook zaterdag 2 mei vinden op die tijdstippen missen plaats in de kapel. Zondag 3 mei wordt in Schaesberg de Limburgse Wielerbedevaartsronde gehouden. Ongeveer 200 coureurs, die aan die ronde deelnemen, zullen 's morgens om half negen een mis bijwonen in de Leenderkapel. Na de dienst zullen pastoor Custers en rector Boymans de racefietsen zegenen. Zondag is er ook om 17 uur een mis en verder in de week van maandag 4 mei tot zaterdag 10 mei ook elke dag om 6.30, 7.30 en 19 uur.

Vrij

Wie op bevrijdingsdag (5 mei) een afspraakje heeft gemaakt met één van de doktoren of wie dan ook in het De Weverziekenhuis in Heerlen, die hoeft niet te gaan. Want het ziekenhuispersoneel heeft bevrijdingsdag namelijke een vrije dag. Omdat het echter tot voor kort niet helemaal duidelijk was of 5 mei voor het ziekenhuispersoneel een vrije dag zou zijn of niet, zijn er wel afspraken gemaakt voor bezoeken aan de poliklinieken. Het ziekenhuis doet nu alle moeite om iedereen te laten weten, dat de poorten van het ziekenhuis dinsdag alleen open gaan om de bezoekers van de mensen die in het ziekenhuis liggen toe te laten. Dus, geen kriebels in de buik omdat u naar de dokter moet, gewoon eerst lekker bevrijdingsdag vieren en ... het ziekenhuis loopt niet weg.

Feest

Vandaag is koninginnedag. Op verschillende plaatsen wordt feestgevierd en ter verhoging van de feestvreugde vlagt de bevolking. Mocht u vandaag besluiten de vlag uit de mottenballen te halen en de driekleur al dan niet voorzien van enig oranjegoed, te laten wapperen, vergeet u dan alstublieft niet die vlag vanavond weer binnen te halen. Liefst voordat u naar het oranjebal gaat. Wij herinneren ons nog, dat het vorig jaar een restauranthouder in het centrum van Heerlen ook de vlag had uitgestoken. De koningin had echter al menig Koninklijk Besluitje genomen voordat bij het restaurant de vlag werd binnengehaald. Uit is goed, maar ook binnen dus!

Ladder

Sandra heeft inmiddels de respectabele leeftijd bereikt van negentien jaren en mag daarom dan ook geheel alleen en zonder ouderlijke tijdsbepaling, het „nachtleven" in. Moeder heeft zich erbij neergelegd bij het feit dat Sandra in de avonduren „haar mannetje staat". Maar pa heeft daar zo zijn eigen gedachten over. Vaders hebben nu eenmaal een zeer speciale relatie met dochters... eh, meestal. Toen Sandra op een avond tegen 12 uur thuiskwam, zat haar vader in de stoel de krant te lezen. Verbazend keek hij op van het papier, bekeek zijn dochter en zei terwijl hij zijn bovenlip kritisch optrok: „Er zit een ladder in je linkerkous". „Papa", zei Sandra en er klonk verontwaardiging in haar stem, „je weet dat het tegenwoordig niets bijzonders is als een meisje een ladder in de kous heeft, zo sterk zijn die nylons niet". „Dat weet ik niet. Maar toen je wegging, zat die ladder in je rechterkous".

BESTUURDERS HOENSBROEK EN HEERLEN:

„Rijk moet meebetalen aan onze herindeling"

HEERLEN – De gemeentebesturen van Heerlen en Hoensbroek zullen er bij minister Wiegel en het parlement op aandringen dat de rijksoverheid een deel van de kosten die gemaakt moeten worden in verband met de gemeentelijke herindeling, voor haar rekening neemt. Een brief waarin dat staat zal binnenkort, bekrachtigd door de gemeenteraden, verzonden worden. De gemeenteraad van Heerlen komt woensdag bijeen, zodat die raad dan die brief kan onderschrijven, waarschijnlijk zal voor Hoensbroek een extra raadsvergadering uitgeschreven moeten worden.

Eén en ander is het resultaat van een eerste bespreking van alle fractieleiders van beide gemeenten, met burgemeesters en gemeentesecretarissen. Gistermiddag vond deze bespreking in het gemeentehuis te Heerlen plaats.

Aanvankelijk maakte burgemeester J. Reijnen van Heerlen gewag van het feit, dat de herindeling toch wel wat geld zal kosten. Temeer, omdat voor de totale éénwording van beide gemeenten op organisatorisch gebied, een extern bureau zal worden ingeschakeld. Verder zei Reijnen: „Vanwege het feit dat de Tweede Kamer besloten heeft de gemeente Heerlen niet zo te vergroten als de minister had voorgesteld, derft de nieuwe gemeente Heerlen een groot deel van eigenlijk wel verwachte inkomsten uit het gemeentefonds". Heerlen krijgt zonder Landgraaf, enkele miljoenen per jaar minder dan de gemeente verwachtte.

Frits Dragstra, CPN-fractieleider in de Heerlense gemeenteraad speelde daarop in en zei: „De gemeenten Heerlen en Hoensbroek zijn reeds zwaar getroffen bij de sluiting van de mijnen, nu moeten de gemeenten ook nog eens zelf die herindeling gaan betalen.

We moeten ons als gemeenteraden krachtig opstellen om van het rijk te krijgen wat er te halen is". Behalve CDA'er Hans Goyen, die Bestek'81 op tafel legde, was heel de vergadering het eens met dat voorstel.

Organisatie

Overigens hebben de colleges van Heerlen en Hoensbroek, die samen een bestuurscommissie voor de herindeling vormen, gisteren de plannen gelanceerd voor een totaal nieuwe organisatie van de gemeente Herlen, zoals die op 1 januari 1982 zal ontstaan. In dat nieuwe model is er geen afzonderlijke gemeentesecretarie meer, maar zijn alle diensten ondergebracht in drie eenheden. Namelijk een operationele eenheid (Welzijn, nutsbedrijven, politie, brandweer, openbare werken) een ondersteunende eenheid (interne zaken, accountant, informatieverwerken) en een niet-oprationele eenheid (financiën en personeel en organisatie). Dat nieuwe organisatiemodel is gisteren goed ontvangen door de fractieleiders. Een nieuwe organisatiestructuur voor de gemeente komt niet als een donderslag bij heldere hemel, want zowel de gemeenten Hoensbroek als Heerlen was reeds ruimte tijd vóór de herindeling bezig met een mogelijke bestuurlijke reorganisatie.
Burgemeester Reijnen en loco-burgemeester Willem Bos van Hoensbroek zeiden gisteren er vertrouwen in te hebben dat de éénwording van beide gemeenten zonder noemenswaardige problemen zal kunnen verlopen.
„Het is noodzakelijk nu reeds met deze materie te werken. Zouden we wachten op de uitspraak van de Eerste Kamer (19 mei aanstaande) over de herindeling, dan komen we in tijdnood. Mocht de Eerste Kamer anders beslissen, dan kunnen we altijd nog zien wat we doen", aldus loco Bos van Hoensbroek.

Het ligt in de bedoeling, dat de bestuurscommissie en de raadscommissie al het voorbereidende werk doen, zodat de nieuwe gemeenteraad van de gemeente Heerlen tijdens haar eerste vergadering op 4 januari 1982 alle besluiten over de nieuwe gemeente kan nemen.

Heropening speeltuin Rennemig

HEERLEN – De speeltuin in de Schroeterstraat te Heerlerheide-Rennemig wordt vandaag om 10 uur heropend. Er is inmiddels een nieuw stichtingsbestuur gevormd. Ieder kind ontvangt bij een bezoek aan de speeltuin een oorkonde. De hele dag zijn er spelen.

Tasjesrovers in Heerlen gepakt

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft gisteren twee jongelui aangehouden. De twee broers, 16 en 20 jaar oud en afkomstig uit Nieuwenhagen, hadden op de Honigmanstraat een 54-jarige vrouw haar tas ontfutseld. De politie kon de twee even later aanhouden in een steegje in de Dautzenbergstraat.

De twee hadden eerder gistermiddag geprobeerd een 36-jarige vrouw de tas afhandig te maken. Dat gebeurde op het Van Grunsvenplein. Toen de vrouw echter haar tas niet losliet, namen de twee de benen. De broers konden worden aangehouden na een tip van een getuige. Zij zijn al eerder met de politie in aanraking geweest. Er is proces-verbaal opgemaakt.

Kernwapendiscussie IKV in Oranjerie

ROERMOND – De Provinciale Overleggroep van Interkerkelijk Vredesberaad (IKV) in Limburg houdt op woensdag 6 mei in de foyer van cultureel centrum De Oranjerie in Roermond een politiek forum over de problematiek van de kernwapens.



● *Burgemeester Hub Strous van Klimmen overhandigt de eerste sleutel aan bewoonster Rongen.*

Nieuwbouw kern Klimmen

Sleuteloverdracht huizen Klinkershof

Van onze verslaggever

KLIMMEN – Burgemeester Hub Strous van Klimmen heeft gisteren de sleutel van de eerste woning in het Klinkershofproject overhandigd. Mevrouw Rongen mocht die sleutel, vergezeld van bloemen, in ontvangst nemen. De burgemeester zei in een korte toespraak dat met dit project en met het toekomstige project Termaar (40 woningen) de ernstigste woningnood in Klimmen geledigd zou zijn.

Het Klinkershofproject telt 39 woningen, in de kern van het dorp. Vier woningen zijn bestemd voor alleenstaanden; er zijn veertien eengezinswoningen en zestien bejaardenwoningen. De huurprijzen variëren tussen 300 en 500 gulden per maand.

De eerste acht woningen van het complex zijn nu voor bewoning gereed. Een woordvoerder van de gemeente deelde mee dat de laatste huizen eind juli voor bewoning gereed zullen zijn. Sedert in 1977 aan de Schlieboschweg in Klimmen woningen voor bewoning gereedkwamen, heeft Klimmen tot nu toe geen sociale woningbouw meer gekend.



PvdA-Kerkrade over zwembadaffaire:

Beschuldiging te zwaar van karakter

KERKRADE – PvdA-fractievoorzitter André Coumans heeft gisteren in de raad van Kerkrade opheldering gevraagd over een beschuldiging die CDA'er Ruud Sluijsmans in de vorige vergadering had geuit met betrekking tot de renovatie van het zwembad Erenstein. De heer Sluijsmans beweerde toen dat de „renovatie allang verkocht zou zijn". Hij ageerde tegen de weigering van het college en de raad om het aangedragen alternatief (Merkstein) te onderzoeken.

Sluijsmans zei nu dat er twee belangrijke punten in zijn betoog waren geweest. Het eerste was het verwijt dat het college het alternatief-Merkstein niet voldoende heeft bestudeerd. „Ik heb moeten constateren", aldus Sluijsmans, „dat de door mij aangevoerde argumenten niet weerlegd zijn." Het tweede punt betrof de uitlating dat „de zaak allang verkocht was." Hij zei dat in juli 1979 meer dan 200.000 gulden was betaald aan architectenhonoraria en adviseurskosten voor derden. „Tot de andere gegevens, naast de enorme kredietoverschrijding, behoren het verlenen van de opdracht aan de architect, de interne offerteaanvraag bij de bouwfirma Melchior en het animocijfer van 2,5 van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten", aldus Sluijsmans.

Raad Amstenrade wil extra oefenveld

Sportcomplex al overbelast

AMSTENRADE – Het college van B en W van Amstenrade bekijkt of er een sintelbaan aangelegd kan worden naast het nieuwe sportveldcomplex. Raadslid Brandts vroeg aan het college om naast de oefenhoek die aangelegd wordt, deze sintelbaan te realiseren.

De gemeenteraad keurde een krediet van ruim 40.000 gulden goed voor de realisatie van het oefenveld, daar gebleken is dat het nieuwe sportcomplex al overbelast is. Er zijn reeds voorlopige koopcontracten met de eigenaar en de pachter van de betreffende grond afgesloten.
De kosten van het oefenveld bedragen 83.000 gulden. Dat bleek uit een onderzoek van de Heidemaatschappij. Daarbij is niet de sintelbaan inbegrepen. In het komende najaar zal de grond aan de gemeente worden overgedragen. Dan kan met de aanleg gestart worden.

Brandweer-wedstrijden

ROGGEL – Op de zaterdagen 2 en 9 mei 1981 worden in Roggel de provinciale brandweerwedstrijden 1981 gehouden. Na de succesvolle deelname van het korps uit Roggel in voorgaande jaren is aan hun de eer om dit jaarlijks festijn te organiseren. Op zaterdag 2 mei worden de wedstrijden gespeeld in de III-klasse en op 9 mei in de II-klasse.

Lintjesregen in Oostelijke Mijnstreek

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – Ter gelegenheid van koninginnedag, dit jaar voor het eerst ter ere van koningin Beatrix, zijn gisteren ook in de Oostelijke Mijnstreek weer veel koninklijke onderscheidingen uitgereikt. Uit die rijke lintjesregen (zie ook pagina 5) pikten wij een aantal druppels, die het Oranjefeest van vandaag een extra feestelijk tintje geven.

In het gebouw van het ABP in **HEERLEN** kreeg de heer **G.W.D. Soeteman**, directeur administratief beheer van het ABP, de versierselen behorend bij de orde van de Nederlandse Leeuw. ABP-hoofddirecteur Van der Dussen reikte deze onderscheiding uit. Behalve directeur van het ABP bekleedt de in Heerlen wonende heer Soeteman ook nog andere maatschappelijke functies, zoals secretaris/penningmeester van Welterhof, lid van het algemeen bestuur van de gezondheidsdienst Paracelsus in de Oostelijke Mijnstreek en lid van de werkgroep „Open Universiteit". In datzelfde ABP-kantoor kreeg mevrouw G.P. de Vrij de gouden medaille van Oranje-Nassau. Zij is sedert 1946 aan het ABP verbonden en vanaf 1969 werkzaam in Heerlen, waar zij ook woonachtig is.



● *De heer Soeteman uit Heerlen.*



● *De heer Ramaeckers uit Eygelshoven.*

In **EYGELSHOVEN** werd de heer **M.A.P. Ramaeckers** ridder in de orde van Oranje-Nassau en kreeg hij de bijbehorende onderscheiding uitgereikt. Hij was vanaf 1939 tot zijn vervroegde pensionering, twee jaar geleden, werkzaam bij de mijnonderneming Laura en Vereeniging. Vanaf 1973 was hij daar chef van de mijnmeetkundige afdeling.
Burgemeester Ch. Rutten van **NUTH** reikte gisteravond de gouden medaille van Oranje-Nassau uit aan de heer **J.P. Driessen** uit deze gemeente. De heer Driessen heeft deze koninklijke onderscheiding vooral te danken aan zijn werk in de muziekwereld. Hij is vele jaren muziekleraar geweest aan de muziekschool Hoensbroek en was geruime tijd dirigent van de zangvereniging Orpheus. Op 20-jarige leeftijd schreef hij de operette „Donatus", die in 1934 voor de eerste keer werd opgevoerd.

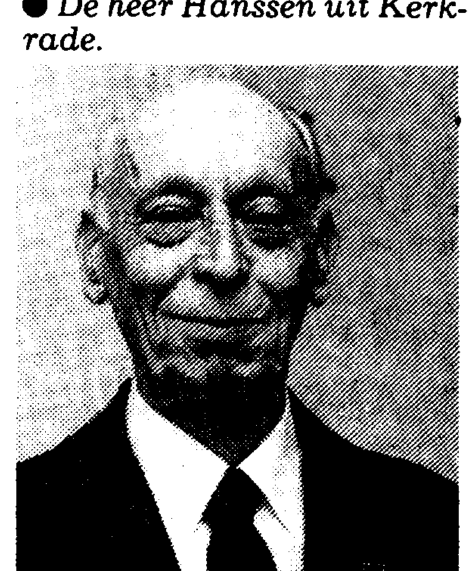




● *De heer Driessen uit Nuth.*



● *De heer Hanssen uit Kerkrade.*



● *De heer Savelsbergh uit Terwinselen.*

Goud ook in **KERKRADE** waar de heer **J. Hanssen,** eigenaar van het gelijknamige Muziekhuis Hanssen, goud van Oranje Nassau kreeg. Hij ontving die onderscheiding onder andere omdat hij dertig jaar dirigent is geweest van de harmonie Excelsior te Nijswiller en dat korps van de laatste naar de hoogste afdeling op de muzikale ladder bracht.

De vijftig jaar verenigingstrouw van de heer **P. Savelsbergh** uit **TERWINSELEN** werd beloond met een zilveren medaille in de orde van Oranje Nassau. De heer Savelsbergh is een halve eeuw lid van de fanfare St.-Callistus van Terwinselen, waarvan hij thans nog bestuurslid is.

In **BRUNSSUM** reikte burgemeester Hoogland de gouden medaille van Oranje-Nassau uit aan oud-onderwijzeres **mevrouw C. Stijns.** Tussen 1942 en 1967 heeft zij onderwijs gegeven aan twee scholen in Brunssum en daarna in Schinveld.

Daarnaast is zij op allerlei terreinen in het maatschappelijk leven actief geweest, onder andere in de parochie Rumpen. Zij woonde twee zittingen bij van het landelijk pastoraal overleg als afgevaardigde van het bisdom Roermond.

In **HEERLEN** kreeg de heer **H. Cornips** de eremedaille in goud, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau. Hij is sinds 1954 in dienst van de Stichting Beheer Pensioenfondsen AZL en vervult een aantal functies i n het buurtleven. Ook de heer **B. Zoetbrood**, de eremedaille in goud. Zoetbrood is onder andere oprichter en bestuurslid van de Heerlense Hockey en Cricketclub.



● *Mejuffrouw Stijns uit Brunssum.*



● *Mevrouw de Vrij uit Heerlen.*

Familiemusical in Heerlen

HEERLEN – De stichting Limburgse Musical geeft zondag 3 mei om 14.30 uur in de Heerlense Stadsschouwburg een uitvoering van de familiemusical „Het jaar zonder herfst" van Peter Joosten. De musical is geregiseerd door Fred Ruyten. Als meneer Herfst op zakenreis gaat moet hij het verven van de bladeren overdragen aan Pam, Pom en vader Jacob. Hiervoor wordt een kostbare verf Herfstex gebruikt. De slordige tante Soffie schildert met deze verf echter het huisje van vader Jacob waarna de verf op is. Dus wordt het „een jaar zonder herfst". De musical kent een groot aantal medespelenden, het Maasbrese jeugdkoor en het orkest popgroep Spray.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
„Close encounters of the third kind", 2e week, a.l., dag., 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur.

Rivoli
„Divine Madness", a.l. dag., 15.30 en 20.00 uur; za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur.
„De avonturen van Pietje Bell", a.l., wo., za. en wo., 13.30 uur.
„Mahogany", 16 jr., vr. en za. 24.00 uur.

Passage
„The devil in miss Jones", 18 jr. dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.
„Heet gezelschap", 18 jr. do. t/m zo. 24.00 uur.

H 5
„De spiegel barstte", a.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.
„Amulet des doods", 16 jr. dag. 16.00 en 20.00 uur.
„Smokey and the bandit", deel 2, 2e week, a.l. dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur.
„Kom met je waldhoorn tussen mijn alpen", 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
„De tijger en de draak", 16 jr. dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
„Kentucky fried movie", 10e week, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.
„De karatemama's", 16 jr. do. t/m zo. 22.30 uur.
„Mickey Mouse", 3e week, a.l. za., zo. en wo. 14.00 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
„Jackie Chan de Chinese vechtjas", 16 jr., do. t/m di. 20.00 uur.
„Zuster Emanuelle", 16 jr., do. t/m za. 22.30 uur.
„The aristocats", a.l., do., za. en zo. 14.30 uur.
„Glod of the Amazon women", 12 jr., do., za. en zo. 17.00 uur.
„Moord in de Oriënt Express", 16 jr., wo. 20.00 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater
„Goldfinger", za. 20.00 uur, zo. 19.00 en 21.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfonds Stadhouders. Elke zaterdag van 10 tot 14 uur.

Thermen Museum
Nieuwe geologische kaarten. Open di. t/m za. van 10 tot 17 uur. Op zon- en feestdagen van 14 tot 17 uur. Tot 10 mei.

Kunsthandel
Herman van Leeuwen
Voorjaarsexpositie, open gedurende winkeltijd. Tot en met 9 mei.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw, open di. t/m vrij. van 13 tot 16.30 uur, elke maand de tweede zaterdag van 13 tot 16.30 uur.

SIMPELVELD

Atelier Jan This
Foto's van Theo Thissen. Open elke za. en zo. van 11-16 uur. Gedurende deze maand.

HEERLERHEIDE

Ganzeweide 69
Woninginterieur Hermans
Grafieken van Jan van Helden. Open di. t/m za. van 9 tot 17 uur. Tot eind mei.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. van 10 tot 12 uur en van 13.30 tot 17.30 uur.

Ridderzaal
Olieverven, tekeningen en aquarellen van Gerardus Groen. Open van 10 tot 12 uur en van 13.30 tot 17.30 uur. Tot en met 30 april.

Bibliotheek
Pentekeningen van bestaande Zuid-Limburgse windmolens, open van ma. tot en met vrij. van 10 tot 18 uur. Tot 31 mei.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke do. van 10 tot 22 uur.

Administratief centrum
Penseeltekeningen van Wim Pelzer onder de titel „Lank beum en eêd" van Ubach over Worms. Open ma. t/m vr. 9-12 en wo. en vr. 14-17 uur. Tot en met 29 april.

'Rolduc' wordt zaterdag officieel geopend

Spektakel rond opening sporthal

Van onze verslaggever

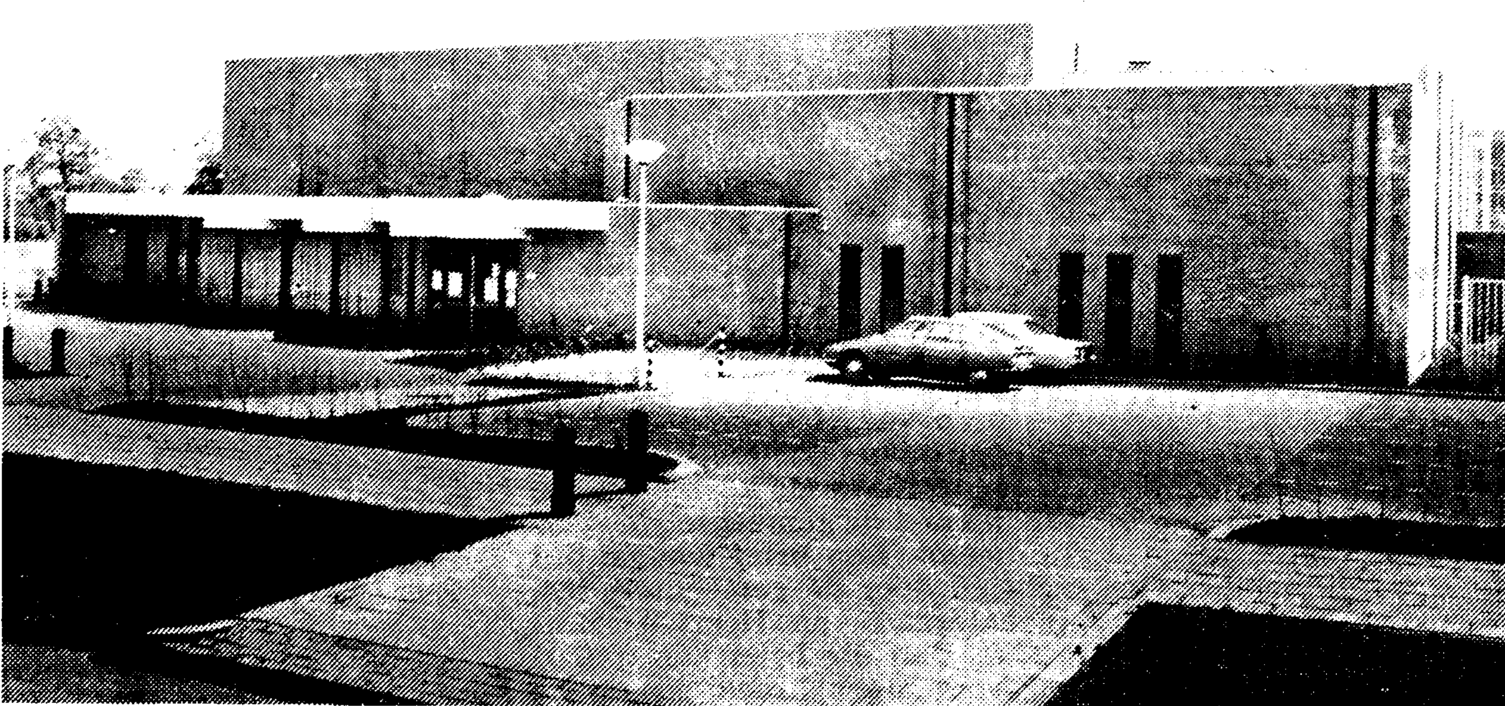
KERKRADE – De nieuwe sporthal „Rolduc" in Kerkrade wordt zaterdag op spectaculaire wijze officieel geopend. Met de landing van een helicopter van Schrijner Airways rond 11.00 uur op het sportveld naast het scholencomplex begint het feestelijk gebeuren. Aan boord bevindt zich een delegatie van Kerkraadse vroede vaderen, onder leiding van burgemeester J. Smeets. Na het openingswoord van de burgemeester vindt door middel van het onthullen van de officiële naam van de sporthal de openingsact plaats.

De magnifieke sporthal aan de Rolduckerstraat, ook toegankelijk voor de gehandicapten sporters en bezoekers, omvat een zaal oppervlakte van 28 bij 44 meter, een kleine speelruimte van 10 bij 40 meter met aparte kleedaccommodatie, toeschouwerstribune, kantine, keuken, EHBO- en vergaderruimte, vier kleedlokalen, twee scheidsrechters-, sportleiders- en docentenkleedkamers, lift voor de gehandicapten en diverse andere technische ruimten.

De realisatie is tot stand gekomen in samenwerking met het schoolbestuur van de MAVO Heyendal. De totale bouw- en inrichtingskosten bedragen ruim vier miljoen gulden. De sporthal is momenteel al voor negentig procent bezet.

Voor de hele komende week is er een sport- en showprogramma samengesteld. Na het officiële gedeelte volgt in de loop van de ochtenuren een optreden van de volksdansgroep „Podlasie" en enkele trainingsdemonstraties. 's Middags verzorgt kunstrijwielvereniging „Heidebloem" een demonstratie met onder andere een fietsvoetbalwedstrijd. Om 17 uur is de zaalvoetbalwedstrijd Oud-Rapid JC tegen Oud-Alemannia Aachen. Zondag 3 mei zijn 's morgens badmintonwedstrijden en 's middags een gehandicaptensportinstuif in het kader van de uitwisseling Kerkrade en Herzogenrath en de handbalwedstrijd HV Kerkrade-V. en L. Geleen. Maandag 4 en donderdag 7 mei worden voor de leerlingen van de MAVO Heyendal een aantal toernooien gehouden.

Woensdag 6 mei wordt er van 14.30 tot 17.00 uur een speleninstuif gehouden voor de jeugd. Tal van recreatieve spelen zullen dan worden beoefend. Iedereen is welkom en de TOEGANG is gratis. 's Avonds is er van 20.00 tot 22.00 uur een kennismakingsavond voor iedereen, onder het motto „Beweging is nodig, ook voor u". Onder leiding van recreatiesportleiders van Achilles-Top is een sport- en spelparcours met talloze mogelijkheden en variaties opgebouwd, waaraan iedereen mee kan doen. Met de sportuitwisseling Kerkrade-Herzogenrath op vrijdag 8 mei, aanvang 19.00 uur, vindt de afsluiting plaats van alle activiteiten rond de opening van de nieuwe sporthal.



● *De nieuwe sporthal Rolduc die zaterdag officieel geopend wordt.*

Concerten in De Nor

HEERLEN – In café De Nor aan de Geerstraat in Heerlen worden in het komende weekeinde drie concerten gegeven. Vrijdag om 21.00 uur door Dizzy Robbies Rubberband met rock, ritmische muziek en blues ten gehore. Zaterdag om 21.00 uur de groep Chimera met Nederlandstalige folkmuziek. De entree voor deze avond bedraagt zes gulden. Zondag staat Rob van Wely er op de planken, die al optrad op religieuze festivals in Nepal, in de theehuizen van India, en in Marokko. Momenteel verblijft hij voor de opname van zijn eerste LP in Nederland. Deze avond begint om 21.00 uur en de entree is gratis.

WEEKEND-AGENDA

DOKTER

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Hoensbroek - Brunssum: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: dokter J. Pieck, Pasweg 97, tel. 311322. Tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts.
Voerendaal: dolter de Graaf. Raadhuisplein 2, tel. 1322.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Vijgen, Panneslagerstraat 3, Simpelveld, tel. 441470.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Weverling, Hoofdstraat 4, tel. 452176. Dokter Zeeuwen, Pricksteenweg 48, tel. 453059. Van zondagmorgen 10.00 tot maandagmorgen 8.00 uur.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Lei, Vrusschemigerweg 21, tel. 420138. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot12.00 uur. Ook op 5 mei.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth: tandarts Habers, Nieuwstraat 28, Hoensbroek, tel. 214673. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz: tandarts Nijdam, Remigiusstraat 23a, Simpelveld, tel. 442880. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Schobben, Wilhelminastraat 5, Nieuwenhagen, tel. 314236. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.

SOS-Hulpdienst
SOS-telefonische hulpdienst dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.
Hulppost Welterhof
Heerlen: acute hulppost Welterhof, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Gezondheidscentrum
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen op zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: voor spoedgevallen in wijkverpleging zaterdag en zondag, tel. 04442-1500.
Simpelveld: voor spoedgevallen in wijkverpleging zaterdag en zondag, tel. 441587.
Kerkrade-Oost: eachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, zuster Janssen, tel. 412340, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur. 30 april zuster Blasilla, tel. 450911, b.g.g. 04451-1841.
Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Louwerse, tel. 314365, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur. 30 april zuster Albers, tel. 414918, b.g.g. 452095.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Voncken, Vergiliusstraat 18, tel. 713385.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210771 715034.
Hoensbroek - Nuth: apotheek Heggen, Akerstraat, Hoensbroek, tel. 213771. Apotheek Winten, De Weverstraat 11, Nuth, tel. 04447-1458.
Hoensbroek: apotheek Janssen, Kouvenderstraat 87, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur.
Nieuwenhagen - Schaesberg: apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek Smithuis, Van Gronsveldstraat 2, Chèvremont, tel. 454000.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 9.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 13.00 uur en van 22.30 tot 23.00 uur.
Ubach over Worms: apotheek Meisen, Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterdag en zondag van 11.00 tot 13.00 uur en van 20.00 tot 21.00 uur.

Toch subsidie voor huurdersvereniging Ubach over Worms

UBACH OVER WORMS – De gemeenteraad van Ubach over Worms heeft besloten de huurdersbelangenvereniging Ubach over Worms een subsidie toe te kennen van 3000 gulden. Dit tegen de uitdrukkelijke negatieve beslissing in, die het college had willen nemen. Volgens burgemeester Spiertz dient een huurdersbelangenvereniging niet het algemeen belang. Zij dient het specifieke belang van een bepaalde groep mensen. Reden, aldus Spiertz, om de subsidie niet toe te kennen.

De gemeenteraad was het daar niet mee eens. Afgezien van de precedentwerking en afgezien van het specifieke belang, was er nog zoiets als een „gentleman's agreement", zei raadslid Piet Schmitz. Bij de oprichting van de belangenvereniging had de gemeenteraad en subsidie geweigerd omdat de vereniging eerst haar bestaansrecht moest bewijzen. De vereniging was van 30 tot ruim 500 leden gegroeid, reden om het „agreement" in te lossen en de subsidie toe te kennen.

Volgens Jac de Lang was het mogelijk om toch die subsidie toe te kennen omdat de kaderwet Specifiek Welzijn, een experiment waaraan Ubach over Worms meedoet, daar mogelijkheden toe biedt. Tenslotte ging hij, evenals bijna alle andere raadsleden in op het vele goede werk dat de vereniging verricht.

Het voorstel werd aangenomen met 10 stemen voor en 5 tegen. Tegen stemden Nievelstein, Middeldorp en Oldenburg, die een nader onderzoek wilden naar de financiële aspecten van de subsidie-aanvraag en de wethouders Erkens en Bisschops, die vasthielden aan het voorstel van het college.

Socialisten vieren 1 mei

HEERLEN – De PvdA-afdeling in Heerlen en Hoensbroek organiseren vrijdag, samen met de Vara-Oostelijke Mijnstreek de jaarlijkse 1-meiviering. Tussen 10.00 en 13.30 uur krijgen de leden die ouder zijn dan 65 rode rozen aangeboden. Tussen 14.00 en 17.00 uur is er een busrit door de oude stadswijken in de Ooselijke Mijnstreek. Vanaf 18.00 uur vindt in het multifunktioneelcentrum centrum in Hoensbroek een maaltijd plaats, gevolgd door een feestavond. Daar spreken de wethouders Andriesma en Hummel van Heerlen en Hoensbroek en kamerlid T. Wöltgens. Vanaf 20.00 uur is deze avond voor iedereen toegankelijk.

BRUNSSUM – Ook in Brunssum verschijnt Thijs Wöltgens op de 1-meiviering. Samen met Ad Timmermans en Herman Dekker zit hij in een forum dat om 20.30 uur begint. Vooraf is om 20.00 uur een optreden van zangvereniging Ontwaakt. Om 14.00 uur 's middags gaat alles van start. Dan speelt Proloog het stuk „Het duurt ons te lang". Alle aktiviteiten vinden plaats in zaal De Burcht aan de Wieënweg.

EYGELSHOVEN – De PvdA Eygelshoven/Kerkrade organiseert in zaal A Genne Komm aan de Laurastraat 127 in Eygelshoven haar 1-meiviering. Aanvang is 20.00 uur. Gé Schaapman (kamerlid PvdA) is aanwezig evenals Mieke Smeets, ex-voorzitster van het gewest Limburg van de PvdA . Verder is er een optreden van de Stechnaeldjer, het Duo Anderhalf en een zanggroep.

HOENSBROEK – De CPN organiseert haar 1-meiviering in zaal „De 12 Ambachten" aan de Heisterberg 9 in Hoensbroek. Het programma begint om 20.30 uur en de entree bedraagt 1 gulden. Siem van der Helm, lid van de dagelijkse leiding van de CPN, houdt een toespraak, waarna de film Kruiser Potemkin vertoond wordt. Deze film, van de grote Russische filmer Eisenstein, vertelt het verhaal van de matrozenopstand op de pantserkruiser Potemkin. Vanaf 22.30 uur is er dans en muziek.

Driedaags weidefeest op de Heksenberg

HEKSENBERG – Scouting St.-Gerardus houdt komende vrijdag, zaterdag en zondag in samenwerking met de harmonie St.-Gerardus een ouderwets weidefeest op het scoutingterrein achter de parochiekerk. Dankzij de schutterij St.-Paulus uit Epen kunnen de organisatoren beschikken over een muziekkiosk. Het feest begint vrijdag om 19.00 uur met concerten door de fanfare St.-Joseph uit Heerlerheide, harmonie St.-Caecilia uit Mechelen en de fanfare St.-Caecilia uit Nieuw-Einde.
Zaterdag vanaf 14.00 uur zijn er verschillende activiteiten. In de avonduren staan concerten op het programma door harmonie Amicitia uit Vilt, harmonie St.-Jozef uit Heerlerbaan en de fanfare Aloysiana uit Schaesberg.
Zondag is er vanaf 11.00 uur een frühschoppen, muzikaal omlijst door Die Original Oberländer Musikanten. In de avonduren worden concerten gehouden door het drum- en lyrakorps Manuela, het jachthoorn- en trompettenkorps Edelweiss, de harmonie Flos Carmeli, de fanfare Les Amis Réunis en de fanfare Victoria. Verder zijn er tijdens de drie dagen attracties zoals roosschieten, prijsschieten, busgooien, spijkerslaan en zijn er hapjes en dranken verkrijgbaar. De toegang is voor iedereen gratis.

Kunst na Arbeid speelt blijspel

NUTH – De toneelvereniging Kunst na Arbeid uit Nuth brengt zondag 3 mei om 20.30 uur in het Trefcentrum te Nuth het blijspel „Ik zie, ik zie wat jij niet ziet" van Noël Coward in première. Het is een geliefd stuk bij de Limburgse amateurtoneelverenigingen.
Het is dan ook al op het repertoire van iedere rechtgeaarde vereniging verschenen. Dit geestrijke stuk speelt zich af ten huize van een schrijver, die in een moeilijk parket komt omdat ene Madame Arcati in staat blijkt om geesten op te roepen. De geest, die dan verschijnt, legt de schrijver het vuur aan de schenen. Het stuk is geregisseerd door Hans van Leipsig. Medewerkenden zijn Kees Beckeringh, Marianne Luyten, Anita Frankort-van Dijk, Mieke Schraa-Beckeringh, Colla Bemelmans, Pauline Wijnen en Jannet Griffijn. De tweede voorstelling van dit stuk is gepland op vrijdag 15 mei.

Klimmen opent gemeenschapshuis

KLIMMEN – Zondag 3 mei om 14.00 uur zal burgemeester Hub Strous uit Klimmen het nieuwe gemeenschapshuis aan de Houtstraat officieel openen. Hij doet dit door het onthullen van de naam van het gebouw. Hierna zal pastoor Moors het gebouw inzegenen. Na een zeer ingrijpende verbouwing van de voormalige meisjesschool is het nieuwe gemeenschapshuis tot stand gekomen.

In de korte tijd dat het gebouw in gebruik is bij de verenigingen en groeperingen is er reeds een ruimtegebrek ontstaan. Het gemeentebestuur van Klimmen is met de plannen om het bestaande gebouw weer te gaan uitbreiden reeds vergevorderd. Het programma van de officiële opening ziet er na de opening als volgt uit: 14.30 tot 15.30 uur receptie; 15.00 tot 15.30 uur EHBO-demonstratie; 15.30 tot 16.00 uur volksdansen door Klimmense bejaarden; 16.00 tot 17.00 uur tafeltennistoernooi; 17.00 tot 18.00 uur diaserie over heemkunde en Klimmense bergbeklimmers; 18.00 uur tot 19.00 uur judodemonstratie door Hei-Sei-Do.

Gedurende deze middag zullen de verenigingen die gebruik maken van het gemeenschapshuis diverse aktiviteiten en tentoonstellingen houden onder andere van handwerken; boetseerwerk en batik. Demonstratie hiervan zijn van 16.00 tot 18.00 uur. Van 14.00 tot 19.00 uur zijn er diverse aktiviteiten door de jeugdvereniging Klimop'71. De opvang van de kinderen tot 6 jaar verzorgt de peuterspeelzaal van De Auvermennekes.
Muzikale medewerking aan de opening verlenen de harmonie De Berggalm, het jeugdorkest van de harmonie, de schutterij St.-Sebastianus, het mannenkoor St.-Remigius en het jeugdkoor.

Scoutinggroep Schaesberg wil uitbreiden

SCHAESBERG – De scoutinggroep Petrus en Paulus uit Schaesberg wil haar huidige gebouw gaan uitbreiden met een bovenverdieping. Dit is nodig aangezien het gebouw voor de verschillende groepen en antiviteiten te klein is geworden. Om aan de benodigde gelden te kunnen komen gaat de groep, naast een loterij, op zaterdag 2 en zondag 3 mei een grote fancy-fair houden. Deze vindt plaats op de speelplaats van de Aloysiusschool aan de Pastoor Schattenstraat. Zaterdag van 14.00 tot 18.00 uur en zondag van 11.00 tot 18.00 uur is er van alles te doen, zoals sjoelen, doeltrappen, schieten, hengelen en tal van andere attracties.

Regio kort

HEERLEN
● In de zijlokalen van de Gereformeerde Kerk aan de Burgemeester Waszinkstraat wordt vrijdag vanaf 19 uur en zaterdag de hele dag een bazaar en fancy-fair gehouden. Hoogtepunt is de trekking van de loterij op zaterdagavond met als hoofdprijs een schilderij van de kunstenares mevrouw L. Ziedses des Plantes.
● In het Pancratiushoes aan de Nobelstraat wordt zaterdag om 19.45 uur een bridge-avond gehouden. Het inschrijfgeld bedraagt 5 gulden per persoon.
● Door SOV Welten wordt zaterdag een dropping- en wandelroute gehouden over een afstand van 7,5 kilometer. De deelnemers dienen om 20.00 uur aanwezig te zijn in café Teerling en de kosten zijn ƒ 1,50.
● In het parochiehuis Beersdal wordt zaterdag om 21.30 uur en zondag om 10.00 uur en verder elk volgend weekeinde tot en met 6 juni een kegeltoernooi gehouden voor dames en heren.

BOCHOLTZ
● De verenigingsraad heeft aan de gymnastiekvereniging Werk naar Krachten toestemming verleend om van 1 tot 21 mei donateurskaarten aan te bieden.
● In verband met de paasvakantie is er vrijdag van 20 tot 21 uur in het gemeentelijk zwembad vrij zwemmen.

SCHAESBERG
● De sportvereniging Schaesberg houdt zaterdag om 19.00 uur in de gymnastiekzaal Leenhof de jaarvergadering. Op de agenda staat ondermeer de verkiezing van een nieuw bestuur.
● In lokaal Prevaes wordt vrijdag om 20.00 uur door de Bokkerijders voor de kaartliefhebbers een kwajongconcours gehouden.

VAESRADE
● De leden van de schutterij St.-Martinus houden zaterdag in het kerkdorp een ophaalactie van oud papier. De inwoners worden verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

UBACHSBERG
● Het Franse jongerenkoor „Les Petits Chanteurs de Nancy" is op 1, 2 en 3 mei te gast bij het jeugdkoor De Berglijsters. Het koor, dat vrijdag om 17.00 uur arriveert, wordt ondergebracht bij gastgezinnen. Om 20.00 uur is er voor beide koren in zaal Bie d'r Köster een gezellig samen zijn. Zaterdag zullen de gasten de avondmis om 19.00 uur vocaal opluisteren en om 20.00 uur medewerking verlenen aan het mei-concert. Zondag zal het Franse koor om 10.00 uur een eucharistieviering vocaal omlijsten.

NUTH
● De afdeling Nuth en Vaesrade van de Zonnebloem gaat zaterdag het tweede lustrum vieren. Het feest begint om 17 uur met een eucharistieviering in de St.-Bavokerk, voorgegaan door pastoor Ad van Heijster en dominee Baart. Vanaf 19.00 tot 20.00 uur wordt er in het Trefcentrum een receptie gehouden.

NIEUW EINDE
● De carnavalsvereniging De Jong Bok houdt vrijdag om 20.30 uur in het gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat een kwajongconcours. De inleg is drie gulden.

TREEBEEK
● De afdeling jeugd van de sportvereniging Treebeek houdt zaterdag een voetbaltoernooi met als inzet de Heerlerheide Cup 1981. 27 elftallen van spelers in de leeftijd van 7 tot 12 jaar zullen in het strijdperk komen. De wedstrijden beginnen om 10.00 uur.

RANSDAAL
● Het ondersteuningsfonds van de fanfare Les Amis Reunis houdt zaterdag een ophaalactie van oud papier. Men wordt verzocht alles gebundeld klaar te zetten.

BRUNSSUM
● In het Open Huis wordt vrijdag om 20.30 uur door de Vriendenkring een kwajongconcours gehouden.
● VJV Vosum gaat vrijdag van start met een cursus jazz-gymnastiek. De lessen worden gegeven van 20 tot 21 uur en er kunnen maximaal 15 personen meedoen.

KERKRADE
● Ter gelegenheid van het behaalde kampioenschap houdt de kegelclub Ons Plezier zaterdag van 20.00 tot 21.30 uur een receptie in zaal Kluytmans.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV. 2p.00 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette.
Kerkrade: 20.00 uur in zaal Kloth Chèvremont door de herensociëteit. 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in de vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de Biljart Boys.
Brunssum: 20.00 uur in het Open Huis door CV de Streupers. 20.00 uur in het Unitasgebouw door Rumpens mannenkoor '21. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14.00 uur in d'r Brikkepoave door de bejaarden. 19.45 in de Burcht door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door SV Sylvia. 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door de activiteitencommissie.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door CV de Raadsheren. 19.45 uur in het multi functioneelcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.

VRIJDAG
Heerlen: 19.45 uur in café The Corner door de spaarclub. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20.00 uur in het Krotje Passart en de Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door VV Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden Chèvremont door SCC. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Reulings door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 20.00 uur in het Kunderkruis door gymnastiekvereniging Furenthela.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20.00 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door fanfare Eendracht.
Brunssum: 20.00 uur in zaal Oberye door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg. 20.00 uur in het Hofke door feestcomité de Leeuw.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond.

Heropening „De Heilust"

KERKRADE – Met feestvertoon worden zaterdag de gemoderniseerde kantine en de grote feestzaal van het gemeenschapshuis „De Heilust" in Kerkrade-West officieel in gebruik genomen. Ter gelegenheid hiervan is van 19.30 tot 21.00 uur gelegenheid om een borrel te komen drinken. Daarna begint de feestavond, die muzikaal omlijst wordt door het orkest „De Pie-no's". De toegang is gratis.
Sedert 1964, toen besloten werd om het vroegere patronaat en noodkerk van de Heilust om te vormen tot een gemeenschapshuis, is men niet meer toegekomen aan vernieuwing. Er werden enkele jaren geleden door het stichtingsbestuur plannen op tafel gelegd, maar die verdwenen wegens de hoge kosten in de ijskast. Anderhalf jaar geleden werd echter besloten de verbouwing op beperkte schaal te laten doorgaan. Op dit moment maken 17 verenigingen gebruik van het gemeenschapshuis.



● Joop Dreimuller wordt gelukgewenst door Wiel Friedrichs van de FNV (links) en burgemeester A. Baeten van Maastricht (rechts).

Ridder orde O.N.
J. Dreimuller nam afscheid

MAASTRICHT – Voor de heer Joop Dreimuller (65) was gisteren een dag, die in drievoudig opzicht van bijzondere betekenis was. Wegens zijn vele verdiensten op maatschappelijk en sociaal terrein werd hij benoemd tot ridder in de orde van Oranje-Nassau Voorts vierde hij zijn zilveren jubileum als bestuurder-voorzitter van de NVV, thans FNV Zuidwest-Limburg Bovendien nam hij tijdens een zeer geanimeerde receptie afscheid als chef buitendienst van het GAK, wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd.

De heer Dreimuller heeft tot dusver steeds een actieve rol gespeeld in het maatschappelijke en politieke leven van Maastricht en ook daar buiten. Hij maakte 16 jaren deel uit van de gemeenteraad, waarvan 7 jaren als voorzitter van de PvdA-fraktie en 4 jaren als vertegenwoordiger van de Socialistische Werknemers Partij. Velen kennen hem ook als manager destijds van MVV.

Mr. E. Bauwens ridder Ned. Leeuw

MAASTRICHT – In Maastricht heeft burgemeester mr. A. Baeten gisteren het ridderteken in de orde van de Nederlandse Leeuw opgespeld aan mr. E.C.G. Bauwens, sinds 20 juni 1975 hoofdofficier van justitie in dit arrondissement. Voor die tijd was de heer Bauwens vanaf 1 oktober 1972 waarnemend hoofd van het parket in Maastricht. De uitreiking van de koninklijke onderscheiding gebeurde in het paleis van justitie in tegenwoordigheid van alle in Maastricht geaccrediteerde officieren van justitie, het personeel van het parket, de president en een aantal rechters, alsmede de vertegenwoordigers van plaatselijke en regionale politiekorpsen.



A. Paanakker ridder orde ON

MAASTRICHT – De heer A. Paanakker (64) uit Maastricht is benoemd tot ridder in de orde van Oranje-Nassau. De heer Paanakker, die met vervroegd pensioen is gegaan, is vele jaren docent edelsmeden geweest aan de Stadsacademie voor Toegepaste Kunsten in Maastricht. Tot zijn verdiensten behoort de grote toewijding waarmee hij de ontwikkeling van de edelsmeedkunst in Limburg heeft begeleid.

Jacques Heetman ridder Orde O.N.

MAASTRICHT – Jacques Heetman (61) is benoemd tot ridder in de orde van Oranje-Nassau. De heer Heetman is een van de „ROZ-veteranen" en geldt als een van de belangrijkste steunpilaren van deze regionale omroep sinds haar ontstaan. Buiten zijn werkkring vervult de heer Heetman talrijke maatschappelijke functies. Zo is hij vele jaren voorzitter – thans ere-voorzitter – van het Heerder Mannenkoor geweest. Velen kennen hem wegens zijn activiteiten bij onder meer het Wereldmuziekconcours in Kerkrade.



Deken dr. Pelzer officier orde O.N.

MAASTRICHT – Dr. L. Pelzer (63) uit Maastricht kan zich sinds gisteren behalve pastoor-deken van Maastricht ook officier in de orde van Oranje-Nassau noemen. De onderscheiding werd hem wegens zijn grote verdiensten op kerkelijk en ook maatschappelijk gebied uitgereikt door burgemeester mr. A. Baeten. Deken Pelzer, geboren in Nieuwenhagen, is sedert vorig jaar tevens pastoor van de St.-Servaasparochie. Hij werd in 1968 benoemd tot deken van Maastricht. Hij was destijds de eerste zg. vrijgestelde deken in het bisdom Roermond. Ondanks zijn vele funkties – hij is onder meer voorzitter van de Raad van Kerken van Limburg – is hij steeds actief gebleven als pastoraal werker. In 1953 promoveerde hij in Leuven tot doctor in het kerkelijk recht.

Meer prioriteit voor nieuwe oostwestbaan
Regering plant grotere rol voor vliegveld Beek

DEN HAAG/BEEK – In de thans genomen regeringsbeslissing inzake het Structuurschema Burgerluchtvaartterreinen heeft het vliegveld Beek een grotere functie gekregen dan was voorzien in het beleidsvoornemen van november 1979. De regering onderkent thans het belang van een nieuwe oost-westbaan van minstens 3000 meter. In de oude tekst stond vermeld dat in het streekplan ruimte is gereserveerd voor de nieuwe baan „waarmee een verlichting van de geluidsbelasting in een aantal kernen zou kunnen worden bereikt" en dat bezien zou worden of de mogelijke verbetering op dit punt voldoende rechtvaardiging voor de aanleg van de nieuwe baan zal vormen.

Na de inspraakprocedure wordt niet meer gesproken over de geluidsbelasting, maar wordt het belang van de nieuwe baan onderkend „voor een volledige inschakeling van de luchthaven in het intercontinentale vrachtvervoer". Op basis van dat inzicht "wil de regering bezien of de aanleg van een dergelijke baan voldoende voordelen oplevert". De regering onderschrijft thans niet alleen de huidige grondreservering in het streekplan, maar zal "een eventuele nieuwe grotere reservering eveneens onderschrijven, indien de wenselijkheid daarvan voldoende kan worden aangetoond". In het ontwerp-structuurschema werd alleen nog gesproken over binnenlands vervoer en vrachtvervoer.

Het ontwerp-structuurschema sprak over 10.000 vliegtuigbewegingen per jaar, met een uitloop tot 15.000 als een integratie van het beheer van het luchtruim tot stand zou kunnen worden gebracht. (de coördinatie met het militaire verkeer). Van die 15.000 vliegtuigbewegingen zouden er 13.000 plaatsvinden in het lijn- en charterverkeer.

Het herschreven Structuurschema, dat overigens nog de goedkeuring dient te verkrijgen van de Tweede Kamer, spreekt eveneens over een capaciteit van 10.000 vliegtuigbewegingen per jaar, maar „afhankelijk van de mate waarin de capaciteitsbepalende knelpunten worden opgelost, zou de capaciteit kunnen toenemen tot 20.000 bewegingen".

Het versterkte accent op het vrachtvervoer en de versterkte erkenning van het belang van een nieuwe baan is in de eindbeslissing terechtgekomen door toedoen van de Raad van Advies voor de ruimtelijke ordening en van de provincie. Beek, Geulle en Ulestraten vinden de oost-westbaan niet nodig, resp. ongewenst. Het ontwerp-structuurschema hield rekening met een nieuwe baan van 2500 m. De provincie wil een baan van 3500 m. De regering zit vooralsnog op 3000 m, maar houdt de mogelijkheid van een langere baan open omdat ze „het belang van de ontwikkeling van een arbeidsintensieve en vaak stuwende activiteit als luchtvrachtafhandeling voor de regionaal-economische ontwikkeling van Zuid-Limburg erkent". Het gaat daarbij voor een belangrijk deel over doorvoervracht.

Vervangen

De nieuwe baan zal de huidige hoofdbaan niet volledig kunnen vervangen. Dat komt door de luchtruimteproblematiek, met name door de reactivering van de vliegbasis Geilenkirchen als gevolg van het AWACS-project. Afhankelijk van de oplossing van deze problematiek kan de capaciteit toenemen van 10.000 tot 15.000 vliegtuigbewegingen. Vooralsnog is niet te bepalen in hoeverre de noodzakelijke medeweking kan worden verkregen van buitenlandse, met name militaire, luchtvaartautoriteiten, voor wat betreft uitbreiding van de luchtruimte voor Beek.

De oost-westbaan levert alleen extra capaciteit op als nachtvluchten tussen 23.00 en 6.00 uur aanvaardbaar worden. De regering houdt met de capaciteitscijfers 10.000 en 15.000 geen rekening met nachtvluchten. Wordt wel tot nachtvluchten overgegaan, dan levert dat een extra capaciteit van 6000 vliegtuigbewegingen. Op die manier komt de regering tot een uiterste capaciteit van 20.000 vliegtuigbewegingen.

PvdA-kandidaat loopt van Molenhoek naar Maastricht

MOLENHOEK – Het PvdA-kandidaat-kamerlid Henk Blaauw uit Molenhoek gaat vanaf vandaag lopen naar Maastricht. Hij doet dit ter ondersteuning van zijn verkiezingscampagne. Hij heeft er al een flinke training opzitten. Tijdens de wandeling van ongeveer 130 km zal deze geboren Maastrichtenaar diverse verkiezingsbijeenkomsten bijwonen. „Lopend kom je het beste in contact met de mensen", aldus Blaauw, in het dagelijks leven hoofd van de audiovisuele dienst van het psychologisch laboratorium van de Nijmeegse universiteit. Hij staat als vijfde op de Limburgse lijst van kamerkandidaten van de PvdA. Vandaag loopt Blaauw van Molenhoek naar Wellerlooi, de tweede dag hoopt hij Venlo en Blerick aan te doen en daar de 1-meivieringen bij te wonen. Op de derde dag is het de bedoeling terecht te komen in Echt en zondagmorgen 3 mei hoopt hij in Maastricht (De Perroen) een politiek forum bij te wonen, dat om half twaalf begint. Wanneer de heer Blaauw, die 44 jaar is, in de Tweede Kamer komt zal hij zich opwerpen als milieudeskundige. Op dit gebied is hij in Noord-Limburg een bekend actievoerder.



Hoofdbrandwachten in examenbanken

SITTARD – Met vurige konen hebben 90 brandwachten eerste klasse uit heel Limburg gisteren gepoogd het rijksdiploma hoofdbrandwacht in de wacht te slepen. In de schouwburg van Sittard werd al vroeg in de morgen het sein voor het examen gegeven. Onder auspiciën van de Inspectie Brandweerwezen worden deze examens op diverse plaatsen in Nederland afgenomen.
Zonder water en spuit werpen zich 90 brandwachten op de „brandende" vragen.

Examens

HEERLEN – Aan de Rijksuniversiteit van Utrecht slaagden voor het doctoraal examen geneeskunde de heren E.J. Bijlsma uit Heerlen, A.F.H.M. Schuivens uit Brunssum en D.J.H. van Steenis uit Maastricht.

Nederlandse Missieraad in 'standpuntenbepaling'
„Mgr. Gijsen negeert besluiten tweede Vaticaans Concilie"

DEN BOSCH/ROERMOND – De Nederlandse Missieraad (NMR) wijst de opstelling en strategie van bisschop Gijsen van Roermond inzake missionaire aangelegenheden „volkomen" af. De visie van mgr. dr. J.M. Gijsen leidt tot een interpretatie van het bisschoppelijk gezag waarin geen ruimte is voor verantwoordelijkheid van bisschoppenconferentie en gelovigen. Deze opstelling is, aldus de NMR, niet in overeenstemming met de besluiten van het tweede Vaticaanse Concilie.

Bovendien is „nog niets gebleken" van stappen van bisschop Gijsen om de samenwerking met de andere bisschoppen op het gebied van de Pauselijke Missiewerken, de vastenactie en de week voor de Nederlandse missionaris te herstellen – waartoe alle Nederlandse bisschoppen zich op de Bijzondere Synode (januari 1980), 1980, hebben verplicht. Dit schrijft de Nederlandse Missieraad in een „standpuntbepaling" over het herstel van de samenwerking op missionair terrein in de Nederlandse kerkprovincie. Bisschop Gijsen had in 1975 deze samenwerking verbroken, waarvoor hij in 1976 steun vanuit Rome (brief van kardinaal Rossi) kreeg.

De Bijzondere Synode bracht geen ommekeer. Integendeel, schrijft de NMR, bisschop Gijsen verhardde zijn strategie. Nog geen maand na de synode zet hij in een brief aan de pronuntius zijn standpunt uiteen over de exclusieve erkenning van het Roermondse Missiebureau en over het exclusieve recht van de bisschop om missieactiviteiten in zijn bisdom goed te keuren. In deze brief van 27 februari 1980 wordt de leiding van de Pauselijke Missiewerken alsmede die van de bisschoppelijke vastenactie in een kwaad daglicht gesteld, aldus de Missieraad, die concludeert: „Herstel is alleen mogelijk wanneer de anderen zich geheel voegen naar het beleid van de Roermondse bisschop."

De impasse, waarin de Nederlandse kerkprovincie verkeert, wordt niet doorbroken door een eenzijdige benadrukking van een intern kerkordelijke communie op te leggen aan de geloofsgemeenschap. De Nederlandse Missieraad weet zich eerder geleid door de manier waarop kerken zich verzetten tegen onrecht, uitbuiting en verdrukking. De NMR ziet hierin een aansporing om boven de binnenkerkelijke strijd uit te komen. „Wij moeten van de kerken in de Derde Wereld leren de zaak van het volk en de stem van de arme voorrang te geven boven een eindeloze interne competentiestrijd." De Missieraad kiest daarom – „bescheiden maar wel beslist" – voor de armen en onderdrukten.

Aanslag van 860.000 gulden

SITTARD – Een inwoner van Sittard heeft van de inspecteur van belastingen een aanslag van 860.000 gulden vermogensbelasting gekregen. De hevig geschrokken PTT-beambte, die anoniem wenst te blijven, werd door de belastingdienst gerust gesteld. De ponstypiste die de computer van de ontvanger van de belastingen moet „voeren" bleek zich enkele nullen vergist te hebben. Inspecteur van den Aakster van het belastingkantoor Sittard: „Ondanks een dubbele controle sluipen er wel eens foutjes binnen. Natuurlijk wordt dat bedrag nooit geïnd. Ook andersom wanneer dergelijke foute bedragen als terugontvangsten de deur uit gaan kan de gelukkige geen aanspraak maken op het geld."

Over Margraten-concessie
ENCI wordt ongeduldig

MAASTRICHT – ENCI toont zich in de toelichting op zijn jaarverslag-1980 ongerust over de lange tijd die ermee gemoeid is om over de concessie voor het Plateau van Margraten een beslissing los te krijgen. „Onze concessie voor de St.-Pietersberg loopt op 16 december 1991 af. In 1976 hebben wij een aanvraag voor het Plateau bij GS ingediend. Maar een beslissing van de minister is niet vóór eind 1982 te verwachten. Dat is twee jaar later dan wij hadden voorzien", aldus de Raad van Bestuur van ENCI.

De Raad van Bestuur wijst erop, dat de hele ENCI-concessie op het Plateau maar 4 procent van het totale terrein in beslag zou nemen. Voorts zegt de Raad, dat alles wat tot dusver is gezegd en geschreven over mogelijke vervangingsmiddelen voor cement, in betekenis sterk overdreven is. Niettemin volgt ENCI alternatieve bindmiddelen nauwkeurig en met name voor de mogelijkheden van vliegas heeft zij belangstelling. ENCI blijft verwachten, de gevraagde concessie ook te krijgen. „Tegen aanvaardbare voorwaarden", zoals de toelichting zegt.

Door een bescheiden groei van de cementafzet van 4 pct. en prijsverhogingen door de sterk gestegen energiekosten, is de omzet van het bedrijf vorig jaar met 14 pct. gestegen van 214 mln. gulden tot 244 mln. gulden. Ook de bedrijfsresultaten namen toe, dank zij een betere bezettingsgraad en een kostenbewust beleid. De nettowinst liep op van 10,9 mln. gulden tot 12 mln. gulden. Aan dividend wordt 11 mln. gulden uitgekeerd (v.j. 10 mln. gulden). Verwacht wordt, dat het cementverbruik in ons land dit jaar zal dalen. Onder de huidige economische omstandigheden valt het moeilijk te voorspellen, of het resultatenniveau van voorgaande jaren in 1981 zal kunnen worden gehandhaafd, zo wordt in het jaarverslag gezegd.

De baten uit deelnemingen lagen vorig jaar op het peil van vorige jaren: ENCI en haar deelnemingen investeerden 14.5 mln. gulden (v.j. 32 mln. gulden). De gemiddelde personeelsbezetting steeg vorig jaar van 860 tot 899 man.

LLTB weer doelwit
Kluiskraak in Maasbree

MAASBREE – Opnieuw is een kantoor/magazijn van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond – dit keer in Maasbree – doelwit geweest van kluiskrakers. Onbekenden hebben er de kluis met snijbranders opengemaakt en zijn er met 6500 gulden spoorloos van door gegaan. In de voorbije weken is ook al ingebroken in LLTB-gebouwen in onder andere Koningsbosch, Herten en St.-Odiliënberg.

De kraak in Maasbree is tussen een en zes uur 's nachts uitgevoerd. Dat is vastgesteld omdat kort voor een uur en direct na zes uur auto's op de weegbrug bij het magazijn zijn gewogen. Voor één uur stond de kluis nog gaaf in het kantoor en om zes uur werd de inbraak meteen ontdekt. De politie probeert door een omvangrijk onderzoek – waarbij de buurt is ingeschakeld – een spoor naar de daders in handen te krijgen. De politie kan daarbij veel profijt hebben van tipgevers die in de nacht tussen dinsdag en woensdag in Maasbree verdachte dingen hebben waargenomen. Met hun tips kunnen ze bij de politie in Maasbree of in hun woonplaats terecht.

1931 *Op 5 mei a.s. hopen onze ouders* **1981**

Johan Königs

en

Clara Königs-Dorscheidt

hun gouden huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal een plechtige h. mis worden opgedragen om 14.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

Receptie: van 18.30 tot 19.30 uur in café-restaurant Chermin Markt - Kerkrade

Hun dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

April 1981

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij ons 25-jarig huwelijksfeest. Wij danken mede namens onze kinderen allen die ons die dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

H. Feenstra
R. Feenstra-Peeters

Brunssum, april 1981
Hazenkampstraat 111

---

†

In alle rust en vrede ging heden van ons heen, na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 71 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede moeder en oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Arets

echtgenote van

Pieter Jozef Rinkens

Wij bevelen haar ziel in uw gebed aan.

De diepbedroefde familie:
Chevremont: **P.J. Rinkens**
Kerkrade-West: **Fien Hanssen-Rinkens**
Pierre Hanssen
Frank - Monique
Kerkrade-West: **Mia Martens-Rinkens**
Peter Martens
Maurice - Marlou
Familie Arets
Familie Rinkens

6463 EX Kerkrade, 29 april 1981
Accaciastraat 2

Wij nodigen u uit om samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op maandag 4 mei a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chevremont, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de eucharistieviering van zondag 3 mei om 11.00 uur in bovengenoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

HUWELIJKEN

Rixy Dresen en **Denis Florack** trouwen zaterdag 2 mei om 13.30 uur in de H. Don Boscokerk te Akerpoort Maastricht. Receptie is van 18.30 - 20.00 uur in het Trefcentrum Oostermaas, Edisonstraat 4 Maastricht. Toekomstig adres: Pres. Rooseveltlaan 133d.

Jessie Huyts en **Huub Brandts** trouwen zaterdag 2 mei om 13.30 uur in de kapel van het klooster van de zusters Ursulinen, Grote Gracht 74 Maastricht. Receptie is van 18.30 - 20.00 uur in het parochiehuis van Wolder. Toekomstig adres: Cassiushof 24, 6215 GK Maastricht.

OVERLEDEN

† **Antoon van Dillen**, echtgenoot van Bernadien van Schaik, oud 68 jaar. 6227 TS Maastricht, Sint Servatiusweg 6. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 1 mei om 15.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Josephine Seegers**, oud 86 jaar. Eijsden. Corr.-adres: fam. Laumen-Brentjens, Rozenstraat 20, 6101 NB Echt. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 1 mei om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Breust-Eijsden.

† **Anna Jalhay**, echtgenote van wijlen Albertus van Deijl, oud 85 jaar. 6226 XL Maastricht, Aartshertogenstraat 12. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 2 mei om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Gulielmus te Maastricht.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons is geweest, delen wij u mede dat heden na een kortstondige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, in zijn 82e levensjaar van ons is heengegaan, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Michiel van Mölken

weduwnaar van

Anna Maria Vaassen

drager van de eremedaille in brons verbonden aan de orde van Oranje Nassau

Stein: **M. Janssen-van Mölken**
R. Janssen
Peter, Joke en René
Valkenburg: **W.M. van Mölken**
W. van Mölken-Frenken
John, Ben, Rob en Connie
Stein: **W. van Mölken**
A. van Mölken-Kollard
Annelies en Marjan
Stein: **M.M. Martens-van Mölken**
H.H. Martens
Jo en Carola
Urmond: **A. Notten-van Mölken**
J. Notten
Ronny
Familie van Mölken
Familie Vaassen

Stein, 28 april 1981
Dross. Ecrevissestraat 18

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op zaterdag 2 mei a.s. om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Stein, waarna de begrafenis op het kerkhof te Kerensheide-Stein.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Avondmis vrijdag 1 mei om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van begrafenisonderneming Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo.

Bezoek dagelijks van 19.00 - 20.00 uur.

Met diep leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze mede-oprichter, oud-penningmeester en erelid

de heer

Geelke van Mölken

Zijn persoonlijkheid en inzet zal bij talloze bejaarden en gepensioneerden in dankbaarheid blijven voortleven.

Bestuur en leden
Vereniging van Bejaarden en Gepensioneerden
Sint-Martinus Stein.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht onze goede vriend

Peter Rutten

in de ouderdom van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
Mede namens zijn vrienden
B. Willems

Hoensbroek, 28 april 1981
De Pius Stichting
Juliana Bernhardlaan 105

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 1 mei as. om 15.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum De Pius Stichting, waarna crematie in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot bezoek aldaar van 19.00 tot 20.00 uur.

Dankbetuiging

Wij danken u allen hartelijk voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Cremers-Diedenhofen

Kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen,
april 1981.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 2 mei as. in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen om 19.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat God heden tot Zich genomen heeft, na een langdurige ziekte, geheel onverwacht, te Nuth, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van ruim 71 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Gerrit Johan Bodde

weduwnaar van

Maria Gertrudis Dieters

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

In dankbare herinnering:
Stein: **Jos en José Dooms-Bodde kinderen en kleinkind**
Nuth: **Johan Bodde**
Schinnen: **Jan en Keet Stevens-Bodde kinderen en kleinkind**
Hoensbroek: **Theo en Maria Cox-Bodde kinderen en kleinkinderen**
Nuth: **Jan en Thea Scheenen-Bodde en kinderen**
Veldhoven: **Jan en Plonia Walters-Bodde en kind**
Nuth: **Wiet en Agnes Scheenen-Bodde en kinderen**
Wijnandsrade: **Henk en Maria Bodde-Krutzen en kinderen**
Hoensbroek: **Harry en Nelleke Bodde-Hofstra**
Familie Bodde
Familie Dieters

Nuth, 29 april 1981.
Corr.adres: Horenweg 26.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op maandag 4 mei as. om 12.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth, waarna crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek; bezoekuren van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur, zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op zaterdag 2 mei as. om 18.00 uur in de Hulpkerk in Tervoorst-Nuth.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, oma, schoonmoeder en tante

Anna Maria Spee

echtgenote van

Bèr Wessels

betuigen wij onze oprechte dank.

B. Wessels
kinderen en kleinkinderen
Fam. Spee - Fam. Wessels

Sittard, april 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 3 mei om 11.00 uur in de Pauluskerk, Limbrichterveld-Sittard.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve broer, zwager, oom en neef

May Offermans

zal plaatshebben op zaterdag 2 mei as. om 19.00 uur in de kerk van de Heilige Drievuldigheid te Schaesberg.

Fam. Offermans

Heerlen, 1 mei 1981
Eindhovenstr. 8

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Uw bewijs van hartelijk medeleven, zowel persoonlijk als schriftelijk, bij het overlijden en aanwezigheid bij de begrafenis van mijn geliefde man, onze vader en opa

Jac Wassen

was voor ons allen een grote steun.

Om ook maar niemand te vergeten, u allen, die hem een waardig afscheid hebt gegeven, onze hartelijke, welgemeende dank.

A. Wassen-Verlinden
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, april 1981
Ruysdaelstr. 4

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 3 mei om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek, Heerlen.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn zwager en onze oom

Johan Bruls

Familie Bruls
Familie Vroomen

Heerlerbaan, april 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 3 mei 1981 om 10.00 uur in de kapel van Huize Tobias, Tacitusstraat 2 te Heerlen.

Auto's en motoren

Te k. Maico CROSSMOTOR 250 cc, i.pr.st. ƒ 1750,-. Beatrixstr. 69, Nieuwenhagen.

AUTO's te k. gevr. Betaal beslist de hoogste prijs. Ook schadeauto's, tel. 045-452144.

HONDA Civic 1500 4-drs., '76, 60.000, km, ƒ 3900,-, tel. 043-625926.

Te k. MAZDA type 818 de luxe '76, 4-drs. als nw kl. geel ƒ 3450,- 043-17246.

Te k. SUZUKI GS 550 4-takt, bwj. '77, spec. lak. Brunahildestr. 37, Brunssum, voor 12 u.

Te k. 4 WOLFRACE-VELGEN voor opel en Honda-Civic + 5 Ghia-velgen voor Ford Taunus. Schoutstr. 18, Brunssum.

VOLVO 343 DL 1978 automaat. J. Kallen BV, Geleen. Tel. 04494-42719.

Gevraagd BROMFIETS. Eventueel te ruil tegen keurige auto, tel. 04767-1883.

Rij nu voor de helft van de benzineprijs met een door ons ingebouwde en gekeurde GASINSTALLATIE vanaf ƒ 12,80 per week. Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Een nieuwe FORD, een betrouwbare occasion. Compleet auto-onderhoud voor alle merken en inbouw van Landi Hartog lpg-installaties. Autobedrijf W. VONKEN Occasions; o.a. Ford Granada 2300 L schuifd. + lpg 79, Rover 2600 79, Opel Kadett 78, Renault 5 TL 78, Peugeot 504 Ti 77, Honda Civic 77, Opel Ascona 16 S 73, autom., Opel Kadett 1200 73 autom. Mini 1000 luxe 73, VW personenbus. Nieuwstraat 20, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

Te k. AUSTIN Glider '73, z.g.a.nw. Beatrixstraat 52, Nieuwenhagen. Vrpr. ƒ 1500,-.

Te k. FORD Escort 1660 Sport met RS voorfront + gas install., bwj. eind '77. Tel. 045-442204 Op de Klingert 34, Bocholtz.

BEDRIJFSWAGENS: Merc. L 406 gesloten bestel, afm. 402x186x175 om, gesch. v. luxewagenrijbewijs, mooie strakke auto; Merc. L206 diesel, gesl. bestelw. met verhoogd dak, orig. f. fabriek (stahoogte), bwj. 2-'79, slechts 70.000 km, v.v. compleet nieuwe motor met 1 jaar garantie (moet nog worden ingereden); Toyota Hiace kleine bus, v.v. ramen en personenwagenkent. (geel), bwj. '76. Voor meer informatie hr. Timmers bellen bij Agam Heerlen, off. Mercedes-Benz-dealer, Heerlerbaan 233, tel. 045-414646, na 18.00 uur 04450-1480.

Te k. VW 1300, bwj. '72, i.z.g.st. m. radio ƒ 1450,-. Bern Pothaststr. 58, Vink-Chèvremont, tel. 045-453368.

Te k. weg. omst. AMC CONCORD DL, febr. '80, a.n., nieuwpr. ƒ 26.500 nu ƒ 15.500,- iets aparts. Inr. kl. wagen mog. Dir. Cortenstr. 170, Kerkrade.

Nieuwe MERCEDESSEN, alle types, diesel en benzine uit voorraad leverbaar, gebruikte auto's met Bovag-garantie. Mercedes 280 SE '78, aut. bruinmetallic, Mercedes 280 S '73 aut. groenmet., Mercedes 240 D '80, wit, 24.000 km, 1e eig., Mercedes 230 '80, 4 cyl., geel 6000, Mercedes 200 D '79, wit, 66.000 km, Mercedes 200 D, '78, 1e eig., 80.000 km. Mercedes 200 '77, met LPG, groen. Mercedes 200 '77, rood, 1e eig., 51.000 km, nieuwtoestand, Mercedes 450 SLC, nov. '77, goudmetallic, Mercedes 280 E aut., '76, wit, Mercedes 280 '76, zilvermetallic, Mercedes 350 SLC, type '74, autom., Matra Bagheera S '78, 1e eig. in staat van nieuw, 28.000 km, Ford 1600 L '78, aut., wit, Lancia Beta 2000 '79 met LPG. Peugeot 304 GLD, break, '78, blauw. Automobielbedrijf Jurgen BV, Langheckweg 40, Kerkrade, industrieterrein Dentgenbach, tel. 045-452570.

„Wijziging huwelijkse v[oorwaarden]". De echtelie[den] **Paul Sommer** en **Caroline [de] Vries** tezamen wonende [te] Meerssen aan het Synago[ge]plantsoen no. 25, thans o[p] huwelijkse voorwaarden [met] elkaar gehuwd, hebben bij [de] Maastrichtse Rechtbank [een] verzoekschrift ingediend [tot] wijziging van hun huwel[ijks] goederenregime en tot goe[d]keuring van de wettelijke a[lge]hele gemeenschap van goe[de]ren. Het ontwerp van hu[we]lijksgemeenschap is ter Gri[ffie] der Maastrichtse Rechtb[ank] aan de Minderbroederst[raat] no. 4 ter inzage gelegd. Bij [be]schikking van de Maastricht[se] Rechtbank van 16-4-1981 is [be]paald, dat eventuele schul[dei]sers van verzoekers kun[nen] worden gehoord in Raad[ka]mer van genoemde Rechtba[nk] op donderdag 21 mei 1981 [en] wel om 12.05 uur namidd[ag]. Namens de verzoekers [mr.] B.W.A. Muurmans, advoc[aat] en procureur, Hertogsingel [..] te Maastricht.

De curator in het faillisseme[nt] van **Joseph Hubertus Mar[ia] Moers**, voorheen wonend[e te] Eijsden aan de Beezepool [nr.] 43, zaakdoende te Maastric[ht] aan de Tongersestraat nr. [..] deelt mede dat het failliss[e]ment op 10 april 1981 is geëi[n]digd door het verbindend wo[r]den van de enige uitdeling[s]lijst.
De curator,
mr. P.J. Schambergen,
advocaat en procureur,
Het Bat 5
6211 EX Maastricht.

Bij vonnis van de Arron[dis]sementsrechtbank te Maas[tricht] is op 16 april 1981 i[n] staat van faillissement ver[klaard] **Wilhelm Johannes van Krevel**, wonende te Hoens[broek], zaak doende onder de naam Zagerij en palletfabriek van Krevel, gevestigd op het terrein van de voormalige staatsmijn Emma, Akerstraat aldaar.
Rechter-commissaris: mevr. mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft, curator, Mr. P.P.C.H. van de Voort, Akerstraat 73, 6417 BJ Heerlen.

Auto's en motoren

Inruilauto's VOLVO 244 GL aut. groen 1978, Volvo 244 GL aut. zilver 1978, Volvo 343 DL zilver 1980, Volvo 343 L geel blauw 1979; Volvo 343 L geel 1979; Volvo 343 DL aut. oranje 1978, Volvo 343 DL aut. groen 1978; Volvo 343 DL aut. zilver 1978; Volvo 343 DL aut. ge[el] 1978; Volvo 343 DL aut. groen 1977; Volvo 343 DL aut. blauw 1977; Ascona 1.9 groen 1979; Kadett 1.2 oranjge 1978; VW Derby LS zilver 1979; Peugeot 304 beige 1978; DAF 46 luxe groen 1975; Simca 1307 S geel 1976; Ford Granada 2300 GL rood 1977; Ford Taunus [..] luxe 4-deurs blauw 1979; [Ford] Taunus 1600 luxe gold [..] Ford Taunus 1600 luxe [..] 1977; Ford Escort 1300 [..] gold 1978. Deze auto's w[orden] met een VV-inspectie[rapport] en 3 maanden Bovaggar[antie]bewijs afgeleverd. Inruil [en fi]nanciering mogelijk. U[w] vo-dealer Charles Feyt[s], Provinciale weg Noord [..] beek, tel. 04492-1314.

Ingeruild op Honda, H[onda] Civic, 3-drs., auto '78, [Hon]da Civic, 3-drs. autom., Honda Prelude, aut. '81, [Hon]da Accord, 4-drs. '78, [Honda] Accord, 4-drs. m. gas, '80, Hon[da] Civic, 3-drs., luxe '79, Hon[da] Accord, 3-drs., luxe '7[.], Peugeot 305 van '79, Mazda 6[..] autom., '80, Suzuki jeep, LJ [..] V '79, Auto Heral b.v., Honda dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Heeft u een SLOOPAUTO. Be[l] 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Talbot-dealer Rob van Ha[..] Auto's, de Koumen 7 (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 bied[t] met gar. te koop aan: TALBOT 1510 GLS, '80; Talbot 1510 GL 80; Simca 1308 GT, '78 en '7[.]; Simca 1308 S, '79 en '77; Simca 1308 GLS, '79, '78, '77 en '80 Horizon SX (automaat), Horizon 1.3 LS, '79; Horizon GLS, '78; Simca 1100 GLX, [..] Simca 1100 LE, '76; Simca 11[00] ES, '75; Simca 1100 spec., '74 Simca 1301 spec., '74; Simca 1100 (bestel) '75; Mazda 9[..] '75; Mazda 1300, '77; Mini 1[..] spec., '78; VW Golf LS, [..] Mitsubishi Celeste, '77; Peugeot 604 SL, '76; Opel Ascona 1900, '77; Toyota Corolla automaat, '77; Tyoyota Celica ST '72; Matra-Rancho, '81 en '8[.]; Solara SX automaat, '80; Renault R15 TL, '75. Inr. en fin. mog. 's Zaterdags de gehele dag geopend.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77. Betaal goede prijs en vrijwaring. Tel. 04405-2896.

Personeelszaken krijgt stevige greep op ontslagen

Akkoord over sociaal plan bij Volvo Car

BORN – De vakbonden en de Raad van Bestuur van Volvo Car BV hebben gistermiddag overeenstemming bereikt over het sociaal plan dat de afvloeiing van 600 personeelsleden over de drie vestigingen (Born, Helmond en St.-Truiden) regelt. De saneringsoperatie zal echter niet worden ingezet alvorens het resultaat van de onderhandelingen tussen Volvo Zweden en de Nederlandse regering bekend is.

Het sociaal plan omvat een vijftal criteria voor ontslagen waarop de afdeling personeelszaken een stevige greep zal hebben om te voorkomen dat managers in de bedrijven eenzijdig beslissingen gaan nemen. Deze criteria zijn: leeftijd, diensttijd, beoordelingscijfers, waarde-inschatting en de persoonlijke omstandigheden van de werknemer. Voor de eerste vier genoemde criteria worden punten gegeven. Bij de persoonlijke omstandigheden van de werknemer wordt gekeken of het betreffende personeelslid reeds eerder een gedwongen ontslag heeft meegemaakt, of hij kostwinnaar is enz.

Voorkeur

Verder is afgesproken dat ontslagen werknemers tot 1983 een voorkeursrecht hebben bij het vervullen van vacatures die mogelijk ontstaan na de reorganisatie.

Bij een functieverandering binnen het bedrijf zal worden getracht de werknemer een zoveel mogelijk gelijkwaardige functie te geven. De inhoud van de nieuwe functie wordt op schrift gesteld en de betrokken werknemer heeft dan nog twee weken bedenktijd. Bij overplaatsing naar een ander Volvo-bedrijf kan de werknemer na twee maanden op zijn schreden terugkeren.

Voor werknemers van 45 jaar en ouder is bij deze mutaties het volledige salaris gegarandeerd; de werknemers beneden die leeftijd hebben slechts een beperkte salarisgarantie. Deze personeelsleden krijgen bij een lagere functie ook het dienovereenkomstige salaris plus een toeslag tot 100 procent van het laatste verdiende loon. De prijscompensatie zal bij hen echter niet meer worden uitbetaald.

Bij overplaatsing naar een ander bedrijf is tevens een pendelvergoeding vastgesteld voor het eerste jaar en een reisonkostenvergoeding voor het tweede jaar. Tevens is een verhuiskostenregeling overeengekomen.

Bij een ontslagaanzegging kan de betrokken werknemer meteen naar huis. Het salaris wordt gedurende de opzegtermijn volledig doorbetaald. Vindt het personeelslid intussen ander werk dan wordt het salaris over de resterende opzegtermijn ineens uitgekeerd.

Matig

Districtsbestuurder Henk van Rees (Industriebond FNV) is over het bereikte akkoord matig tevreden: „In de gegeven situatie is het nu overeengekomen sociaal plan het maximaal haalbare. Volvo Car BV is een bedrijf waarin de overheid participeert en diezelfde overheid verbiedt bovenwettelijke uitkeringen. Dat heeft ons parten gespeeld."

Ir. J. van Dixhoorn directeur-generaal van Rijkswaterstaat

MAASTRICHT – Hoofdingenieur-directeur ir. J. van Dixhoorn van Rijkswaterstaat in de Directie Limburg is per 1 mei benoemd tot directeur-generaal van de Rijkswaterstaat. De 52-jarige ir. Dixhoorn wordt daarmee de opvolger van de vorige maand overleden ir. J.W. Tops.

Vanaf 1976 was ir. Dixhoorn werkzaam in Limburg. Voor die tijd was hij onder andere hoofd bouwbureau havenmond IJmuiden en hoofd van de afdeling havenmonden. Hij gaf leiding bij de bouw van nieuwe watertoegangen in Den Helder, IJmuiden, Scheveningen en Hoek van Holland. Ook was hij betrokken bij het onderzoek naar en de bestrijding van de vervuiling van de zee, radioplaatsbepalingen en andere studies. Hij assisteerde bij verschillende organisaties op het gebied van bagger- en havenwerken in het buitenland.

Nog 150 arbeidsplaatsen méér

DAF-Trucks: 1981 wordt moeilijk

EINDHOVEN – DAF-Trucks heeft over 1980 een nettowinst geboekt van ƒ 23,8 mln. tegen ƒ 21,7 mln. in 1979 op een bijna 3 pct. lagere omzet van ƒ 1.491,9 mln. De winst wordt opnieuw geheel aan de algemene reserve toegevoegd. Voor 1981 zijn de verwachtingen van de raad van bestuur, zo blijkt uit het jaarverslag, niet hoog gespannen.

De midden-1980 genomen maatregelen om de produktie met de afgenomen verkoop in evenwicht te brengen zullen dit jaar hun volledig effect op de produktiecijfers en het financiële resultaat hebben. Met name in de eerste helft van 1981 wordt een verlies verwacht. Het bedrijfsresultaat na rente over 1980 daalde, ondanks een betere gang van zaken bij DAF Speciale Produkten, van ƒ 50,8 mln. in 1979 tot ƒ 23,6 mln. in 1980. De totale verkopen van bedrijfswagens in de landen, die onder de Westeuropese verkooporganisatie van DAF-Trucks ressorteren, liepen per saldo terug van 176.043 in 1979 tot 156.728 eenheden in 1980. DAF-Trucks versterkte desondanks haar gemiddelde marktaandeel inn West-Europa van 5,9 pct. tot 6,2 pct. Het totale aantal personeelsleden nam vorig jaar toe van 9.383 tot 9.525.

Ds. H. Gilhuis naar Synode

HEERLEN – Dominee H. Gilhuis, sinds december 1978 predikant van de Gereformeerde Kerk te Heerlen, is door de Particuliere (provinciale) Synode van Noord-Brabant en Limburg gekozen als afgevaardigde naar de Generale Synode van de Gereformeerde Kerken in Nederland. Die synode wordt 12 mei in het Duitse Bad Bentheim geopend en zal verder worden gehouden in het conferentieoord „De blije werelt" te Lunteren.

Examens

Aan de R.K. Universiteit te Nijmegen slaagde de heer C.M.P. Romijn afkomstig uit Heerlen voor het doctoraal examen klinische psychologie.

Oriëntatie-avond "Kind en ongeval"

MAASTRICHT – In Limburg sterven jaarlijks 14 kinderen ten gevolge van een ongeval in en om de woning. Jaarlijks raken ongeveer 1400 kinderen in Limburg zodanig gewond bij ongevallen in en rond hun woning dat ze in het ziekenhuis moeten worden opgenomen. Vanuit deze gegevens geeft het Kinderveiligheid Bureau Limburg op maandag 18 mei in de aula van de rijksuniversiteit Limburg in Maastricht een oriëntatieavond „Kind en ongeval".

Deze avond is vrij toegankelijk voor consultatiebureaumedewerkers, degenen die bij peuterspeelzalen betrokken zijn, leerkrachten, bestuursleden en oudercommissies van kleuterscholen en basisscholen, leiders in vormingscentra, instructeurs van EHBO-afdelingen en iedereen die belangstelling voor het onderwerp heeft. De provinciale consulent op het gebied van veiligheid in en om de woning, J.G.M. Houben, verbonden aan het Kinderveiligheid Bureau Limburg, zal een inleiding houden. Deze wordt gevolgd door de vertoning van de diaserie „Kind en ongeval". Na afloop kan men een keuze maken uit informatiemateriaal dat ter beschikking is gesteld door het Veiligheidsinstituut in Amsterdam. De avond duurt van 20 tot circa 22 uur.

Gedeputeerde Staten menen:

Vrijheid gemeenten bij Graetheide niet aan banden gelegd

MAASTRICHT – Door het draaiboek dat GS hebben opgesteld voor de procedure omtrent de bestemming van het Graetheidegebied zijn de gemeenten niet aan banden gelegd. De inspraak is geen geweld aangedaan. Er werd een aantal randvoorwaarden geformuleerd waaraan DSM zullen moeten voldoen voor vestiging van industrie op Graetheide. Dat is geen blanco cheque die afgegeven is op voorhand. Dit zei gistermiddag deputé E. Mastenbroek tot de leden van de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, bij het behandelen van het opgestelde draaiboek dat volgens hem nogal wat misverstanden heeft opgeroepen.

Een ervan was dat er wel degelijk beroepsmogelijkheden open staan. Wij hebben de gemeenten niet met de rug tegen de muur gezet, zo zei het GS-lid voor Ruimtelijke Ordening. Uitvoerig ging hij in op de noodzaak een Milieubeheersrapport op te stellen nu het Milieu-effectenrapport niet ingevuld kan worden omdat niet bekend is welke projecten er zullen worden gerealiseerd. Pas nadat het milieubeheersplan en tevens een sociaal-economisch plan zijn opgesteld zal tot de overlegfase worden overgegaan, waarbij de gemeenten op vrijwillige basis een beslissing ten aanzien van de bestemming van Graetheide kunnen nemen.

In alle toonaarden werd er bij Mastenbroek en zijn collega van Milieubeheer M. Lodewijks aangedrongen op een slagvaardig beleid. Daarbij werd door diverse sprekers betreurd dat DSM nog steeds niet met nadere gegevens betreffende de aard van de industrieplannen op de proppen zijn gekomen, een zaak zonder welke men nooit tot een milieu-effectenrapport zal kunnen komen. Ook werd lang stilgestaan bij het aangenomen „Stand still-beginsel", hetgeen inhoudt dat de milieubelasting voor de Westelijke Mijnstreek niet verder mag toenemen en dat die via planologische maatregelen en middels een vergunningenbeleid zelfs verminderd dient te worden. Een moeilijke materie omdat dit op verschillende componenten als lucht, bodem, water en geluid betrekking heeft, elk met eigen diversiteiten. In het sociaal economische plan zullen niet alleen werkgelegenheid en infrastructuur worden uitgediept maar ook het woningbeleid en de daaraan verbonden planschade. Vele onduidelijkheden bleven, en nadat J. Huijs had uitgeroepen: „waarop moeten wij varen", kreeg hij het luide advies terug: „op het college!".

Grootse culturele ontmoeting tussen Aken en Maastricht

MAASTRICHT/AKEN – In het kader van een reeks culturele ontmoetingen met andere steden heeft van 17 mei tot en met 28 juni in Maastricht een culturele ontmoeting Aken-Maastricht plaats, zoals eerder met de steden Koblenz en Stuttgart. De stedelijke culturele evenementen, ambtelijk georganiseerd, stoelen echter op het verenigingsleven binnen de burgerij, zo zei de heer J. Malms, Kulturdezernent van de Stad Aken tijdens een aldaar gehouden persconferentie. De actieve groeperingen van beide steden moeten elkaar opvangen en stimuleren.

De Nederlandse consul in Aken, de heer Hugo Cadenbach, memoreerde bovendien de culturele betrekkingen van de beide steden, reeds tijdens de burgemeestersperiode van jhr. mr. baron Michiels van Kessenich aangeknoopt met de inmiddels overleden burgemeester van Aken, Herman Heusch.

Het gaat in de culturele week om een breed opgezet programma dat meerdere diciplines omvat en waarbij mensen uit alle leeftijdsgroepen worden betrokken. Opzet is ook de menselijke ontmoetingen te stimuleren of te verdiepen, aldus de heer Malms. De officiële aanvangsdatum is zondag 17 mei, wanneer rond 19.00 uur de Duitse eregasten worden aangevoerd met een geheel nieuw treinstel, een eerste klasse wagon, gebouwd door de firma Talbot, die bij deze gelegenheid zijn „maidentrip" maakt, waarna hij wordt ingezet op het traject Aken-Maastricht vv. In Maastricht worden de gasten door burgemeester mr. A. Baeten verwelkomd.

Tot de activiteiten behoren optredens van het Aachener Kammerorchester, o.l.v. Th. Beaujean, het Städt. Orchester Aachen o.l.v. G. Chmura. Jazz-concerten worden gegeven in de Redoute. De gerenommeerde fanfarecorpsen van Nütheim-Schleck en van Eschweiler musiceren op het Vrijthof. Het inmiddels beroemde „Der Junge Chor", o.l.v. Fritz ter Wey zingt Chormusik uit de 20e eeuw in de Dominicanerkerk. In de Lutherse kerk aan de Hondstraat wordt een orgel- en koorconcert verzorgd door het St.-Gregoriushaus. In de Redoute brengt het Stadstheater van Aken Molière in Enzenbergers „Der Menschenfeind". De Stadtpuppenbühne speelt „Dr. Faustus". Het figurentheater „Pappmaché", met levensgrote poppen, treedt op in de binnenstad. De Aachner Kinderbühne brengt het „meespeelcircus", dat eerder in Heerlen en Gulpen succesvol optrad. Dr. Hugot, Domkenner bij uitstek, houdt een lezing met lichtbeelden over de sanering van de Akense Dom. Het literair cafe in „De Crul" wordt verzorgd door Literatur Initiative Aachen Linas, een avantgardistische jongerenaangelegenheid. Een voordracht over „Akens plat" wordt gegeven door de vereniging „Oecher Platt". De Aachener Musikerkooperative zijn te gast met geïmproviseerde avantgardistische muziek.

Bejaardentehuis „Canpagne" ontvangt bezoek van de DRK Seniorentanzgruppe der Altenstube. „Jekerdal" verwacht Frau Raczewski met de Altentagestatte Preuswald. „Molenhof" de Altentagestätte „Burtscheider Stube" en „Aldenhof" krijgt Frau Baer van de Katholieke Tagesstatte St.-Hubertus.

Tentoonstellingen hebben plaats in de Stadsbibliotheek (Bücherei Aachen), het Stadsarchief (50 oude Akense prenten met Nederlandse opschriften) en de Dominicanerkerk (IBN – Interesse Gemeinschaft Bildende Kunstler). Op universitair niveau is een coloquium gepland over „Medische Fortschritte".

Een hoogtepunt in dit culturele totaalgebeuren is zeker de uitreiking van de „Kleine Karlsprijs", voor de 10e maal, in het stadhuis. Deze prijs wordt afwisselend toegekend aan een Duitse en een Nederlandse student(e) voor zijn(haar) kennis van het Nederlands of het Duits. In Maastricht wordt de prijs nu tweeledig uitgereikt.

„Hoofdstuk twee" nieuw blijspel van Neil Simon

● *De vier medewerkenden aan „Hoofdstuk twee". V.l.n.r. Ronny Bierman, Luc Lutz (staand), Gerard Cox en Simone Rooskens.*

HEERLEN – Een van de belangrijkste Amerikaanse blijspelauteurs is Neil Simon. Veel van zijn stukken zijn verfilmd. Met zijn nieuwste stuk „Hoofdstuk twee" heeft Neil Simon twee jaar lang onafgebroken op Broadway succes geoogst. Dit stuk is in het najaar van het vorig jaar in Nederland in première gegaan. Op zaterdag 9 mei hiervan een voorstelling in de Heerlense Stadsschouwburg gebracht worden. De uitvoerenden zijn Luc Lutz, Simone Rooskens, Gerard Cox en Ronny Bierman. Het stuk werd geregisseerd door Eric Thompson.

„Hoofdstuk twee" gaat over een nieuwe levensfase van een schrijver die door de dood van zijn vrouw alleen staat. Ondanks zijn verzet ertegen raakt hij toch verliefd op een jongen gescheiden actrice. Hij trouwt ook uiteindelijk met haar. „Hoofdstuk twee" is dus niet alleen een blijspel, maar ook een love-story.

Angst en agressie bij Alex Niksa

GRONSVELD – Galerie l'Orangerie exposeert momenteel werk van de Joegoslavische kunstenaar Alexander Niksa, schilderijen, gouaches, grafiek en tekeningen. Niksa schildert niet alleen op doek, maar ook op grote vellen bruin pakpapier. Niksa, met zijn Daliaanse uiterlijk, herinnert in zoverre aan het bekend fenomeen dat ook hij veelal van bizarre en vooral schokkende voorstellingen uitgaat. Zijn wereld lijkt bezeten van fabeldieren, saters en demonen, met klauwen, hoorns, gluiperige ogen, agressieve bek, combinaties van menselijke en dierlijke figuren waarin een samenspel of een tegenspel tussen het vrouwelijke en het mannelijke element, dat de voortplanting in stand houdt, herkenbaar wordt. Agressie en angst, gemoedsbewegingen die onze tijd kenmerken, overheersen in zijn oeuvre. Ze worden bovendien geaccentueerd door symbolen en door brute kleuren. Deze werken zijn een poging het bedriegelijke van een harmonieuze samenleving te ontmaskeren. Niksa onderbreekt zijn fel-agressieve schilderwerken echter ook met meer poëtisch getinte „ontboezemingen". In het sterk-verbeeldende „Twee meisjes met haan", olieverf op doek, uit 1979, krijgen angst en agressie een eigentijds gezicht. Bepaalde schilderingen op pakpapier lijken wel ontwerpen voor fresco's of wandtapijten. In zijn grafiek toont Niksa, die reeds wereldwijd exposeerde, zich een beheerst vaktechnisch kunstenaar.

De expositie, tot en met 24 mei, is de eerste grote presentatie in Nederland van deze schilder, die 29 jaar is en sinds twee jaar in Amsterdam woont.

MYA MAAS.

● *De Joegoslavische kunstenaar Alexander Niksa.*

NIEUWE TENTOONSTELLING

Boek en krant

In de Don Boscoschool te Stein wordt van 6 tot en met 15 mei een tentoonstelling ingericht over het ontstaan van het boek en de krant. Dit gebeurt in het kader van een drietal projecten, waarmee men op deze school is gestart. Op de expositie kan men allerlei zanen zien, zoals een matrijs, rondstype, loden zetsels, clichés, oude kranten, zetmateriaal, loden letters en de arbeidsgang hoe een krant gemaakt wordt. De kijkdagen voor ouders en andere belangstellenden zijn 9 mei van 15-17 uur en 10 mei van 11-13 uur. De andere dagen zijn gereserveerd voor leerlingen van scholen van Stein. De expositie wordt zaterdag 9 mei om 15 uur geopend. De opening wordt muzikaal omlijst door het kinderkoor De Bellefleurtjes.

Henk de Nooy

Van Henk de Nooy zijn vanaf zondag 3 mei tekeningen, gouaches en gewassen tekeningen te zien in de Fransche Molen te Valkenburg. De expositie gaat om 12 uur open en blijft tot 15 uur die dag geopend.

De Steengroeve

In galerie Pèdjeshof te Grubbenvorst doen drie kunstenaars verslag van hun werkzaamheden in de steengroeve te Lacoste-Vaucluse. Jo van Dreumel doet dat in potloodtekeningen, Theo Elfrink in gemengde techniek en Jaap Gardenier in krijttekeningen. De expositie duurt van 3 tot en met 31 mei. De opening gebeurt zondag om 15.30 uur. De galerie is open op donderdag van 10-12 en op zaterdag en zondag van 12-18 uur.

Bedoeld om banktransacties te versnellen

Vijfmaal per week van „Beek" naar Amerika

door servé overhof

BEEK – Morgen opent de Amerikaanse vliegmaatschappij Cargo Jet een dagelijkse lijndienst tussen de luchthaven Zuid-Limburg en Bradley Airport in Hartford, gelegen op ongeveer 250 mijl ten noordoosten van New York. Gevlogen wordt van maandag tot en met vrijdag met een DC-8, die elke avond omstreeks 7 uur op Beek zal aankomen en daar, met een nieuwe bemanning, rond kwart voor 11 weer zal vertrekken. Met het invoeren van deze luchtverbinding wil een combinatie van bankinstellingen bereiken, dat transacties tussen Europa en de Verenigde Staten sneller zullen verlopen doordat benodigde documenten eerder dan tot nu toe op de plaats van hun bestemming zullen aankomen.

In dat opzicht wordt het Zuidlimburgse vliegveld de centrale in een netwerk van internationale verbindingen. Per auto of kleiner vliegtuig wordt voor uitvoer bestemde bankpost hier naar toe gebracht en worden anderzijds uit Amerika aankomende bescheiden vanuit Beek naar hun uiteenlopende bestemmingen gedistribueerd. Het ligt in de bedoeling de resterende ruimte in het vliegtuig te vullen met massavracht waarvoor contracten op lange termijn zullen worden afgesloten met het bedrijfsleven aan beide zijden van de oceaan. Mede in verband met de dagelijkse komst van Cargo Jet wordt het aantal arbeidsplaatsen op de luchthaven met tien uitgebreid en gebracht op een totaal van circa 90. Een even optimistische als geheimzinnige directeur Jense: „Het ziet er naar uit, dat we dit jaar nog verder zullen kunnen uitbreiden."

Koreaan

Hij baseert zijn uitspraak voor een deel op de groei die zich in de laatste maanden ontwikkelt zowel in de vrachtomzet als in het passagiersvervoer. De maandproduktie aan vracht is in maart en april verdubbeld ten opzichte van de maanden daarvoor en gekomen op een gemiddelde van 500.000 kilo. De heer Jense verwacht ook daarvan weer een verdubbeling zodra het projekt van Cargo Jet zijn topcapaciteit zal hebben bereikt. Met een verder te voorziene groei van de maandomzet wordt waarschijnlijk de stand uit 1979 geëvenaard en zelfs overtroffen. In dat jaar zette de luchthaven ongeveer 20 miljoen kilogram om. De thans op gang gekomen groei in het vrachtverkeer van en naar Zuid-Limburg heeft verschillende oorzaken. Zo heeft Martinair zijn diensten op Hongkong geïntensiveerd en is gebleken dat Air Ruanda tweemaal per week een verbinding van en naar Afrika kan handhaven. Intussen heeft Korean Airlines zich als nieuwe „klant" aangemeld. Deze maatschappij is van plan twee- tot driemaal per week in Zuid-Limburg neer te strijken.

Vakantie

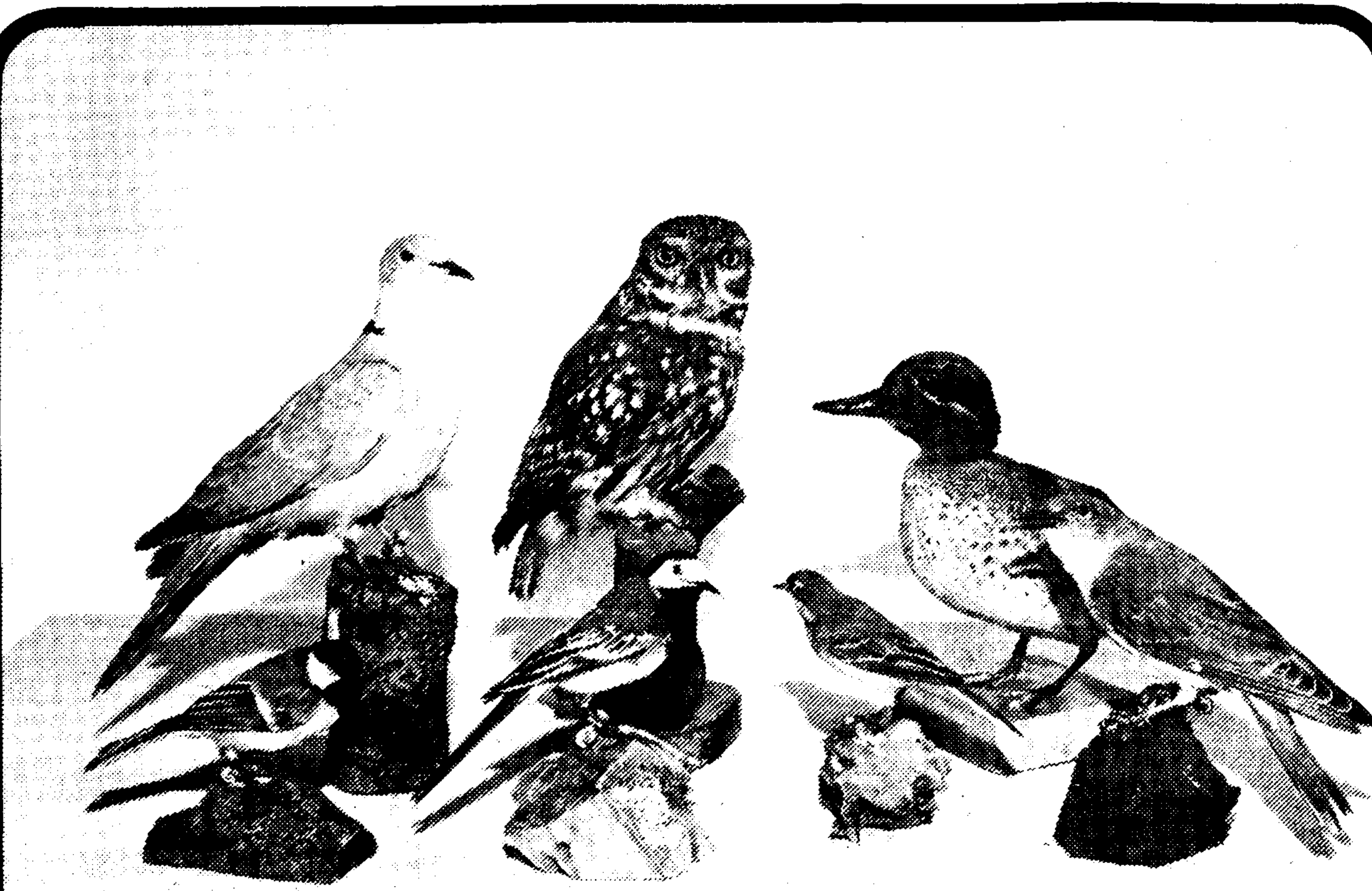
Een gunstige ontwikkeling blijkt ook ingetreden in het passagiersvervoer, in het bijzonder dat van vakantiechartes. Van de vijf lijnen die vanaf Beek naar bestemmingen in Spanje en Tunesië zijn uitgezet, zijn er de afgelopen weken al twee operationeel geworden.

„Met goed volgeboekte toestellen", constateert de luchthavendirecteur. Hij ziet er „een zeer hoopvolle zaak" in. Om terugkerende reizigers vlotter en gerieflijker door te sluiten, heeft hij de aankomsthal laten vergroten en verbeteren. Dit in afwachting van een geheel nieuwe passagiersaccommodatie, die reeds lang op het verlanglijstje staat.

1-meiviering in Maastricht

MAASTRICHT – De 1-meiviering in Maastricht is dit jaar bijzonder van opzet. Voor het eerst zal geheel links Maastricht – de betreffende politieke partijen en een dertigtal basisbewegingen, maatschappelijke groeperingen en actiegroepen – collectief een dag „internationale solidariteit" vieren. Vrijdag 1 mei zal in Maastricht in het teken staan van vijf actiepunten, zoals de gelijkwaardige menselijke verhoudingen, vrede en veiligheid en zeggenschap van onderop.

Om 12.00 uur die dag zal op het Vrijthof een informatiedag worden geopend. Om 16.30 uur heeft, eveneens op het Vrijthof de première plaats van het nieuwe programma van GL Twee. Om 19.00 uur begint een demonstratieve optocht in het stadscentrum. Tot besluit van de 1-meiviering worden een manifestatie en een feestavond gehouden in de Berchmans. 's Morgens om 10.30 uur zal de PvdA-Maastricht op het kerkhof een herdenking houden van zijn strijdbare voormannen, waarbij het woord zal worden gevoerd door dr. J. Tans.



● Een deel van de vogels die worden geëxposeerd.

Expositie vogels in Maastrichts museum

MAASTRICHT – In het Natuurhistorisch Museum aan het De Bosquetplein in Maastricht wordt vanaf morgen een expositie gehouden onder het motto „Vogels te kust en te keur".

De tentoonstelling duurt tot en met zondag 14 juni. Bij de herinrichting van het museum werd destijds gekozen voor het tentoonstellen van allerlei dieren die in een bepaald gebied voorkomen. Daardoor verhuisden diverse opgezette vogels naar het magazijn. Deze vogels worden nu weer tentoongesteld.

PSP-Geleen over Limagas-bonus

GELEEN – Het besluit van Limagas om automatische betalers bij de jaarlijkse eindafrekening ƒ 17,70 in mindering te brengen geeft de PSP-Geleen aanleiding de Limagas-directie enkele vragen te stellen. Zo wil de PSP weten of bovengenoemde bonus uiteindelijk voor Limagas besparing op het aantal arbeidskrachten betekent.

Hoe deze eventuele besparing dan voorgaande jaren door Limagas besteed is, vormt de tweede PSP-vraag. Is het geen beter idee een beloning aan mensen te geven die daadwerkelijke maatregelen nemen om het gasverbruik te verminderen om enigszins tegemoet te komen aan de kosten van isoleren en dergelijke. Of zakken door het verminderd gasverbruik de winsen van Limagas?" Deze suggestie is volgens de PSP belangrijk indien Limagas meent dat isoleren van woningen de enige remedie is voor de stijgende gasprijzen. Ten slotte wil de PSP-Geleen weten hoe de beloning gegeven wordt aan huurders die hun gasnota betalen verrekend in hun totale huursom aan de verhuurder.

In hol van de leeuw

GELEEN – Uit een Chinees-restaurant in Zuldhof werd een radiocassetterecorder, een groene porseleinen leeuw, drie andere porseleinen figuren en drie porseleinen vazen gestolen. De totale waarde van het spul bedraagt 1000 gulden.

De personenauto van S. uit Geleen die op de markt stond geparkeerd werd aan de rechterkant met een scherp voorwerp bekrast. De schade bedraagt 600 gulden.

In eerste kwartaal 1981:

Volvo: 2000 minder 343's geproduceerd

HELMOND – In het eerste kwartaal van 1981 (tot en met de 13e week) is het aantal in Born geproduceerde Volvo's van de 343-serie 19.540 exemplaten groot geweest. Dat is ongeveer 2.000 minder dan de 21.500 die in het eerste kwartaal van 1980 werden geproduceerd. Daarvan werden 2.740 voor de binnenlandse markt afgeleverd.

Volvo-Helmond noemt de buitenlandse afzet momenteel „geheel in de lijn" met die van vorig jaar. Alleen Engeland springt er sterk uit. Daar is de verkoop op kenteken van de 343 zelfs groter dan die in Nederland. Alleen al in de maand februari jl. steeg het aantal verkochte 343's er tot 1.627 (tegen 1.420 in februari 1980).

Zou men van de tot dusver geproduceerde 19.540 343's uitgaan bij de berekening van het jaartotaal voor 1981, dan zou men op plm. 78.20 uitkomen. De vakbonden hebben met de Raad van Bestuur echter een produktietotaal van 85.000 vastgesteld en dat is er de reden toe geweest om het aantal gedwongen ontslagen in Born met 79 te verminderen. Districtsbestuurder van de Unie BLHP Ger van Os bleek daarvan gisteren niet onder de indruk. „De markten beginnen nu pas aan te trekken en een algemeen erkend gegeven is dat de opleving eerst in de tweede helft van het jaar komt. Wij zijn over de kansen van de 343 positief: de prijs ervan is – in tegenstelling met vele andere per 1 april 1981 – niet verhoogd en de buitenlandse autotests zijn uitstekend. Ik denk dat de 343 duidelijk positief gaat scoren", zo zei hij.

Uitbreiding VVS-terreinen

SITTARD – Ondanks de dreiging dat het sportcomplex van de VV Sittard aan de rand van het industrie-handelsterrein Bergerweg in de toekomst geheel verplaatst moet worden, worden op korte termijn toch een aantal voorzieningen getroffen om de snel groeiende verenigingen uit de brand te helpen. De VVS telt 400 leden en 23 elftallen die aan de voetbalcompetitie gaan deelnemen. Door opdeling van de ruimte van hoofdveld en omgeving kan het aantal voetbalvelden worden uitgebreid. Ook kleedgelegenheden worden aangepast.

Wetenschappelijk RL-medewerker dr. Majoor:

Academisering gezondheidszorg levert méér arbeidsplaatsen op

MAASTRICHT – Investering van 350 miljoen gulden in verbetering van de kwaliteit van de Zuidlimburgse gezondheidszorg levert meer structurele werkgelegenheid dan de nieuwbouw van een academisch ziekenhuis in Maastricht. Dit schrijft Gerard Majoor in een stelling bij een proefschrift, waarop hij onlangs promoveerde tot doctor in de geneeskunde. In het dagelijkse leven is Majoor wetenschappelijk medewerker aan de Rijksuniversiteit Limburg.

Dr. Gerard Majoor gelooft dat de bouw van een nieuw ziekenhuis in Maastricht nauwelijks structurele (blijvende) werkgelegenheid biedt. De vakbonden pleiten daarentegen al jaren voor de nieuwbouw, juist vanwege dit werkgelegenheidsaspect. Gerard Majoor: „Natuurlijk levert de bouw van een academisch ziekenhuis werk, maar na tien jaar is de bouw klaar en staan de bouwvakkers weer op straat.

Nieuwbouw levert dus geen blijvende werkgelegenheid". Gerard Majoor stelt wel nadrukkelijk dat hij niet tegen een academisch ziekenhuis is. „Alleen het investeren van 350 miljoen gulden in de nieuwbouw van zo'n ziekenhuis vind ik verkeerd. Dit bedrag kan veel beter gebruikt worden voor academisering van de regionale gezondheidszorg. Alle ziekenhuizen in Zuid-Limburg zouden een bepaald gedeelte van de gezondheidszorg op academisch niveau moeten gaan uitvoeren. Dit biedt, weliswaar aan een andere groep van de beroepsbevolking (gezondheidssector), veel meer blijvende werkgelegenheid", meent Majoor. In Maastricht kan volgens hem zonder nieuwbouw toch een academisch ziekenhuis komen. „Het huidige St.-Annadalziekenhuis is geschikt om verder uit te bouwen als academisch ziekenhuis. Het terrein waarop St.-Annadal ligt is bij functioneel gebruik ook groot genoeg daartoe".

Tot nu toe is in Zuid-Limburg helaas slechts één voorbeeld van regionale academisering van de gezondheidszorg te noemen volgens Majoor. Het Radiotherapeutisch Instituut Limburg (RTIL) is namelijk niet in Maastricht, maar in het Heerlense ziekenhuis gevestigd. De radiotherapie wordt hier op academisch niveau uitgevoerd, dus behalve het behandelen van patiënten wordt er ook aandacht besteed aan onderwijs- en onderzoeksaspecten.

Overigens staat niet het werkgelegenheidsaspect, maar verbetering van de gezondheidszorg bij Majoor voorop.

Gerard Majoor: „De kwaliteit van de gezondheidszorg in Limburg is wel goed, maar is nog niet op academisch niveau. Wanneer je nu de academische specialismen en sub-specialismen over de ziekenhuizen van de Zuidlimburgse ziekenhuizen verspreidt, dan zal het niveau van de gezondheidszorg in alle ziekenhuizen verbeteren. Want het onderbrengen van een bepaald specialisme in een ziekenhuis brengt een soort 'zuigeffect' met zich mee. Het niveau van andere afdelingen zal, wil een specialisme goed functioneren op academisch niveau, mee moeten groeien".

Het universiteitsbestuur heeft tot nu toe alle aandacht geschonken aan de nieuwbouw van een Maastrichts academisch ziekenhuis. Toch is het nog steeds onzeker wanneer met de nieuwbouw kan worden begonnen, want minister Pais heeft sinds november 1979 geen enkele schriftelijke toezegging meer gedaan. Bovendien werkt de slechte economische situatie ook remmend. „Ik acht het dan ook niet uitgesloten dat het universiteitsbestuur de bakens gaat verzetten. Zodat men de nieuwbouw vergeet en gaat denken aan verdere academisering van St.-Annadal en academisering van de regionale gezondheidszorg", zegt Gerard Majoor. Ook vindt hij dat de eerste lijn in de gezondheidszorg meer aandacht moet krijgen van uit de universiteit. Een nascholingscursus voor huisartsen zou bijvoorbeeld georganiseerd kunnen worden.

De ziekenhuizen zullen wat onwennig staan tegenover de academisering van de gezondheidszorg. Gerard Majoor: „Bepaalde taken zullen verplaatst worden, maar ieder ziekenhuis krijgt eigen specialismen op academisch niveau. Wanneer deze specialismen op eenvormig verdeeld worden over de Zuidlimburgse ziekenhuizen en de voordelen duidelijk blijken, dan zullen de directies er minder sceptisch tegenover staan. De keuze tussen academisch ziekenhuis in Maastricht of spreiding van de academische specialismen over de hele regio valt voor mij duidelijk op het laatste", zegt Majoor.

Open Universiteit start september '83

DEN HAAG – Minister Pais van onderwijs verwacht dat de Open Universiteit in Heerlen in september 1983 met de eerste cursisten van start kan gaan. Het kabinet streeft er naar de taak van de Open Universiteit voortvarend te behandelen, zei Pais gisteren in de Tweede Kamer, en als ook de Kamer de wetgeving met de nodige snelheid behandelt is de start in 1983 heel goed mogelijk.

De Kamer gaf Pais gisteren het groene licht om door te gaan met de voorbereidingen van de Open Universiteit. Minister Pais verwacht dat het voorontwerp van de wet voor de Open Universiteit in de eerste weken van mei aan de Tweede Kamer zal worden toegezonden. De Open Universiteit zal de stichtingsvorm krijgen en Pais streeft ernaar om in verband met de monopoliepositie van de Open Universiteit de samenstelling van de stichtingsraad zo breed mogelijk te doen zijn. Hij vindt dat de verhouding tussen het aantal mannen en vrouwen hierbij een belangrijk criterium is, evenals de afkomst van de leden van de raad uit de belangrijkste politieke stromingen in Nederland.

CDA-karavaan in Limburg

SITTARD – In de periode van 9 tot en met 25 mei zal een Limburgse CDA-verkiezingskaravaan door Limburg voeren, waarbij van 9 tot 16 mei zoveel mogelijk (week)markten worden aangedaan. Op de markten zullen kramen worden geplaatst, die zullen worden bezocht door grote CDA-delegaties, waarbij alle Limburgse CDA-kandidaten.

Het laatste weekeinde voor de verkiezingen komt ook lijsttrekker Van Agt met alle CDA-ministers en vele kamerleden naar Limburg.

De coördinatie is in handen van de directeur van het CDA Bureau Limburg, Leon Frissen. Campagneleider is Hub Savelsbergh. Het programma omvat op zaterdag 9 mei bezoeken aan de markten van Brunssum, Heerlen, Eygelshoven en Geleen. Op woensdag 13 mei zijn de markten van Treebeek, Beek, Stramproy, Echt, Stein en Wijlre aan de beurt. Donderdag 14 mei komt men naar de markten van Sittard, Haelen, Susteren, Maasbracht, Schinveld, Nieuwenhagen en Voerendaal. Op vrijdag 15 mei bezoekt de karavaan de markten van Bergen, Maastricht, Kerkrade, Hoensbroek, Nuth en Reuver en op zaterdag 16 mei besluit men het marktbezoek in Venlo, Weert, Roermond, Blerick en Tegelen. Een grote manifestatie vindt op zaterdag 23 mei plaats in de Rodahal te Kerkrade (aanvang 20 uur) met als sprekers o.a. de heren Van Agt, Albeda, Steenkamp en Van der Linden.

Samenwerking Volvo en Renault voor langere termijn

door sante brun

AMSTERDAM – De samenwerking tussen Renault en Volvo Zweden, die sinds eind 1979 bestaat, zal slechts op lange termijn resultaten afwerpen. De overeenkomst heeft geleid tot een niet gelimiteerde uitwisseling van technische gegevens en een gezamenlijk project van onderzoek naar mogelijkheden auto's nog beter te beschermen tegen corrosie. Het is niet uitgesloten dat de overeenkomst op langere termijn leidt tot gezamenlijke productie of wel onderdelen. Van concrete technische projecten, zoals de gezamenlijke ontwikkeling van een motor voor een nieuwe Nederlandse Volvo, is geen sprake. Dat zei de heer F. Doubin, centraal directeur van de voorlichting bij Renault, die gisteren in Amsterdam een persconferentie gaf.



● F. Doubin

Ander belangrijk nieuws dat de heer Doubin meebracht: er komt voorlopig geen Renault 2, al heeft het succes van de Fiat Panda wel gezorgd voor enige bemoediging; de Renault 4 zal vermoedelijk eind van dit jaar uit de productie gaan, en dan zal zo'n veel voor de 4 als voor de 16 die al enige tijd uit productie is, een vervanging worden gepresenteerd.

De heer Doubin liet gisteren geheel andere geluiden horen betreffende de conjunctuur dan zijn collega's van andere Europese en Amerikaanse autofabrieken. Renault heeft weliswaar in de eerste drie maanden van dit jaar een productieteruggang van 10 procent moeten incasseren, maar er gaan geen fabrieken dicht en er worden geen mensen ontslagen; wel is er tijdelijk arbeidstijdverkorting, maar die heeft maximaal een achteruitgang van 2 procent salaris ten gevolge. „Wanneer de crisis voorbij is – en wij verwachten in september al een opleving – dan staat Renault met heel zijn productieapparaat klaar om weer op volle toeren te draaien", zei hij.

Scherpe kritiek had Doubin op Japan. „Wij vinden vrije handel ook eerlijke handel. Maar wat Japan doet is geen vrije, en dus geen eerlijke handel. Wij hebben vorig jaar met veel pijn en moeite 300 Renaults naar Japan weten te verkopen", zei hij. „En aan de kwaliteit ligt het niet, alleen aan de prijzen en de protectie. Als de manipulaties met de yen eens ophouden, dan zullen we zien of de Japanners nog zoveel auto's afzetten in Europa".

De heer Doubin kondigde trots aan dat de zuinigste auto van Europa, de Renault 5, in de komende jaren nog zuiniger zal worden. Tien procent is gemakkelijk te halen, en gewerkt wordt aan motoren die 25 procent zuiniger zijn dan de huidige. Ook is men bezig in te spelen op de neiging van de automobilisten, minder aan het onderhoud van de wagen te doen.

GS controleren alleen water bij dagstranden

ROERMOND – Onderzoek naar bacteriologische verontreiniging op plaatsen tussen schepen in jachthavens wordt in beginsel niet uitgevoerd door de Provinciale Waterstaatsdienst. Wel controleert deze dienst het water bij de dagstranden van de Maasplassen en wel iedere veertien dagen.

In het kader van het badzone-onderzoek werden in 1979 en 1980 wel de jachthaven van Eysden, Ohé en Laak, en Mook onderzocht door het Waterschap Zuiveringschap Limburg. Dit antwoordden G.S. op vragen van statenlid J. Mulders over de verontreiniging van recreatiewateren door de plezierwaart. De heer Mulders wilder verder nog weten of er een zwemverbod geldt voor verontreinigde plaatsen en of het verboden is faecaal afvalwater te lozen op die plaatsen waar veel plezierwaartuigen liggen. Volgens het antwoord van G.S. maken borden melding van het al dan niet geschikt zijn van het water voor zwemmers. Tijdelijke afkeuring van het zwemwater gebeurt als de door de gezondheidsraad en de EEG gestelde normen overtreden worden. Dit is echter alleen het geval bij badzones en niet bij voor mensen ongeschikte waterpartijen als jachthavens. Het lozen van faecaal afvalwater is alleen toegestaan met vergunning van het Waterschap Zuiveringschap Limburg ingevolge de verordening verontreiniging oppervlaktewateren Limburg.

Officiële mededeling

GEMEENTE WITTEM

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Wittem; gelet op artikel 12 en 29, eerste lid van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne; maken bekend, dat op 19 maart 1981 bij hen een aanvraag is ingekomen van dhr. J.G.H. Lemmens, Schweibergerweg 78 te Mechelen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, in werking brengen, en in werking houden van een mestkalverenhouderij, gelegen aan de Schweibergerweg 78 te Mechelen; dat zij voornemens zijn de vergunning te verlenen (onder 12 voorwaarden) om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.

De aanvraag, de ontwerpbeschikking en andere terzake zijnde stukken liggen op de Afdeling Algemene Zaken ter gemeentesecretarie van de gemeente Wittem ter inzage en wel vanaf 1 mei 1981 tot en met 14 mei 1981, elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en elke dinsdag van 17.00 tot 20.00 uur.

Na 15 mei 1981 tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag, elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur. Desgewenst kan aldaar een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

Indien daarom telefonisch wordt verzocht, kunnen tot één week voor 15 mei 1981 mondeling bezwaren worden ingebracht, waarbij dan tevens gelegenheid wordt gegeven tot een gedachtenwisseling over de aanvraag tussen het bevoegd gezag, de aanvrager en de overige aanwezigen. Gemotiveerde bezwaren kunnen tot 15 mei 1981 schriftelijk bij ons worden ingebracht en dienen te worden gezonden aan de Afdeling Algemene Zaken ter gemeentesecretarie, Pastoor Ruttenstraat 38, Mechelen.

Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Wij vestigen er tenslotte de aandacht op dat degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en de belanghebbenden die aantonen dat zij daartoe redelijkerwijs niet in staat zijn geweest, naar aanleiding van de beschikking beroep kunnen instellen bij de Kroon.

Wittem, 30 april 1981

Burgemeester en wethouders van Wittem,
de secretaris

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 30 april 1981 ● Pagina 19

Nederlaag tegen technisch verfijnd Frankrijk

België een illusie armer

door jos van wersch

PARIJS – De Belgen zijn een illusie armer. De lijstaanvoerder uit de WK-kwalificatiegroep 2 hoeft na de 3–2-nederlaag gisteravond tegen Frankrijk met het oog op Spanje bepaald nog niet te wanhopen, maar de droom om volgend jaar ongeslagen de eindronde te bereiken is als een ballon uit elkaar gespat.



● *Vleugelspits Didier op weg om René Vandereycken in de luren te leggen. Wilfried van Moer (rechts) heeft reeds het nazien.*

Afgezien van een sterke openingszet moesten de volgelingen van Guy Thijs duidelijk het onderspit delven. Tegen het offensieve en technische spel van Franktijk hadden de „Duivels" weinig verweer. Het is dat de Parijse spits Rocheteau een van zijn slechtste wedstrijden speelde, anders was België afgedroogd. Thijs: „Ik heb de Fransen het afgelopen jaar zes keer zien spelen. Hun spel heeft me niet verrast. Ik raak overigens niet in paniek door deze nederlaag. Spanje is voor ons nog aardig dichtbij, dacht ik zo." Zijn Franse tegenspeler Michel Hidalgo: „Aan het publiek hebben we veel te danken. De ploeg is daar zeer gevoelig voor. Het was onnodig dat wij zo krap over de meet kwamen."

Dynamisch

De bijna 50.000 kijkers in de uitverkochte Parijse voetbaltempel Parc des Princes kregen voor rust een dynamische partij voetbal voorgeschoteld. De enige smet die aan die eerste 45 minuten – en later ook in de loop van de tweede helft – kleefde was de hardheid waaraan beide teams zich bezondigden. De Spaanse arbiter Sanchez Arminio, die te veel door de vingers zag en niet het lef had om de Belgen zeker één keer een zuivere penalty toe te kennen, mocht zijn handen dichtknijpen dat de zaak in die fasen niet uit de hand liep.

Hidalgo, een van de weinige Europese coaches die weigert om met minder dan drie spitsen op de grasmat te verschijnen, haalde veel rendement uit die gedurfde, maar even zo prijzenswaardige tactiek. De openingstreffer van de Belgen na zes minuten voetbal – een prachtpass van Vercauteren die door Vandenbergh werd afgerond – was een verrassende ouverture in het Prinsenpark. Slechts drie minuten hield het team van Thijs die voorsprong echter vast. Soler (tweemaal) en Six bogen binnen 20 minuten de stand om tot 3–1, doelpunten waarbij vooral middenvelder Tigana een opvallende rol vertolkte via loepzuivere passes.

Greep

In het laatste kwartier voor rust kwam Belgie even tot rust, te meer omdat aanvoerder Van Moer eindelijk greep kreeg op het middenveld. De kalende kastelein stond trouwens ook aan de basis van de tweede Belgische goal, vlak na de hervatting. Hij bediende de vrijstaande Ceulemans – waarbij de Franse verdediging bleef staan en voor buitenspel appelleerde, die de bal hard en hoog achter Dropsy deponeerde: 3–2.

Na die totaal onverwachte Belgische tegentreffer werd het beeld van de wedstrijd nog grimmiger. Vooral Six en Rocheteau, de offensieve speerpunten van Hidalgo, werden zwaar onder vuur genomen. Millecamps kreeg geel omdat hij de doorgebroken Rocheteau vloerde en ook libero Meeuws deed een negatieve duit in het zakje vol overtredingen. Maar Sanchez Arminio, de veel te brave fluittist voor dit soort topwedstrijden, maakte van al die foutieve bewegingen geen enkel punt.

Guy Thijs, op de bank steeds vaker naar zijn hoofd grijpend, haalde 25 minuten voor tijd Vercauteren naar de kant om een derde aanvaller (Verheyen) in te zetten. In de eindfase van deze boeiende confrontatie had Rocheteau tot tweemaal toe de zaak kunnen beslissen, maar oog in oog met de soms weifelende Preud'homme vond hij het als nog nodig om de bal af te geven aan Six, die Gerets echter op zijn weg vond. De Fransen bleven komen. Hildago's standpunt huldigend dat aanvallen de beste verdediging is en blijft. Daardoor konden de Belgen er geen echt slotoffensief tegenaan gooien, maar moesten zij genoegen nemen met knokvoetbal op het middenveld èn een 3–2-nederlaag, de eerste in de WK-vooronde.

Desinteresse slaat ondanks waarschuwingen toch toe

ORANJE POVER

COSIA – In het Makarios Centre heeft het Nederlands elf- in de wedstrijd tegen Cyprus twee punten aan zijn totaal de WK-voorronde kunnen bijschrijven. En dat is dan met- de enig positieve constatering na 90 minuten erbarmelijk cht voetbal van het Oranje-team, dat het de Cyprioten – in Europese voetbal toch een team zonder naam – geen mo- ent echt moeilijk heeft kunnen maken.

derland rommelde maar wat aan, gat dat het ook nog een midden- d had, en raakte uiteindelijk nog ig in de problemen om de krappe voorsprong staande te houden. In slotminuten toonden de Cyprioten echt geen enkel ontzag voor dit Ne- lands elftal en na het laatste fluit- naal van de Bulgaarse scheidsrech- Jossifov kon dan ook alleen maar rden geconstateerd dat dit machte- e Oranje op een puur gelukkige wij- twee punten uit dit op voorhand als kantiewedstrijd" bestempeld WK- alificatieduel kon peuren.



Cyprus-Nederland 0-1 (0-1) 30.Kees van Kooten 0-1. Scheidsrechter: Jossifov.

Cyprus: Pantziaras, Luka, Kalotheou, Pappadopoulos, Erotikritou, Pantziaras, Kounnas, Demitriou, Vrahimis, Yiamgoudakis, Mavroudis (Theophanous).

Nederland: Schrijvers, Wijnstekers, Krol, Stevens, Hovenkamp, Metgod, Van de Kerkhof, Mühren, Ling, Van Kooten, Rep (62. Tahamata).

ijn

nneer Piet Schrijvers op slag van t zich zou hebben laten verrassen r de schuiver van George Pantzia- , wat bij een minder geconcen- erde doelman best had gekund dat hij in de gehele eerste helft geen echt werkelijk gevaarlijk ot op zijn doel te verwerken had kregen, dan zou Nederland de in de ste 45 minuten moeizaam opge- uwde 1-0-voorsprong door eigen uld toch weer verspeeld hebben.

hrijvers reageerde echter alert en hoedde daarmee Oranje al na 45 mi- len voor een regelrechte afgang. lliswaar werd de eis van Rob Baan neteen op de aanval spelen en dan snel mogelijk proberen te scoren") gevolgd, maar erg veel lijn kon Ne- land in zijn offensieve acties toch weer niet aanbrengen.

hren, steeds door Demitriou voor voeten gelopen, door Baan aange- zen als middenveldregisseur, am aan zijn eigenlijke taak nauwe- s toe omdat hij zich te veel moest ighouden met andere zaken. Met- l en Willy van de Kerkhof, die nor- al bij hun respectievelijke clubs AZ PSV de liberorol vervullen, bleken vervreemd te zijn van hun vroege- aak als middenvelder.

anneer het een beetje wil lopen", l Van Kooten voor de wedstrijd ge- d, „moeten we voorin steeds met man of vier, vijf voor het doel van Cyprioten kunnen verschijnen". l, Nederland draaide niet, ontwik- de geen tempo, met het gevolg dat Kooten vrijwel steeds alleen in de s van de aanval stond, omringd r drie of vier Cyprioten, waardoor bewegingsvrijheid minimaal was. vendien, de enige bespeelbare bal- kreeg Van Kooten van Johnny Rep enige ook die met Van Kooten een doende haalde), omdat de andere verancier" Ling eens te meer als fi- ant aanwezig was in Nicosia.

Van Kooten

Een Nederlandse treffer kon dan ook alleen maar over links tot stand komen. Al in het eerste kwartier had Rep Van Kooten in stelling kunnen brengen, maar in de vierde minuut keurde de Bulgaarse scheidsrechter Jossifov een buitenspeldoelpunt van de Eaglesspits af, terwijl hij in de 14e minuut rakelins overkopte.

Pas in de 30e minuut had Van Kooten, die vlak daarvoor met een schot de doellat had beroerd, succes. Uit een pass van Mühren draaide Rep de bal voor op het hoofd van Van Kooten, die half vallend de voor het Griekse Aris Saloniki uitkomende doelman Pantziaras passeerde: 1-0.

Toen ook Nederland in de tweede speelperiode geen werkelijke vat op het spel kon krijgen, vooral omdat er veelvuldig balverlies werd geleden en er uitermate slecht werd gepasst, was het meer dan terecht dat Baan een wissel toepaste. Het Oranje-middenveld was totaal afwezig, maar in plaats dat Baan daar een correctie toepaste door bijvoorbeeld Metgod in te ruilen voor een specifieke middenvelder als Poortvliet, liet hij Johnny Rep plaats maken voor Simon Tahamata, een onbegrijpelijke wissel, omdat daarmee geen enkele wijziging kon worden aangebracht in het totaal niet functionerende spelpatroon van de Nederlanders, die in Nicosia een van de slechtste interlandwedstrijden speelden van het qua resultaten de laatste jaren toch al niet imponerende lijstje.

Het gegeven dat Nederland ondanks alle waarschuwingen niet helemaal gemotiveerd aan de start kwam, droeg ertoe bij dat uiteindelijk slechts op routine dit Nederlandse elftal, dat op papier toch zoveel sterker leek dan het team dat enkele maanden geleden in Groningen tot een 3-0-zege kwam op dit Cyprische elftal, zich met een 1-0-zege kon handhaven in de race voor het WK in Spanje.



● *Debutant Kees van Kooten in duel met Cyprus-doelman Pantziaras. De Eaglesspits was een van de weinigen die een voldoende haalde in de Oranje-equipe.*

Rob Baan over angstig optreden tegen voetbaldwerg Cyprus:

„We mochten per se niet verliezen"

Van onze sportredactie

NICOSIA – In de Nederlandse kleedkamer kwamen de felicitaties van de talrijke begeleiders van het Nederlands elftal na afloop van de wedstrijd tegen Cyprus wat vreemd over. Weliswaar had Nederland met 1–0 door een doelpunt van Van Kooten het duel tegen de Cyprioten gewonnen, maar de manier waarop was beslist geen felicitatie waard.

Baan vond evenwel dat hij die complimenten best in ontvangst mocht nemen: „Ik vind de twee punten die we hier hebben gepakt voor de plaatsing in het WK-toernooi erg belangrijk. Dat we het uiteindelijk toch nog moeilijk hebben gekregen, dat wist ik op voorhand. Wanneer je hier in Nicosia niet snel een doelpunt maakt, krijgt elke tegenstander het moeilijk".

Baan vond overigens wel dat de Cyprioten zijn Oranjeteam goed hadden afgestopt en goed gebruik hadden gemaakt van de vrijheid die Nederland de opponent op het middenveld liet. Baan: „Ik heb bewust Van de Kerkhof wat verdedigend laten spelen. Hij moest een soort tweede libero zijn in dit Nederlands elftal, dat per se geen nederlaag mocht incasseren".

Oprukken

Metgod had hij wel een andere rol toebedacht. Hij moest vaker vanuit de tweede lijn naar het centrum van de aanval oprukken. Metgod deed dat echter pas in de laatste vijf minuten, toen Nederland alle mogelijke moeite moest doen om een dreigend 1–1-gelijkspel te ontlopen.

De wissel Rep-Tahamata, die bij velen flink wat bevreemding opriep, verklaarde Baan als volgt: „Rep speelde geen al te beste wedstrijd in mijn ogen. Hij voetbalde niet agressief genoeg". Kennelijk heeft Baan toch een andere Rep aan het werk gezien, want de Rep die gisteravond in het Nedelands elftal speelde was één van de weinigen die een redelijk niveau haalde.



● *Johnnie Rep: „Geen moeite met wissel".*

Rep zelf: „Ik had die wissel inderdaad niet verwacht, maar de trainer is nu eenmaal de baas en die maakt in zulke gevallen uit wie er gewisseld moet worden. Bovendien vond ik het ook niet zo heel erg dat ik er uit gehaald werd. Het was zo'n klote-partij, dat ik er niet veel problemen mee had om het vervolg van die wedstrijd vanaf de bank te bekijken".

Lotus niet in Italië

IDEN – Lotus zal niet deelnemen de Grote Prijs van Italië op Imo- Het ontwerp waarmee stalbaas n Chapman in het begin van het aan kwam zetten, werd vorige k „illegaal" verklaard. De Lotus- lbas zegt nu geen auto te hebben kan deelnemen. Wel wil men op nei aanwezig zijn bij de Grote s van België op Zolder.

Geen salaris voor Willem II-spelers

door jo gerards

TILBURG – Een team van de fiscale recherche, dat een bezoek heeft gebracht aan de penningmeester van eredivisionist Willem II uit Tilburg, heeft verregaande maatregelen getroffen. Zo heeft de spelersraad maandag van het bestuur te horen gekregen dat er alleen voor de spelers, die hun brood met voetballen verdienen, de helft van het salaris beschikbaar is. De andere spelers krijgen voorlopig, er is een termijn van drie à vier weken genoemd, geen geld meer uitgekeerd.

Toine van Mierlo, die een aanbieding had van Birmingham voorlopig afsloeg, zal waarschijnlijk besluiten toch de overtocht naar Engeland te maken, gezien de situatie in Tilburg. Dat zou de in grote nood verkerende club uit Brabant 1,2 miljoen gulden opleveren. Volgens een zegsman zou de vereniging daarmee juist uit de schulden zijn en zich verder helemaal niets kunnen permitteren.

Limburger Jung Roemgens heeft in een eerder stadium geen overeenstemming met Willem II kunnen bereiken. De 36-jarige vrije verdediger zoekt nu een andere club. „Diegene die mij een baan aan kan bieden heeft altijd voorrang. Ik wil best nog wel betaald voetbal blijven spelen. Als dat niet meer gaat word ik amateur of zaalvoetballer.

De van Roda JC geleende krachten Roger Raeven en André Broeks moeten zich het komende seizoen weer in Kerkrade melden. Een gevoelige aderlating voor Willem II. „Het is een gedane zaak in Tilburg", zegt Roemgens. „Ze hopen op een goede recette bij de laatste thuiswedstrijden, anders krijgt niemand meer een cent. Ik benijd trainer Jacobs, die pas geleden bijgetekend heeft, niet."

Noord-Ierland verslaat Portugal

BELFAST – In Belfast versloeg Noord-Ierland met het kleinst mogelijke verschil Portugal: 1-0. Het was een wedstrijd in groep zes van de voorronden van het wereldkampioenschap. Noord-Ierland behaalde uit vijf duels zes punten en staat nu in deze groep tweede achter Schotland, dat dinsdag Israel versloeg.

Engeland deelt punten

LONDEN – In Londen eindigde voor 62.500 toeschouwers de wedstrijd Engeland-Roemenië in 0–0.

Joegoslavië verslaat Griekenland

SPLIT – Joegoslavië heeft in Split in een wedstrijd in groep 5 van de voorronden voor het wereldkampioenschap voetbal 1982 met 5-1 van Griekenland gewonnen. De ruststand was 3-0. Door deze zege nestelde Joegoslavië zich in groep 5 op de tweede plaats achter Italië.

De standen

Groep 2						
België	6	4	1	1	9	10– 6
Ierland	6	3	1	2	7	12– 7
Frankrijk	4	3	0	1	6	12– 3
Nederland	5	3	0	2	6	6– 3
Cyprus	7	0	0	7	0	4–25
Groep 1						
West-Dld.	3	3	0	0	6	7– 1
Oostenrijk	4	3	0	1	6	8– 2
Bulgarije	3	2	0	1	4	5– 4
Albanië	5	1	0	4	2	3–10
Finland	3	0	0	3	0	0– 6
Groep 5						
Italië	4	4	0	0	8	8– 8
Joegosl.	4	3	0	1	6	12– 4
Griekenl.	5	3	0	2	6	6– 7
Denemark.	4	1	0	3	2	5– 5
Luxemb.	5	0	0	5	0	0–15
Groep 6						
Schotland	5	3	2	0	8	6–2
Noord-Ierl.	5	2	2	1	6	5–2
Portugal	4	2	1	1	5	4–1
Israel	6	0	3	3	3	2–8
Zweden	4	0	2	2	2	1–5
Groep 4						
Engeland	4	2	1	1	5	7–3
Roemenië	3	1	2	0	4	3–2
noorwegen	3	1	1	1	3	3–6
Hongarije	1	0	1	0	1	2–2
Zwitserl.	3	0	1	2	1	4–6

Sparklets **slagroom-syphon** maakt Poesta moeders hartewens! Maakt van een 1/2 liter room 2 liter opgeklopte slagroom. **Adviesprijs 62.50**
Voor moeder 39.75

Lichtgewicht aluminium **droogmolen** met ca. 50 meter drooglengte op 4 inklapbare droogarmen. Inklusief bodemhuls nu **geen 49.75 maar 39.75**

Balkontafel met 2 bladen. Weerbestendig, vochtafstotend en bladmaat 40 x 60 cm **35,-**
Enkele uitvoering met op hoogte verstelbaar blad **19.95**

10 GULDEN VOORDEEL!
Orginele **B.M.F Irish Coffeeset.** Sierlijk en zwaar verzilverd rechaud, kompleet met 2 speciale Irish-Coffeeglazen. **Totale set nu geen 29,75 maar 19.75**

Oersterk, echt LEDEREN universeel **fietszadel.** Door ouderwets goede vering en vulling gegarandeerd een prima zit. Gemakkelijk te bevestigen. Nu **17.50**

Dorothé dubbelwandige theepot; houdt thee lang warm zonder lichtje. Voor 10 kopjes **Daalderop prijs 64,50.** Nu **47,50** en voor 5 kopjes **Daalderop prijs 60.-** nu **39.75**

VOOR MOEDER!
Elektrisch **thee- en koffiezetapparaat.** Zet koffie en thee naar wens tegelijk of apart. Resp. 2 x 9 kopjes afzonderlijk of 18 kopjes tegelijk **95.-**

KIJK EN VERGELIJK.
Robuuste **kapstok** van **massief eiken.** Een echt pronkstuk aan de wand, met veel ruimte voor uw garderobe en handig plateau voor b.v. shaw's **59.50**

weekendkoopjes
geldig t/m zaterdag zolang de voorraad strekt
Schunck huishoudelijk
promenade heerlen ● 2e etage

Leder, dat getuigt van het goede, oude zadelmakershandwerk.

Jakobstraße 2
Aachen
Tel. 0949/241/31487

Woytschaetzky
Anspruchsvolle Innenausstattung

---

ip20
STIJLVOL MEUBEL MAATWERK
HEERLEN, AKERSTRAAT 36.
TEL.: 045 - 716820.

het witte „maatwerk" interieur van de tachtiger jaren.

VOOR UW NIEUWE
HONDA®
dan natuurlijk naar:
Garage Central Geleen
Rijksweg C 97 - Tel. 04494-43175
DEZE WEEK SPECIALE AANBIEDING.

TED DE BRAAK:
'TE GEK: TOT 30 APRIL EEN KLEUREN-TV VAN F ~~7.65~~ VOOR 1.54 PER WEEK'

DAT IS MÉÉR DAN F 6,- PER WEEK PRIJSVOORDEEL.

ALS JE DIE KANS NIET PAKT, KRIJG JE SPIJT.

Hier is dè aanbieding van 1981. Als u vóór 30 april deze prachtige Skala kleuren-TV huurt, spaart u een bedrag van f 6,11 per week.

Dat is maar liefst f 317,72 per jaar! En tóch alle voordelen van ons bekende TV-Plus-Plan. (Kortst mogelijke huurperiode slechts 6 maanden).

Pak direct de telefoon en bel:

Skala
365 dagen service per jaar.

Spilstraat 16 Maastricht
043-14943

Mode in Pelz
zu Sommerpreisen



Mode, Auswahl und Qualität!

Für Sie jetzt hunderte Pelzmäntel und -Jacken ... zu ehrlichen Sommerpreisen! Viele Modelle stammen aus eigenen Werkstätten --- daher äußerst günstig! Außerdem führen wir das Neueste aus den Kollektionen bester deutscher und europäischer Pelzkonfektionäre.

Edle Pelze zu ehrlichen Sommerpreisen. Sie sparen 10% bis 20%!

Hochschur-Nutria-Jacken, 75 cm lang, mit Lederband	~~1090,-~~	**980,-**
Persianer-Jacken aus seidig glänzenden Swakara-Fellen gearbeitet	~~1290,-~~	**998,-**
Naturelle Blaufuchs-Jacken mit Schweifkragen, galoniert verarbeitet	~~1190,-~~	**998,-**
Naturgraue Swakara-Persianer-Jacken mit Revers- und Spatenkragen	~~2490,-~~	**1990,-**
Bisam-Wammen-Mäntel, zeitlos und federleicht, mit Spatenkragen	~~2490,-~~	**2240,-**
Standard-Nerz-Jacken, „Saga Mink", wertvolle Felle	~~2990,-~~	**2690,-**
Austr. Rotfuchs-Mäntel mit Stehumlegekragen, ausgelassen verarbeitet	~~4590,-~~	**3990,-**
„Saga Mink" Standard-Nerz-Mäntel, großzügig geschnitten	~~5290,-~~	**4490,-**
Pastell-Nerz-Mäntel, ausgesuchte Saga Mink-Felle, mit Spatenkragen	~~5690,-~~	**4990,-**
Can. Luchs-Mäntel, ausgelassen verarbeitet, mit Schalkragen	~~8990,-~~	**6490,-**

Jeder Pelz mit Garantie-Urkunde!
Wir reservieren bei Anzahlung!

Ausgelassener Standard-Nerz-Mantel, klassisch-elegante Form ~~4690,-~~
3990,-

Wehmeyer
Aachen

Westduitsers na 2-0 zege op Oostenrijk praktisch in WK-eindronde

Schuster schitterde

HAMBURG – Het Westduitse voetbalelftal is ook in de 25e kwalificatiewedstrijd voor een voetbalwereldkampioenschap ongeslagen gebleven en heeft zich met de 2–0-zege op Oostenrijk reeds praktisch van deelname van het WK 1982 in Spanje verzekerd. Tegelijkertijd nam het elftal van Jupp Derwall met een dynamische partij voetbal revanche voor de nederlaag (2–3) tegen het buurland bij het Argentijnse wereldkampioenschap van 1978 in Cordoba.

Met het op de reservebank laten zitten van aanvoerder Bernard Dietz en het middenveld vol offensieve spelers te zetten waagde Derwall veel en won hij veel. Na een voorzichtig begin vonden de spelers elkaar met prachtige combinaties. Toch dankten de Westduitsers de zege in eerste instantie aan een man, die enige maanden geleden nog de Duitse nationaliteit bezat. Na een duel met Felix Magath tikte de nieuwbakken Oostenrijker Bernd Kraus in de 30e minuut bij zijn debuut de bal in eigen doel.

Klaus Fischer maakte zes minuten later na een flitsende combinatie met Kaltz en Rummenigge het beslissende tweede doelpunt. Evenals Fischer mocht ook Paul Breitner tevreden zijn over zijn comeback in het Westduitse elftal. Hij bleef echter enigszins in de schaduw van Bernd Schuster, die net zo sterk speelde als bij de 2–0 in Albanië.

WEST-DUITSLAND: Schumacher-Stielike, Kaltz, Förster, Brievel, Schuster, Breitner, Magath, Müller, Rummenigge en Fischer (Allgower).
OOSTENRIJK: Konzilia-Obermayer, Krauss, Pezzey, Mirnegg, Hattenberger (Weber), Prohaska, Jara, Welzl, Krankl, Hintermaier.
Scheidsrechter: Charles Corver.

Beginfase

Het Westduitse team had 25 minuten nodig om ingespeeld te raken. Alleen in deze fase was Oostenrijk een gelijkwaardige tegenstander. Dat veranderde volkomen toen Schuster zijn actieradius vergrootte. De voorsprong van 2–0 bij rust had groter kunnen zijn.

In de pauze stelde Cesar Luis Menotti, de trainer van wereldkampioen Argentinië vast: „Het Duitse elftal is het gevaarlijkste van Europa."

Oostenrijk kon weinig terug doen. Het aanvalsduo Welzl en Krankl moest spitsroeden lopen bij Uli Stieleke, die de verdediging knap organiseerde. Krankl was wel Karl Heinz förster tweemaal te snel af, maar op het beslissende moment liet zijn zelfbeheersing hem in de steek. Aan de andere kant was Hansi Müller tweemaal dichtbij een treffer.

De 61.000 toeschouwers in het sinds weken uitverkochte Volksparkstadion brachten 1,2 miljoen mark binnen. Samen met de 700.000 mark uit reclamegelden en de 150.000 mark televisierechten was het een goede avond voor de Westduitse voetbalbond.

● MEDAN – Het Nederlandse amateurbondsteam heeft ook zijn tweede wedstrijd voor het toernooi om de Marah Halim-beker in Medan gewonnen. Thailand werd met 1–0 verslagen.

DUBLIN – Ierland, dat in dezelfde groep is ondergebracht als Nederland in de voorronden van het wereldkampioenschap heeft via een vriendschappelijke wedstrijd het zelfvertrouwen opgevijzeld. De Ieren wonnen in Dublin voor 8000 toeschouwers met 3-1 van Tsjechoslowakije. De ruststand was 1-0. Voor de Ieren scoorden Moran (2) en Stapleton. De Tsjechische schutter was Masny.



● *Hans-Peter Briegel (links) en Karl-Heinz Förster (rechts op de grond) kijken de bal na, die de duikende Hans Krankl in de beginfase over het doel kopte.*

lotto/toto

Drie winnaars in lotto

DEN HAAG – Lotto 17 van afgelopen zondag kent drie winnaars van de eerste prijs, die allen bruto ƒ 174.860,30 ontvangen. Een deelnemer voorspelde de uitslagen van de wedstrijden voorkomend op het formulier van toto 17 juist. Hij krijgt bruto ƒ 63.637,30.

De resultaten van lotto en toto zijn:
Lotto 17:
Prijzenbedrag ƒ 1.498.803,–. 1e prijs: 3 winnaars die allen bruto ƒ 174.860,30 krijgen. 2e prijs: 14 winnaars die allen bruto ƒ 10.705,70 krijgen. 3e prijs: 242 winnaars die allen ƒ 929,– krijgen. 4e prijs: 8.440 winnaars die allen ƒ 35,50 krijgen. 5e prijs: 21.461 winnaars die allen ƒ 13,90 krijgen.
Toto 17:
Prijzenbedrag ƒ 212.124,–. 1e prijs: een winnaar die bruto ƒ 63.637,30 krijgt. 2e prijs: vier winnaars die allen bruto ƒ 10.606,20 krijgen. 3e prijs: 71 winnaars die allen bruto ƒ 1.493,80 krijgen.
Toto-gelijk 17:
Prijzenbedrag ƒ 27.816,–. 1e prijs: geen winnaar, van dit prijzenbedrag van ƒ 8.345,– gaat als jackpot naar toto-gelijk nr. 18 ƒ 2.086,–, de resterende ƒ 6.259,– gaat naar de overige winnaars van deze week. 2e prijs: een winnaar die bruto ƒ 3.476,90 krijgt. 3e prijs: 130 winnaars die allen ƒ 69,50 krijgen. 4e prijs: 2034 winnaars die allen ƒ 6,40 krijgen.

● *Giovanni Battaglin: ritwinnaar en leider.*

Battaglin zet de Vuelta op z'n kop

GRANADA – De individuele bergtijdrit over 30.5 km naar de op 2100 meter hoogte gelegen finish in de Sierra Nevada heeft het klassement van de Ronde van Spanje op zijn kop gezet. Leider is nu de Italiaan Giovanni Battaglin, die veruit het beste bestand was tegen sneeuw, ijs en het gebrek aan lucht.

De Fransman Regis Clere, die vanaf de proloog in de gele trui reed, moest aan de Italiaanse tijdrijder bijna vier minuten prijsgeven en viel terug naar de zevende positie.
In deze rit van kou, regen en mist vielen de Nederlanders ver terug. In de eerste halve etappe van de dag hadden ze vooraan gereden zonder overigens beduidende winst te kunnen boeken. In de klim naar de Sierras handhaafden Peter Zijerveld en Jos Schipper zich nog enigszins. Zij kwamen binnen met een achterstand van vijf en zes minuten. Jos Lammertink, die 's morgens in de sprint nog de tweede plaats had opgeëist achter de Spanjaard Yurrebaso kwam een half uur na de winnaar over de eindstreep en werd wegens tijdoverschrijding uit de strijd genomen. Met deze overwinning heeft Battaglin een voorschot op de eindzege genomen. Zijn overmacht was zo groot, dat hij zich in de laatste kilometers kon veroorloven te wachten tot hem een andere fiets werd aangereikt, hetgeen hem zeker een halve minuut kostte.

De uitslag van het eerste gedeelte van de achtste etappe: 1. Jose Maria Yurrebaso 2.41.09 (gem. 37.232 km/uur), **2. Jos Lammertink 2.42.58, 3. Hans Vonk z.t.,** 4. Miguel Lasa z.t., 5. Frederic Vichot z.t., 6. Erich Jach z.t., **7. Wies van Dongen z.t.,** 8. Jesus Guzman z.t., **9. Jack van Meer z.t.,** 10. Jesus Suarez Cuevas z.t., **28. Johan van der Meer z.t., 37. Jos Schipper z.t., 54. Peter Zijerveld z.t., 56. Heddy Nieuwdorp z.t.**

De uitslag van het tweede gedeelte: tijdrit over 30,5 km: 1. Giovanni Battaglin 1.11.02 (25.762 km/uur), 2. Pedro Munoz 1.11.45, 3. Jorge Marcussen 1.11.55, 4. Vicente Belda 1.13.22, 5. Antonio Coll 1.13.36, 6. Angel Arrayo 1.14.05, 7. Jose Luis Laguia 1.14.13, 8. Ladron de Guevara 1.14.39, 9. Regis Clere 1.14.57, 10. Lopez Carron 1.15.11, **17. Peter Zijerveld 1.16.45, 22. Jos Schipper 1.17.24, 45. Heddy Nieuwdorp 1.22.32, 49. Jack van Meer 1.23.52, 66. Wies van Dongen 1.31.17, 70. Hans Vonk 1.35.06, 71. Johan van der Meer 1.36.40, 72. Jos Lammertink 1.41.04, uit de strijd genomen.**

Het bergklassement: 1. Jose Luis Laguia 51 pnt., 2. Vicente Belda 31 pnt., 3. Pedro Munoz 20 pnt., 4. Giovanni Battaglin 15 pnt.

Het algemeen klassement: 1. Giovanni Battaglin 40.13.38, 2. Jorgen Marcussen 40.14.16, 3. Pedro Munoz 40.14.29, 4. Vicente Belda 40.16.24, 5. Antonio Coll 40.16.40, 6. Angel Arroyo 40.16.46, 7. Regis Clere 40.17.16, 8. Rafael Ladron de Guevara 40.17.26, 9. Jose Luis Laguia 40.17.53, 10. Lopez Cerron 40.17.55, **21. Peter Zijerveld 40.22.09, 35. Heddy Nieuwdorp 40.28.04, 41. Jack van Meer 40.33.36, 61. Jos Schipper 40.50.48, 64. Hans Vonk 40.56.27, 69. Johan van der Meer 41.04.16, 70. Wies van Dongen 41.10.58.**

Tweede plaats Jacq Hanegraaf

OOSTKAMP – De Belg Benjamin Vermeulen won een kermiskoers in Oostkamp. Hij legde de 145 kilometer af in 3.30 uur. Jacques Hanegraaf legde beslag op de tweede plaats en de Belgische amateurkampioen Jean-Marie Wampers debuteerde met de derde plaats. Jo Maas werd 38e.

Wim Hendriks verder met FC Diest

Van onze sportredactie

DIEST – Wim Hendriks heeft volledige overeenstemming bereikt over contractverlenging bij FC Diest. De Eygelshovenaar die ook nog een trainersaanbieding van de Afrikaanse staat Benin had liggen, heeft gisteren de knoop doorgehakt. „Ik kies eieren voor mijn geld. Ik heb het uitstekend naar mijn zin bij de Belgische club en ik lijk wat ruimte te krijgen om een of meer nieuwe spelers aan te trekken."

Wim Hendriks werd door FC Diest binnengehaald om de kar uit de modder te trekken. Dat is hem aardig gelukt. FC Diest staat nu veilig in de tweede nationale.
De trainerscarrousel in België begint goed op gang te komen. KV Mechelen stuurde Ned Bulatovic naar huis. Club Brugge, dat het een paar maanden met Gilbert Gress heeft geprobeerd als opvolger van de ontslagen Han Grijzenhout, gaat niet langer in zee met de Fransman. Gress mag gaan, en Club Brugge zoekt voor het nieuwe seizoen een andere trainer.



● *Dietrich Thurau is in West-Duitsland nog steeds erg populair.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Didi Thurau wil offers brengen voor zijn aanstaande

„De Giro wordt m'n huwelijksreis..."

door bennie ceulen

HEERLEN/FRANKFURT – Dietrich Thurau zint op revanche. Revanche op iedereen die hem de afgelopen twee jaar heeft bekritiseerd. „Zeg maar afgebroken," verbetert de eens zo beloftevolle wielerprins. „De media hebben me flink de grond ingeboord. Als ik hen moet geloven is er van mij helemaal niets meer overgebleven. Maar ik zal laten zien wie Dietrich Thurau is. Ik ben nog niet afgeschreven. De komende weken hoop ik dat met prestaties te bewijzen."

Deze reactie van Dietrich „Didi" Thurau klinkt veelbelovend. Na een niet zo erg lang verblijf aan de top van de internationale wielerwereld (in 1977 maakte de atletisch gebouwde professional uit Frankfurt furore in de Tour de France) verdween knappe Didi helemaal van het eerste plan. De inmiddels miljonair geworden wielergod van de Duitse Bondsrepubliek verscheen alleen nog op negatieve wijze in de publiciteit. Thureau raakte verwikkeld in vervelende dopingaffaires en het ene schandaal na het andere deed de ronde over hem. Dietrich Thurau werd inderdaad helemaal afgeschreven. Zijn laatste overwinning dateert van verleden jaar april, toen hij een ritje won in de Tour du Tarn. Het seizoen 1980 ging voor Thurau helemaal de mist in toen hij totaal ontredderd de Tour de France, die nota bene in zijn woonplaats startte, voortijdig de rug toekeerde.

Moed

Maar ondanks alles heeft Didi de moed nog lang niet verloren. Thurau is nu kopman van de tweederangsploeg Kotters Racing Team. Roy Schuiten en Ludo Loos zijn zijn bekendste ploegmaats. „Mijn ploeg is inderdaad geen topper. Daarom werken we ook een beperkt programma af, met de Ronde van Italië als absolute piek. Mijn hele voorbereiding staat in het teken van de Giro. Daarin wil ik hoge ogen gooien," verduidelijkt hij.

Dietrich Thurau voegt er onmiddellijk aan toe dat hij de eindzege echter niet viseert. Thurau: „Daarvoor ben ik een te slecht klimmer.

Wel hoop ik op een plaatsje bij de eerste tien in het eindklassement en een of meerdere etappes te winnen. Als ik daarin slaag ben ik tevreden. De betweters kan ik op die manier de mond snoeren. Ik zou niet weten waarom me dat niet zal lukken. Ik ben weer kerngezond en mijn moreel is uitstekend," lacht de pas 26-jarige Frankfurter.

Lieveling

De grillige vedette („In Duitsland ben ik nog altijd de publiekslieveling. Dagelijks krijg ik nog steeds een twintigtal brieven van supporters.") loopt over van zelfvertrouwen. „Waarom ook niet. Als een flinke kou geen roet in het eten had gestrooid, dan had ik in Luik-Bastenaken-Luik en de Ronde van België beslist op het voorplan gestreden. Nu heb ik me in deze koersen moeten beperken tot meerijden."

Dietrich Thurau hoopt vandaag voor de eerste keer dit seizoen zijn neus buiten het venster te steken.

In zijn woonplaats start hij immers voor de zoveelste keer in zijn carrière in Rund um den Henninger Turm. Nooit is Thurau erin geslaagd deze klassieker door het Taunusgebergte op zijn naam te schrijven. Thurau: „Dat zal me deze keer ook wel niet lukken. Hoeft ook niet. Het volstaat al als ik me in de kijker rijd. Ook voor mijn sponsor is dat belangrijk, want mijnheer Kotter heeft er veel geld voor overgehad om mij te contracteren. Ik verdien bij hem het dubbele van het bedrag dat Peter Post mij afgelopen winter bood. Raleigh Duitsland wilde alles betalen. Toch koos ik voor Kotter. Ik heb er geen spijt van. Ik kan me in alle rust op de Giro en later in het seizoen het wereldkampioenschap voorbereiden.

Het wordt tijd dat ik wat publiciteit voor mijn nieuwe sponsor ga maken."

Voordat de nog steeds vriendelijke Didi Thurau op 13 mei aan zijn koers van de waarheid (de Ronde van Italië) begint, geeft hij zijn leven een nieuwe wending. „Zaterdag 9 mei stap ik met Marion Diehlmann in het huwelijksbootje. Ook voor Marion wil ik bewijzen dat ik nog een topwielrenner kan zijn. De Ronde van Italië wordt mijn huwelijksreis."



Bokser Heiligers wint in Huy

HUY – Wim Heiligers van Olympia Hoensbroek behaalde in het Belgische Huy een duidelijke puntenzege tegen Guus Otten uit Eupen. Een levendige bokspartij met een ruime reeks slagwisselingen. In Oirschot won BSM'er Jos Paffen op punten van Schalks van HAB Helmond. Jos Frins van BVS Kerkrade wees de Eindhovenaar Greveraars terug. Matchi Kalemnkus van MTS pakte in Oirschot, zoals reeds bericht, via een prestatiepartij de Zuidnederlandse titel in het halfzwaargewicht N-klasse. Tegenstander van Kalemnkus was echter niet de BVS'er Severijns, maar diens clubgenoot Lou Rijkens. Twee ronden lang weerde Rijkens zich voortreffelijk, maar in de slotronde trok Kalemnkus de puntenzege naar zich toe.

Leo Erven met Oranje naar Europese titel zitvolleybal

HEERLEN – Twee Limburgers waren van de partij tijdens de Europese kampioenschappen zitvolleybal in Bonn, waar Nederland met vlag en wimpel de titel binnenhaalde. Leo Erven uit Voerendaal en Pierre Smeets uit Venlo boekten met Oranje tijdens de poulewedstrijden een reeks florissante uitslagen. De finale tegen West-Duitsland werd gewonnen met 3-2 (setstanden: 16-14, 9-15, 15-6, 11-15 en 13-15).

Schrijnemakers onder het mes

SITTARD – Gerrie Schrijnemakers heeft een kapotte meniscus. De Fortuna-speler gaat vrijdag onder het mes. In het Geleense ziekenhuis zal dr. Mey de meniscus verwijderen. Gerrie Schrijnemakers is door deze ingreep voor de rest van het seizoen uitgeschakeld.

Supporters SV Heerlen

HEERLEN – De supportersclub van voetbalvereniging SV Heerlen organiseert voor de belangrijke uitwedstrijd tegen SV Meerssen een busreis. Op 3 mei vertrekt om 13 uur de spelersbus waarin tevens jeugdige supporters voor ƒ 1,– kunnen meereizen. Een tweede bus vertrekt om 14 uur vanaf het terrein aan de Palemigerboord. Kosten voor volwassenen ƒ 2,50.

FC Utrecht eindelijk onderdak

**UTRECHT – FC Utrecht is er eindelijk in geslaagd een terrein te vinden waar de eredivisieclub zijn resterende drie thuiswedstrijden voor de competitie kan spelen. De Utrechters hebben de beschikking gekregen over de accommodatie van de eerstedivisieclub Vitesse in Arnhem.
FC Utrecht speelt er zondag 3 mei tegen FC Groningen, ontmoet zondag 17 mei in Arnhem AZ'67 en speelt 31 mei zijn laatste wedstrijd van dit seizoen, waarin NEC tegenstander is.**

Nieuwe voorzitter KNAU-wedstrijdsport

ARNHEM – De Koninklijke Nederlandse Atletiekunie is erin geslaagd een nieuwe voorzitter te vinden voor de belangrijkste KNAU-commissie, de sectie wedstrijdsport. De 35-jarige René van de Water uit Hilversum zal deze sectie gaan leiden.

Sprangers vijf duels geschorst

ZEIST – De tuchtcommissie betaald voetbal heeft de NAC'er Anton Sprangers voor vijf wedstrijden geschorst. Hij heeft voorts een boete van tweehonderd gulden gekregen. De Feyenoorder Karel Bouwens kreeg drie wedstrijden en een boete van vierhonderd gulden.

Damstrijd

HUISSEN – De jacht op de koppositie van Ciska Butter in het Nederlandse damkampioenschap voor dames is in de zesde ronde toegenomen. De koploopster weerde weliswaar een directe aanval van Eef Nieuwenhuizen, de nummer twee na vijf ronden, af, van der Kraats en Toonen staan door zeges op respectievelijk Graas en van Geemen evenals Nieuwenhuizen nog maar op een punt achterstand.

Blije-mei-prijzen

Allibert Tangor
- Franse tuinfauteuil van massief kunststof.
- Bijzonder exclusief model
- Verstelbaar

Uit Elsevier Select
299,-

Rovergarden Verbania
- Massief kunststof
- Verstelbaar
- Roestvrijstalen scharnieren
- 5 Jaar garantie

298,-

Tuinset Homa Lidolux
Exclusieve Deense set.
Keuze uit verschillende dessins kussens.
4 fauteuils met dikke kussens.
1 Tafel Ø 100 cm met parasolgat.
1 Tafelkleedje.
1 Parasol
Van 1568,-
980,-

Basalt tuinspade
- Essen steel
Van 47,80
32,50

Wolf strimmer Rotomat RQ200
- 10.000 toeren/min.
- 8 km draad
Van 229,-
158,-

Jetstream 45 RE de Luxe
Snijbreedte 45 cm.
1200 Watt, dubbel geïsoleerde motor, veiligheidsschakelaar op duwboom.
Van 840,-
645,-

Kettler Futura ligwagen
Aluminium frame met kunststof latten in wit, crème of bruin.
Van 239,-
198,-

Kettler-kussens 98,-

- ● Tuinbeelden
- ● Tuinvazen
- ● Vijvers
- ● Tuinverlichting
- ● Barbecues
- ● Tuinhuisjes
- ● Kweekkassen

Black & Decker slimslang
De platte oprolbare tuinslang.
Compact en licht.
Raakt niet in de knoop.
Water wordt bij oprollen uit slang geperst.
98,-

Matador kruiwagen met 2-play luchtband
Model rondneus, 80 liter
Van 118,-
75,-

Tuingereedschap
Vele bekende merken zoals Wolf, Gardena, Dragon, Matador, Freunde, Basalt, Stanley en Tudor.
Graszaden en meststoffen van Wolf en Turkenburg.

Norlett buitenverlichting
Grote kollektie sfeervolle lampen uit gecoated aluminium.
10 Jaar garantie
Lantaarn Park E1
In hoogte verstelbaar van 160-205 cm.
740,-

Weber barbeques
Voor een heerlijk stukje vlees deze bijzondere, veilige barbeques. In bruin of rood geëmailleerd.
Ø 57 cm. Van 478,- **368,-**

Ø 47 cm. Van 378,-
278,-

Boerenbank
Hoogwaardige kwaliteit.
Meranti hardhout.
Onverwoestbaar.
Als bouwpakket
Gemonteerd 450,-
390,-

11-Delige Kynast tuinset
4 Verstelbare witte kunststof fauteuils; tafel met Werzalit-blad, 100 cm doorsnede, met parasolgat; 4 dikke Dralon-kussens; parasol; tafelkleed.
750,-

4-Delige Kettler-schommel
200,-

Union Sakai
Een snelle weekender voor een lage prijs. Licht van gewicht. Framehoogte 59 cm.

Shimano 10 versnellings-derailleur.
Van 669,-
569,-

UNION

BOELS

Voor het lieve luie buitenleven

SITTARD
Brugstraat 2

HEERLEN
Heerlerbaan 273

MAASTRICHT
Muntstraat 31

VENLO
Oude Markt 7

Aanbiedingen geldig van 1 t/m 9 mei 1981.

HEERLENSE VRIJBANK SLAGERIJ

Verkrijgbaar prima kwaliteit runderbraadvlees etc. en varkensvlees etc.
Reklame: Soepvlees.
Winkel open: vrijdag 1 **mei** vanaf 10.00 uur - 16.30 uur. Grote voorraad.
Rennemigstr. 25 Heerlerheide

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-u25507 of hét adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen. Dealer van originele Romax-uitlaten.

Autorijders let op. Alle AUTO-MATERIALEN, ruilmotoren, diesels en benzine voor elk merk en type ook uitlaten, accu's, banden, trekheken, schokbrekers, gasinstallatie en alles voor uw auto met 30 tot 40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen en motoren Meerssenerweg 219, 043-6t354. Maastricht.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruike autoonderdelen. Verboom BV Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Te k. TOYOTA Corolla 30 de Luxe, i.z.g.st. bwj. '75, kmst. 65.000, ƒ 3250,-, 04406-13528.

Te k. VOLVO GL, goudmetall., gekl. glas, bwj. '75, als nw. Molenweg 5, Sittard.

Te k. MINI Cooper spec. bwj. '78, vrpr. ƒ 5800,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. KADETT zeer mooi, bwj. '77, vrpr. ƒ 5800,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. MAZDA 929 bwj. '75, vrpr. ƒ 2750,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. HONDA SS 50 6 mnd. oud te bevr. Laurierstr. 453, Heerlen. Tel. 418712.

Te k. z.g.a.n. PEUGEOT 504 bwj. '75 m. veel acc. ƒ 4750,–. Tel. 04492-1835. Dorpsstr. 73, Bingelrade.

Te k. BMW i.z.g.st. bwj. '74, vrpr. ƒ 3000,–. tev. brommer Kreidler bwj. '75, vrpr. ƒ 200,–. Handelstr. 36, Brunssum.

Te k. MINI Clubman, bwj. '74, Veldstr. 4, Brunssum-Rozengaard.

DATSUN 120Y bwj. '74, 1600 GLS '76, 1e eigen. prachtauto, Ford Escort, bwj. '73, zeer goed, Buschkensweg 34, Heerlen, Heksenberg, tel. 218573.

Motor SUZUKI GS 750, '77, 23.000 km, 4 cyl. ƒ 2250,–, P. v. Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg, Kakert, tel. 045-311729.

Te k. AUDI 80 S bwj. '75, Molenstr. 81 Brunssum.

FORD Escort 1600 '79 automatic, Opel Ascona 19N de L '80, automatic Ascona 19 N de L '78, Kadett spec. '79, Escort 1300 GL 4-drs. '79, Fiat 127 de L '78, Renault 5 '78, Toyota 30 de L '77, automatic, Mazda 818 coupé '74 ƒ 2200,–, garantie, financ. en inruil, autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. MINI 1000 sportuitv. pr. ƒ 950,–, Landgraaf 27, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL GT '72, Uterweg 129, Heerlen.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett 1.3 N groen metall. '80, Kadett 1.3 N bruin metall. '80, Kadett 1.2 N groen luxe uitv. '79, Kadett luxe signaaloranje '78, Kadett luxe signaal geel, '77, Kadett city geel '76, Kadett N okergeel '74, apart mooi, Renault 5 GTL groen '78, Renault 5 GTL geel '77, Simca Matra Bagheera '78, zilver, Ford Fiësta 1.1 luxe goudmetallic '80, Fiësta 1.1 Ghia uitv. groenmet. '78, Escort 1.3 brons '78, Toyota Corolla 30 luxe zwart '78, VW Polo 50 LS, oranje '76, Inr. en financ. mogel. eigen servicedienst, garantie, autobedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127, Hoensbroek.

Te k. DATSUN 120A coupé bwj. '73, motorst. 49.000, pr. ƒ 1300,-. Achterstr. 61, Schaesberg.

AUDI 100 LS '78, 40.000 km, zilver, Scirocco TS '76 32.000 km als nieuw, Ford 1600 L '78 en '77, Ford Escort 1300 L '78 38.000 km, rood, Fiësta 1100 L '76, Toyota Celica Liftback ST 1600 '78, geel, Opel Manta 1600 S '76 en '78, Renault 14 TL '78, 30.000 km, geel, Audi 100 GLS '77, met gas, groen, Ford 1600 L '76, coupé, Simca 1100 '77, Capri 1500 L '71 ƒ 500,–, Toyota Corolla '73 ƒ 750,–. Alle onderdelen van Renault 6 te koop. Inruil en financieren, Bovag-garantiebewijs, Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg, Kakert, tel. 045-311729.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 GLS '80; Talbot 1510 GL 80; Simca 1308 GT '78 en '76; Simca 1308 S '79 en '77; Simca 1308 GLS '79, '78, '77 en '76; Horizon 1.3 GL '80, '79 en '78; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 GLS '76 en '75; Simca 1301 spec. '72; Chrysler 180 '76; Mini 1100 spec. '78; Horizon 1.5 SX '80; Solara SX '80; Matra Rancho '81 en '80; Toyota Corolla automaat '77; Toyota Celica ST '72; Mitsubishi Celeste '77; Opel Ascona 1900 '77; Mazda 929 '75; Mazda 1300 '77; Peugeot 604 sl '76; Renault 15 TL '75; VW Golf LS '75; Simca 1100 bestel '75. Inr. en fin. mogelijk; 's zaterdags gehele dag geopend.

Te k. CHEVROLET Camaro LT, 8 cyl, stuuraut. met gas, bwj. '77, v. extra's, tevens Renault 5 TL, bwj. '73, pr. n.o.t.k., event. inr. mog. Te bevr. A gen Giezen 29, Heerlen, 045-411204 na 15.30 u.

Te k. BMW 518 z.m., bwj. '75, gunstige prijs. Heerenweg 241, Heerlen, tel. 045-213350.

EEND 2CV 6 '80 13.000 km, ƒ 7800,-; Ford Fiesta rood '79 19.000 km; Ascona 1900 L beige ƒ 8500,-; Ascona 1200 S 4-drs. goudmetall. kleur a.nw. ƒ 8750,-; BMW 316 rood 47.000 km '78; BMW 316 sept. '76 op gas ƒ 10.800,-; Kadett '76 special 4-drs. ƒ 5800,-; BMW 1602 Alpina '75 ƒ 5800,-; VW Golf L '75 geel ƒ 5250,-; Peugeot 304 zilver '75 ƒ 3500,-; VW '72; VW '71 groen z. mooi; Escort '75 autom. ƒ 4500,-; Pontiac Lemans op gas '76 autom. ƒ 5500,-; Ascona 1600 S '72 ƒ 1000,-; Escort '71 ƒ 750,-; Daf 66 i.z.g.st. '74 ƒ 2250,-. Gar., fin., inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl., tel. 721268.

Een greep uit onze voorraad: HONDA Prelude '79, 1e eigen., gas, kl. grijs, i.st.v.nw. ƒ 12.000,–, Triumph TR 7 '79, 1e eigen., kl. groen 12.000 km ƒ 12.000,–, Rover 3500 '78, 1e eigen., kl. grijs, i.z.g.st. ƒ 12.000,–, VW Golf S '76, '77, '80, kl. rood, geel, v.a. ƒ 5500,–, Talbot Horizon LS 80, kl. goud ƒ 9.500,–, Mazda 323 '77, kl. bruin ƒ 6.250,–, Honda Civic autom. '76, kl. bruin ƒ 4.500,–, Honda Civic '78, kl. grijs 35.000 km ƒ 7.250,–, Peugeot 305 GL '78, kl. rood, 40.000 km ƒ 8.250,–, Peugeot 504 GL Familiaire '78, kl. groen ƒ 9.750,–, Citroën CX 2200 Pallas '76, gas, kl. bruin ƒ 6.250,–, Volvo 343 T '80, kl. grijs 30.000 km ƒ 9900,–, Ford Capri 1600 GL '77, kl. rood ƒ 6900,–, Jaguar XJ 6 '76, kl. bruin ƒ 9.250,–, Polonez 1500 '80, kl. groen ƒ 7000,–, Ford Granada 2300 combi '77, autom. gas ƒ 6500,–, Ford Taunus combi '76, kl. rood ƒ 4500,–, Ford Taunus 1600 L, '76, 77, '78, '79 v.a. ƒ 4.250,– Vauxhall Chevette City '77, kl. rood ƒ 4000,–, Mercedes 280 SE '74, kl. geel, Pullman uitv. ƒ 7750,–, Opel Manta 19S '76, kl. rood ƒ 6250,–, Renault 14 TL '78, kl. wit ƒ 7.250,–, Rover 3500 '80, kl. groen ƒ 19.500,–, VW Derby '79, kl. bruin ƒ 8.750,–, Mazda 929 Hardtop '75 gas, kl. rood ƒ 3.500,–, Toyota Celica '74, kl. blauw ƒ 3000,–, Peugeot 504 GL '75, kl. groen ƒ 3.250,–, Renault 12 TL automatic '75, kl. rood ƒ 2750,–, BMW 2.8 L '75, gas, kl. blauw ƒ 5500,–, BMW 2002 '75, kl. blauw ƒ 4750,–, Opel Ascona '76, kl. geel ƒ 6000,–, Fiat 131 Super Mirafiori '79, kl. blauw ƒ 7750,–, diverse goedkope inruilauto's v.a. ƒ 1000,–. Auto Centrum Sittard, Heerlenerweg 39, Sittard, Prov.weg Sittard Heerlen onder aan Windrakerberg, 04490-24697. Tevens Tim-oil station met 6 cent korting op benzine.

Cüpper

Cüpper in Mode

Cüpper hat Blousons

1. Herren-Popeline-Blouson, kontrastfarbig paspeliert, Schultern leicht gesteppt, mit aktueller Jersey-Abfütterung. **79,90**
2. Schicker Herren-Popeline-Blouson, aufwendig verarbeitet, mit Frottee-Abfütterung, in leichter Popeline/Baumwoll-Qualität. **98,90**
3. Herren-Popeline-Blouson, legere Weite, mit farblich abgestimmten Applikationen, hochwertige Ausstattung. **139,-**

③ ② ①

Cüpper
Aachen, Großkölnstr. 20/28

Bekendmaking
gemeente heerlen

Bestemmingsplan 'Rennemig (O.N. III)'

De burgemeester van Heerlen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat onherroepelijk is geworden het bestemmingsplan 'Rennemig (O.N. III)' zoals dit plan door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 13 januari 1981 is goedgekeurd.
Betreffend bestemmingsplan ligt ter gemeente-secretarie, afdeling volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, kantorencomplex Europastaete, Geleenstraat 21a, ingang naast het stadhuis, 1e etage, kamer bestemmingsplannen, voor een ieder ter inzage.

Heerlen, 23 april 1981.

De burgemeester voornoemd,
Reijnen.

Auto's en motoren

Te k. OPEL Kadett bwj. '75 m. ATS magn. velg. brede banden, sportstuur, zeer sportief pr. f 4.600,–, Pancratiusstr. 23, Bleijerheide.

Te k. FORD Transit bestelwagen, bwj. '74, nwe. banden, ruilmotor, tevens los leverbaar gasinstall. m. buitenvull. vraagpr. f 2.500,–, P. Potterstr. 22, Haanrade, tel. 453114.

Nu van particulier 80'er VOLVO 343 GL schakelbak, kmst. 22.000, stereo rad. cass. inr. in overleg mog., Beckstr. 8, Amstenrade.

Te k. LADA 1500 S bwj. '79, kmst. 8000, Putstr. 44, Amstenrade.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '73, i.g.st., pr. f 1250,–, Parallelstr. 11, Nuth, 04447-2779.

Te k. OPEL Manta S, bwj. '76, tussen 17-20 uur. Belenberg 9, Stein, tel. 04495-4491.

Te k. LANDROVER 109, gesl. kap, bwj. '71, tel. 04493-2333.

Te k. BMW 316 bwj. '77, kl. metall.groen, tel. 045-317621.

Te k. FORD Granada 2300 bwj. '73, LPG en trekh. i.g.st., vrpr. f 1500,-. Marijkestr. 22, Nieuwenhagen.

CITROEN CX 2200 diesel break bwj. '77, techn. perfect, (rek. ter inzage) met kleine schade. Vrpr. f 6750,-. Te bevr. Venbeek 9, Geleen.

Mang. velgen, nw. banden 195 + VOORSPOILER BMW 5 serie. Narcissensingel 30, Geleen.

Voor uw nieuwe HONDA, dan natuurlijk naar garage Central, Rijksweg C97, Geleen, tel. 04494-43175. Deze week speciale aanbiedingen.

Te k. VOLVO 144 S, bwj. '70, trekh., LPG, nw. banden, radiocass. 100% in orde, f 1850,-. Emiel Seipgenstr. 9, Sittard, 04490-10086.

Te k. OPEL Commodore 28 GS met gasinstall. bwj. '74, vraagpr. f 2600,– na 16.00 uur, tel. 045-217047.

Te k. HONDA 750 cc F2, bwj. '80, z.g.a.n. Veel acces. vraagpr. f 4.800,–, tel. 045-722798 of 724778.

RENAULT automaat 20 GTL bwj. '76, kleur blauw met. Auto Dirks Hoensbroek, tel. 045-213068.

Te k. aangeb. VW BUGGY, Ford Taunus met LPG en trekh. '75, zeer mooi, Opel Kadett Berlina '77, Ford Capri 2300 GT '74, Fiat 600 '74. Doe het zelfgarage De Kissel, Kissel 42, Heerlen, tel. 045-725667.

Te k. CITROEN CX 2400 super, bwj. '77, inr. mog. Achter het Klooster 62, Nieuwenhagen.

Te k. automatic FORD Escort 1300 XL '74, Renault 12 TR '75, int. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. mooie SUZUKI GT 750 sport, 13.000 km gel. '77, vaste pr. f 2750,–, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. FORD Capri 1.6 GL bwj. '77, inr. mog. Tel. 045-225463.

Te k. crosser HONDA 125 cc, 8 mnd. oud, i.g.st. Vredestr. 6, Brunssum, tel. 270543.

Te k. MINI bwj. '71 brede vellingen. Te bevr. Kennedystr. 78, Ubach o. Worms.

Te k. FORD 2 ltr. bwj. '73. Kievitstr. 34, Heksenberg-Heerlen.

Te k. RENAULT 5GTL bwj. '79 z.g.an. Hovenstr. 80, Waubach.

Te k. weg. omstandigh. MERCEDES 200 D '75 in st.v.nw. Veel extra's. Tel. 045-442268.

Te k. VOLVO 144 vrpr. f 800,–. Kampstr. 5, Kerkrade-West.

Te k. witte BMW 518 bwj. '76 i.g.st. kmst. 60.000 f 9000,–. Tel. 045-458980.

Te k. VW-KEVER 1302 type '72 i.z.g.st. Koestr. 15, Kerkrade.

Te k. VW-SCIROCCO bwj. '74 z. mooi inr. mogel. Gladiolenstr. 154, Kerkrade-West.

BMW R90S, '74, geh. gereviseerd. Dr. A. Kuyperstr. 34, Brunssum, tel. 045-257554.

Te k. weg. vertrek milit. dienst VOLKSWAGEN K 70, moet weg, bwj. '74, f 1300,-. Einderstr. 29, Heerlerheide.

Te k. TAUNUS '75, radio-cassette, i.z.g.st. f 1950,–; Fiat 132 GLS '76 als nieuw, f 3200,–. Inr. mog. Lod. v. Deysselstr. 31, Haanrade-Kerkrade.

 **TALBOT koopt u bij**



KERKRADERWEG 15

ROB van HAM AUTO'S B.V.
HOENSBROEK TEL.045-222455

DE KOUMEN 7

OPHEFFING OPHEFFING OPHEFFING OPHEFFING

PERSIAN DISCOUNT

De laatste drie dagen!!!
Grijp nu uw kans!!!
Dit komt nooit meer!!!

Wij hebben nog een prachtige kollektie tapijten in alle maten, die weg moet, tegen iedere prijs!

Kom kijken en profiteer.

Nu of nooit!

PERSIAN DISCOUNT

RIJKSWEG ZUID 193
GELEEN
TEL. 04494-49872

OPHEFFING OPHEFFING OPHEFFING OPHEFFING

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 6 juli '74, 100% in orde. Vrpr. ƒ 1500,-, tel. 04402-8610.

Te k. weg. erfenis pr. PRINCESS 1978 pr. ƒ 5.500,–, tel. 043-35248.

Te k. RENAULT 5 bwj. '73, i.z.g.st. ƒ 1450,–, Keizerstr. 34, Heerlen na 17.00 uur.

Te k. BMW type 520, kl. rood 1976, LPG, stereo, pr. ƒ 9000,–, tel. 045-451590.

Te k. GOLF D '79, 43.000 km, ƒ 12.500,–, tel. 045-459442 b.g.g. 353000.

Te k. OPEL Kadett Coupé met trekhaak, 100% in orde, pr. ƒ 450,–. Heemskerkstr. 66, Hrl.

Te k. FORD Taunus 1600 XL, 4-drs., i.z.g.st. Type '74, pr. ƒ 1400,–. Nic. Beetstr. 200, Hrl.

Te k. PEUGEOT 304 stationcar bwj. 1977, (defecte motor), p/a Peters, Martinusstraat 44, Holtum-Born. 04498-51556.

Te k. PEUGEOT 201 51 jr. oud, gerest. ƒ 15.000,– Tel. 04490-12933.

Te k. CHEVROLET Camaro '70 6 cyl. met gar.-keuring, sportvelgen, stereo-inst. 25 Watt, vraagpr. ƒ 1850,– Tel. 045-211638.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 stationcar 1974 type '75, radio, trekh., vraagpr. ƒ 1650,– Opel Manta geel-zwart 1974 vraagpr. ƒ 1250,– en 4 wielen 145 x 12 ƒ 50,– Edisonstr. 179 Hrl. tel. 045-724442.

Te k. BMW R90 S bwj. eind '74 i.pr.st. Raadhuisstr. 25 Oirsbeek.

Te k. wegens emigratie Opel ASCONA 16 S automatiek met gasinstall., bj. '76., vr.pr. ƒ 6.500. Tel. 045-722782.

Te k. KAWASAKI Z. 400 bwj. '77, weinig kilometers. Raadhuisstr. 25 Oirsbeek.

Te k. LADA 1500 S okt. '77, kmst. 52.000, nw. koppeling, Pasc. Visscherstr. 5, Sweikhuizen.

PEUGEOT 204 diesel '78, koopje ƒ 5500,–, tel. 045-722077.

Te k. FORD Capri mod. II bwj. okt. '76, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 5850,–, O.L. Vrouwestr. 149, Kerkrade, tel. 451855.

Te k. HONDA 500 cc, bwj. okt. '77, vraagpr. ƒ 2850,–, O.L. Vrouwestr. 147, Kerkrade.

AANHANGWAGENTJE i.z.g.st. Palenbergerweg 1, Ubach o. Worms, tel. 045-351324.

Bromfietsen

Te k. YAMAHA bwj. '80, Dir. Schrijnenstr. 61, Kerkrade-Rolduc.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 super sport i.z.g.st. te bevr. Corisbergweg 119 Heerlerbaan.

ZUNDAPP, Kreidler, Yamaha, Puch Maxi, Vespa en vele anderen. Amerstr. 4, Heerlen-Beersdal.

Te k. BROMFIETS merk Batavus, automatisch te bevr. tel. 045-452399.

Te k. gevr. KREIDLER of Zündapp, tel. 045-314978.

FLORETT RM 4 versn. ƒ 895,– Vespa Ciao's vanaf ƒ 295,–; Maxi Puchs z.g.a.n. vanaf ƒ 495,–; Vespa Boxers vanaf ƒ 395,–; 2 snorfietsen als nieuw ƒ 575,– en ƒ 690,–; Peugeots vanaf ƒ 225,–; Honda autom. SD sterw. ƒ 765,– km.st. 3256, nwpr. ƒ 1400,– 6 mnd. gar. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

Te k. snelle YAMAHA Cross, 125 cc i.z.g.st. Winandusstr. 16 Meers-Elsloo na 5 u.

Te k. of te r. tegen merkfiets d. VESPA Boxer 79. Tel. 045-225978.

Te k. DAMESHONDA i.z.g.st. ƒ 175,–, tel. 04495-6503.

Te k. lichte BROMFIETS m. Gilera, bwj. '79, vrpr. ƒ 400,-. Marijkestr. 22, Nieuwenhagen.

Te k. KREIDLER bwj. '75 en '77 en damesbromfiets te bevr. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. YAMAHA crosser 70 cc, i.z.g.st. Tel. 420883.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, bwj. 76, model '80, pr.n.o.t.k. Kennedylaan 50, Brunssum, 045-253787.

Geld en goed

Wie LEENT mij ƒ 5000,-? Hoge rente geen bezwaar. Br. o. nr. HK 144 LD, 6411 RS Heerlen.

Wilt u SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren? Wij kunnen u een hoge prijs bieden, bel vrijblijvend 04490-13494. Brouwersstr. 5, Munstergeleen.

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Wie leent BOEKHANDEL Ratjetoe Geleenstr. 47, Heerlen ƒ 36.000,– 20% rente per jaar, roerend goed onderpand.

Uit part. verzameling te k. 138 zilveren INGOTS VN vlaggen en aan keerzijde betrokken landen, gelimiteerde internationale editie door The Franklin mint. Gehalte 925/1000, totaalgewicht aan zilver 4,25 kg; certificaat van echtheid, pr. ƒ 8000,-, incl. opbergcassette en beschrijvingsmap. Br. o. nr. SB 140 LD 6371 GV Schaesberg.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ATTENTIE!! 'n Rijles goedkoop, is meestal duurkoop!

„Vakkundig, snel, goedkoop" Voor uw RIJ-OPLEIDING in schakel en automatic, autorijschool „Diemant". Tel. 722570 of 250286. I.v.m. 20-jarig bestaan eerste 10 lessen voor ƒ 250,–.

Autorijschool E. ROUWETTE rijksgedipl. nieuwe stijl, ƒ 32,50 per uur. Inl. tel. 04446-2141.

AUTORIJLESSEN? Beroepsautorijschool Will Souren tel. 455361, Kerkrade, staatsgedipl. Vamor, schakel en automatic.

MOTORRIJLESSEN, Auto- en Motorrijschool A. Jaegers. Rijksgediplomeerd auto- en motorinstructeur. Motorrijlessen ƒ 36,50 per uur. Tevens het adres voor uw autorijopleiding. Schakel en automatiek. Inlichtingen Kasteelstr. 59b, Brunssum, 045-257683.

Begin een eigen AUTORIJSCHOOL. Denk daar maar eens goed over na. Haal het officiële staatsdiploma instrukteur(trice) nieuwe stijl. Dat kan in een half jaar. Studiebeurs vaak mogelijk. Kies voor een goede toekomst. Kies nu een dag- of avond- of zaterdagopleiding. Bel voor gratis prospectus de kaderschool voor rijinstrukteurs, 013-324550.

Landbouw

4.3 uur zon dag. ZONNEKOLLEKTORS dus, ook voor kasverwarming. Vlek verwarming, 045-212057 ook hoog rend. ketels!

Doorlopend te k. goed WEIDEHOOI en spec. paardenhooi. Tevens alle soorten stro. Bel. v. in- of verkoop. Tel. 043-30534.

Gevonden/verloren

GESTOLEN. Wie kan mij een tip geven omtrent mijn in Geleen gestolen motor op 25-4-'81 BMW R 50 oud type zwart XL-17-43 bijz. 3 zw. koffers, windscherm, verstralers, t.b.t.t.b. J. Debie, Stationsstr. 21, Geleen, tel. 50423.

Vakantie

Beckers CARAVANS BV, Hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze, toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, access., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen, tel. 20608.

ALPENKREUZER 1981. Al 20 jaar toonaangevend op gebied van vouwwagens. Doorlopende videodemonstratie. Caravanimport Feijts. Hoofdstraat 76, Amstenrade, 04492-1860.

Mèt LUXBUSREIZEN wekelijks naar Spanje, Frankrijk, Italië en Oostenrijk. Geleen 04494-45151, Roermond 04750-10004. Ook 's avonds 04493-2245.

OOSTENRIJK voor een grandioze zomervakantie, chalet 6-8 pers., appartementen 4-6 pers. of vakantiewoning op de boerderij 4-8 pers. in Volarlberg en Tirol tel. 05910-22293.

MOTORHOME Hannomag, 045-257371.

Ferien im BAYRISCHER WALD, sonnige Zimmer, teils mit Dusche, gute Küche, halbpens. ab DM 21,-. Vollpens. ab DM 28,-. Adresse: Sonneblick, 8491 Waffenbrunn-Bayern, tel. 09/499711629.

Te k. CARAVAN 4-pers. z.g.a.n. merk Kip. Na 18 u. Tel. 045-251114.

Te k. BOOT-TRAILER. Tel. 045-421941.

Kip CARAVANS 1981. Nu met ƒ 750,- tot ƒ 1000,- korting. Bel: Tillemans Sport Brunssum, 045-252247.

Te k. STACARAVAN 8x3 mtr. slaapk., keuken, ijskast, woonk. + TV, verwarming. Staplaats te Brunssum, tel. 045-723979 tussen 18-20 uur.

Keuze uit ± 15 gebr. TOURCARAVANS van ƒ 2000,– tot ƒ 18.500,–. In de Cramer 1, Heerlen. Tel. 716045.

Te k. TOURCARAVAN, 4-pers. met voortent, i.g.st., vraagpr. ƒ 2000,–, Sittard, Burg. Corbeystr. 28, Stadbroek.

Te k. TOURCARAVAN 3 à 4 pers. bwj. '74 met nw. voortent ƒ 2100,– Beekstr. 1 Brunssum tel. 253772.

TOERCARAVAN Tabbert 5000 zilvermet. brand. voortent 1979 i.st.v.nw. ƒ 12500,– Toercaravan Eifelland 450 van binnen mooi ingericht met voortent 1974 ƒ 4250,–. Financ. mog. Tel. 04455-1700.

6-pers. CAMPINGWAGENS compl. ingericht met voortent, staande in Breskens, 2 min. v. zee (Zeeland), tel. 045-722721.

Te k. KAMPEERWAGEN „De Rue" Casablanca m. 2 tafels ƒ 2750,-. Barbarastr. 10, Palemig-Hrl.

Te k. BUS/CARAVAN, VW + caravan teg. spotpr. Weg. plaatsgebr. na 18.00 uur, 04499-3518. H. Peters, Wilhelminalaan 25 Susteren.

Te h. houten ZOMERHUISJE, 6-pers., op boscamping Montfort. Tel. 045-419471.

Hobby 530 T DUBBELASCAR. 945 kg, v.v. toilet, c.v., verw. en koelkast, zeer mooi! ½ nieuwprijs, slechts ƒ 8.500,–, Nutherweg 64, Schinnen.

Te k. TOURCARAVAN Tabbert Contesse, bwj. '76, pr. ƒ 9750,–, Verhoeven Jagersweg 4, Haelen, tel. 04759-1772.

Te k. Yvonne TOURCARAVAN i.z.g.st. m. alle toebeh., tel. 04402-1210.

FIAT 242; Citroen C 35 Camper '78 verl. tot 6 m luxe ing., verbr. 1 op 10, elke keuring toegest. ƒ 17.900,-. Inr. caravan of CX 2500 D mog., 04494-50189.

Te k. kleine pol. SPEED-TOURBOOT met b.b.motor, 20 pk, i.z.g.st. Lienaertsstr. 216, Geleen.

Te k. KIP merk Cavalier bwj. '75 met voortent en kachel, z.g.a.n. Kampstr. 165, Heerlerheide.

Te h. STACARAVAN v. 4 à 5-pers. in bosrijke omgev. Bakel (bij Helmond) tel. 040-534992.

Bericht aan FORELVISSERS. Alle dagen vissen op forel van 6 tot 12 uur en van 12 tot 18 uur, op de Elisabethbronnen Meeuwen, tel. 09-32-11/464565.

Te k. a. g. luxe STACARAVAN geh. compl. radio, douche, toilet, verw. ijskast, serviesgoed, terras en stoelen enz. Vaste staanpl. in bosrijke omgev. Z.L. water, licht en gas aangesl., vraagpr. ƒ 9000,–, tel. 043-76459.

Te k. wegens verhuizing FORD Transit campeerauto, geheel ingericht, en i.g.st. tel. 045-316507, pr. ƒ 5000,-.

Huwelijk

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458 's Hertogenbosch, 5201 AL.

Waar is de enige ec .te „Bal der Einsamen Herzen". Natuurlijk in Ober BAYERN. Di., do., vr., zat. Akerstr. 150, Hoensbroek.

Vanavond gezellig dansen en CONTACTAVOND. Cafe-dancing 't Witte Paard, t/o station Nuth.

Alleenst. techn. ZAKENMAN 54 jr., 1.75, slank, zoekt serieuze vriendin ± 45 jr. Br. o. nr. HK 140 LD, 6411 RS Hrln.

Jongeman 35 jr. schuldl. gesch. zkt. kennism. met MEISJE of vrouw, liefst met 1 kind. Br. o. no. RO 651 LD Roermond postbus 46, 6040 AA.

Heer 42 jr. gesch. z.k.m. DAME t/m 40 jr. Br. o. no. SH 475 6411 EM Hrl.

Nette heer 42 jr. 1.60 mtr groot met vaste baan zkt. kennism. met dame 36 t/m 44 jr. voor vaste VRIENDSCHAP br.o-.no. SH 478 LD 6411 EM Heerlen.

Jonge VROUW 19 jr. met kind van 4 jr. zkt. een eerlijke man van 25 t/m 34 jr. Br. m. foto worden beantw. Liefst m. auto. Br. o. nr. GE 405 LD Geleen, 6161 GE.

Ik jong MEISJE zk. een man van 26 tot 30 jr. uitgaanstype, met auto, ben zelf 23 jr. Br. met foto o. nr. GE 406 LD Geleen, 6161 GE.

MEISJE 26 jr. zkt. een ser. man lft. 26-30 jr. met auto en foto, ben een uitgaanstype. Br. o. nr. GE 407 LD Geleen, 6161 GE.

VROUW van 40 jr. zkt. ser. vriend tussen 40 en 45 jr. lfst. m. auto. Br. m. foto o. nr. GE 408 LD Geleen, 6161 GE.

BURO AKTIEF. Huwelijk- en relatiecontacten. Gelukkig zijn is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Misschien is dit voor u ook weggelegd. Wie niet waagt die niet wint. Doen !!! Kom eens langs of bel vrijblijvend met mevrouw C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, ma. t/m vr. 10-16 uur. Voor Sittard e.o. mevrouw M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard, tel. 04490-11006, ma. t/m vr. tussen 18-20 uur. Erkend door de Raad van Toezicht.

WEDUWE 52 jr. zkt. ser. vriend tussen 45-50 jr. lfst. met auto. Br. m. foto o. nr. GE 409 LD Geleen, 6161 GE.

Nette VROUW 49 jr. met 2 v.w. kinderen zkt. nette heer 47-55 jr. Br. o. nr. GE 401 LD Geleen, 6161 GE.

Antiek

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) te k. antiek, schilderijen en Oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3232.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstr. 40 (voetg.domein) Kerkrade. Tel. 045-455770.

Nieuw!!! ANTIEKHANDEL de Kats, Hamstr. 167-169 Randweg, Locht-Kerkrade. Kasten, kisten, piano's. Het goedkoopste adres van Nederland!!! Ook zat. v. 10 - 18 uur. Zondags van 14 - 18 uur, 30 april open.

Ruime keuze in antieke MEUBELS, slaapkamers, lampen en kleingoed en zeer mooi fornuis. Laeven Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. een heel huis vol exclusieve antiek o.a.: KASTEN, groot en klein, stoelen, tafels, houten beelden, schilderijen, porcelein (Chinees en Hollands), klokken enz., tel. 045-721759.

2e antiek- en oude KUNSTBEURS in kasteel Doenrade a d provincialeweg Heerlen-Sittard te Doenrade. Donderdag 30 april t/m dinsdag 5 mei, alle dagen geopend van 11.00 tot 18.00 uur.

ANTIEKHANDEL Mercedes, wegens ruimtegebrek sensationele aanbieding, leren fauteuil van ƒ 950,– voor ƒ 500,–, staande klok vanaf ƒ 1500,–, antieke kachels vanaf ƒ 225,– enz. Heerstr. Noord 144, richting haven Stein. Open van 13.30-18.00 uur, za. van 10.00-17.00 uur.

Te k. mooie antieke MEUBELEN, eigen import, zeer lage prijs, kleingoed, tevens meubelstoffering. Silstr. 7 Sittard tel. 04490-20249.

Te k. antieke strakke KASTEN, boekenkast, hoekkast en boerenvitrinekast. Baneheide 25 Bocholtz tel. 045-441356.

Wij presenteren u een veelzijdige kollektie antieke MEUBELS met uitgekiende prijzen in diverse stijlen van echte Franse meubelmakerskunst, met fraai houtsnijwerk, eveneens een leuke sortering kleingoed, lampen, kachels enz. Dit alles vindt u alleen bij ons in Nuth, Kerkstr. 45 a t.o. kerk, 300 m af Makro, dond. koopavond, h.h. hand. spec. prijzen, tel. 04447-3437.

Diversen

VERWARMINGSSERVICEDIENST Bert Kerens Schaesberg. Landelijk erkend tel 045-313239.

Meubelen STOFFEREN. Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522, b.g.g. 312756.

Elektro Service Limburg, REPARATIE van kleuren-tv's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel 04494-42695.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg, TV-service. Tel. 045-314122.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

LOONBEL., BTW, boekh. adm.str., balans etc. Tel. 045-223886/04492-1981.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend.

BEL 043-51945.

Goedkoop bruin worden ZONNEHEMELS v.a. ƒ 580,– H. Brouwers, Raadhuisplein 15 Cadier en Keer, 04407-1554.

HELDERZIENDE voor al uw problemen en toekomstvoorspellingen. Tel. 043-73304.

PARAGNOST - helderziende geeft raad bij al uw problemen en toek. voorspellingen. Tel. 043-628427.

C.V. BOUWPAKKETTEN op maat, berekeningen gratis, gereedschap in bruikleen, 2 jaar garantie, tel. 045-213605.

Zonnehemel „RHEEM" 106 PAR gebogen, lampen 1,80 ventilatoren ƒ 1998,-. Fa Smeets, Kesselskade 54, Maastricht, 043-16551.

Directe reparaties met garantie BIERKOELINGEN, vries- en koelcellen, diepvriezers en koelkasten. Frimax 045-225674, b.g.g. 045-270761.

Wasautomaat DEFECT, voor 10 uur gebeld, dezelfde dag hersteld met garantie. Frimax 045-225674, b.g.g. 045-270761.

Goedkoop bruin worden ZONNEHEMELS v.a. ƒ 1580,– H. Brouwers, Raadhuisplein 15 Cadier en Keer 04407-1554.

OLIEFILTERS, luchtfilters, kontaktpunten, kondensators, v-snaren, remblokken, verdeelkappen olie enz. Lage prijzen. SAS Autoshop, Heerlen Nobelstr. 61 tel. 712113.

Openlijk DANK aan pater Pio voor het gebed van de heer v.d. Bergh, Groenendijk 85 (Zl), tel. 01148-1229 voor 14 genezingen en 6 goede verbeteringen. Evt. inl. 04406-12280.

In Aken worden de "leer-prijzen" aan stukken geslagen.

Hier is de prijs 't allerlaagst!

Voordeliger gaat het bijna niet. vergelijkt u maar eens!

Kwalitatief hoogstaand bankstel uitgevoerd in echt leer. Het representatieve centrum van uw woonkamer. Dit bijzonder mooie bankstel bestaat uit: één 3-zits en één 2-zits bank en één losse fauteuil. Dit alles voor de zeer speciale aktie-prijs van D.M.

2495,-

Speciale aanbieding slechts beperkt leverbaar!

ECHTES LEDER

De onvervalste en robuuste natuur in zijn volle schoonheid weerspiegelt zich in dit komfortabele "echt lederen" bankstel. 't Gebruikte rundsleer met zijn eigen kenmerk en karakter onderstrepen deze natuurlijke schoon- en levendigheid. De moderne manier van verwerking biedt u bovendien 't hoogste zit-komfort. Dit alles te samen is pas kwaliteit. Möbelmarkt TIVOLI kwaliteit. U zou eigenlijk 'n keer moeten komen "proef-zitten", 't leer "bekijken en voelen". Dan raakt ook waarschijnlijk u in de ban van dit echt leren bankstel . . . . en dat voor een werkelijk zeer gunstige prijs!

MÖBELMARKT TIVOLI

Aken Krefelderstraat

OVERIGENS Aan parkeer-ruimte hebben wij geen gebrek. Direkt tegenover onze zaak ligt een ruime parkeerplaats.

Tel. 09-49241-152091. Telex 0832515

't Centrum voor mooier wonen

Contacten/clubs

Heren opgelet! charmante jonge DAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verzekerd, bel voorafspraak 045-222802.

Sjieke discrete jonge DAME 24 jr. met film. 04494-48933.

BERTHIE privé en escortservice m. charmante en exotische dames van 11 tot 23 uur tel. 045-420017 na 23 uur 045-455074.

NIEUW, NIEUW. Ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Superclub BELVÉDÈRE, de grootste club van het zuiden, biedt u net iets meer. Geopend van ma. t/m vrijd. vanaf 14.00 uur, Strabeek 11, Valkenburg-Houthem.

Oud vertrouwd privé adres bekend van BERG EN TERBLIJT nu nieuw te bereiken van maandag t/m vrijd. vanaf 11.00 uur, tel. 045-460634, tevens assistente gevraagd.

CONTACTBURO Privé voor uw discrete bemiddeling v. 10.00 tot 22.00 uur, Stationstr. 31, Sittard. Meisjes gevr.

Sexy jonge DAMES 10.00 tot 22.00 uur, Stationstr. 31, Sittard, incl. film.

EROS Escort Service van sportieve boys (homo) en sexy meisjes, tel. 045-35259.

2 jonge SEXPOESJES willen gedurfd met u spelen! Voor alles in!! Temperamentvolle geduldige Braziliaanse en Indische, tel, 045-224893.

Gezellig vertoeven bij NATALIE, ma. t/m vrijd. v. 13.00 tot 23.00, tel. 045-319492.

Bij ons bent u iedere dag welkom. Va. 12.00 uur ook weekends, tel. 04490-20464.

Een der beste PRIVÉCLUBS: de 007 is nu ook 's zondags open. Maastricht, Bosstraat 96, tel. 043-13485.

Een der beste privé-clubs, DE POUPEE, Jodenstr. 2, Maastricht, tel. 043-19183, vraagt eersteklas hostesse.

Bicky's PRIVÉCLUB de beste club, de meeste service, zeer discreet, altijd zeer leuke gastvrouwen aanw. v. 11 t/m 23 uur, za., zo. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-W. 045-421879.

KINGS CLUB. Voor de man van nu. Bar, sauna, video, baden. All-in-prijs. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920 vanaf 11.00 uur v.m.

In de BRASIL ben je welkom, je wordt begroet door Samja en Sonja en haar vriendinnen. Tel. 043-51040.

MARGO mollig m. T/m vrijd. 11-21 u. Tel. 04406-41759.

MARLOES, slank, 29, tel. 045-419071.

Superclub BELVEDÈRE, de grootste club van het zuiden biedt u net iets meer. Geopend van ma. t/m vrij. vanaf 14.00 uur. Strabeek 11 Valkenburg Houthem.

NIEUW: discrete jonge dame (20 jr.) met film. 043-623416.

PRIVE 043-18884.

Club ELLE, Kapoenstr. 29, M'str. Tel. 043-18884.

Leuke jonge DAME bezoekt u bij u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

RELAX, films, charmante girls, ma.-vr. v. 16-1 uur. Amorette, Bockstr. 26, Kerkrade-Holz.

RELAXCLUB La Paloma, Kraanpoort 13, Roermond. Geopend ma.-vr. v. 14-2 uur.

BERTHIE privé en escortservice m. charmante en exotische dames van 11 tot 23 uur tel. 045-420017 na 23 uur 045-455074.

Country-Club gezellig rustig INTIEM. Provincialeweg 144 Z Oirsbeek. Vanaf 14.00 uur dagelijks geopend.

Privé bij TAMARA ook escorts, ook zaterdags aanwezig. Tel. 043-31440.

TAMARA en Olivia het privéhuis geheel naar uw wensen. 3 charmante jonge meisjes aanwezig. Films, enz. Uw gastvrouw is Tamara. Tongerseweg 499. M'str. Tel. 043-31440.

Privé MARJO tel. 043-17081. Tev. leuk meisje gevr., inw. mog.

3 jonge SEXPOEZEN willen gedurfd met u spelen (geen haastwerk). Inl. 045-222537.

Nieuw MARGRIET, tel. 045-222537!!

Nieuw GERDA, tel. 045-222537.

PASCALLE, 25 jr., tel. 04494-52409.

LINDA, 24 jr., tel. 04494-52409.

MIA, mollig, 22, tel. 045-419071.

Nieuw, LEENTJE, 23, 045-419071.

Leuk MEISJE gevraagd voor gezellig privéhuis, tel. 045-414154.

De VIDEOCLUB heeft weer nieuwe films binnen. Kom gauw kijken, speciale films op verzoek. Entree ƒ 15,- drankje gratis. Parallelweg 71a, Heerlen. Ook zaterdags tot 21.00 uur. Tel. 717996.

PRIVÉ, tel. 045-218476. Wij zijn geopend v. 12.00 tot 24.00 u. van ma. t/m zat. Tevens een leuke assist. gevr.

Gehuwde man 35 jr. zkt. MEISJE of vrouw om 1 of 2 dagen in de week te relaxen. Br.o.nr. KE 133 LD 6461 ED - Kerkrade.

Jong charmant MEISJE verwent heren thuis of in hotel, 100% discreet. Tel. 045-410004.

Nieuw!! ESMARELDA heet u van harte welkom. Tel. 045-225451 van 12.00 tot 23.00 uur.

SEXY! Sexy! Sexy! Vogeltjes genaamd Lulu, Gigi en Lexy. Drievogelclub, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

PRIVÉ 04495-6044. Teven leuke meisjes gevraagd. Intern mogelijk.

FOTOMODEL gevraagd. Inf.: Postbus 31127 Schaesberg.

HEER 35 jr. bied zich aan voor alles wat u wenst. Geen fin. bed. Discreet. Postbus 5020 Heerlen.

NIEUW, nieuw. 2 sexy jonge meisjes verwennen u in een romantische sfeer in hun privébungalow. Gratis drankje, film en schuimbad. Tiffany privéclub, Moltweg 68, Schaesberg. Tel. 045-321580.

Heren laat u bedienen door MONICA en Inge. Esschenderweg 94, Voerendaal, tel. 04446-2641.

Let op lieve vrienden wij zijn 2 jonge knappe lieve MEISJES (blondy) en (zwart). Wij kunnen u ontvangen van 10 uur 's morgens in ons exclusieve privéhuis. Tot ziens!, tel. 045-721759.

ESCORT-SERVICE aan huis, 100% discreet. Bel voor afspraak tel. 045-422564.

PRIVÉ Kim, 22 jaar, volslank, 045-423370, 100% discr. verz. van 11 t/m 23 uur.

PRIVÉ Cristiene 26 jaar!!! erg charmant, 045-423370 van 11 t/m 23 uur.

PRIVÉ Noenda, mollige dame!!! 32 lentes, 045-423370 van 11 t/m 23 uur.

Met spoed!!! nog 2 leuke assist. gevr. voor gezellig PRIVÉ-HUIS erv. niet noodz. 045-423370, event. intern mogelijk.

Eerlijk goed PRIVÉ-ADRES bij Jozefien en Anneke, 045-714006 te Heerlen.

Leuke jonge meisjes gevr. voor div. PRIVÉHUIZEN, garantieloon, aanmelden Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Privé nieuw YVONNE, [illegible] en blond verwent u van [illegible] 22 uur, tel. 045-421876. Tevens leuke ass. gevr.

PRIVE 04494-52100.

Als je je wilt laten verwennen moet je eerste PARADISO-BAR leren kennen. 045-[illegible]

HEREN charmant [illegible] komt bij u thuis voor [illegible] u wenst. Bel tijdig [illegible] spraak 045-215549. [illegible]

JONGEDAMES gevr. [illegible] nieuw te openen privéclub. Postbus 22114, Nuth.

NIEUW! 2 jongedames [illegible] gen u op zeer discrete [illegible] Alles mag niets moet. [illegible] 50903.

MARINA privé van 11.00 tot 12.00 uur, tel. 045-413619.

Club 18 EXCLUSIEF, [illegible] charmante gastvrouwen, ontspanning, video. Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981. Vlakbij de markt, geopend van 10.00 tot 24.00 uur.

LOTUS CLUB voor een goede ontspanning, charmante gastvrouwen. Wilhelminasingel 127, M'str. tel. 043-[illegible] geopend van 12.00 tot 24.00 uur (vlakbij station) iedere [illegible] v.a. 21.00 uur gereserveerd voor paren.

PACHA CLUB Mar[illegible] 21, M'str. Een schuimbad met gouden kranen? een spiegelkamer? speciale wensen? Pacha Club.

Discreet RELAXEN? Bij onze clubs vindt u alles wat u maar wenst. De mooiste internationale gastvrouwen, de allernieuwste videofilms, uitgebreide relaxmassage en natuurlijk het gratis drankje. En dat alles voor één prijs. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350. Club Denise, Boschstraat 48, Maastricht, tel. 043-50785. Club Rustica, v.d. Weyerstraat 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Privé bij ANITA, bel v. afspraak tel. 045-352543.

CORINA, sexy, blond, van 12 tot 18 uur, tel. 04490-20796.

Leuk NEGERINNETJE van 12.00 tot 23.00 uur 04490-20796.

DAMES zoekt u een vriend. Bel Rotterdam 010-660766 tussen 13 en 17 u.

OPGELET! schik genieten bij sommige schoonheden, paar vrije keuze en laagste overeenkomen, vanaf 17.00 uur, bel 045-459395. Amorette, Bockstr 26, Kerkrade-Holz.

Welk leuk stel zkt. ook zoals wij een echte VRIENDSCHAP met daarbij p.r. in app. kamers. Wij zijn een leuk jong stel met kind. Alle br. met foto en tel. op erew. ret. Br. o. no. BR 129 LD 6443 CB Brunssum.

Gevr. MEISJE dat zelf [illegible] privé wil draaien, vrij wonen. Tel. 045-270636 na 20 u. 27[illegible]

CLUB PRIVÉ 65 Bursselsestr. 65, M'str. tel. 043-13[illegible]. Het mooiste huis van Nederland verkozen door de Franse en Duitse pers als een van de 10 beste huizen ter wereld. Sauna-relax-dranken en koude buffet gratis, altijd 8 hostesses aanwezig. Cheques en creditcards geaccepteerd.

Club ELLE Kapoenstr. 29 M'str. tel. 043-18884.

Nette JONGEMAN 22 jr. in bezit van auto en goede vaste baan zkt. meisje tussen 18 en 21 jr. Brieven met foto [illegible] op erew. beantw. o.no. [illegible] LD 6411 EM Heerlen.

3 eerlijke Hollandse S[illegible]ZEN willen gedurfd [illegible] stoeien, Wannerplein [illegible] enige goede relax[illegible] Heerlerheide, tel. 045-[illegible]

SYLVIA, Gerda en M[illegible] attractieve sexy jonge [illegible] willen heren van niveau [illegible] den de deur uit laten [illegible] (geen haastwerk) v. nadere [illegible] tel. 045-222537.

Onze advertenties kunnen makkelijk worden [illegible] AAPT, de service [illegible] meisjes bieden is echter niet te evenaren!!! mooie [illegible] worden bij ons ook [illegible] men, tel. 045-222537.

LUCHTIGE PRIJZEN VLIEGEN DE KASSA UIT... EN U MAAKT KANS OP EEN VLIEGREIS.

Niet alleen de prijzen vóórop de Hema-kassabonnen, ook de prijzen die u via de achterkant van die kassabonnen kunt winnen zijn aantrekkelijk.

• win 'n vliegreis • verzamel de 12 bestemmingen •
NLM CityHopper vliegt o.a. naar **Londen**
NLM CityHopper vliegt o.a. naar **Parijs**
NLM CityHopper vliegt o.a. naar **Brussel**
• doe mee aan de wedstrijd (t/m 26/5/'81) •

Daar zijn namelijk (tot en met 26 mei) telkens enkele buitenlandse bestemmingen van NLM CityHopper op genoemd.

Spaar ze alle twaalf ... plak ze op 'n gratis wedstrijdformulier ... maak een tekstje af ... en u maakt kans op één van de 60 reizen voor 2 personen naar zo'n NLM City-Hopper-bestemming.

Lever uw formulier(en) vóór 13 juni in. Hoe vaker u mee doet, des te meer kans.



WIN 'N REIS MET NLM CITYHOPPER BIJ DE HEMA!

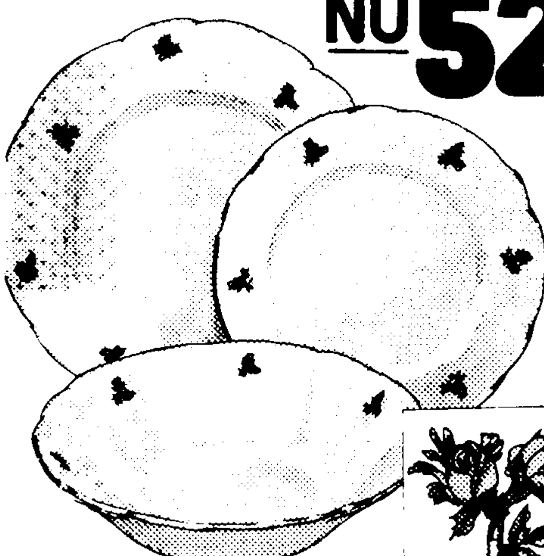
Waar brengt de CityHopper u misschien naar toe? Naar Parijs, Brussel, Bremen, Londen, Belfast, Antwerpen, Basel, Düsseldorf, Hamburg, Birmingham ... of naar Guernsey of Jersey (op de Kanaaleilanden).

Allemaal bruisende steden, waar 't leuk uitgaan is. Mooie winkels, andere mensen, lekker uit eten. Dat kan allemaal als u wint, want u krijgt f 500,– verblijfkosten mee.

Ditmaal dus een extra reden om uw boodschappen in de Hema te doen. En ook al wint u geen reis, dan kunt u toch zeker zijn van de extra voordelige aanbiedingen.

Komplete bestekcassette. 27 Delig vlekvrij roestvrijstalen bestek. 6 Messen, vorken, lepels en theelepels. Drie opscheplepels: voor aardappelen, groenten en saus. Normaal 62,50

NÚ 52,50



21 Delig eetservies van fraai porselein. Met roosjes gedekoreerd. Een lust voor het oog. 6 Diepe, platte en dessertborden en drie dienschalen (19, 21 en 23 cm). 82.50

NÚ 70,–

Deze roestvaststalen pannen zijn net zo mooi als dekschalen, maar hebben wel een extra dikke bodem van aluminium voor extra goede warmtegeleiding. Zowel voor gas als elektra koken.

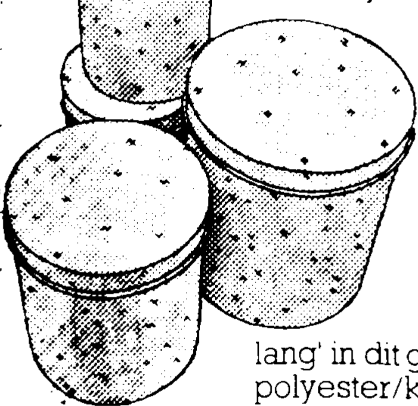
Pan 1,5 liter Ø 14,5 cm 49,75 **NÚ 44,–**

3 liter Ø 18 cm 57,50 **NÚ 47,–**

2 liter Ø 14,5 cm 52,50 **NÚ 50,–**

Fleurig gedekoreerde voorraad blikken in diverse kleuren.

825 ml **3,75**
1150 ml **4,75**
1850 ml **5,75**
3200 ml **6,75**



Echte Belgische bonbons. Een heerlijke traktatie voor bij de koffie of thee. 500 Gram in luxe doos voor maar

9,50

Moeder is 's nachts 'in 't lang' in dit geweven nachthemd van polyester/katoen. Verschillende modellen in diverse zachte kleuren. Maten 36 t/m 48. 34,75.

NÚ 30,–

Maar ook de kleine meid ziet er leuk uit: in deze tricot pyjama van 100% katoen. Shirt in frisse kleuren, effen broek. Maten 116 t/m 176. 17,75 – 20,75.

NÚ 15,–/18,–



Slipje 4,75 **NÚ 4,25**

Hemdje en slipje van 100% katoen, met kantinzet. Maten 36 t/m 44 Hemdje 7,75

NÚ 7,–

HÉ DAT KOMT MOOI UIT! ZONDAG 10 MEI MOEDERDAG!

H81044 - 30/4 A



VERRASSING VAN DE MAAND

Brede weerbestendige terrasstoelen met dubbele versterking onder de zitting en zwaar stalen frame, beschermd door een polyesterlaag. Stapelbaar, dus nemen weinig ruimte in.

	4 à 45,75 = 183,–	**NÚ 140,–**
Acryl kussens, 5 cm dik in diverse kleuren	4 à 32,75 = 131,–	**NÚ 115,–**
Terrastafel Ø 86 cm met parasolgat	75,–	**NÚ 60,–**
Dit alles tezamen:	389,–	**NÚ 315,–**

Bijpassende parasol 80,– **NÚ 65,–**

Geldig t/m 9 mei.

4 luxe vouwbare stoelen à 87,50 =	350,–	**NÚ 300,–**
4 acryl kussens à 49,75 =	199,–	**NÚ 160,–**
1 tafel Ø 100 cm	100,–	**NÚ 90,–**
	649,–	**NÚ 550,–**

Bijpassende parasol 80,– **NÚ 65,–**

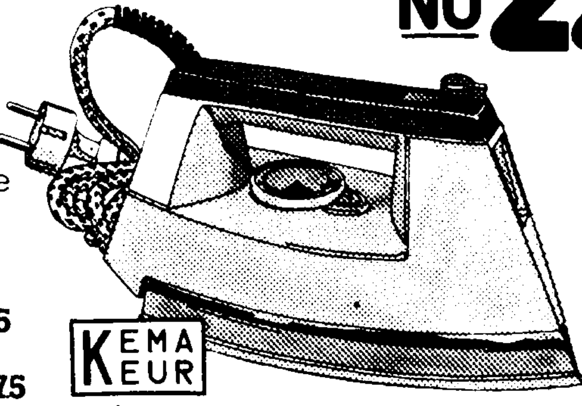
Uw foto's en tekeningen komen het beste tot hun recht in onze fraaie wissellijsten, alle met ontspiegeld glas.

13 x 18 cm	20 x 25 cm	24 x 30 cm
5,75 NÚ **4,75**	7,75 NÚ **6,75**	9,75 NÚ **8,75**
18 x 24 cm	29,7 x 21 cm	40 x 40 cm
7,25 NÚ **6,25**	8,75 NÚ **7,75**	16,75 NÚ **15,75**

Met voorgestanst passepartout:

30 x 40 cm
14,75 NÚ **13,75**
29,7 x 42 cm
15,75 NÚ **14,75**
35 x 50 cm
17,75 NÚ **16,75**
40 x 50 cm
19,75 NÚ **18,75**





KEMA KEUR

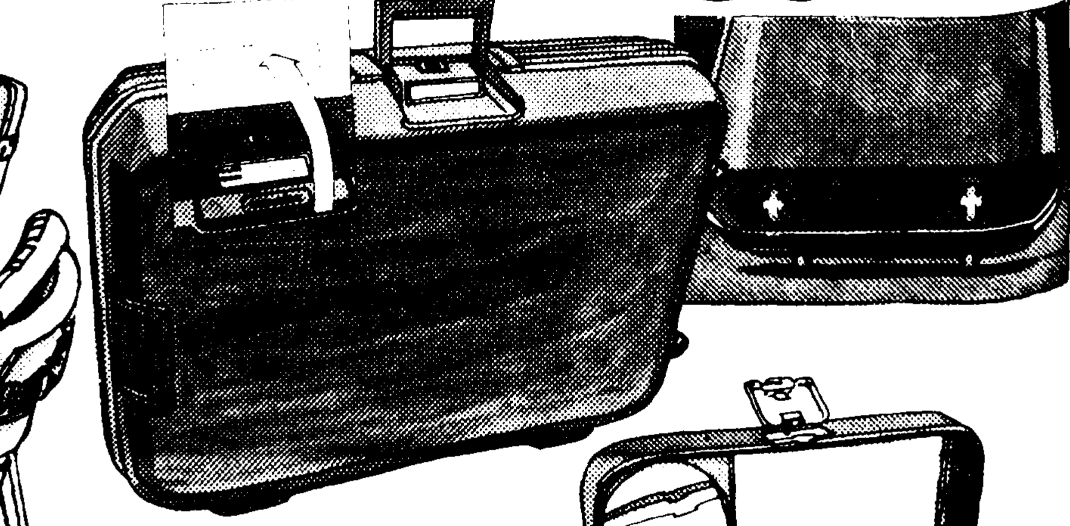
Lichtgewicht Reactor stoom-strijkijzer. Hoe stug en verkreukt de textiel ook is, u krijgt er alles weer netjes glad mee. De handige stoomregelknop en de regelbare thermostaat maken het strijken stukken makkelijker. Met handgreep voor zowel links- als rechtshandig gebruik. Vermogen: 1.000 Watt. KEMA-Keur voor veiligheid, de Hema voor 'n jaar garantie. Met maatbeker 49,75

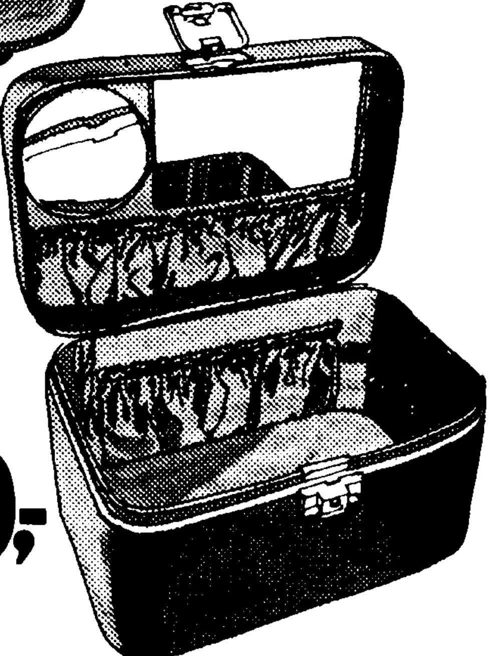
NÚ 44,75

Aanbiedingen geldig t/m 9 mei.

Nieuw! Deze unieke super koffer kunt u alleen in de Hema vinden. Aan alles is gedacht voor de veeleisende reiziger: verzonken handvatten, wieltjes, aluminium bumperlijst met rubberrand en een uniek slot met genummerde sleutels. (Vergrendelt centraal op 4 punten). Gemaakt van het sterke, duurzame polypropyleen en bovenal 1 jaar garantie. Bescheiden formaat van buiten (75 x 53 x 22,5), royaal van binnen. We overhandigen u de sleutel voor 180,–. En leveren daar de koffer natuurlijk bij.

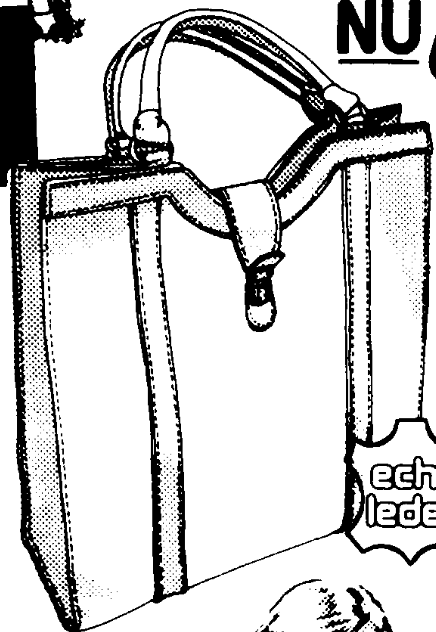
NÚ ALS INTRODUKTIE 150,–





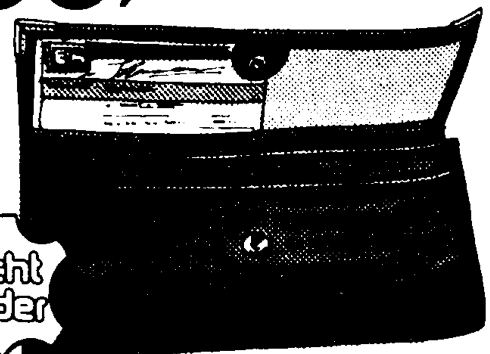
Luxe beautycase met veel binnenruimte en extra zijvakken. Een stevige "koffer" voor op reis, waar meer inpast dan alleen de make-up. Extraatje: één van de twee spiegels vergroot. NÚ voor een verkleinde prijs: 49,75

NÚ 40,–



Royale, luxe, extra stevige tas van echt leder, met apart binnenvak (voor kleine dingen). Lederen handvatten. Normaal 75,–

NÚ 60,–



Echt lederen platte portemonnee met 2 vakken voor papiergeld, 'n ritsvak aan de achterkant voor muntgeld en een extra vak voor pasje en pasfoto's. In bordeau, blauw en zwart. 24,75

NÚ 21,–

Meeneem regenjas van superlicht parachutenylon. Op te vouwen tot een klein handzaam pakje. Maten 38 t/m 48. 24,75

NÚ 22,–

HEMA

VERS VOORDEEL

snijworst 200 gram 2,– **nú 200 gram 1,75**

vlaai picasso 8,50 (t/m 2-5) **nú 7,50**

koffiebroodjes 4 stuks 3,00 **nú 4 stuks 2,50** (t/m 2-5)

NÚ VLIEGENSVLUG NAAR DE HEMA OM IN DUBBEL OPZICHT "VOORDELIG UIT" TE ZIJN.